

पुरस्कार

‘विद्यानिधि’ यांचा व्यक्तिगत स्नेह कदाचित् चालीस वर्षांचा असावा. भा. इ. सं. मंडळ आणि माझे सहकारी श्री. सरदार आवासादेव मुजुमदार यांच्यामुळे चिन्तावांचा संबंध निकट झाला. शिवाय आम्ही एका राहाळातले, तेव्हा तो थोडा दृढ व्हावा हे साहजिकच होय. यांच्या घराण्यात ‘तबीरी’चे म्हणजे वैद्यकाच्या इनामाच्या कागदपत्रात जिजाबाईमातोर्षीचे पत्र मिळाले. असे हे घराणे जुने आहे, आणि आमचे सिद्धेश्वरशास्त्री यांनी जुनी विद्या करून अभ्यासून ‘विद्यानिधि’ म्हणून पदवी आणि प्रसिद्धि मिळविली, ती पदवी त्यांनी स्वार्थ करून दाखविली.

‘वेदांचा हो अर्थ’ त्यांनी मराठीत ऋग्वेदाचे संपूर्ण भाषांतर सिद्धीस नेऊन प्राकृत जनांना सांगितला व सिद्धेश्वर नांवाचीहि स्वार्थकता केली. पुढे ज्ञानकोशकार्याच्या सहवासांत नवीन दृष्टि आत्मसात् केली. पोटी देशप्रेम असल्यामुळे एक नवीन निर्भयताहि त्यांना प्राप्त झाली.

चित्रावशास्त्री यांनी आपला एक मार्ग आरपून घेतला आणि स्वयंपूर्ण, चिकाटीने तदर्थ आपली काया सिजविली. या गुणांच्या बळावर त्यांनी समाजाची इतकी मोठी सेवा करून दाखविली की, त्यांना श्रीमत्स्वामी केवलानंदाचारव्यांचेहि आशीर्वाद लाभले. पंडित सातबळेकर यांनीहि महाराष्ट्रांत अशीच अपूर्व सेवा घालविली आहे. अशा विद्वान् समाजसेवकांच्या ऋणातून अंशतः तरी उत्तरार्ह होण्याचा एक अल्पसा मार्ग म्हटला म्हणजे ऋणाची कबुली देणे हा होय. चित्राव-सत्कारसमितीने या मार्गाचा यथाशक्ति अवलंब करून प्रस्तुतचा छोटा ग्रंथ सिद्ध केला आहे, आणि तो म. म. अण्णासाहेब काणे यांच्या चारव्या ज्ञानतपोबुद्ध विद्वानांच्या इतके विद्यानिर्घाता समर्पण करण्याचे निश्चित केल्याप्रमाणे ते कार्य आज तटीत गेल्याचे पाहून सत्कारमंडळाला समाधान वाटत आहे. ग्रंथ लहानच आहे, त्यांत एका भागांत चित्रावांचा कार्यपरिचय आहे; दुसऱ्या भागांत कित्येक विद्वानांचे मननीय लेख आहेत. थोडे थोडे लहान असले तरी या लेखांनी या ग्रंथाचे महत्त्व आणि शोभा वाढविली आहे

शास्त्रीपुत्रांनी प्राचीन परंपरेने संस्कृत शास्त्रांचे अभ्यसन पूर्ण निरनिराळ्या रूपांत अभ्यापनकार्य केले आहे. ऋग्वेदाचे संपूर्ण मराठी करून प्रथमतः प्रकाशित करण्याचे ध्येय त्यांनी संपादन केले आहे. क. ग. रं. केतकर यांच्या मार्गदर्शनाने महाराष्ट्रीय राजकीय तयार करण्याच्या कार्यात ते सहभागी झाले आहेत. त्या कामी संपादन केलेला अनुभव घेऊन स्वतंत्रपणे संशोधनकार्य त्यांनी सुरू केले, आणि भारतवर्षातील सर्व स्वरूपाच्या प्राचीन, मध्ययुगीन व अर्धप्राचीन असे मराठी चरिते एकत्र एकत्र तयार करून प्रसिद्ध केले. इतिहास-संपदन आणि परिवर्तनकार्य भूमिकेवरून हिन्दुधर्माची मोठी सेवा त्यांनी केली आहे. संस्कृत भाषा शास्त्रे तसेच श्रुत्युपासारां शिष्य या क्षेत्रात काम करणाऱ्या विविध मध्ये त्यांनी आपला जबाबदारीचा वाटा उचललेला आहे. दे. क. मा. विविध कार्यांचे ते एक प्रमुख प्रवर्तक आहेत. चाराच, विरंच्या आणि जीवनाच्या विविध क्षेत्रात त्यांनी आजपर्यंत खुद्दगीय कार्य केले आहे.

अशा या विद्वानाच्या उत्कार पुणे येथे होऊन ग्दायवाचा मंदिरासाठी एक उत्कारसमितीही रीतसर स्थापन झाली आहे. या कामी आपण तितका द्रव्यनिधि शक्य होईल जमा करणे जरूर आहे. तरी आपण आपला देणगी खालील पत्त्यावर पाठवून उत्काराच्या कामी वादाय्य करावे अशी विनंती आहे.

कार्यवाह, विद्यानिधि चित्रावशास्त्री पदपद्मपूर्ति उत्कार समिति, ठिकाण महाराष्ट्र विद्यापीठ, ५२१ सदाशिव पेठ, पुणे २.

आपले

म.म. प्रा. द. वा. पोतदार (अध्यक्ष)
महापौर ग. म. नलावडे (उपाध्यक्ष)
केशवराव जेधे
ज. स. करंदीकर
सरदार आबासाहेब मुशुमदार
विधायराम डावरे
कै. पां. जोशी (कोषाध्यक्ष)
गो. चि. अनगळ
रा. ना. दाडेकर
.. गो. फडके

डॉ. रा. ग. हर्षे
पां. शा. कुलकर्णी
गं. शि. अडकर
का. म. महाजन
ल. ए. सफर्ड
श्रीताचार्य प्र. ग. वापट दीक्षित
ना. श्री. सोनटके
श. रा. दावे
स. कै. नेऊरगांवकर
वसंतराव देवकुळे

१. द. रवडे
 वे. शं. शेठे
 १. न. श्रीगोदिकर

चि. ग. काशीकर (कार्यवाह)
 बा. बा. भागवत ,,
 बे. ल. जोशी ,,

शास्त्रीबोवांना पीप व. ११ शके १८७५ या दिवशी म्हणजे जानेवारी १९५४ च्या शेवटच्या आठवड्यांत ६१ वे वर्ष लागते, हें लक्षांत घेऊन कार्यकारी मंडळानें असें ठरविलें कीं, सदर दिवशीं सत्कार-समितीच्या सभासदांनीं शास्त्रीबोवांच्या घरीं जाऊन त्यांचा लहानसा सत्कार व अमीष्टचिंतन करावें आणि सार्वजनिक सत्कार-समारंभ शके १८७६ च्या चैत्र महिन्यांत किंवा त्या मुमारास करावा, या प्रसंगीं शास्त्रीबोवांचा विविध कार्यावढल गौरव करणारा अभिनेदन-प्रयत्नि तयार करून प्रसिद्ध करावा, याप्रमाणें शास्त्रीबोवांच्या ६१ व्या वाढदिवशीं सकाळीं सत्कार-समितीचे सभासद त्यांच्या घरीं जमले व श्री. ग. म. नलावडे यांच्या हस्ते शास्त्रीबोवांना पुष्पहार, श्रीफल आणि अल्पशी दक्षिणा देण्यांत आली, या प्रसंगीं श्री. ग. म. नलावडे, श्री. केशव-राव जेधे, सरदार आवासाहेब मुजुमदार, श्री. न. गो. अम्यकर इत्यादि बहोव्यांचीं समवेचित भाषणें झालीं. या मुमारास कांहीं वृत्तपत्रांतून आणि मासिकांतून शास्त्रीबोवांच्यासंबंधीं परिचयलेखहि प्रसिद्ध झाले.

ग्रंथप्रकाशन आणि सत्कार-समारंभ यांच्या खर्चासाठीं जरूर तेवढें द्रव्य-साहाय्य संपादन करणें जरूर होतें, सत्कार-समितीच्या सभासदांनीं आणि इतर सज्जनांनीं या कामीं परिश्रम घेऊन आवश्यक तेवढी रक्कम जमविली यावढल त्यांना धन्यवाद सावयास पाहिजेत. विशेषतः सरदार आवासाहेब मुजुमदार व श्री. के. पां. जोशी यांनीं केलेल्या प्रयत्नावढल त्यांचा उल्लेख करणें जरूर आहे. या कामीं ज्यांनीं विशेष साहाय्य केलें त्यांचा आम्ही कृतज्ञतापूर्वक नाम-निर्देश करतोः—

श्रीमंत राजे रघुनाथराव कर्क यावासाहेब पंतसचिव, स. भोर व.	१००
केसरी-मराठा ट्रस्ट, पुणें	२५
वैदिक सशोधन मंडळ, पुणें	२०१
सा. राणीसाहेब मुयुंदलाल पिप्ती, पुणें	५१
बे. श्रीधर वामन नाईक, हैद्राबाद (द.)	५१
श्रीमंत सरदार माधवराव राठो, पुणें	२५
वेदशास्त्रोत्तेजक सभा, पुणें	२५
रा. व. गो. म. वेद्य, पुणें	२५
डॉ. ना. भि. पडलेकर, पुणें	२५

यांत शंका नाही. सरकारसमितीच्या चिट्ठिच्यान्वये निवेदनांत सर्वांचे आभार मानले असले तरी ते येथे पुनः मानले तर उचितच होईल.

सरकार-समारंभाच्या निमित्ताने सर्व विद्याभिलाषी जनांस एक नम्र विनंति करावीशी वाटते. हा आरंभच समजावा. चित्रावशास्त्री यांचे जे महत्त्वाचे लिखाण आज लिहून पटले आहे ते तरी तेथेच प्रसिद्ध होईल अशी काही योजना लवकर, श्दावी. साठीचा हा समारंभ एवढी शुद्धुद्धि वाचकांस देवी ही इच्छा आहे. चित्राव यांना आयुरारोग्य लाभार्थे आणि त्यांनीं आणखीहि ज्ञानदान करावे ही इच्छा यावगी कोण म्हणेल ? वण सिद्ध आहे तोच माल उठला नाही तर नवीन निर्मितीला उत्साह कोटून यावा वर !

धैरात्य शु. १४
शके १८७६

}

दत्तो वामन पोतदार,
अध्यक्ष, चित्राव सरकार-समिति

—

संपादकीय निवेदन

‘विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव अभिनंदन-ग्रंथ’ वाचकांच्या हातीं देतांना आम्हास अतिशय आनंद होत आहे. नोव्हेंबर १९५३ मधील गोष्ट. काही कामानिमित्त आम्ही चार मंडळी टिळक विद्यापीठांत एकत्र बोलत बसलों असतांना आम्हां सर्वांना आदरणीय वाटणारे व सर्वांच्या दृढ परिचयाचे विद्या-निधि चित्रावशास्त्री यांच्या बयाला लौकरच ६० वर्षे पूर्ण होत आहेत असें योत्सवें निघालें व त्यांची बाळग्यानी आणि सांस्कृतिक कामगिरी ध्यानांत घेतां पद्यचंद्रपूतिनिमित्त त्याचा सार्वजनिक रीत्या गौरव होणें उचित आहे अशी कल्पना निघाली. तेथे जमलेल्या सर्वांना ती पसत पडली. शास्त्रीगोवांचा परिचय असलेल्या मंडळींना ही कल्पना बोलून दाखविता त्यानींहि तिला आपला मनःपूर्वक पाठिंबा दर्शविला व रीतसर सत्कार समिति स्थापून कामाला लागण्याची सूचना केली. त्याप्रमाणें टिळक विद्यापीठाच्या कचेरींत ता. २५-१२-१९५३ या दिवशी विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव पद्यचंद्रपूति सत्कार समितीची स्थापना करण्यात आली. समितीचे अध्यक्ष म्हणून म. म. श्री. द. वा. पोतदार यांची योजना करण्यात आली. उपाध्यक्ष म्हणून (त्या वेळीं पूर्णें महानगरपालिकेचे महापौर असलेले) श्री. ग. म. नलावडे, श्री. केशवराव जेधे, श्री. ज. स. करदीकर, सरदार आगसाहेब मुजुमदार आणि श्री. विश्वासराव डावरे यांची योजना केली गेली. श्री. के. पा. ऊर्फ भाऊसाहेब जोशी हे कोषाध्यक्ष नेमले गेले. श्री. चि. ग. काशीकर, श्री. वा. वा. भागवत आणि श्री. वै. ल. जोशी यांची कार्यवाह म्हणून नियुक्ति करण्यात आली. याखेरीज समासद म्हणून काहीं सदस्यस्थाना संपाविष्ट करून घेण्यात आलें. वर नमूद केलेले पदाधिकारी व काहीं समासद यांचें कार्यकारी मंडळ निवडण्यात आलें व सत्काराची योजना निश्चित करून कामाची आगवणी करण्याचा अधिकार कार्यकारी मंडळाला देण्यात आला. कार्यकारी मंडळानें सत्काराबाबतचें पहिलें पत्रक ता. ३१ १२ १९५३ या दिवशी प्रसिद्ध केले. तें पुढीलप्रमाणें--

“विद्यानिधि प. सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव यांच्या बयाला पुढील महिन्यात साठ वर्षे पूर्ण होऊन एकसष्टावें वर्ष लागत आहे. शास्त्रीबुवांनीं गेलीं तीस वर्षे सामाजिक, सांस्कृतिक आणि संशोधन क्षेत्रांत केलेली कामगिरी लक्षांत घेता त्यांच्या एकसष्टाव्या वाढदिवसाच्या निमित्तानें त्यांचा गौरव आणि अभीष्ट-चिंतन करणें हें एक सामाजिक कर्तव्य आहे असें आम्हांस वाटतें.

छात्रीपुष्पांनी प्राचीन परंपरेनें संस्कृत शास्त्रांचें अभ्यास पूर्ण केल्यानंतर निरनिराळ्या संस्थांत अभ्यासकार्य केलें आहे. ऋग्वेदाचें सपूर्ण मराठी भाषांतर करून प्रसंगतः प्रकाशित करण्याचें भय त्यांनीं संपादन केलें आहे. कै. डॉ. श्री. भय. केतकर यांच्या मार्गदर्शनानें महाराष्ट्रीय शानकोश तयार करण्याच्या भेदा बाबतीत ते सहभागी झाले आहेत. त्या कामीं संपादन केलेला अनुभव जमेल घेऊन स्वतःच संपादनकार्य त्यांनीं सुरू केलें, आणि भारतवर्षीय चरित्रकोश मंडळ स्थापून प्राचीन, मध्ययुगीन व अर्धप्राचीन असे मराठी चरित्रकोशाचे तीन गट तयार करून प्रसिद्ध केले. शुद्धि सघटन आणि परिवर्तनवाद या भूमिकेवरून हिन्दुधर्माची मोठी सेवा त्यांनीं केली आहे. संस्कृत भाषा आणि शास्त्रें तसेंच सर्वसाधारण शिक्षण या क्षेत्रांत काम करणाऱ्या विविध संस्थांमध्ये त्यांनीं आपला जबाबदारीचा वाटा उचललेला आहे. दे. क. बा. संस्थेच्या विविध कार्यांचे ते एक प्रमुख प्रवर्तक आहेत. सारांश, ग्रिंथेच्या आणि समाज-जीवनाच्या विविध क्षेत्रांत त्यांनीं आनंदपर्यंत शुद्ध्युत्तरीय कार्य केलें आहे.

अशा या विद्वानाचा संस्कार पुणें येथें लीवरव बहावयाचा असून त्यासाठी एक संस्कारसमितीहि रीतसर स्थापन झाली आहे. या कामी आवश्यक तितका द्रव्यनिधि शक्य तों लोंकर जमा करणें जरूर आहे. तरी आपण आपली देणगी खालील पत्त्यावर पाठवून संस्काराच्या कामी साहाय्य करावें अशी विनंती आहे.

कार्यवाह, विद्यानिधि चित्रावशास्त्री पण्यन्दपुर्ति संस्कार समिति, टिळक महाराष्ट्र विद्यापीठ, ५२१ सदाशिव पेठ, पुणें २.

आपले

म.म. प्रा. द. बा. पोतदार (अध्यक्ष)
महापौर ग. म. नलावडे (उपाध्यक्ष)
केशवराय जेधे
ज. स. करदीकर
सरदार आबासाहेब मुजुमदार
विश्वासराव डावरे
के. पां. जोशी (कोषाध्यक्ष)
गो. चिं. अनगळ
रा. ना. दाडिकर

डॉ. रा. ग. हर्षे
पां. हा. जुलकर्णी
ग. शि. अढकर
का. म. महाजन
ल. ए. सपई
धोताचार्य पु. ग. दापट दीक्षित
ना. श्री. सोनटके
श. रा. दावे
स. के. नेऊरगांवकर
— ताराव देवकुळे

शं. द. रवडे
वि. श्रं. शेठे
ग. न. श्रीगोदेकर

चिं. ग. काशीकर (कार्यवाह)
घा. बा. भागवत
बें. ल. जोशी

शास्त्रीबोधना पोप व. ११ शके १८७५ या दिवशी म्हणजे जानेवारी १९५४ च्या शेवटच्या आठवड्यात ६१ वें वर्ष लागते, हें लक्षात घेऊन कार्यकारी मंडळानें असें ठरविलें कीं, सदर दिवशी सत्कार-समितीच्या सभासदांनीं शास्त्रीबोवांच्या घरीं जाऊन त्यांचा लहानसा सत्कार व अमीष्टचितन करावें आणि सार्वजनिक सत्कार समारंभ शके १८७६ च्या चैत्र महिन्यात किंवा त्या सुमारास करावा. या प्रसंगी शास्त्रीबोवांचा विविध कार्याबद्दल गौरव करणारा अभिनंदन प्रगटि तयार करून प्रसिद्ध करावा. याप्रमाणें शास्त्रीबोवांच्या ६१ व्या वाढदिवशीं सकाळीं सत्कार-समितीचे सभासद त्यांच्या घरीं जमले व श्री. ग. म. नलावडे यांच्या हस्ते शास्त्रीबोवाना पुष्पहार, श्रीफल आणि अल्पशी दक्षिणा देण्यात आली. या प्रसंगी श्री. ग. म. नलावडे, श्री. केशवराव जेधे, सरदार आवासाहेब मुजुमदार, श्री. न. गो. अम्यकर इत्यादि वक्त्यांचीं समयोचित भाषणें झालीं. या सुमारास काहीं वृत्तपत्रांतून आणि मासिकांतून शास्त्रीबोवांच्यासंबंधीं परिचयलेखहि प्रसिद्ध झाले.

प्रथमप्रकाशन आणि सत्कार-समारंभ यांच्या खर्चासाठीं जरूर तेवढें द्रव्य-साहाय्य स्पादन करणें जरूर होतें. सत्कार-समितीच्या सभासदांनीं आणि इतर सज्जनांनीं या कामीं परिश्रम घेऊन आवश्यक तेवढी रक्कम जमविली याबद्दल त्यांना धन्यवाद द्याव्यास पाहिजेत. विशेषतः सरदार आवासाहेब मुजुमदार व श्री. के. पा. जोशी यांनीं केलेल्या प्रयत्नांबद्दल त्यांचा उल्लेख करणें जरूर आहे. या कामीं ज्यांनीं विशेष साहाय्य केलें त्यांचा आम्ही कृतज्ञतापूर्वक नामनिर्देश करतोः—

श्रीमंत राजे रघुनाथराव ऊर्फ बाबासाहेब पतञ्जलि, स. भोर	रु. १००
केसरी मराठा ट्रस्ट, पुणें	रु. २५०
वैदिक संशोधन मंडळ, पुणें	रु. १०१
सां. राणीसाहेब मुकुंदलाल पित्ती, पुणें	रु. ५१
बें. श्रीधर वामन नार्डक, हैद्राबाद (द.)	रु. ५१
श्रीमंत सरदार माधवराव रास्ते, पुणें	रु. २५
वेदशास्त्रोत्तेजक सभा, पुणें	रु. २५
रा. व. गो. म. वैद्य, पुणें	रु. २५
डॉ. ना. भि. पडलेकर, पुणें	रु. २५

चित्रावशास्त्री यांनी जें समाजोपयोगी कार्य केले त्यांत साहित्यरूपानें केलेल्या आणि म्हणून दीर्घकाल टिकणाऱ्या कार्यांना विशेष प्राधान्य द्यावयास पाहिजे. अशा कार्याबद्दल समाजानें त्यांचें उतरार्ह द्यावयाचें तर साहित्यरूपानें होण्याच्या प्रयत्न करणें उचित, असा विचार करून सत्कार-समितीने अभिनंदन-प्रथाची योजना आणली.

अभिनंदन-प्रथासाठीं लेख पाठविण्याबद्दल अनेक विद्वान् आणि गौरवस्थानां विनंति करण्यांत आली. तीं मान्य करून ज्यांनीं अतिशय योण्या मुदतींत लेख पाठविले त्या सर्वांची सत्कार-समिति अतिशय आभारी आहे. त्यांच्या हार्दिक सदकार्यामुळेच या प्रथाचें प्रकाशन सत्कार-समितीला करतां आले. चित्रावशास्त्र्यांच्या सत्काराला हें बाह्यीन रूप देण्याचें सर्व भेय लेखकांकडे आहे; सत्कार-समिति केवळ निमित्तमात्र आहे. अतः करणांत तळमळ असेल तर एकदां मनुष्य विविध क्षेत्रांत केवढी कामगिरी करू शकतो हें चित्रावशास्त्र्यांच्या उदाहरणानें पुढील पिढ्यांना कळून येणार आहे. वेदविद्या व संस्कृत शास्त्रे यांचें गृहम अवलोकन करून आणि त्यांतील साररूप सिद्धान्तांच्या पायावर भारतीयांच्या माघी जीवनाची बैठक निश्चित करावयास पाहिजे, हें ध्यानांत घेऊन चित्रावशास्त्र्यांनी या कामीं जे परिश्रम केले त्यांची ओळख या प्रथाच्या वाचनानें वाचकांना होईल. तळमळ, दीर्घचोग व चिकाटी हे गुण आणि प्राचीन भारतीय विद्याचें धर्माबुद्धिपूर्वक अध्ययन या गोष्टी अशत. तरी आत्ममातृ करण्याची प्रवृत्ति पुढील पिढ्यांत निर्माण झाली, तर चित्रावशास्त्र्यांचा हा बाह्यीन गौरव करण्यांतील सत्कारसमितीचे परिश्रम कारणी लागल्याचें समाधान सत्कार समितीला लाभेल.

वैयक्तिक कर्तव्ये पार पाडून गेलीं तीस परतीस वपें विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांनीं बाह्यीन, सांस्कृतिक, सामाजिक इत्यादि विविध क्षेत्रांत जें समाजोपयोगी कार्य केले, त्याबद्दल ही अभिनंदन ग्रंथ गृहागृहोपागम्य डॉ. पा. वा. काणे यांच्या अध्यक्षतेखालीं आज रोजीं त्यास समारंभपूर्वक समर्पण करण्यांत येत आहे. असें करण्यांत एक सामाजिक ऋण केढल्याचें समाधान सत्कार समितीस वाटत आहे.

कृतज्ञता.—या अभिनंदन प्रथाच्या प्रकाशनप्रसंगी आणि सत्कार-समारंभप्रसंगी अध्यक्षस्थान स्वीकारल्याबद्दल सत्कार-समिति महामहोपाध्याय डॉ. पा. वा. काणे यांची अतिशय आभारी आहे. अनेक महत्त्वाचीं कामें व प्रकृतीचें दौर्बल्य या अडचणी असूनहि त्यांनीं सत्कार-समितीची विनंति मान्य केली याबद्दल समितीला त्यांचेविषयी अतिशय कृतज्ञता वाटते. सत्काराच्या

योजनेच्या कामी ज्यांनी आर्थिक साहाय्य केली त्यांचे आभार मानणे समितीचे कर्तव्य आहे. 'अभिनंदन-ग्रंथासाठी' ज्यांनी छेदनरूपाने साहाय्य केली त्यांना समितीतर्फे आम्ही धन्यवाद देतो. ज्या थोर सज्जनांनी चित्रावशास्त्री यांचे-साठी आशीर्वादपर आणि अभीष्टचिंतनपर संदेश पाठविले त्यांचेविषयी सत्कार-समितीला कृतज्ञता वाटते. ग्रंथाच्या छपाईचे काम वेळेवर आणि काळजीपूर्वक करून दिल्याबद्दल समर्थ भारत छापखान्याचे व्यवस्थापक श्री. स. रा. सरदेसाई यांचे आभार मानणे जरूर आहे. विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांच्या फोटोचे ब्लॉक वापरण्यास दिल्याबद्दल 'मनोहर' मासिकाचे संपादक श्री. शंकरराव किलोस्कर यांचे आम्ही आभारी आहोत. टिळक महाराष्ट्र विद्यापीठाने आपल्या जागेचा सत्कार-समितीला उपयोग करून दिल्याबद्दल त्या विद्यापीठाचे आभार मानणे युक्त आहे. सत्कार-समारंभासाठी भारत इतिहास संशोधक मंडळाच्या चालकांनी आपले समानुद्घ वापरण्यास दिले याबद्दल त्या मंडळाच्या चालकांचेही आभार मानावयास पाहिजेत. अन्य प्रकारे ज्यांनी सत्कार-समितीस साहाय्य केली त्या सर्वांचे आभार मानून हे निवेदन पूर्ण करतो.

बैशाख शुद्ध १४ शके १८७६
पुणे, ता. १६ मे १९५४

कार्यवाह,
चित्रावशास्त्री सत्कार-समिति

अनुक्रमणिका



विषय	लेखक	पृष्ठ
पुरस्कार	म. म. प्रा. द. वा. शेतदार	३
संपादकीय निवेदन	कार्यवाह, छाकार-समिति	५
अनुक्रमणिका		१०
सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राय यांचें विविध कार्य		१२
आशीर्वाद	श्रीमच्छंकराचार्य विद्याचक्र भारती स्वामी (हॉ. पुर्वकोटि)	१५
चम्यवाद	परमहंस स्वामी केशवानन्द सरस्वती	१६
अभीष्ट-चिंतन	लोकनायक माधव भीदरी ऊर्फ बापूजी अणे	१७
गुणगौरव	श्री. बाळ शगाधर रेंड श्री. न. वि. माडगीळ	१९
"		"
श्रमसंदेश	श्रीमन्त राजे रघुनाथराव पंडित पतसचिब, स. मोर	२०
अभिनन्दन	सरदार मा. वि. किरे	"
लेखक परिचय		२१

भाग १

विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव	श्री. वें. ल. जोशी	१
चित्रावशास्त्री यांचा व माहा परिचय	श्री. केशवराव माहतराव जेधे	२३
सिद्धसुख सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव	श्री. ग. म. जलावडे	२६
आधुनिक कोशयुगातील एक मानस्तंभ	श्री. धि. ग. कुर्वे	२८
आमचे चित्रावशास्त्री	श्री. श. रा. दाते	३३
प्रसिद्धिपराङ्मुख निष्ठावत कार्यकर्ता	श्री. द. गो. फडके	३७

भाग २

वाङ्मयोपहार

अभिनन्दन-पद्यानि	के. व्ही. कृष्णमूर्ति शर्मा	४०
भारतीयराजनीत्यनुसारी	श्री. राजेश्वरशास्त्री द्रविड	४१
अध्ययनक्रमः		
A Note on Indic		
Dis'tati 'Says'	Dr. S. M. Katre	43
The Legend of Bhujyu	Shri N. G. Chapekar	44
भारतातील भौतिक विद्याभ्या		
इतिहासार्ची साधने	श्री. प. कृ. गोडे	४७
प्राचीन मनुस्मृति	श्री. अनंतशास्त्री फडके	५५
पाणिनीय दर्शन व शब्दप्रक्रिया	श्री. लक्ष्मणशास्त्री मुरगुडकर	५९
ज्ञानेश्वरी व महाळसा	श्री. ग. ह. एरे	६९
छंदोभग टाळण्याचे श्रीमद्भागवतांत		
योजलेले उपाय	श्री. थ. ग. फडे	७२
विद्यार्थ्याभ्या शिक्षणांत घर्मांचे		
स्थान	श्री. पां. श्री. आपटे	८०
ऋग्वेदांतील मुद्रल आणि		
मुद्रलानी	प्रा. व. ग. राहुरकर	८५
श्रौत वाक्य आणि विधि	श्री. चिं. ग. काशीकर	९८
खालिदयन सौरमुक्त	डॉ. रा. ग. हर्षे	१०४
टॉडनर्चीचा इतिहासबोध	प्रो. चं. श. शेजवलकर	१२१
ज्ञानेश्वरीतील कानडी शब्द	डॉ. मु. ग. पानसे	१२८
मानुषी सपत्तीला स्वतंत्र स्थान हवे	प्रो. श्री. म. माटे	१३१
टीकांमयांतील फोडांची अप्परणे	डॉ. ए. द. कुलकर्णी	१३७

यावत्प्रयत्नपर्यन्त अन्य कार्य

सहस्रसंवादक—भाचार्य पाथिक (१९१७-१८)

सहस्रसंवादक—शानकोश वैदिक विभाग—(१९२०-२१)

संवादक—स्वधर्म शास्त्रादिक (१९२३-२४)

संवादक—समर्थ मासिक (१९४८)

केसरी, शानप्रकाश, स्वधर्म या पत्रांतून भारतीय विद्याविषयक चर्चा.

बेलोबेली भारतीय विद्येवर दिलेली व्याख्याने.

शिक्षक व आजीव सेवक

संस्कृत पाठशाळा, गिरगाव, मुंबई (१९२०)

टिळक महाविद्यालय, पुणे (१९२०-२१)

जैन विद्यालय

सरस्वती मंदिर संस्थेचे पूना नारट हायस्कूल (१९२२-२४)

भारत हायस्कूल, पुणे (१९२२-२७)

सार्वजनिक कार्य

हिंदुमहासभा, हिंदुधर्म परिषद, पण्डितपरिषद, प्रसंगविशेषी नेमलेली शिष्टमंडळे, जमा केलेले निधी यांचे बेलोबेली प्रतिनिधि व कार्यवाह. व्यपक्ष—पुणे हिंदुसभा व महाराष्ट्र हिंदुसभा (इ.स. १९२४-३६) स्वागतार्थ्यक्ष—महाराष्ट्र हिंदुधर्म परिषद, पुणे (१९३२), अखिल भारतीय शुद्धिषभा, पुणे (१९३५), कार्यवाह, वेदशास्त्रोत्तेजक सभा, पुणे (१९४२-५०), विविध संस्थांचे कार्यकारी सभासद व विश्वरत.

पदव्या

विद्यानिधि (कामकोटिपीठाच्या शंकराचार्यांनी १९२० साली दिली.)

महामहोपाध्याय (पुरीच्या शंकराचार्यांनी १९५२ साली दिली.)

आशीर्वाद

“भूतलावर प्रतिदिनी जन्माय येणाऱ्या व मृत्युमुखी पडणाऱ्या माणसाची गणतीच नाही. मातेच्या उदरातून बाहेर पडण्याला जन्म आणि प्राणास मुकण्याला मरण असे लोक समजतात. असे जन्ममृत्यु केवळ मनुष्यानाच नव्हे तर पशुपक्ष्याना देखील सहज घडतात, परंतु ज्याच्या मार्गे आज ना उद्या मरण आहे त्याला जन्म म्हणजे वस्तुतः शोभण्यासारखे नाही. जे जे दृश्य ते ते मनवरच असणार हे जरी सत्य असले तरी चिर-जीविष्य हा शब्द निरर्थक मात्र राख नाही. ते शरीराने साध्य नसले तरी कीर्तिरूपाने शक्य असल्याचे लोकव्यवहारात दिसून येते. कितीतरी माणसाची कीर्ति अद्यापि आहे तशीच चालली आहे. म्हणून कीर्तिरूपाने उरणे हाच खरा जन्म होय, असा जन्म इतर प्राण्यापेक्षा अधिक बुद्धिमान अशा मनुष्यालाच साधता येतो.

सामान्य माणसापेक्षा काही तरी अधिक गुण ईश्वराच्या रूपानेच प्राप्त होतो. त्या गुणांचा उपयोग “लोक-सेवा” या दृष्टीने करण्यानेच त्याचे प्रयोजन सिद्ध होते. संपत्ति हे केवळ आनुपासिक पळ होय, अशा कार्याच्या मार्गे कीर्ति सावलीसारखी आपोआप येत असते. अर्थात् या कार्याचे महत्त्व लोकांकडून होणाऱ्या सकारावर अवलंबून असते असे नाही, ते जितका काळ टिकेल तितक्या प्रमाणावर त्याचे महत्त्व लोकांच्या निदर्शनास येते.

या दृष्टीने पाहता श्रीयुक्त सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राब ‘विद्यानिधि’ याचा पद्यबद्धपूर्ति-समारंभ अभिनंदनीयच होय. या प्रसंगी त्याचे व त्यांनी केलेल्या कार्याचे दीर्घायुधितन करण्यास सताप वाटते.

पंचवटी, नाशिक

श्रीमच्छक्राचार्य विद्याशंकर भारती
(डॉ. कुर्तकोटी)

विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांचें विविध कार्य

ग्रंथ

(१) ऋग्वेदाचें सपूर्ण मराठी भाषांतर	(१०) सध्या	धर्मप्रथमाला
(२) भारतवर्षीय प्राचीन चरित्रकोश	(११) ब्रह्मपत्र	"
(३) " मध्ययुगीन चरित्रकोश	(१२) वैश्वदेव	"
(४) " भक्तोचीन चरित्रकोश	(१३) पूना	"
(५) महाभाष्य-शब्दकोश	(१४) धातुप्रयोग	"
(६) पाणिन्यादि-शब्दकोश	(१५) गणेशायर्षचरित्र	"
(७) देशस्थ ऋग्वेदी प्राज्ञणांचा इतिहास	(१६) हरिषाठ	"
(८) हिंदुधर्मतत्त्वसमूह	(१७) चोल	सरकारप्रथमाला
(९) धर्मशिक्षण	(१८) उपनयन	"
	(१९) यज्ञोपवीत	"
	(२०) समावर्तन	"
	(२१) विवाह	"
	(२२) शुद्धि	"

लेख

(१) धर्मशास्त्रांतील प्रभांची उत्तरे	आचार्य पाक्षिक	५ ऑक्टोबर १९१९ पासून पुढें
(२) सहिता स्वाहाकारासवधी जिज्ञासू-या शंकाचें निरसन	आचार्य पाक्षिक	१२ जून १९२०
(३) स्मृति ग्रहणे काय ?	स्वधर्म साप्ताहिक	२६ जाने. १९२२
(४) पंचजन कोण ?	स्वधर्म साप्ताहिक	२५ मे १९२२
(५) ऋग्वेदांतील गोष्टी	" "	१० ऑगस्ट १९२२ पासून पुढें
(६) उपनिषदांतील गोष्टी	" "	१७ ऑगस्ट १९२२ पासून पुढें

७) वेदाचे उपग्रह व त्यांचे अध्ययन	{ धार्वायें पाश्चिक - पुरुषायें मासिक	१९२१ जाने. १९४१
(८) वेदांतील परकीय शब्द	सहाद्रि मासिक	ऑगस्ट १९३६
(९) इतिहास	„ „	१९३६
(१०) महाराष्ट्रातील कोशकार्य व त्याची भावी दिशा	सहाद्रि मासिक	सप्टे. १९३८
(११) ऋग्वेदकालीन समाजस्थिति	धर्मावासस्मारक लेखमाला व पुरुषार्थ	१९४४
(१२) वेद व उपवेद परिचय	वेदशास्त्रदीपिका	१९४४
(१३) ऋग्वेदांतील मयविक्रय व्यवहार व नाणी	भारत इ. संशोधक मंडळ त्रैमासिक	वर्ष १५ (अंक १) (पृ. १-१५) १९३४
(१४) पुराणांतील बशाबळी काल- निर्णयाला उपयोगी आहेत काय ?	„	१९०२ (१९३८)
(१५) वेदांतील नष्ट झालेले काही वर्णोच्चार	„	२३०१ (१९४३)
(१६) सिद्धेश्वर, अमृतेश्वर, ओंकारेश्वर मंदिरें कोणी व केव्हां बांधली	„	१८०२ (१९३७)
(१७) वैदिक वाङ्मयातील रंगादि- कांचें लेखन व उच्चारण	„	२१०३ (१९४०)
(१८) कोणत्याहि भाषेला स्वर असतात	„	२२०३-४ (१९४२)
(१९) मधुविद्या	समर्थ मासिक	
(२०) उच्चार, स्वर, हस्तस्वर आणि लेखन	ज्ञानेश्वर	वर्ष ५ अंक ४ (१९५३)
(२१) प्राच्यविद्या	केसरी-प्रबोध	१९३१
(२२) लोकमान्यांच्या आठवणी	भाग १, २, ३	
(२३) केलकरांच्या आठवणी	संस्कृत	
(२४) त्रैलोक्याचार्यशास्त्रदी	प्राच्यविद्यापरिषद अहमदाबाद	१९५३
(२५) व्याकरणासंग्रहितः प्लुतः		

धन्यवाद

ॐ

श्रीमान् सिद्धेश्वरशास्त्री चित्रावदे मुप्रसिद्ध कार्यकर्ते आहेत. त्यांचे कार्यक्षेत्र बहुविध आहे. न्याकरणमुनित्रयाभ्यां सर्व ग्रंथांची पदसूची, ऋग्वेद-संहितेचे संपूर्ण मराठी भाषांतर, प्राचीन, मध्य आणि अर्वाचीन चरित्रकोशाचे तीन खंड असे त्यांचे महत्त्वाचे लिखाण प्रसिद्ध झाले आहे. ऋग्वेदप्रतिशाख्य इत्यादि काही ग्रंथांचे भाषांतर अद्यापि लिखित रिघर्तितच आहे. हे परिवर्तनवादी पंडित असून त्यांनी अनेकानेक शुद्धिकार्ये केलेली आहेत. अनेक संस्थांमध्ये त्यांनी कार्ये केले आहे आणि करीत आहेत. यापुढेही त्यांचे हातून अनेक कार्ये होणार आहेत. त्यांना आरोग्यसंपन्न दीर्घायुष्य प्राप्त होईल. त्यांना धन्यवाद घावेत तेथडे थोडेच होतील.

बाई

केवलानन्दसरस्वती

चित्रावशास्त्रिणां गुणगौरवम्

वेदानामुपबृंहणं समुचितं देशीगिरायां सुधीः

श्रुत्वा स्थायणपंडितस्य पदवीं यः प्राप विद्वद्व्रणे ।

सद्योमध्यपुराणकाल-चरितं कौशत्रये योऽवदत्

घन्दे व्यासविशालबुद्धिममलं सिद्धेश्वरं शास्त्रिणम् ॥

एजे इत्युपाह्वः श्रीहरिसूनुर्माधवः

अभीष्ट-चिन्तन

पुणें येथील सुप्रसिद्ध पंडित विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चिन्नाय यांचा, आतापर्यंत त्यांनी केलेल्या देश आणि बाह्यसेवेबद्दल सार्वजनिक रीत्या सत्कार होत आहे याबद्दल मला पार आनंद वाटतो.

चिन्नायशास्त्री यांनी प्राचीनपरंपरेप्रमाणे शास्त्राध्ययन केलें, पण लवकरच त्यांची दृष्टि अधिक व्यापक होऊन अर्वाचीन पाश्चात्य व पार्वात्य पंडितांनी सरकृत ज्ञानमहोदघांचे “सन्धोषनाचा” मयनदंड लावून जें मयन न्वालविलें आहे तिकडे गेली. व तशी वृत्ति प्राचीन पंडितांनी स्वीकारून सरकृत विद्येच्या आत असलेल्या ज्ञानाचा प्रसार भारतवर्षांत व इतर मुघारलेल्या जगांतात केल्यास उत्तम होईल अशा विचाराचा त्यांच्या मनावर पगडा बसला. त्यांच्या विचारांत प्रागतिकत्व आहे व तें सरकृत मधांचा सराोल अभ्यास व प्रस्तुत परिस्थितीचें सम्यक् परीक्षण करून कायम केलें आहे. ते प्रभावी वक्ते आहेत, पण अल्पग निगर्बी व मनमिळाऊ असल्यामुळे ते मोठे पंडित आहेत ही कल्पना त्यांना प्रथम भेटणाराना येत नाहीं किंवा आपण ज्यांना भेटलों, सुप्रसिद्ध वेदभाषान्तरकर्ता, निकालरंड फोशनिर्माते विद्वद्भर्य सिद्धेश्वरशास्त्री चिन्नाय ते हेच हें त्याला सांगूनसुद्धा खरें वाटणार नाहीं. हें मी काव्यनिक वर्णन करीत नाहीं. दिङ्गिला के. तात्यासाहेब केळकरांच्या अध्यक्षतेखाली भरलेल्या हिंदु-यमेच्या अधिवेशनास ते उपस्थित होते, मी पण होतों. त्यांना आर्यसमाजी पंडित मेळून भेटले, पण शास्त्रीबुधानी आपणहि एक शास्त्री आहोंत ही कल्पना आपल्या क्षेमकुशलपर प्रश्नोत्तरात येऊ दिली नाहीं. मी जेव्हा त्यांच्यापैकीं एकदेन माझ्या परिचयाच्या पंडितास सांगितलें, “आप जिनसे घातलाप कर रहे थे वह हमारे महाराष्ट्र के घुरघुर पंडित हैं। महर्षि दयानंदजीके सदश ऋग्वेदका महाराष्ट्र अनुवाद करनेवाले, बहोत उच्च श्रेणीके प्रवचनकार एव प्रभावी वक्ता हैं। न्यायमीमांसा इत्यादि दर्शन ग्रंथोंसे वह परिचित हैं। महाराष्ट्रसे जो प्रतिनिधि आये हैं उनमें छपलें अजिंक विद्वाग् तना अजिनारी हैं।” माझे बोलून हीं वाक्यें ऐकल्यावर ते लगेच शास्त्रीबोवाबरोबर पुन्हा येऊन बसले व त्यांच्यासवधानें विशेष अगत्य दाखवू लागले. चिन्नायशास्त्र्यांनीं बोव्यावर पेटा घालून पागोट्याचा त्याग केला व कोठ घालून शालजोडीस रजा दिली. त्यामुळे पुष्कळांस त्यांच्या फेट्याच्या आत असलेल्या विद्याविभूषित बुद्धीचा सहसा पत्ता लागत नाहीं व मोकळ्या शालजोडीच्या देवजीं गुळ्याबद कोटाचें आच्छादन पोटावर असल्यामुळे त्या बृहदुदरांत किती कोश सांठवलेले आहेत याचाहि अदाज सहसा होत नाहीं. म्हणूनच त्यांच्या साध्या राहणीनें त्यांची विद्वत्ता अधिक आकर्षक व प्रभावशाली झाली आहे.

पंडित्याच्या वृथाभिमानाने 'विद्या विवादाय' म्हणून यशोपवीतास राहण यांधून, वादांत अपप्रयोग अथवा अपभ्रष्ट शब्द मुजानून निघाल्यास या राहणाने मी जिहाशेद करीन अशी गर्जेना करीत देशभर संचार करण्याचा य दिग्विजय व अजिंक्यपत्रे मिळविण्याचा काळ आता निघून गेला. इर्डीचा काळ पंडितांनी ओळखायला पाहिजे. यावज्जन्म विद्याभ्यास करून शास्त्रीय शानांत नवीन विचारांची भर घालणाऱ्या व दुर्लभ ज्ञान लोकास मुलभ करणाऱ्या पंडितांची या काळांत जारत जरूर आहे. चित्रावशास्त्र्यांनी हा कालमाहिमा ओळखला व त्या मामाने ते विदेश गवगवा न करता एताशा भ्रष्टावान यात्रेकरूपमाणे आपली वाट पोरगाळीत आहेत; यांतच त्याचा मोठेपणा आहे; हेच त्यांचे मागंदशकत्व आहे.

चित्रावशास्त्रां यांनी विशेषतः वैदिक वाङ्मयाचा सरोल अभ्यास करून, त्याचा लोकांत प्रसार करण्याची पार मोठी कामगिरी केली आहे. महाराष्ट्रीय शानकोशातील वैदिक विभागासुद्धांचे त्यांचे कार्य सर्वभूत आहेच. त्याचप्रमाणे त्यांनी प्रथमतः ऋग्वेदाचे संपूर्ण भाषांतर प्रसिद्ध करून, वैदिक सरहतीचा हा आद्य ग्रंथ महाराष्ट्रियांस उपलब्ध करून दिलेला आहे.

प्राचीन, मध्ययुगीन आणि अवांचीन कांय प्रसिद्ध करून भारतवर्षातील प्रसिद्ध व्यक्ति, ऐतिहासिक स्थळ आणि पवित्र स्थाने याचा वैदिक कालापासून आजपर्यंतचा इतिहास त्यांनी लोकांसमोर ठेवला आहे. त्याचे हे ग्रंथ जर युरोपियन भाषातून प्रसिद्ध झाले असते तर जगातील पाचसात विश्वविद्यालयांतून त्यांना डॉक्टरेटची पदवी समर्पण करण्यात आली असती. अजूनहि त्यांचा ध्यासग सुरू आहे. ऋग्वेदावरील विषयविवेचनात्मक ग्रंथ तयार करण्यात ते अहोरात्र परिश्रम करीत असतात. अशा या योर, वेदविद्यानिपुण, कर्तव्यगार पंडिताचा गौरव महाराष्ट्रियांनी यापूर्वीच करावयास पाहिजे होता. त्यांचा उचित गौरव म्हणजे त्यांच्या हानून अद्याप जी कामगिरी व्हावयाची आहे त्याकरिता त्यांना सर्व प्रकारे सहकार्य करण्याचे आश्वासन देऊन शक्य तितक्या लवकर त्यांच्याकडून ते करवून घेणे हें होय.

परमेश्वर त्यांच्या कार्याची प्रगति करो, त्यांना दीर्घायुरारोग्य देवो व निर्विघ्न व निर्विघ्नपणे काम करण्याची आणि भारतीय सत्कृतीची याहिपेक्षा अधिक उज्ज्वल सेवा करण्याची सधी देवो अशी मी परमेश्वरचरणी अनन्यभावाने प्रार्थना करितों.

३४२ सदाशिव पेठ, पुणे २

डॉ. नूलकर याचा वाडा



माधव श्रीहरि अणे

गुणगौरव

विधानिधि श्री. चित्रावशास्त्री यांनी अनेक क्षेत्रात केलेल्या कामगिरीची मला माहिती आहे अशा विद्वान् व सशोषकवृत्तीच्या कार्यकर्त्यांच्या गौरवात मी सहभागी आहे. महामहोपाध्याय काणे यांच्यासारखे विद्वानच विद्वानाचे परिश्रम जाणू शकतात.

मुंबई

धा. गं. खेर

विधानिधि चित्रावशास्त्री हे एक अबोल पण अमोल विद्वद्भूत आहे. त्यांनी केलेले कार्य पहाता त्याला मिळालेली प्रसिद्धी ही पार अल्प आहे. तथापि सशोषनक्षेत्रांत जे विशेष काम करणारे आहेत ते त्यांची योग्यता जाणतात. संस्कृत विद्या व संस्कृत भाषा या दोहोंची त्यांनी केलेली सेवा लक्षात भरण्यासारखी आहे अनेकांची चरित्रे लिहून त्यांनी त्यांना अमर केले आहे. नि स्पृह व निरपेक्ष विद्याव्यासंग ही जी महाराष्ट्रीय सुशिक्षितांची आणि साहित्यिकांची परंपरा ती त्यांनी उत्तमरूपेने चालविली आहे. अनेक चळवळींत पडून एकांगीपणा त्यांनी टाळला, मतभेद स्पष्ट करून सौजन्याचे वातावरण कायम राखले, जुनी श्रद्धा कायम ठेवून नव्या विद्येला अवमानिले नाही.

आज त्यांचा होणारा गौरव माझ्यासारख्या त्यांच्या समकालीनांना आपला आहे असे वाटते, यातच त्यांच्या जीवनाचे सार आहे. ईश्वर त्यांच्या हातून अधिक श्रेष्ठ असे कार्य घडवून आणो ही इच्छा.

नवी दिल्ली

न. वि. माडगीळ

शुभ-संदेश

विद्यानिधि श्री. चित्रावशास्त्री यांच्या पद्यचर्चपूति-समारंभाचे वेळीं त्यांच्यासंबंधी आम्हाला वाटणारा आदर व्यक्त करणें हें आम्ही आपलें परम कर्तव्य समजलों. ते 'विद्यानिधि' या बहुमोल पदवीनें विभूषित असल्यानें त्यांच्या अगाध ज्ञानाची कल्पना कोणासही सहज येईल. श्री. चित्रावशास्त्री यांचा वैदिक वाङ्मयाचा दीर्घ व खोल व्यासंग त्यांच्या ऋग्वेदाचें मराठी भाषांतर, प्राचीन चरित्रकोश इत्यादि अनेक भौतिक ग्रंथावरून सहज प्रत्यक्ष येतो. शास्त्रीयोवाच्या ओघवती, भरदार व तंजरवी वाणीचा प्रत्यक्ष आस्वाद घेण्याची संधीहि आम्हास अनेकवार लाभलेली आहे. त्याची विषयमाडणी समवोल तशीच सुदृष्ट असल्यानें श्रोत्याच्या मनावर तात्काळ परिणाम होतो.

या शुभसमयीं शास्त्रीयोवाना दीर्घायुरारोग्य चिन्तून त्यांच्या हातून अशीच वैदिक-साहित्य सेवा घडो अशी इच्छा प्रदर्शित करतो.

लक्ष्मीविलास
पुणे. }

राजा रघुनाथराव शंकरराव पंडित
पंतसचिव, भोर

अभिनन्दन

विद्यानिधि पंडित सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव यांचें मराठी भाषेला पुष्ट करण्याचें कार्य आज सतत दोन पिढ्या चालत आलेलें आहे. तें पार मोठें आहे. तें कार्य त्यांनीं विद्वानाचें श्रेय आपल्यासमोर ठेवून गाजावाजा न करता केलेलें आहे. त्यांनीं केलेलें ऋग्वेदाचें संपूर्ण मराठी भाषांतर अत्यंत उपकारक झालेलें आहे. भारतवर्षीय चरित्रकोशमहळाद्वारे त्यांनीं प्रकाशित केलेले तीन खंड माहितीनें भरलेले आहेत. त्यांच्या हातून अशीच कामे पुढेंही होत राहून त्यांना त्याकरितां दीर्घायुष्य लाभो अशी परमेश्वराची प्रार्थना कोणीही मराठी भाषेचा अभिमानी करीज.

सरस्वती निकेतन
इंदूर }

मा. वि. किवे

लेखक-परिचय

भाग १

श्री. चैकटेश लक्ष्मण जोशी, व्याकरण-काव्यतीर्थे, व्युत्पत्तिकोविद, साहित्यविशारद, जन्म-सन १९२२. सशोधक, धर्मकोश मंडळ, वाई (१९-४५-४६) संस्कृत शिक्षक, हिंदु हायस्कूल, पान्चगणी (१९४६-४८), रास्ता पेठ एण्डु, सोसा. हायस्कूल पुणे (१९४८-५१), शास्त्री, डेक्कन कॉलेज रिसर्च इन्स्टिट्यूट पुणे (१९५१ पासून), मंत्री, राजनीतिकोश मंडळ, पुणे. लेखन—सिद्धान्तकौमुदीतील सशोधनाई स्थळे, सतवाडमयातील भावना; कालिदासाचा करुणरस, राजनीतिकोश करुणना योजना दिशा.

श्री. केशवराव भारतराव जेधे-जन्म सन १८९६. बहुजनसमाजातील तडफदार व तळमळीचे कार्यकर्ते, शिक्षण-इंटरपर्यंत. 'शिवरमारक' (१९२३) 'मजूर' (१९२४) 'कंबारी' (१९२७) या साप्ताहिकाचे सस्थापक व संपादक. प्राधानेतर चळवळीचे पुढारी. मध्यवर्ती कायदेमंडळात प्रतिनिधि १९३५. महाराष्ट्र प्रांतिक काँग्रेस कमिटीचे अध्यक्ष; अनेक वेळा तुरुंगवास, स्वातंत्र्य-प्राप्तीनंतर शेतकरी कामकरी पक्षाचे सस्थापक, तुकतेच त्या पक्षातून राजीनामा देऊन निवृत्त.

श्री. गणपत महादेव गलावडे, जन्म ता. १०-२-१८९८. हिंदुसंघटनेचे प्रमुख कार्यकर्ता, संपादक 'संप्राम', पुणे मुनिसिपॅलिटीचे अनेक वर्षे सभासद, अध्यक्ष (१९४२), पुणे कॉन्फ्रेंशनचे सभासद, महापौर (१९५३). अध्यक्ष, महाराष्ट्र प्रांतिक हिंदुसभा (१९५४).

श्री. चिंतामण गणेश कर्वे, बी. ए. -जन्म ४ फेब्रुवारी १८९३. व्यवसाय-ज्ञानकोश कार्यालयात सहसंपादक (१९१९-१९२८), शब्दकोशमंडळ (१९२८-१९५१), नंतर स्वतंत्र लेखक. लेखन-(१) सहसंपादक-ज्ञानकोश, शब्दकोश, वाक्संप्रदायकोश, शास्त्रीय परिभाषाकोश, सुलभ विश्वकोश, महाराष्ट्र परिचय, डॉ. केतकरांचे साहित्य इ. (२) स्वतंत्रपणे-मानवी संस्कृतीचा इतिहास, आनंदीराई देशवे, प्राण्य आणि पाश्चात्य नीतिध्येय (भाषांतर), दुध व दुमर्ती जनावरे (भाषांतर) इ. (३) अनेक नियतकालिकातून लेख. काही ग्रंथांचे संपादन. सार्वजनिक कामे-१९२० साली पुण्यास 'सरस्वती मंदिर' या

शिक्षण संस्थेची स्थापना. चिटणीस-महाराष्ट्र साहित्य परिषद, भा. इ. स. मडळ, १९४९ पासून पुणे विशापीठाच्या कोर्टाचे सभासद.

श्री. शंकर रामचंद्र दाते, बी. ए. जन्म स. १८९८. महाराष्ट्र हिन्दुसभेचे एक प्रमुख कार्यकर्ते. द. 'काळ'चे संपादक. इंग्लंडमध्ये जाऊन देवनागरीचे नवीन मोनोटाइप यंत्र तयार केले.

श्री. दत्तात्रेय गोपाळ फडके, बी. ए., एल्एल्. बी. जन्म ता. ८-८-१८९३ १९१८-२१ नोव्हेंरी मिलिटरी पायनान्स, पुणे, १९२१-२३ कॉम्रेस प्रचार, १९२३-३३ वकिली-पुणे, १९२३-५४ सरस्वती मंदिर संस्था सभासद, हल्ली कार्याध्यक्ष, १९२४-५४ पुणे सार्वजनिक सभा-सभासद, सहा वर्षे कार्यवाह, हल्ली कार्याध्यक्ष, १९३४-५४ वेदशास्त्रोत्तेजक सभा सभासद, गेली तेरा वर्षे कार्यवाह, इतर अनेक संस्थांचे कार्यकारी सभासद.

भाग २

श्री. क. घे. कृष्णमूर्ति शास्त्री, जन्म ता. २० ऑगस्ट १९००, व्याकरणविद्वान्, १९२३-१९४८ शास्त्री, भा. ओ. रि. इ. महामारत विभाग, १९४८ पासून-शास्त्री, डेक्कन कॉलेज डिब्रानरी डिपार्टमेंट, संस्कृत कवि.

पं. राजेश्वरशास्त्री लक्ष्मणशास्त्री त्रिविड. बनारस, जन्म:-सन १९०० भारतीय कीर्तीचे प्राचीन शास्त्रातील महापंडित. वर्णाश्रम स्वराज्य सभाचे एक आधारस्तंभ, कार्यातील सांगवेदविद्यालयाचे संस्थापक व प्रमुख संचालक. अनेक विद्वत् परिषदांचे व पंडित परिषदांचे अध्यक्ष, नेते, प्रवर्तक; न्याय, मीमांसा व धर्मशास्त्र या विषयात गाढ पंडित्य; पट्टीचे स्वतंत्रत्व व वादविवादकोशल्य.

डॉ. सुमित्र मंगेश कत्रे, एम्. ए. पीएच. डी., डायरेक्टर, डेक्कन कॉलेज पोस्टग्रेज्युएट अँड रिसर्च इन्स्टिट्यूट, पुणे (१९४२ पासून). जन्म ता. ११ एप्रिल १९०६. संस्कृत-प्राकृत भाषांचे प्रोफेसर (वाढिया कॉलेज १९३३-३४; स. प. कॉलेज १९३७-३९; डेक्कन कॉलेज १९३९-४२) संस्कृत वृहत्कोशाचे प्रधान संपादक, संपादक-न्यू इंडियन ऑटोकेरी; ओरिएंटल लिटरी डायजेस्ट; विद्वानांचे अभिनंदन-ग्रंथ. प्राप्यविद्यापरिषदेत भाषाशास्त्रविभागाचे अध्यक्ष. लेखनकार्य-फॉर्मेशन ऑफ कोंकणी; इन्ट्रोडक्शन टु इण्डियन टेम्प्लुअल् म्ब्रिटिसि-सम्; प्राकृत लॅंग्वेज् अँड देअर कॉन्ट्रिब्युशन टु इण्डियन कल्चर.

श्री. नारायण गोविंद चापेकर, बी. ए., एल्एल्. बी., बदलापूर. रिटायर्ड फर्स्टक्लास सवजन, समाजशास्त्रीय चिकित्सक. जन्म ५ ऑगस्ट १८६९ मुबई. लेखनकार्य-वर्कचे चरित्र, पैसा, गप्पीवरील गप्पा, बदलापूर, चित्पावन,

तर्पण, साहित्यसमीक्षण, पेशवाईच्या सावलीत, हिमालयांत, काश्मीर इ. संपादन-साहित्यपत्रिका (१० वर्षे). सार्वजनिक कार्य-बडोदा सा. सं.चे अध्यक्ष, म. सा. परिषदेचे कार्याध्यक्ष (८ वर्षे); रत्नागिरी येथील चित्पावन ब्राह्मण समेचे अध्यक्ष; भा. इ. सं. मंडळाच्या कार्यकारी मंडळाचे सभासद.

श्री. परशुराम कृष्ण गोडे, एम्. ए., पुणे. जन्म-११ जुलई १८९१. देवस्थ (जि. रत्नागिरी). १९१८ ते १९१९ इडियन् मुइमेन्स युनिव्हर्सिटीत इंग्लिश आणि संस्कृतचे प्रोफेसर. भांडारकर ओ. रि. इन्स्टिट्यूटमध्ये १९१९ पासून क्युरेटर. लेखनकार्य— १९१६ ते १९५२ पर्यंत संस्कृत वाङ्मयाचा इतिहास व कालनिर्णय आणि हिंदु संस्कृतीचा इतिहास यासवर्षी सशोधनात्मक निबंध चारशे तीस (सुमारे ३५०० पाने).

पं. अनन्त गोपाळ फडके, जन्म भाद्र. शु॥ १४ शके १८२२ पाचवड (वाई). प्रारम्भिक अध्ययन-इंग्रजी, मराठी, तुळशीवाग शाळा, मावेस्कूल शाळा, वेद व संस्कृत-बैदिक धर्मोपक्रम संस्कृत पाठशाळा (पुणे). १९१९ कार्यांत आगमन, १९२६ साली व्याकरणाचार्य, (राव्हमेट संस्कृत कॉलेज) काशी), १९२९ मीमांसादीय (कलकत्ता), वेदान्तकेसरी (विद्वत्परिषद, काशी), १९३० साली राव्हमेट संस्कृत कॉलेजमध्ये पुराणेतिहास व भक्तिशास्त्र याचे प्राध्यापक म्हणून नेमणूक. तेव्हापासून अध्यापन कार्य. विद्यार्थी व्याकरण, पुराणेतिहास, धर्मशास्त्र इत्यादि विषयांत आचार्य झालेले. १९५३ संस्कृत विश्वपरिषदेचा प्राध्यापक म्हणून नेमणूक. उत्तर प्रदेशात संस्कृतचे प्रचारकार्य. प्रयत्न-१. भूषण टिप्पण, २. भगवन्नाममाहात्म्यसमृद्धीका, ३. भक्त्यधिकरणमाला-टीका, ४ वेदविषयक विविध निबंध. पुराणसंशोधन.

पं. लक्ष्मणशास्त्री जोशी मुरगुडकर "व्याकरणरत्न" "विद्वद्रत्न" जन्म आपाठ शु. १२ शके १८१३-सेवानिवृत्त शास्त्री. व्याकरण-मीमांसा-शास्त्रांतील निष्णात पंडित. अध्यापन १९२४-१९२९ मुख्याध्यापक, संस्कृत विद्यापीठ नाशिक, १९३०-१९३३ मुख्याध्यापक, प्राज्ञपाठशाळा, वाई. १९३४-१९४९ मुख्याध्यापक, राजकीय संस्कृत शाला, इचलकरजी. लेखनः—(१) पुराणें व उपपुराणें (वेदशास्त्रदीपिका) (२) ओ. टिळकचरितम् (काव्य) (३) गृह्य-धरत्नांचे संपादन चालू. परीक्षक-वे. शा. समा, पुणे. (व्याकरण व मीमांसा)

१४ श्री. गणेश हरी खरे, क्युरेटर, भा. इ. सं. म., इतिहास संशोधक, पुणे. जन्म १० जानेवारी १९०१. असहकारितेच्या चळवळीत कॉलेज शिक्षण वद. १९२९ पासून पुण्याच्या भा. इ. सं. मंडळात कार्य. ३४ पुस्तके व

२१५ लेख प्रसिद्ध झाले आहेत. सध्या 'मराठी इतिहासाची विस्तृत शकावली', 'मातृकोपासना' यांचे सशोधन चाळू आहे. फरशी, फानडी, आरबी, उर्दू, संस्कृत, प्राकृत इत्यादि भाषांचा व्यासंग. इ. स. १९५१ साली इंडियन हिस्ट्री कॉम्रेसच्या जयपूर अधिवेशनात पूर्व मध्ययुगीन इतिहास विभागाचे अध्यक्ष.

श्री. यशवन्त गणेश फफे मनोहर, जन्म १८७९. ट्रेण्ड शिक्षक, मॅट्रिक सेवानिवृत्त शिक्षक, ट्रेनिंग कॉलेज फॉर मेन पुणे. लेखनकार्य-महामारताचे सुरस मराठी भाषांतर, सुमारे ६ भाग. व्युत्पत्तिदीपिका इ. शालोपयोगी अनेक पुस्तके, इतिहास व सशोधनविषयक अनेक लेख.

श्री. पांडुरंग श्रीधर आपटे, बी.ए., जन्म सन १८८७. लेखनकार्य-
(१) पंडित जवाहरलाल, (२) साने गुरुजी, (३) टिळक, (४) गांधी, (५) श्रीकृष्ण (६) पुढारी-अनुयायी, (७) सेव्याची सेवा, (८) कुटुंबजीवन, (९) शिक्षाचार, (१०) फगासग्रह (ल्हानमोठे तीन), (११) राष्ट्रीय शिक्षणाचा इतिहास, (१२) सेनापति रापट यांचे चरित्र. महात्मा व लोकशिक्षण या मासिकात लेख. सामाजिक राजकीय कार्य-येवल्याच्या राष्ट्रीय शाळेत ११ वर्षे मुख्याध्यापक, टिळक महाराष्ट्र विद्यापीठ कार्यकारी मंडळाचे सभासद ५ वर्षे ग्रामसेवा कॉम्रेसच्या कार्यात व चळवळीत १९२१ पासून १९४८ पर्यंत भाग. पुणे येथे लोकशिक्षण समितीचे ६ वर्षे सभासद. कार्यकर्त्यांच्यासाठी बौद्धिकवर्ग.

श्री. वसंत गजानन राहुरकर, एम्. ए., बी. टी. पुणे. जन्म २५ फेब्रुवारी १९१९. माऊ दाजी व प्रा. आचार्य पारितोषिके १९४५ ते १९४९ एम्. ई. एस्. कॉलेज पुणे येथे संस्कृत व अर्धभागधीचे प्राध्यापक. सध्या पुणे विद्यापीठात संस्कृत विभागात डॉ. आर. एन्. दाडेकर यांच्या नेतृत्वाखाली वैदिक विषयावर सशोधन. महाविद्यालयोपयुक्त संस्कृत व अर्धभागधी पाठ्यपुस्तकांचे संपादक. मराठी व इंग्रजीमध्ये सशोधनात्मक लेख.

श्री. चिंतामण गणेश काशीकर, वाङ्मयपारंगत, सन्मान्य कार्यवाह, टि. म. विद्यापीठ पुणे, संस्कृताध्यापक, आयुर्वेद महाविद्यालय, पुणे सहमंत्री, वैदिक सशोधन मंडळ, पुणे, जन्म १७ ऑगस्ट १९१० सातारा. लेखन व संपादन कार्य-ऋग्वेदकालीन सांस्कृतिक इतिहास, ऋग्वेदसंहिता सायण भाष्यासह, 'इंडियन मेडिसिन' या जर्मन ग्रंथाचे इंग्रजी भाषांतर, आयुर्वेदीय पदार्थ-विज्ञान, भारतीय विद्याविषयक इंग्रजी व मराठी सशोधनपर लेख.

डॉ. रामकृष्ण गणेश हर्षे, बी. ए. (टिळक) बी. लिट् (परिस) पुणे. जन्म २८ ऑक्टोबर १९०० मु. खडाळे, (उ.सातारा) लेखनकार्य-गोविंदामंज,

तुकारामः टीका आणि अभ्यास, भगवद्गीता व्याख्यान : ज्ञानदेवी अध्याय १ (चिकित्सक आवृत्ति.) सार्वजनिक कार्य-राष्ट्रीय शिक्षण (१९२० ते ३१), भाजीव सदस्य, टिळक महाविद्यालय पुणे (१९२४ ते ३१); कार्यवाह, टिळक महाराष्ट्र विद्यापीठ (१९२६ ते १९३१), मंत्री, वैदिक संशोधन मंडळ, पुणे (१९२८ ते १९३१); संपादक 'रत्नाकर' (१९३२); प्रमुख, नवीन समर्थ विद्यालय (१९३४ ते ३६), संचालक-मॅच संस्कृति मंदिर (१९३८); रजिस्ट्रार, डेक्कन कॉलेज पोस्टग्रेज्युएट अँड रिसर्च इन्स्टिट्यूट, पुणे (१९३९ पासून), संशोधनात्मक लेख.

प्रा. ज्येष्ठक शंकर शेजवलकर श्री. ए. मराठ्यांच्या इतिहासाचे प्राध्यापक, डेक्कन कॉलेज रिसर्च इन्स्टिट्यूट, पुणे, मराठ्यांच्या इतिहासाचे गाढ अभ्यासक व विख्यात टीकाकार. लेखनकार्य-यानिपत; मराठ्यांच्या इतिहासावर शोधनिबंध.

श्री. मुरलीधर गजानन पानसे; श्री. ए. पीएच्. डी. जन्म सन १९१८ ज्ञानेश्वरीतील भाषाशास्त्रीय वैशिष्ट्ये व बृहत्पत्नी या प्रयाचे लेखक. (१९४७-४९) मुंबई येथील वदया कॉलेजमध्ये मराठीचे प्राध्यापक, डेक्कन कॉलेज रिसर्च इन्स्टिट्यूट पुणे, येथे संशोधक (१९४९ पासून).

श्रीपाद महादेव माटे, एम. ए. जन्म सन १८८६. स. प. कॉलेजात मराठीचे प्राध्यापक (निवृत्त). लेखनकार्य-अस्पृष्टाचा ग्रंथ, उपोक्षितांचे अंतरंग, पाश्चात्य पुरुषश्रेष्ठ, अनामिका, साहित्यधारा, परशुराम-चरित्र, विचारशलाका, धाजकालचे विद्यार्थी; यारा शास्त्रज्ञ, येथील वैवाहिक जीवन इ. संपादन:- केसरी-प्रबोध; केळकर; महाराष्ट्र सांस्कृतिक (तीन वर्षे); विज्ञानबोध, हिंदु समाजदर्शन, डॉ. भडकमकर चरित्र. इ. सार्वजनिक कार्य-अस्पृश्यता निवारणाच्या चळवळीत प्रामुख्याने भाग (२० वर्षे); मराठी साहित्य समेलनाचे अध्यक्ष (सागली १९४३); महाराष्ट्र साहित्य परिषदेचे कार्याध्यक्ष; मराठीतील उत्तम लेखक.

डॉ. एकनाथ दत्तात्रय कुलकर्णी, एम. ए. पीएच्. डी. जन्म ता. १४ मे १९१४; उपसंपादक, संस्कृत व्यंश विभाग, डेक्कन कॉलेज इन्स्टिट्यूट, पुणे. भाऊ दाजी प्राइस; मंडलीक प्राइस, संस्कृत व भाषाशास्त्राचे अध्यापक, लेखन-कार्य-शालिहोत्र; इंग्रजी नियतकालिकांतून संशोधनपर निबंध.

विभाग १



महामहोपाध्याय विद्यानिधि
तिरुवेम्बरशास्त्री चित्राय

शरीरवैष्टि, प्रसन्न चेहरा आणि ते मुकतेच छात्र केलेले दोळे पहातांच भेटावयास आलेला मनुष्य जरा मागिरतोच. त्यांत कारणाश्रयास बोलण्यास नासुपी दर्शविणारी त्यांची वृत्ति दिश्यांच त्यांच्याशी कसे असा प्रश्न जाणारापुढे पडतो. पण एकदां व्यावहारिक आवरण बाळूम तात्त्विक चर्चा मुद्दं झाली की त्यांच्यासारखा माहितगार व मोकळा मनुष्य अशी भेटणाराची खात्री पटल्याशिवाय राहात नाही.

आहेत संसारी पण वात्तावरण विरक्तच, अनेक व्याप असलेले सदा रिक्ताने, सुधारकांनादि विचाराने मार्गे टाकणारे पण वृत्तीने प्रती बाधत; फडोर पण अंतःकरणाचे शुद्ध, सर्वांचे निष्ठुर परीक्षण करणारे सधुसंतांचे पहाते. चारित्र्याने शुद्ध पण दुस्वरितांचा अनादर न करणारे सत्त्वज्ञानी पण स्विक, बैयाकरणी पण कलामिश्र, इतिहाससंशोधक पण प्रती भावन्त, अशा परस्पर विरोधी गुणांचा समुच्चय शास्त्रीबांवांमध्ये प्रकटाने आढळून येतो.

शास्त्रीबांवांच्या जीवनकाळांचे साकल्याने अवलोकन केले असता चिकित्सक संशोधकाचा समतोलपणा, परिवर्तनशील धर्मवादी सुधारकाचा स्वनिष्ठ आत्मनिष्ठ पणा व युगानु सामाजिक कार्यकर्त्यांचा भेदक नि आक्रमक प्रसरणारा विलक्षण समन्वय शास्त्रीबांवांच्या बुद्धिगतेत झालेला दिसून येतो. संस्कृत विवेचे एक चिकित्सक संशोधक, परिवर्तनशील धर्मवादी सुधारणांचे प्रवर्तक, अहिंसेचा शुद्धीकरण चळवळीचे एक आधारस्तंभ, १९२४ ते १९११ या एका वर्षातील महाराष्ट्रातील हिंदुसभेचे पुढारी ज्या विविध रीतीने शास्त्रीबांवांनी महाराष्ट्राच्या सामाजिक, सांस्कृतिक व संशोधनात्मक क्षेत्रांत महत्वाची भर टाकलेली आहे.

बालपण व शिक्षण

अरे हें पाहिलेच पहावे । विवरलेच भागुती विचारावे ।

धानिलेच वाचाने । प्रह्मं प्रह्म ॥

दासबोध

शास्त्रीबांवांचा जन्म मिति पापे वा। ११ शके १८१५ (ता. १ फेब्रुवारी १८१४) या दिवशी एका कुलशीलसंपन्न देशस्थ ब्राह्मण घराण्यांत झाला. पुण्या-जवळच्या पाषाण गांवाचे शास्त्रीबांवांचा बालपणाची वरीच वधे होती. त्यामुळे खेळां-शील रहाणाऱ्या त्यांचा आपलेपणाचा संवय आहे. वयाच्या दहावे वर्षी पुणे शहराची

चा कायमचा मुक्क जोडला गेला. घडकळे घराण्यातून ते चित्राव घराण्यात एक म्हणून आले आणि पुण्यातील अमृतेश्वर देवस्थानाशी त्यांचा संवध यम झाला.

त्यावेळीं पुण्याला प्लेग दरवर्षी निनचूक भेट देत असे. त्यांत त्यांच्या गातील एक एक माणसाचा बळी जाऊन अगदी पोरकेपणा आला. आईवैहि व नाहींसे झाले. लहान अल्पवयी भावंडे, आर्थिक स्थिति न सांगण्यासारखी आणि दत्तक गेल्यामुळे कोर्टंदरवारची खेगटीं मार्गे लागल्याने ऐन शिक्षणाचे दिवस मार्गदर्शनाच्या अभावीं अत्यंत कष्टांत गेले.

ज्यांना कोठेहि आश्रय नसेल त्यांना वेदाच्या व शास्त्रांच्या शाळा मोक्त दक्षणा देण्यास तयार असत. त्यांत “ पुढें काय ! ” हा प्रश्न सतत भेडसावीत प्रसल्यानें फारसे विद्यार्थी येत नसत व आलेले फार दिवस टिकताहि नसत. या वेदशास्त्राच्या पाठशाळा, अशा कामाकरिता जमविलेल्या निर्धत्तून चालत असत. छोट्यामोठ्या सरथानांत राजे लोकांच्या ऐश्वर्यातील हा एक भाग समजला जाई. या पाठशाळातील विद्यार्थ्यांना पुढें नोकरीचाकरी मिळण्याचें आश्रय देतावेंच असे. पण वेदशास्त्रात सगळे आहे अशा अभिनिवेशाचा व सांप्रदायिक धर्मा वाढविणाऱ्या पारमार्थिक खुराकाचा वर्षाव मात्र तरतरी उत्पन्न करी व आजहि मोडकळीस आलेल्या या परंपरेंत थोड्याफार फरकाने हेंच कार्य चालू असल्यानें दिसून येईल.

तेथें काहीं आदर्श विद्याभ्यासगी असत. पण बहुतेक भरणा बुभुक्षितांचा. तिथिवारपर्वणीला मोजनाची आमंत्रणे येत. सुखवस्तु व मिळवत्या घरात पुजादि निमित्तानें एखाद्या विद्यार्थ्याची सर्व सोय करण्याची प्रवृत्ति त्यावेळीं विशेष दिसून येई. काहीं धर्मशील घनिकांच्या घरी वैदिक, शास्त्री व त्यांचे विद्यार्थी यांना मोजनाच्या वावर्तीत भुक्तद्वार असे. मग त्यात एकादा होतकरू बुद्धिमान तरतरीत विद्यार्थी असल्यास त्याचा तेथें अग्रहकच मानला जाई.

अशा अशाश्रित व परावलंबी स्थितिनूनहि काहीं बुद्धिमान, मेहनती व काळाची पावले ओळखणारी माणसें मार्ग काढीतच असतात. त्यांना समकालीन समाजांत स्वतःच्या गुणानां व विद्वत्तेनें मान्यता व स्थैर्यहि संपादन करतां येतें. पण या कामी त्यांना मिळालेल्या शिक्षणापेक्षा त्यांच्या वैयक्तिक गुणानाच श्रेय दिलें पाहिजे. हें आपण चाळीस पंचेचाळीस वर्षांपूर्वीच्या परिस्थितीचें अवलोकन करीत आहोंत. आज त्याहिपेक्षा शोचनीय अवस्था या परंपरेंत निर्माण झाली असेल ही सर्व सरथाच अधिकाधिक निष्पन्न होत चालली आहे.

विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव

— एक आदर्श पंडित —

(श्री वें. ल. जोशी)

पवित्र नद्यांच्या तीरावर ऋषि मुनि तप करीत बसलेले असतात व त्यांच्या तपाच्या प्रभावातून भोंवतालीं सर्व वातावरण उदात्त झालेले असते. या तपाचा प्रमुख उद्देश ज्ञानसाधना हा असतो अशी अखंड ज्ञानसाधना चालू असलेल्या तपोभूमि सर्वांनाच नेहमीं बघ व रमणीय वाटतात. कारण मनुष्यमात्राची वा राष्ट्राची खरी संपत्ति विचारप्रधान ज्ञानच होय अशी ज्ञानाची अखंड उपासना व्हा ठिकाणीं चाले ते आश्रम, व या आश्रमांतून तपस्या करणाऱ्या उपासकांनाच ऋषि किंवा मुनि ही प्रार्थना काळातील सहा आहे.

आजच्या काळातहि अशी पवित्र स्थळे क्वचित् आढळतात. त्यापैकी एकाचा परिचय करून देण्याचा सुयोग आज मला लाभला ही गोष्ट मी मोठ्या भाग्याची समजतो.

पुणे शहर विद्येचे माहेरघर म्हणून प्रसिद्ध आहे. तेथें इतर वैभव फारसें आढळणार नाही, पण विद्यावैभवाची कमतरता मात्र किंचित्हि भासणार नाही. विद्यार्जन करण्याकरिता हाटाचीं वाटे करणारे विद्यार्थी, विद्यादान करण्याकरिता सर्वस्व वेंचणारे निष्ठावत अभ्यासक, त्यानीं स्वार्थत्यागपूर्वक चालविलेल्या शिक्षणसंस्था व आंतरराष्ट्रीय स्तरीया स्वातन्त्र्य संशोधकांची संशोधनकार्ये या पुण्यक्षेत्रांत विपुलतेनें पहावयास मिळतील.

ज्ञानाच्या उपासनेतील मुख्य भाग व परमसाध्य म्हणजे ज्ञानाच्या साक्षात्काराचे यथार्थ प्रकटीकरण कोणत्याहि मोठाला बघ न होता किंवा लोक सोभाची पर्वा न करता आपले विचार निर्भयपणे मांडण्याच्या वाग्नरीत या शहराला बरेच बरचे स्थान दिठे जाते. विचाराच्या विविध धारांचा जिवंत प्रवाह पुणे शहरातून वाहत असल्याचा प्रत्यही अनुभव येतो याच परंपरेत वाढलेल्या एका विचारवताचे जीवन व कार्य आपल्यापुढे मांडण्याचा येथें प्रयत्न केला आहे

पुणे येथें मुठा नदीच्या काठीं अमृतेश्वरांचें एक मंदिर आहे. भोंवतालें अनेक भव्य देवालये असलेल्या एका छोठ्या खोलीत चित्रावशास्त्रींचा कायमचा मुकाम असतो पुस्तकांच्या खचाखच प्राय ते आढळतात मध्य

गेल्या व चालू पिढीत आपल्या गुणानी समाजात चमकणारे शास्त्री, पंडित, या वातावरणातून पुढे आले व त्यांनी शिक्षण, सशोधन, समाजकारण, धर्मकारण, राजकारण इत्यादि विविध क्षेत्रात महत्त्वाची कामगिरी बजावली. अशा कर्तृत्ववान् विचारवतामध्ये विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव यांचे स्थान फार मोठे आहे, यात कोणाचेहि दुमत होणार नाही.

शिक्षणाच्या राजमार्गाने एक एक पायरी क्रमाने चढून उच्च पद भूषविणारा एक वर्ग आणि कोणतीच अनुकूलता नसताना दुर्दैव महत्त्वाकांक्षेच्या जोरावर येईल त्या संधीचा फायदा घेऊन आपले कर्तृत्व दाखविणारा दुसरा वर्ग. आर्थिक विपत्तीच्या काळात हे दोन वर्ग सर्वत्रच दिसून येतात. यातील दुसऱ्या वर्गात शास्त्रीबोवांची गणना करावी लागेल. अशा लोकांचे आयुष्य धागा तुटलेल्या पतंगाप्रमाणे हवेवर स्वरसचार करीत चांगलेले असते. अशा परिस्थितीतून शिक्षण घेतघेतच शास्त्रीबोवांनी आपला मार्ग आपणिला आहे.

पुणे वेदपाठशालेतील त्या वेळचे मुख्य वेदमूर्ति माहुलीकर प्रभुणे यांच्याकडे शास्त्रीबोवांनी थोडे वेदाचे अभ्ययन केले. त्याचा परिणाम शास्त्रीबोवांच्या घर कायमचा झालेला दिसून येतो. विद्येची उपासना प्राचीनकाळां किती भक्तापूर्वक, निष्कामबुद्धीने केली जाई याची अनेक उदाहरणे आपण वाचली आहेत. त्यांच्याच लहान आवृत्त्या आपणांस प्रत्यक्ष डोळ्यांनी पहावयास मिळाल्या असं शास्त्रीबोवां मोठ्या अभिमानाने सांगत असतात.

विख्यात वैवाकरण पंडित रामशास्त्री गोडगोले यांच्याजवळ काही दिवस घालविण्याचा योग शास्त्रीबोवाना लाभला. त्यांनी निष्ठापूर्वक, विनामूल्य विद्यादानाचे व्रत आजीव चालविले होते. त्यामुळे त्याकाळां त्यांच्या परीं विद्यार्थ्यांची छावणाच पडलेली असे, असे शास्त्रीबोवा सांगतात. अशा पंडितांनी श्रद्धेने व धर्मरक्षणाच्या कल्पनेने वेदशास्त्राच्या अध्यापनाचे व्रत स्वीकारलेले होते म्हणूनच वेदशास्त्राची परंपरा गेली पाच हजार वर्षे अखंडपणे चालत राहिली व आपणापर्यंत येऊन मिडली. यापुढे या विद्याचे संरक्षण कसे होणार हा प्रश्न सर्वत्र विचारवताना मेडसावीत आहे असे शास्त्रीबोवा म्हणतात. म. म. बामुदेवशास्त्री अम्यकर, प. मुकुंदशास्त्री अडकर, प. बामुदेव शंकर ऊर्फ नाना डेंग्वेकरशास्त्री यांच्याजवळ झालेल्या अभ्ययनाने शास्त्रीय चिकित्सक वृत्ति आपणांस प्राप्त झाली याचा वृत्तरतापूर्वक निदर्श शास्त्रीबोवा करीत असतात. म. म. बामुदेवशास्त्री अम्यकर यांनी अध्यापनारोपच, मध्ये काही विषया विश्रांति घेणाऱ्या महाराष्ट्रीय शास्त्रीय लेखणीला कामाला लावले व

त्यातच चित्रावशास्त्रींच्या लेखनकार्यातील स्फूर्तीची बीजे आहेत असें आम्हास वाटते.

शास्त्रीबोवांच्या या अध्ययन कालातील त्यांचे सहाध्यायी म्हणून पंडित-प्राण भगवानशास्त्री धारकर व विद्वद्रत्न लक्ष्मणशास्त्री मुरगुडकर यांचा उल्लेख करणे जरूर आहे. व्याकरण, मीमांसा आदि शास्त्रे शास्त्रीबोवांनी या आरल्या सहाध्यायाबरोबर वाचली आहेत. पंडितप्राण भगवानशास्त्री धारकर हे महाराष्ट्रातील सनातनी पक्षाचे गेली तीस वर्षे अध्वर्यु असून “शास्त्रांत अस्पृश्यता आहे की नाही” या विषयावर येरबडा येथे महात्मा गार्धीशी झालेल्या वादांत ते एका प्रमुख प्राचीन पंडित म्हणून चमकले. याच वेदात, मीमांसा व धर्मशास्त्र या विषयांवर चांगले प्रभुत्व आहे.

विद्वद्रत्न लक्ष्मणशास्त्री मुरगुडकर यांनी व्याकरण, मीमांसा व साहित्य या विषयांचे गेली तीस वर्षे सतत अध्यापन करून महाराष्ट्रात शेकडो विद्यार्थी प्राचीन परंपरेने पढविले. म. म. वासुदेवशास्त्री अभ्यकर यांच्या नंतर महाराष्ट्रात तरी एवढ्या सत्तेने विद्यार्थी कोणी पढविले नाहीत. शंकराचार्य डॉ. कूर्तकोटी यांचे नाशिक येथील संस्कृत विद्यापीठ, वाई प्राथमिकशाला, इचलकरजी संस्कृत पाठशाळा या सर्व ठिकाणी यशस्वी मुख्याध्यापक म्हणून यांना कीर्ति मिळाली. याची अध्यापनशक्ती असामान्य असून व्याकरणमहाभाष्य व शारभाभाष्य यांच्या अध्यापनातील व मुरगुडकरशास्त्री यांचा लौकिक महाराष्ट्रातील विद्वानांना पूर्ण परिचयाचा आहे. “आमच्यात काही तात्त्विक मतभेद असतानाहि विद्यार्थी-दघेतील भाषला स्नेह कायम आहे किंबहुना उत्तरोत्तर दृढच होत आलेला आहे” असे व विद्यानिधि चित्रावशास्त्री सांगतात.

वेद, शास्त्रे व त्यांचे संरक्षण या कामी विद्वान् व श्रद्धाशील शास्त्री-पंडिताप्रमाणेच धर्म व परंपरा यांचे जबावर काही संस्था कार्य करीत असल्या तरी त्यात उपयुक्तता किंवा मूलभूत दृष्टीचा प्रवेश झाला होता असें तत्कालीन परिस्थितीवरून दिसून येत नाही. उपयुक्तता सांगता येत नसल्याने व्यवहारार्थी समर्थ सुप्त होता व मूलभूत दृष्टी नसल्याने त्याला केवळ सांप्रदायिक धोकपट्टीचे स्वरूप त्या वेळीच येत चालले होते हे नमूद करणे जरूर आहे. कोणतेहि नवे विचार किंवा आशेय ऐकताच, प्राचीन परंपरेने शिकलेली मढळी गोंधळून जाऊन केवळ अकाडतीडव करीत व समाजातील अघडदुलोकांच्या धार्मिक व सांप्रदायिक प्रभुत्तीचा उपयोग करून “आपण विजयी झालो” असें मानून आत्मतृप्त रहात वस्तुन सर्व बाजूनी विचार करून नव-नवीन सिद्धांत पारखून घेण्याच्या शिक्षणपद्धतीपासून ते सर्वया दूर राहिल्या-

मुळें आत्मतृप्तता व इतरांइतल मुष्टता यांशिवाय त्याच्याजवळ काहीच नसे. काळाचा ओघ जाणण्याची शक्ति तर फारच थोड्यात होती, त्यामुळे या परंपरेतील जीवनात एका परीची अगतिकता आलेली होती.

शास्त्रीनोवा पूर्णपणें याच वातावरणात वाढले होते. त्यानीं या सर्व गोष्टींचा निराग्रही वृत्तीनें विचार करून प्रयत्नपूर्वक आपल्या जीवनाला निराळें वळण दिलें असावें असें वाटतें. सतत समाजामुल्लेख ग्हाणें हें शास्त्रीनोवाचें जीवनातील प्रमुख सूत्र दिवून येतें. आपल्या काळातील समाजाला आज कशाची जरूर आहे हें ओळखून त्या त्या वेळीं शास्त्रीनोवांनीं समाजापुढें स्वार्थत्यागपूर्वक आपली ज्ञानाची पाणपोई रिती केली आहे. काळाची पाऊलें ओळखून वागणाऱ्या व्यवहारी शास्त्रीनोवांना समकालीन साम्प्रदायिकांचा फडवा विरोध सहन करावा लागला व अनेक ग्रामण्याना व बहिष्काराना तोंड देण्याचा प्रसंग आला.

सुरुवातीस शास्त्रीनोवांनीं मोठ्या हिररीनें मुरईच्या एका पाठशाळेच्या संचालनाची जबाबदारी आपणाकडे घेतली व सहा महिनेपर्यंत ती यशस्वीपणें पारहि पाडली. पण अतर्गत मतभेदांमुळे त्यांना शेवटीं ती शाळा सोडून द्यावी लागली. त्यानंतर मात्र पाठशाळांच्या भवितव्याविषयी व एकदर माचीन परंपरेविषयी ते बरेच उदासीन असावेत असें त्यांच्या पुढील कार्यावरून वाटतें.

वेद-सेवा

“ ये अहितापाशुनि कादिति । हित देऊनि वाढविती ।

नाहीं श्रुति परीति । माउली जगा ॥ शा १६.४६२

सर्व हिंदुस्थानभर शेकडो वेदपाठशाळा अद्यापि आहेत शास्त्रीनोवांच्या काळात त्यांची सख्या आजच्यापेक्षाहि अधिक असेल. परंतु वेदाचा अर्थ शिकविण्याची परंपरा मात्र कोठेहि नव्हती वेदाचा अर्थ करणे व त्याचा प्रचलित मानवी जीवनाशीं संबंध जोडणें हें अयोग्य असून तें एक प्रकारचें पाप आहे, अशी त्या काळीं सामान्यतः रूढ समजूत होती जो परंपरेनें वैदिक त्याला शास्त्राचें ज्ञान नाहीं आणि शास्त्रीय परंपरेनें अध्ययन केलेल्याला वेदाचा संस्कार नावापुरताच ब्राह्मण हे वैदिक सारे पण त्याचा वेदाशीं संबंध पुंज्य म्हणून दुरून अभिवादन करण्यापुरताच. मौज्जीमघनाचे वेळीं पित्याकडून मुलाला गायत्रीमंत्र प्राप्त होतो, एवढाच सध्यां ब्राह्मणांचा वेदाशीं संबंध राहिला आहे असें पार तर म्हणतां येईल. पूर्वीपूर्वीच्या पिढ्यांत आजच्यापेक्षा

थोडा जास्त वेदमंत्रांशीं संधध असे. पण अर्थ करून त्यांतील सिद्धांत पार-
खण्याविषयीं मात्र फारच अनास्था, अनादर किंवा दुर्भावना विरोधाची भावना सर्वत्र
प्रसृत होती असे म्हटल्यास अयोग्य होणार नाही. युरोपात मात्र एकोणीसाव्या
शतकातच वेदादि प्राचीन ग्रंथांचा अभ्यास अनेक पंडितांनीं अगदीं नव्या पद्ध-
तीनें सुरू केला. या पाश्चात्य पंडितांनीं प्रत्येक ग्रंथाचा सर्वां बाजूंनीं अभ्यास करून
अगदीं नवी व आपल्या परंपरेस सर्वथा अपरिचित अशी प्रमेये सप्रमाण
मांडली व वैदिक वाङ्मयाला जागतिक अदळस्थान प्राप्त करून दिलें. त्यामुळे
प्रथमतः आमच्यातील नवीन मुशिक्षितांची वेदाकडे महाण्याची दृष्टि बदलली
च वेदांचा व्यासंग करण्याची प्रवृत्ति उत्कटत्वानें त्यांच्यात निर्माण झाली.
या बाबतीत आधुनिक विद्यावत पाश्चात्यांचे अनुयायी बनले असल्यास नवल
नाहीं. नवीन मुशिक्षित विद्वान् तर या छोटेंत केव्हाच सापडले, पण शास्त्री-
योग्याभ्यासाराख्या गुन्या परंपरेंत वाढलेल्या वैदिकावरमुद्धा यांचा परिणाम
झाला. आपल्या धर्माचे प्रमाण ग्रंथ वेद व आपल्या संस्कृतीचा सर्वोद्धारहि तेच.
त्यामुळे वेद समजावून घेणें योग्यच नव्हे तर अपरिहार्य आहे, या बुद्धीतून आपल्या-
कडील पंडितांनीं वेदाभ्यास सुरू केला. त्यातून प्रत्येकीं युरोपातून वेदाबरील
उत्तमोत्तम पुस्तकें घेणें येऊन पोहोंचत होती. सायणभाष्यासारखे टीकाग्रंथ
व्युत्पत्ति व व्याकरण यांच्या साहाय्यानें उलगडतात, पण वेदमत्तातून निवणारे
विविध सिद्धान्त ध्यानात घेण्याला आणखी निराळीच दृष्टि व व्यासंग यांची
आवश्यकता असते

अशा परिस्थितीतच मॅक्समुल्लरनें संपादलेली संप्राप्य ऋग्वेदाची दुसरी
आवृत्ति शास्त्रीयोग्या एका परिचिताकडून अगदीं अल्प किमतीत घरीं येऊन
पडली. त्या प्रतीची त्या वेळची दुर्मिळता व महर्घता लक्षात घेता शास्त्रीयोग्यांना
तो मोठाच योग वाटला. आणि त्या वेळेपासून शास्त्रीयोग्यांच्या बोलण्यालिहिण्यावर
वेदाभ्यासाचा विशिष्ट परिणाम झालेला दिसून येतो. सार्वजनिक स्थळीं निर्भयपणें
पुढें होऊन कोणाचाहि मुलाहिजा न ठेवता आपलीं भट्टें मांडण्यानें शास्त्रीयोग्या
लोकांच्या लक्षात भरलेच होते. त्यात आणखी ऋग्वेदाच्या अभ्यासाचा माल-
मसाला अधिकच लज्जत उत्पन्न करू लागला. नवमतवाद्दलच्या पक्षपातानें सुधारक
व आर्दसमाजी लोकाना हा माणूस आपला आहे असे वाटू लागलें. वेदाच्या
या नव्या संप्रकाशनें नवे नवे वाद व त्यांचे आधार तथ्यांसाचा नाद शास्त्री-
योग्यांना लागला व त्यांचा वेदाचा अभ्यास वाढत चालला.

अशाच सर्वांत स्वामी ॐ कार सच्चिदानंद नावाच्या पुढ सन्यासानें
सर्व वेदांच्या पदसूची शास्त्रीयोग्यांना भेट म्हणून अर्पण केल्या. तेव्हापासून त्यांची

वेदाभ्यासांतील एक महत्त्वाची अटचण दूर झाली. 'कामधेनु' म्हणजे काय असते याची कल्पना शास्त्रीबोवांना या सूर्यावरून आली. इच्छा होईल तेव्हा वेदांतील कोणताहि शब्द या सूर्यामुळे सुळांतून तपासता येऊ लागला. सूर्या नव्हत्या तेव्हा वेद मुखोद्गत असणाऱ्या वेदिकांच्या साहाय्याने मार्ग काढावा लागे. आता ती अटचण दूर झाली होती. शास्त्रीबोवांच्या या वेदविषयक अभ्यासांमुळे डॉ. केतकरांच्या ज्ञानकोशात वैदिकविभागाचे सहसंपादक म्हणून त्यांचा प्रवेश झाला. तेथील कामाने आत्मविश्वास वाढून ऋग्वेदाचे भाषांतर प्रसिद्ध करण्याचे भाडोस करण्यास ते प्रवृत्त झाले.

शास्त्रीबोवांच्या ऋग्वेदाच्या मराठी भाषांतरापूर्वी अनेकांनी तसे प्रयत्न केले होते, परंतु ऋग्वेदाचे संपूर्ण भाषांतर प्रसिद्ध करण्यात शास्त्रीबोवांचे प्रथम यशस्वी झाले. हे भाषांतर प्रसिद्ध करताना शास्त्रीबोवांनी दहावे मंडळ प्रथम प्रसिद्ध केले. यातील प्रधान हेतु कोणत्यातरी पद्धतीने ऋग्वेदाचे संपूर्ण भाषांतर लोकांना उपलब्ध व्हावे हा होता. ऋग्वेद म्हणजे गूढ अर्थात त्यातील पारमार्थिक विषय आपणासारख्या पामरांना सर्वथा अशेय आहेत व अशेयच राहणार या पारंपरिक कल्पनेला घफा देऊन श्रद्धाशीलांच्या सुद्धीला चाळविण्यात शास्त्रीबोवांनी अपूर्व यश मिळविले. या यशामध्ये त्याचे प्रकाशक श्री. घ. रा. दाते यांचाहि महत्त्वाचा भाग आहे, हे येथे नमूद करणे जरूर आहे.

ऋग्वेद व पाणिनांचे व्याकरण यांना आज अलौकिक महत्त्व प्राप्त झालेले आहे. या विषयांच्या सततच्या व्यासगाने शास्त्रीबोवांच्या चरित्राला एक प्रकारची चमक आलेली आहे ऋग्वेदाच्या अनुपगाने त्यांनी इतर वेदांचीहि परिशीलन केले आहे. पुराणादिकांच्या अभ्यासाची जोड या विषयाला मिळाल्याने शास्त्रीबोवांच्या पांडित्याला चांगलीच व्यापकता आलेली आहे. वेद, शास्त्रे, पुराणे व इतिहास यांच्या सूक्ष्म व चिकित्सक अभ्यासांमुळे शास्त्रीबोवांना यथार्थतेने वेदशास्त्रसंपन्न असे म्हणता येईल. मराठीत या विषयावर व्याख्यान प्रवचने अलीकडच्या काळात त्यांच्या इतकी काचितच कोणी दिली असतील. ग्रंथ निर्माण करून आपले ज्ञान व परिश्रम लोकांना कायम उपयोगी पडेल अशीहि त्यांनी व्यवस्था केली. ऋग्वेदाच्या भाषांतराशिवाय संध्या, उपनयन, विवाह इत्यादि संस्कारविषयक लहान लहान चौदा पंधरा पुरतकेंहि शास्त्रीबोवांच्या वेदविषयक व्यासगाचीच निदर्शक होत. अद्यापि अप्रकाशित असलेला "ऋग्वेदाचा उपसंहार" हा ग्रंथ म्हणजे शास्त्रीबोवांच्या या क्षेत्रातील तपस्येचे परिणत फलच होय. शास्त्रीबोवांनी हा ग्रंथ प्रकाशित न केल्यामुळे "शास्त्रीबोवांनी यथासांग यज्ञ पार पाडला पण अवभृथस्नान

मात्र घडलें नाहीं ” असें म्हणावें लागतें. म्हणून शास्त्रीबोवांना नम्रपणें सुच-
वावेंसं वाटतें की —

आर्धा कर्माचा प्रसंग । कर्म पाहिजे केलें सांग ।

कदाचित् पहलें व्यस । प्रत्यवाय घडे ॥ दासबोध

व्याकरणाचा व्यासंग

आज जगांत पाणिनीच्या व्याकरणपरंपरेला असाधारण महत्त्व प्राप्त झालेले आहे. भाषाशास्त्राला आवश्यक असणाऱ्या अनेक कौटुंब्यांचा उलगडा पाणिनीच्या शास्त्रानें होऊ शकतो. आणि शब्दाच्या मूल प्रकृतीकडे जाण्यास पुष्कळच मदत होते. संस्कृत वाङ्मयाच्या दृष्टीनें तर पाणिनीचें व्याकरण म्हणजे आत्मा होय. व्याकरणाचें महत्त्व आमच्या पूर्वजानीं पाहिल्या रीतीनें ओळखलें होतें. त्याचें संरक्षण व वाढ मोठ्या दखतेनें त्यानीं केली आहे. प्रकृति प्रत्यय, त्यांचे अर्थ, त्यांचे फाल्गुनाप्रमाणें होणारे सकोचविकास, बदल याचा अभ्यास अत्यंत सूक्ष्मपणें या परंपरेंत चालतो. पाणिनीय परंपरेंतील “स्फोटवाद” व त्याला दर्शनाभ्यास दिलेले स्थान याचें यथार्थ स्वरूपात आकलन योगशास्त्रा-प्रमाणेंच इतरदेशीयांना अद्यापि झालेले नाहीं. उच्चार, स्वर वगैरे भाषातील सूक्ष्म अभ्यास हा पाणिनीयांचा एक विशेष आहे.

या शास्त्रार्शी शास्त्रीबोवांचें सर्व आयुष्य अत्यंत निगडित आहे. अध्य-यनानंतरच्या काळात या शास्त्रार्शी स्वयं क्वचित्च राहतो पण शास्त्रीबोवांना मात्र मोठ्या भाग्यानें हा सम्बन्ध कायम ठेवण्याची संधि अखंड लाभलेली आहे. शास्त्रीबोवांनीं संस्कृत पाठशाळातून व स्वतंत्र रीतीनें जैनमुनींना कर्माभ्यास वगैरे व्याकरणाचे ग्रंथ गढविले आहेत. म. म. श्रीधरशास्त्री पाठक यांच्या-बरोबर महाभाष्य शब्दकोशासारखे ग्रंथ तयार करण्याची संधि मिळाल्यानें व्याक-रणशास्त्रातील प्रत्येक शब्द, प्रथमपूरवक पद्यामुद्यासह त्यांनीं अभ्यासकांच्या पुढें ठेविला आहे. उच्चार, स्वर, ध्वनि, लिपि इत्यादि व्याकरणशास्त्रसंबद्ध अनेक विषयांवर मौलिक प्रकाश पाडणारे प्रबंध त्यांनीं लिहिले-वाचले आहेत. शब्दचिकित्सा हा शास्त्रीबोवांच्या जीवनाचा एक छंदच बनलेला आहे त्यामुळे बहुतेक प्रातिशाख्ये सूक्ष्मपणें त्यांनीं वाचलीं असून “ऋगप्रातिशाख्य” उचट-भाष्यासह संपादून त्यावर त्यांनीं एक स्वतंत्र टीकाहि लिहिली आहे तिला प्रातिदीक्षाचा योग अजून आला नाहीं हें वेगळें

प्रातिशाख्याप्रमाणेच उच्चारशास्त्रावरील शिक्षाप्रथाचाहि शास्त्रीबोवाचा गाढ व्यासंग आहे. या विषयावरील त्याचे प्रखर विशेष नावाजलेले आहेत. यापैकी पुष्कळसे छापून प्रसिद्ध झालेले आहेत शास्त्रीबोवाच्या या अभ्यासामुळेच महाराष्ट्र साहित्य परिषदेने त्याची एक व्याख्यान माला या विषयावर करविली होती. तीत वर्णमालेपासून वर्णक्रम, स्थान-प्रयत्न यासरणी नवे विचार मांडले आहेत. हे मौलिक विचार ग्रंथसन्निष्ट होणे जरूर आहे आजहि शिक्षा, प्रातिशाख्ये याचे द्वारा वेदातील उच्चारविशेष व प्रयोग याचे संशोधन करण्याचे कार्य शास्त्रीबोवा सतत करित असतात मधून मधून संस्कृत भाषेतच मराठीत त्यासरणीचे आपले लिप्याण विद्वानापुढे ठेवण्याची संधि ते वाया घालवीत नाहीत.

पाणिनीचे व्याकरण व ऋग्वेदादि ग्रंथ याचा अगदी निकटचा संबंध आहे केवळ सायणभाष्य घेतले तरी पाणिनीच्या व्याकरणाचाचून पदोपदी नडतें. म्हणून पाणिनीच्या व्याकरणाला वेदांगमध्यें प्रामुख्य दिले आहे अलीकडे तर पाणिनीविषयक मूझम अभ्यासामुळे केवळ व्याकरण भाषाशास्त्राच्या बाबतीतच नव्हे तर सर्वच विषयाचा ऐतिहासिक परामर्श घेण्यात व कालनिर्णय करण्यात फार मोठी मदत झाली आहे. त्यामुळे ख्रिस्तपूर्वकालातील सर्वच विषयाचा तलास लावताना पाणिनि दीपस्तमाप्रमाणे मार्गदर्शक ठरतो प्राचीन भारत, त्याच्या सीमेवरील प्रदेश, अन्तर्गत प्रान्त, त्याची तत्कालीन नावे इत्यादिकांचा मूझम अभ्यास पाणिनीच्या साहाय्याने केला जात असून त्यातून भारताच्या प्राचीन भूगोलावरहि नवीन प्रकाश पाडण्याचे कार्य केले जात आहे. यामुळे पाश्चात्य व पौरस्त्य पंडितांनी पाणिनीच्या कार्याविषयी मुक्तकठाने प्रशंसोद्गार काढले असले तरी “पाणिनीने आपल्या व्याकरणाची रचना करिताना तत्कालीन भारतीयेतर भाषांचाहि परामर्श घेणे जरूर होतें” असे आधुनिक भाषाशास्त्रज्ञांचे मत आहे. शास्त्रीबोवांनी व्याकरण भाषाशास्त्रावर लिहिलेल्या अनेक ग्रंथामधून या विषयाचा परामर्श घेतला असून त्यामुळे प्राचीन व अर्वाचीन मतांचा समतोल विचार करण्याची शास्त्रीबोवांची प्रवृत्ति दिसून येते

त्याच्या व्यासगात प्राचीन पंडितापेक्षा विशेष हा आहे की त्यांनी आपल्या पांडित्याला आधुनिक उपयुक्ततेची जोड देऊन ते समाजाभिमुख ठेविले आहे आणि आपले ग्रंथ आधुनिक अभ्यासकांना उपयुक्त व्हावेत अशी दृष्टि त्यांनी ठेवली आहे. अभ्यासाचा विषय आणि उपजीविका याची सांगड अनुम

विण्याचा योग अत्यंत दुर्लभ असतो. अध्ययन, अध्यापन, प्रवचन व लेखन या सर्व गोष्टी नित्य व्यवहाराशी एकत्र करणाऱ्या भाग्य त्यांना लाभले आहे; किंवा या सर्व गोष्टी मोठ्या कौशल्याने त्यांनी साधल्या आहेत असे म्हणणे अधिक उचित होईल.

कौशकार्य

प्रथांचे करावे स्तवन । स्तवनाचे कार्ये प्रयोजन ।

येथे प्रत्ययास कारण । प्रत्ययो पहावा ॥ दासबोध

शास्त्रीगोवांच्या चरित्रकौशाचे प्रचण्ड कार्य पाहिले कीं मन आश्चर्याने धक्का होऊन जाते, एवढे प्रचण्ड कार्य आपल्या असामान्य उरकशक्तीच्या जोरावर शास्त्रीगोवांनी तडीस नेले, म्हणून शास्त्रीगोवांचे व त्यांच्या प्रथांचे जेवढे "अभिनंदन स्तवन" करावे तेवढे थोडे आहे. तथापि त्यातील 'प्रत्यय' हा महत्त्वाचा अयून तो 'पहाणे' योग्य होय.

शास्त्रीगोवांचे "जीवनसूच" कौश या 'प्रत्याहारा'वर अवलंबून आहे असे म्हटल्यास अतिशयोक्ती होणार नाही. शास्त्रीगोवांच्या जीवनाची सुरवात शानकौशातील कार्याने झाली आणि सध्या ते देऊन कॉलेजमधील तिहासिक संस्कृत महाकौशात कार्य करीत आहेत. म्हणजे शास्त्रीगोवांचे उभ्या जगातील या कौशकार्याच्या शानाशिवाय आपणास शास्त्रीगोवांचे "जीवनसूच" समजले असे म्हणणे चुकीचे होईल.

निष्पट्ट निष्ठाच्या काळापासून भारतीयांनी कौशकार्याचे महत्त्व ओळखून ते परंपरा चिकाटीने जतन करून पार मोठ्या प्रमाणात वाढविली आहे. संस्कृत शास्त्रात आज चारशेहून अधिक कौश उपलब्ध आहेत. एवढी गेशसंपदा इतर कोणत्याही शास्त्रात नसलेली नाही. या कौशशास्त्राच्या आधुनिक परिचय लहानपणी पाठशालीय जीवनातच शास्त्रीगोवांना झाला होता. अमरकौशाचे तर साक्षात् पठनच करावे लागते. परंतु इतरहि विश्व, भेदिनी, शाश्वत, वैजयन्ती इ., कौश मल्लिनाथादि टीकाकारांच्या उल्लेखावरून परिचित होतात व शक्यतेप्रमाणे मूळ कौशाचीहि अवलोकन केले जाते. परंतु सर्वच कौश "पर्यायकौश" किंवा "अनेकार्थकौश" आहेत. एका शब्दाचे पर्यायशब्द किंवा एका शब्दाचे अनेक अर्थ यांत एकत्र समहित

केटेले असतात. यात वर्णनात्मकता असत नाही, व केवळ शब्दविषयापुरते हे कोश मर्यादित आहेत.

ज्ञानकोशाने मात्र महाराष्ट्रात एक नवीनच कोशयुग सुरू केले असे म्हणण्यास हरकत नाही. ज्ञानकोशाचा प्रचंड पसारा आवरण्यासाठी डॉ. केतकरांनी तरुण, बुद्धिमान, व कर्तृत्ववान माणसे निवडताना चित्रावशास्त्री यांचा समावेश आपल्या कार्यात मोठ्या चातुर्याने केला. डॉ. टिळकांनी "आपल्या वैदिक मनाच्या अर्थाकडे आपण लक्ष देता वाटेल ते मात्र वाटेल त्या ठिकाणी नियुक्त करतो" असे सांगून 'दधि काव्णो अकारिणम्' या मनातील 'दधिकावन्' शब्दाचा व दधाचा काही एक सन्ध नाही असे एका व्याख्यानात सांगितले होते. त्यावर चित्रावशास्त्री यांनी 'आचार्य' या पाक्षिकात "दधिकावन्" शब्दाचा दही हा अर्थ कसा करता येईल ते एका अप्रसिद्ध ग्रंथाच्या आधारे मांडले होते. त्या वेळी शास्त्रीबोवा अगदी तरुण होते व्यासपूर्ण लेखन करण्याच्या प्रयत्नात असलेला सद्योचक बुत्तीचा हा तरुण शास्त्री आपल्या कोशकारांस आवश्यक आहे असे वाटून डॉ. केतकर यांनी शास्त्रीबोवाना या कार्यास येण्यास सांगितले त्यावेळी शास्त्रीबोवा लोकमान्य टिळकांच्या व्यक्तिमत्त्वाने भारावून गेल होते. शास्त्रीबोवांनी डॉ. केतकरांना सांगितले की मला प्रमुखपणे समाजकार्य व राष्ट्रकार्य करावयाचे आहे, त्यानंतर आनुपगतिक म्हणून सद्योचन किंवा लेखन करावयाचे आहे. त्यावर डॉ. केतकरांनी सविस्तरपणे चर्चा करून शास्त्रीबोवाना पटवून दिले की "समाजकार्य किंवा राष्ट्रकार्य म्हणजे केवळ व्याख्याने देणे, समाजिकरणे, एकाद्या गोष्टीचा निष्कारण वादग्रामाजविणे नव्हे तर समाजात ज्ञानाचा प्रसार करून एकूण समाजाची ज्ञानाची उर्चा वाढविणे व त्या ज्ञानाची भूक समाजामध्ये निर्माण करणे हे खरे सामाजिक कार्य होय. हेच कार्य करावे म्हणून आम्ही ज्ञानकोशाचे काम सुरू केले असून त्यात तुम्ही सहभागी व्हावे अशी आमची इच्छा आहे." या चर्चेचा परिणाम शास्त्रीबोवांच्या मनावर झाला व डॉ. केतकरांनी सांगितल्याप्रमाणे वैदिक विभागाचे सहसपादकत्व शास्त्रीबोवांनी स्वीकारले.

या प्रकरणातून शास्त्रीबोवांच्या जीवनाला एक निराळेच वळण लागलेले दिसून येते शास्त्रीबोवांच्या जीवनावर ज्यांची छाप पडलेली आहे त्यात डॉ. केतकर यांचे स्थान मोठे आहे, याचा कृतज्ञतापूर्वक निर्देश ते करीत असतात.

१९२० ते १९२३ पर्यंत शास्त्रीबोवांनी शानकोशाच्या वैदिक विभागात काम केले. यात दाशराथ युद्धाची चर्चा करितांना डॉ. केतकरांकडून जे मार्गदर्शन शास्त्रीबोवाना मिळाले त्याचा फार मोठा परिणाम शास्त्रीबोवांच्या पुढील कार्यावर झाला आहे. मुळात असलेल्या शास्त्रीबोवांच्या चिकित्सक वृत्तीला डॉ. केतकरांच्या चर्चेतून चांगलेच रतपाणी मिळाले. तो अकुर वादीला लागला आणि त्यातूनच चरित्रकोशाचे सुरुवातीसक प्रचंड कार्य बाहेर पडले.

मोठमोठ्या संस्थाना पार पाटण्यास कठीण वाटावे असे हे कार्य शास्त्रीबोवांनी पारसा राजावाजा न करिता पार पाडले. यामुळे शास्त्रीबोवांच्या उरकशक्तीची कल्पना येते. योजना आणून ती स्वरित अमलांत आणताना निर्णायक बुद्धिमत्तेद्वारे इतर परिस्थितींचीही अनुकूलता असावी लागते. शास्त्रीबोवा पार स्पष्ट नसले तरी काम करीत असताना स्वतःकरिता शौळी पसरण्याचा प्रसंग सुदैवाने त्यांच्यावर कधीच आला नाही. त्यामुळे शास्त्रीबोवाना स्वाभिमानाला यत्किंचितहि पुरळ न घालता हे कार्य करता आले. “अथाची किंमत एक रुपया जरूर तर अधिक घेईन, पण कोणाकडून देणगी किंवा वर्गणी मिळविण्याकरिता त्याच्या दारी जावे हे मला पसंत नाही” ही स्वाभिमानाची परंपरा आमच्या डॉ. केतकराची आहे असे शास्त्रीबोवा सांगतात.

प्राचीन खंड सातशे पृष्ठे, मध्ययुगीन खंड आठशे पन्नास पृष्ठे, अर्वाचीन खंड सहाशे पृष्ठे मिळून प्रस्तावनादिकासह एकूण बावीसशे पृष्ठे व १९ हजार चरित्रे शास्त्रीबोवांनी संपादिली. त्यास आज वीस वर्षे होऊन गेली. पण अद्यापि कोणत्याही भारतीय भाषेत किंवा खुद्द इंग्रजी भाषेतही या शोडीचे कार्य होऊ शकले नाही, हेच शास्त्रीबोवांच्या या कार्यातील अपूर्व यशाचे समक आहे. वीस वर्षांपूर्वीच मुंबईच्या Times of India ने प्राचीन चरित्रकोशावर आभेप्राय देताना स्पष्टपणे लिहिले होते कीः—

An English edition might make it a standard work all over the world.

म. म. द. या. पोतदार यांनी “थ्री चित्रावशास्त्री यांनी राजावाजा न करता केलेल्या प्रचंड कार्याने महाराष्ट्राची योग्यता व सेवा सर्व जगाला पटेल इतके त्यांचे महत्त्व आज ना उद्या सर्वमान्य होईल” असे म्हटले होते ते आज खरे ठरले आहे. कारण आज वीस वर्षे अनेक विद्वानांनी घासूनपुसून पाहिल्यानंतरही प्राचीन चरित्रकोश तापून मुळावून निघाला आहे, असे म्हणण्यास प्रत्येकास नाही. शास्त्रीबोवांचे राजावाजा न करता कार्य करण्याचे सूत्र पुढीलप्रमाणे आहेः—

अभ्यासोनि प्रगटोर्वे । नातरे प्रगटोचि नये ॥

परी प्रगटोनि नासोर्वे । हे बरे नोहे ॥ दासबोध

परिवर्तनशील धर्मशास्त्र

श्रुतिर्विभिन्ना स्मृतयश्च मित्रा नैको मुनिर्यस्य वचः प्रमाणम् ।

धर्मस्य तच्च निहितं गुहाया महाजनो येन गतः स पन्थाः ॥

कालचा सुधारक आज सनातनी ठरतो व “ आपण अगदी सोबळेपणाने सनातनधर्माचे आचरण करतो ” असे आज सांगणाऱ्या सद्गृहस्थाचे आचरण पंचवीस वर्षांपूर्वीच्या सुधारकाच्या आचरणाहून निराळे असणार नाही. हा कालाचा महिमा आहे. शेंकडों वर्षांतील सनातनी भारतीयाचे व्यवहार पाहिले तरी आपणास हेंच आढळून येईल. प्रत्येक काळात रूढ व्यवहार धर्म बदलत असताना पुराणमतवादी जुन्या पिढीने त्यास तुच्छता दाखवावी, काचित् प्रसर्ग विरोध करावा व नव्या पिढीने मोठ्या हिरिरीने त्याचा पुरस्कार करावा, असा देसाबा आपणास दिसून येतो. हा व्यवहारातील बदल इतक्या सूक्ष्मपणाने होत असतो की सामान्यजनाना त्याची जाणीवहि न होता ते नवीन रूढी आत्मसात करीत असतात, परंतु मूलतःच क्रांतिकारक बदल घडवून आणण्याचा मोठा प्रयत्न झाल्यास मात्र त्याच्या क्रिया व प्रतिक्रियाहि तितक्याच मोठ्या प्रमाणात समाजात घडून आल्याचे इतिहास सांगतो.

महावीर व बुद्ध यांच्या काळांतील घडामोडींचे निरीक्षण केल्यावर बरील विश्र्वांतील सत्यता लक्षांत येते. महावीर बुद्धांच्या नंतरच्या प्रदीर्घ काळात प्रथमच एकोणिसाव्या शतकात मोठ्या प्रमाणात ख्रिस्ती धर्माशी संपर्क आल्यानंतर हिन्दु धर्मातील विचारवृत्तींनी अतर्मुल होऊन क्रांतिकारक फेरबदल करण्याच्या विचारास चालना दिली. एकोणिसाव्या शतकाच्या शेवटी प्रथम आत्मविद्याविभूषित नव्या विद्वानांनी यात प्रामुख्याने भाग घेऊन धर्मसुधारणेच्या कामास सुरवात केली, तर विसाव्या शतकाच्या सुरवातीस पुष्कळ शास्त्रीपांडितहि या कार्यात सहभागी झाल्याचे दिसून येते. या विचारवंतांत चित्रावशास्त्री यांचे स्थान मोठे आहे.

पण मीज अशी की चित्रावशास्त्री प्रथम सनातनी पक्षाचे म्हणूनच लोकांच्यापुढे आले. कै. विष्णुशास्त्री वापट यांनी चालविलेल्या ‘आचार्य’ पाक्षिकांत त्यांनी प्रथम सनातनधर्माचे महत्त्व प्रतिपादन करणारे लेख लिहिण्यास सुरवात केली, नंतर ‘आचार्य’ पाक्षिकाच्या संपादनातहि हे भाग घेऊ लागले. त्या वेळी ‘आचार्य’ पाक्षिक हे सनातनी पक्षाचे म्हणून प्रसिद्ध होते.

त्यांत धर्मशास्त्राविषयीचे निरनिराळे शास्त्रार्थ, चर्चा, पूर्वोत्तरपक्ष, शकासमाधान, हे विषय शास्त्रीगोवा अभ्यासपूर्वक लिहीत असत. त्या वेळीं काहीं नैमित्तिक चर्चा विशेष गाजून चिन्नाबदासी यांचे स्थान सनातनी पक्षांत महत्त्वाचे समजले जाऊ लागले. पुढे श्रीशंकराचार्य शिरोलंकर यांनी मोरगांव येथे ऋक्संहिता स्वाहाकार करविला त्या वेळीं "अशा स्वाहाकाराला प्रमाण आहे का ?" याविषयी तेथे बरीच चर्चा झाली. त्यामध्येहि शास्त्रीगोवांचे प्रत्युत्पन्नमतित्व व सनातनधर्म-शास्त्राचा गाढ व्यासंग लोकांच्या नजरेस आला.

आपल्याकडे परंपरेने वेदाङ्गर्चि अध्ययन पक्त ऋग्वेदीच करितात. कारण वेदांगे आपल्या वेदांना उपयुक्त नाहींत अशी इतर वेदपरंपरेतील लोकांची समजूत होती. ही समजूत चुकीची असून ऋग्वेदाप्रमाणेच इतरवेदीयांनीहि वेदांगांचे अध्ययन करणे आवश्यक आहे ही गोष्ट शास्त्रीगोवांनीच प्रथम साधार विद्वानांच्या पुढे मांडिली. या लेखाचे लोकांकडून वार मोठे स्वागत झाले. 'आचार्य' पाक्षिकातला हा लेख पुनः पुरुर्यायांत प्रसिद्ध करण्यांत आला व शास्त्रीगोवांचा गौरव करण्यांत आला.

या रीतीने शास्त्रीगोवा सनातनी पक्षात काम करित असताना एका जैन साधूला संस्कृत व्याकरण शिकविण्याच्या निमित्ताने त्यांना नगर जिह्यांत जाण्याचा प्रसंग आला. तो दुष्काळी भाग लोकाना पूर्ण परिचयाचा आहे. पण तेथे खेडेगावातील जीवनाचे अंतरग पाहण्याचा जेव्हा प्रसंग आला, त्या वेळीं मात्र शास्त्रीगोवांना आश्चर्याचा धक्का बसला. हा विभाग मुळातच दुष्काळग्रस्त असल्याने आर्थिक दृष्ट्या सर्व लोक अगदी कमाळ झालेच होते, पण त्याचे जे सांस्कृतिक व धार्मिक पतन होत होतें, त्यामुळे शास्त्रीगोवांचे सनातनी हृदय चांगलेच हादरले, व येथेच त्यांची परिवर्तनशील धर्मवादी भूमिका सुरू झाली.

नगर जिह्यातील ज्या दृश्याचा परिणाम शास्त्रीगोवांच्या मनावर झाला तें दृश्य म्हणजे पाद्री लोकांचे अस्पृश्यांच्यामध्ये शिरून त्यांना अज्ञानाने व बला-त्काराने वाटाविणे होय. अस्पृश्य वर्गातील अज्ञानाचा व आर्थिक असहायतेचा फायदा हे पाद्री लोक घेत असत. शास्त्रीगोवांनी अस्पृश्यांच्या बस्तीमध्ये प्रवेश केला तेव्हा त्यांना दिसून आले की, आई-बाप हिंदु तर मुलगा ख्रिस्ती, नवरा हिंदु तर बायको ख्रिस्ती अशीं अनेक कुटुंबे उप्वरत झाली आहेत. "तुम्हीं ख्रिस्ती का झालात ?" असे विचारता "आमच्याकडे पाद्री येतात, ओपधे देतात, कपड्यांची बारीक मंदत करितात आणि देवाचर्याच्याहि गोष्टी सांगतात" असे त्यांच्याकडून शास्त्रीगोवांना उत्तर मिळे. शास्त्रीगोवांना वाटू लागले - "आपल्या ब्राह्मणांनी पुरोहितांनी या गोष्टी का करू नयेत ? 'कृष्णन्तो विश्वमार्यम्' या

चैदिक उपदेशाप्रमाणें आपणहि आपल्या घमांन्या अनुयायाची सख्या को वाढा नये ! निदान ती सख्या घटून देण्याकरिता आपण प्रयत्न करणें आपलें कर्तव्य नाही का ? ” येथें शास्त्रीबोवाच्या शुद्धिसंघटने-या कार्याचें बीज पेरिलें गेलें.

योगायोगानें थोड्याच दिवसात शास्त्रीबोवा मुंबईच्या एका संस्कृत पाठ-शाळेवर अध्यापक म्हणून काम करू लागले. त्या वेळीं तेथें कै. ग. भा. वैद्य यांनीं हिंदु मिशनरी सोसायटी काढून परधर्मांतल्या लोकांना हिंदु धर्मांत घेण्याचें काम सुरू केलें होतें. त्या कामाचें संपूर्ण निरीक्षण करून शास्त्रीबोवांनीं ठरविलें कीं पुण्यात गेल्यावर आपण या कामास वाहून घ्यावयाचें

शुद्धिसंघटनेच्या या कार्यात शास्त्रीबोवांनीं सर्व प्रकारची मेहनत घेतली. पूर्वी ' शुद्धि ' विधि नव्हता, तो शास्त्रीबोवांनीं स्वतः तयार केला व छाप्रु प्रसिद्ध करून फुकट वाटला ! शुद्धिकरणाच्या वेळीं पौरोहित्य करण्यास कोण तयार होत नसे. शास्त्रीबोवांनीं स्वतः पुष्कळ दिवसपर्यंत या कार्यांत अर्थनिरपेक्ष पौरोहित्य केलें. प्रथम प्रथम या कार्यास विरोध होत असे परंतु श्रीशंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटि यांनीं शास्त्रीबोवांच्या शुद्धीकरणविधीस मान्यता देऊन या कार्यास उच्चरून घरलें. त्यामुळे या शुद्धीकरण चळवळीकडे प ह्याची सामान्य लोकांची दृष्टि बदलली व इतुइतु या विधीस लोकमान्यताहि मिळू लागली पुढें एका प्रसंगीं तर श्रीशंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटि यांनीं स्वतः जातीने शुद्धीकरण केलें. तेव्हा शास्त्रीबोवांनीं आता आपलें काम संपलें असें समजून ते शुद्धिसंघटनेच्या दैनंदिन कामातून निवृत्त झाले. एखाद्या सस्येला पायमचें चिकटून त्यांत आपलें प्रस्थ माजवावयाचें हा शास्त्रीबोवांचा स्वभावच नाही योग्य वेळीं निवृत्त होऊन नवीन लोकांना कामाची संधि द्यावयाची हे सूत्र सार्वजनिक कामांत शास्त्रीबोवांनीं सर्वत्रच वापरल्याचें दिसून येतें.

सनातन परंपरेला विरुद्ध अशा पुनर्विवाह, समुद्रयान, मंदिरप्रवेश, अब्राहमन त्रैवर्णिकाचें मौजीबंधन, स्त्रियांचें मौजीबंधन, पुनर्विवाहित स्तरीचे संस्कार इत्यादि विषयांवर शास्त्रीबोवांनीं साधार व सशस्त्र अनेक लेख लिहिले, व्याख्याने दिली, राजकी चर्चा बैठका करून प्रचार केला आणि प्रसंगविशेषी पौरोहित्यहि केलें. पुरोहितबर्गाला अनेक वेळां विनव्या करून ते अशा कार्यास जात नाहींत असें दिसून येऊ लागलें, तेव्हां शास्त्रीबोवांनीं जाहीर केलें कीं “ जेथें कोणी पुरोहित जाणार नाहींत तेथें आपण स्वतः येऊन पौरोहित्य करू.” या वानवांत “ आधीं केलें मग सांगितलें ” अशी भूमिका शास्त्रीबोवांची असल्याने या क्षेत्रातील त्यांचा अधिकार सर्वमान्य झाला व परिवर्तनवादी पंडितांमध्ये त्यांचें स्थान निश्चित झालें.

परिवर्तनवादी पंडितापुढें शुद्धिसषट्नेप्रमाणें किंवा त्याहून अधिक जिवंत व समाजधारणेच्या दृष्टीनें जीवन-मरणाचा प्रश्न म्हणजे अस्पृश्यतानिवारण. या कार्यांत सनातनी पंडितांनीं हि प्राणपणानें विरोध केला. सर्व हिन्दुस्थान-भर या चळवळीनें अक्षरशः हलकलोल उडवून दिला. म. गांधी, प. मालवी-पजी, लोकनायक अणे, बं. सावरकर, डॉ. आवेडकर इत्यादि राजकीय पुढाऱ्यांनीं या प्रश्नाला फार मोठी चालना दिली. या प्रश्नाचें केवळ धार्मिक स्वरूप न ठेवता त्याला राजकीय स्वरूप देऊन भारतीय राजकारणाचें एक अविभाज्य अंग म्हणून अस्पृश्यतानिवारणाकडे सर्वदृष्टि रेंचण्याचे या युगातील महान् कार्य म. गांधींनीं केलें. वर्णव्यवस्थेचें हिंदास स्वरूप अस्पृश्यतेमध्ये अपरिहार्यपणें एक होतें असे म. गांधींचें म्हणणें होतें. "समाजशास्त्राचें अत्यंत सूक्ष्म व निःस्वार्थपणें विवेचन करणाऱ्या आपल्या शास्त्रज्ञांना अस्पृश्यता मान्य असणें शक्य नाहीं " असें म. गांधींचें म्हणणें होतें. आपल्या म्हणण्याची साधक्यावक चर्चा करण्याकरिता येरवड्याच्या हुकूमत असताना म. गांधींनीं प्राचीन पंडितांची एक परिपद बोळाविली होती. योगायोग असा होता कीं त्याच वेळीं पुण्यात बं. जन्नादास मेहता यांच्या अध्यक्षतेखाली हिंदुधर्म परिपद भरली होती. त्या परिपदेच्या स्वागताध्यक्षपदीं चित्रावशास्त्री होते. त्यांनीं आपल्या भाषणात स्पष्टपणें सांगितलें कीं, "सनातनी पंडित म्हणतात कीं शास्त्रातून अस्पृश्यता प्रतिपादिलेली आहे, मला त्याचें म्हणणें मान्य आहे. परंतु आजपर्यंत मनु-मातृवत्त्व इत्यादि समाजशास्त्रज्ञांनीं जसा स्मृती लिहिल्या तसा त्या यापुढें लिहिल्या वाज नयेत याला काय प्रमाण आहे ? आजचे विद्वान्, पंडित, समाजशास्त्रज्ञ हिंसापूर्वीच्या ऋषीप्रमाणें आजच्या काळाला अनुकूल समाजशास्त्र रचण्यास पूर्णपणें समर्थ आहेत. बदलत्या समाजाला परिवर्तनशील धर्मशास्त्रच योग्य होय. आजपर्यंत आपल्या ऋषि-मुनींनीं धर्मशास्त्रात वारवार भर घालून त्याचें परिवर्तनशीलत्व मान्य केलें आहे." असें जाहीररीत्या प्रकट केव्हापुढें व्यवहारतः म. गांधींनीं प्रसिद्ध केलेल्या "शास्त्रामध्ये अस्पृश्यता नाहीं " या पत्रकावर चित्रावशास्त्री सही करू शकले नाहीं. जे विचार अस्पृश्यतेबद्दल तेच विचार इतरहि धार्मिक सुधारणांच्या बाबतींत चित्रावशास्त्री यांनीं सर्वत्र प्रदर्शित केले आहेत. वस्तुतः सनातनी पंडितांची भीमाछान्वायप्रधान चावपद्धति आहे तर परिवर्तनवादी पंडित ऐतिहासिक पद्धतीनें विचार करितात. यामुळे दोघांनीं एका बेंचकीवर येऊन वाद करणें योग्य नव्हे, व त्यांतून काहीं निष्पत्ती होणार नाहीं असें आम्हांस वाटतें.

या परिवर्तनशील धर्मवादी भूमिकेतूनच श्री. चित्रावशास्त्री यांनीं धर्मग्रंथ-माला काढिली. त्यांत सद्य परिस्थितीला अनुसरून संस्कारांचा व नित्यकर्म-चि. अ. २

प्रयोगांचा सक्षेप केला अणून ही सर्वच पुस्तके अत्यंत लोकप्रिय झाली आहेत. या पुस्तकांपैकी पुष्कळ पुस्तकांच्या अनेक आवृत्या निघाल्या असून काहींच्या तर चौदा पंधरा आवृत्याहि राहल्या आहेत. शास्त्रीबोवानी या विषयावर मौलिक प्रकाश पाटणारे अनेक ग्रंथहि लिहिले-वाचले असून सर्वत्र एकच अनुस्यूत सूर दिसून येतो:—

धारणात् धर्ममित्याहुः धर्मो धारयते प्रजाः ।

यः स्यात् धारणसमुक्तः स धर्म इति निश्चयः ॥

सामाजिक कार्य

अर्थशास्त्र, धर्मशास्त्र, इतिहास, तत्त्वज्ञान इत्यादींप्रमाणेच राज्यशास्त्रहि समाजशास्त्राचेंच एक अंग आहे; तथापि “सामाजिक कीं राजकीय” या वादानें एके काळीं महाराष्ट्रात प्रचंड वादळ निर्माण केलें होतें. यात सामाजिक शब्दाचा अर्थ “आत्मनिरीक्षण करून आपले दोष काढून टाकणें व आपला समाज सुधारणें” असा होता. त्यामुळे सामाजिक कार्यकर्त्यांची दृष्टि विधायक या स्वरूपात माडता येईल, तर राजकीय कार्यकर्त्यांची भूमिका “परके निघून जावेत” एवढ्यापुरती मर्यादित म्हणजे निपेधात्मक व अभाव-स्वरूपी होती.

श्री. चित्रावशास्त्री यांची सहजप्रवृत्ति विधायक कार्यकर्त्यांची म्हणजे समाजसुधारकाची आहे. त्यांचा स्वाभाविक कच्चा दुसऱ्यातील दोष दाखविण्यापेक्षा आपल्यात निरनिराळ्या सुधारणा घडवून आणण्याकडे अधिक दिसून येतो. या सुधारणा प्रत्यक्षात उतरविण्याकरिता त्यांनीं धर्मशास्त्राचेंहि परिवर्तन-शीलत्व कसें प्रतिपादन केलें हें आपण पाहिलेंच आहे. त्यामुळे चित्रावशास्त्रींच्या समाजसुधारकांच्या भूमिकेविषयीं संदेह रहात नाहीं.

१९२४ ते १९३६ पर्यंत सतत शास्त्रीबोवा महाराष्ट्र हिन्दुसभेचे अध्यक्ष होते व सधाचेहि काहीं काळ कार्यकर्ते होते. या अवधीत शास्त्रीबोवानी आपल्या समाजाची संघटना करण्याकरिता जिवापाड मेहनत घेतली असल्याचें दिसून येतें. अस्पृश्यता निवारण करणें, जातीजातींतील बैमनस्य नाहींसें करणें, आपल्या समाजातील पतित व अनाथ स्त्रियांचा प्रश्न सोडविणें, बहुजन समाजात शिक्षणाचा प्रसार करून एकदर समाजाची व ज्ञानाची उंची वाढविणें, सांस्कृतिक आणि धार्मिक दृष्ट्या आपण हिंदु म्हणून कोणीतरी एक आहोंत ही संघटित भावना निर्माण करणें याकरिता शास्त्रीबोवानीं अखिल महाराष्ट्रात केलेलें कार्य अविस्मरणीय आहे. या प्रचारातील शास्त्रीबोवांचीं सर्वच भाषणें भावनाप्रधान, लोकाना मारावून टाकून कार्यप्रवण वरतील अशीं होती. शास्त्रीबोवा स्वतः

अगदीं शिस्तीचे मोठे होते व समाजामध्येहि शिस्त उत्पन्न व्हावी अशी त्याची इच्छा होती. त्यामुळे वर्तमानपथातून शास्त्रीबोर्वाचा उल्लेख "मिलिटरी शास्त्री" असा झाला असल्याचें दिसून येतें.

शास्त्रीबोर्वाच्या काळातील हिंदुसमा समाजसुधारकाची होती. धार्मिक, सांस्कृतिक व सामाजिक प्रभाचा विचार विधायक दृष्टिकोणातून तेयें केला जाई. त्यामुळे एके काळीं या संस्थेविषयी सर्वत्र पश्चात आदराची भावना होती व सामान्य लोकांनाहि ही संस्था आपल्याकरिता काहीतरी करणारी आहे असे वाटू लागलें होतें. संस्थेची लोकप्रियताहि वाढू लागली होती. पुढें या संस्थेला प्रामुख्याने राजकीय स्वरूप दिले गेलें. सुरवातीचा विधायक कार्यां-तील जोर कमी होऊन इतर राजकीय संस्थाप्रमाणेच विशेषतः निवडणूकांवर लक्ष ठेवून कार्य करणारी ही संस्था बनली. शास्त्रीबोर्वाच्या स्वभावाला व प्रवृत्तींना हें जमणारें नव्हतें. त्यामुळे या क्षेत्रातून शास्त्रीबोर्वांनीं आपलें अग काढून घेतलें. लोकशाहीच्या काळात सामान्य जनांच्या दैनंदिन जीवनात चैतन्य निर्माण झरणारें विधायक कार्य हा फार महत्त्वाचा भाग आहे. नीतिधर्माचें अधिष्ठान, विधायक कार्यांतील पुष्कळ अर्शां कर्मठपणा यांनींच समाजात विश्वास उत्पन्न करता येतो व लोकांच्यामध्ये संपादन केलेल्या विश्वासाच्या जोरावरच एरीं कामें घडून येतात, असा सामाजिक कार्यांतील शास्त्रीबोर्वाचा दृष्टिकोन दिसून येतो.

या विधायक दृष्टिकोनातूनच शास्त्रीबोर्वांनीं दे. नं. क्षि. ब्राह्मण संस्था, वैदिक संशोधन मंडळ, सरस्वती मंदिर, भारत हायस्कूल, समर्थ मंडळ इत्यादि संस्थांच्या स्थापनेपासून महत्त्वाचा भाग घेतला आहे. वेदशास्त्रोत्तेजक समेचे (१९४२ ते १९५०) चिटणीस म्हणून केलेलें कार्यहि महत्त्वाचें आहे. हिंदु-धर्म परिषद्, अ. भा. शुद्धि परिषद्, इत्यादि नैमित्तिक परिषदांमधूनहि अध्यक्ष, स्वागताध्यक्ष, चिटणीस या नात्याने शास्त्रीबोर्वांनीं फार मोठी जबाबदारी पार पाडीत पार पाडली आहे.

कौटुंबिक

प्रपत्नी पाहिजे सुवर्ण । परमार्थी पचीकण ॥

महावाक्याचें विवरण । करिता जुटे ॥

दासबोध

शास्त्रीबोर्वाचें गृहसौख्य अतिशय समिध आहे. सुरवातीची आर्थिक स्थिति अगदींच सामान्य. नंतर पुष्कळ वर्षे कोर्टांत खेडे घालून उपजीविकेचें साधन संपादार्चें लागलें. वधिलाजित घरसुद्धा सावकाराच्या कर्जातून सोडविताना फार त्रास झाला. लहानपणींच मातुलत्र दूर शास्त्र्यानें लहान भावडाची जबाब-

दारी अगाबरच. अल्पवयी अपत्यांच्या मृत्यूचे तडाखे सहन करावे लागलेच आहेत. पत्नीच्या आजारीपणाचें तत्र मार्गे सारखें लागलेलें असे. नुकत्याच त्यांच्या पत्नी निवर्तल्या. त्यामुळें चाळीस पन्नेचाळीस वर्षें सुरळीत चाललेल्या ससारशकटाचें एक चाकूच गळून पडलें. या सर्व अडचणींना धीमेपणानें व यशस्वीपणें तोंड देत देत शास्त्रीबोर्बांनीं आपला ससारशकट पुढें नेलेला आहे. घरगुती अडचणींचा सार्वजनिक आयुष्यावर त्यांनीं कधीं परिणाम होऊ दिला नाहीं. तसेंच घरातहि सार्वजनिकपणा येऊ दिलेला नाहीं. प्रत्येक गोष्टीची मर्यादा बरोबर ओळखणें व कोणाचेंहि कोणावर अतिक्रमण होऊं न देणें या विषयात व्यवहारी शास्त्रीबोर्बा सदैव तत्पर असतात. या कौशल्यामुळें ससार व सार्वजनिक आयुष्य हे दोनहि परस्परास पूरकच झालेले आहेत. घरातील दु ख बाहेरच्या कामात रंगून विसरून जावें आणि बाहेरच्या समाधानानें घरच्या वातावरणात उत्साह व समाधान निर्माण करावें हा शास्त्रीबोर्बाचा स्वभावच बनून राहिला आहे. शास्त्रीबोर्बाचा घरचा व्याप जरा मोठाच. हा सर्व व्याप सांभाळून शास्त्रीबोर्बांच्या पत्नी शास्त्रीबोर्बांना त्यांच्या कार्यात मदत करीत असत. यापुढें एकाकीपणा शास्त्रीबोर्बांना विशेषच जाणवणार. आपल्या साठ वर्षांच्या आयुष्याचें सिंहावलोकन करीत असता शास्त्रीबोर्बांना ही उणीव फारच भासेल.

शास्त्रीबोर्बाचा स्वतःचा परिवार फारसा मोठा नाहीं. त्यांना एक मुलगा व एक मुलगी अशीं दोनच अपत्यें आहेत. मुलें मुबिद्य, सुसंस्कृत व आराकित आहेत. शास्त्रीबोर्बा आपला विनोदाचा काळ त्यांच्यात रममाण होऊन घालवितात.

मुद्देवानें सध्या शास्त्रीबोर्बाची आर्थिक स्थिती समाधान मानण्यासारखी आहे. प्राचीन पंडितांना क्वचितच लाभणारी ही आर्थिक स्थिति उद्योग-प्रियता व समाजाभिमुखता या दोन गुणांनीं शास्त्रीबोर्बांनीं संपादिली आहे.

व्यक्ति व व्यक्तिमत्त्व

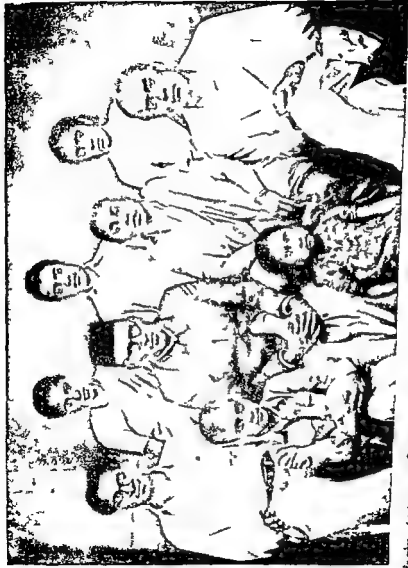
उत्कट मग्न्य सेबावें । मिळमिळीत अवघेंचि टाकावें ।

नि स्पृहणें विख्यात न्हावें । भ्रूमढळीं ॥ दासबोध

शास्त्रीबोर्बाचा स्वभाव गुणग्राहक आहे. कोणाचेहि गुण तेवढे त्यांच्या प्रथम ध्यानात येतात दोष लक्षात आले तरी त्यांच्या मुखातून बाहेर पडणार नाहींत त्यांच्या लिखाणातहि ही गोष्ट स्पष्टपणें दिसून येते त्यांचा पुष्कळार्शी मतभेद असेल. शास्त्रीबोर्बाकडून त्याची निन्दा केव्हांहि ऐकावयास मिळावयाची नाहीं.



श्री. चित्राचशस्त्री आणि पानी के. सां. यमुताई चित्राच
(सन १९२८)



बगल मध्या रंग (१) पुत्र विनायक विद्या (२) श्री चित्रावशाही (३) भाज्य सौ शारदायाह धडकळे (४) बसुडों ग र धडकळे
 अमे मागीर रंग (१) मल्ल हा विद्या विद्या (२) पतण्या वि विद्या धडकळे (३) पुतणी न उया धडकळे

अगदीं विरुद्ध विचारांच्या लोकांतही ते खुल्या दिलाने मिसळू शकतात. जेथे अमत नसेल तेथे विटंबवाद घालीत बसणें त्यांना पसंत नाहीं. जमेल तोपर्यंत सर्व क्षेत्रांत सहकार्य करण्याची त्यांची सदैव तयारी असते. एकदा विरोध म्हणजे विरोध हें त्यांचें सूत्र नाहीं.

स्वतःचीं मते ठाम असलीं तरी त्यांना दुसरी बाजू असते, हें ते विसरत जाहीत. म्हणूनच त्यांच्या बुद्धींत समतोलपणा दिसून येतो. योग्य समजुती-नंतर मते बदलण्यास त्यांची तयारी असते. मतपरिवर्तन हें जिवंत विचारांचें निदर्शक होय, पण याचा अर्थ तेरढ्याप्रमाणें रंग बदलणें नव्हे.

शास्त्रीबोवांची प्रकृति सुटढ आहे. पूर्वी निकोपहि होती. पण १९३२ सालीं चरित्रकोशाचा प्राचीनखंड प्रसिद्ध करण्यात शास्त्रीबोवांनीं जिवापाड मेहनत घेतली व त्याचा स्वाभाविक परिणाम म्हणून शास्त्रीबोवा त्यावेळीं अंयरुणाला विलीन राहिले; त्यांतून ते उठतील असें त्यांनाहि वाटलें नव्हतें. पण सुदैवाने त्या आजारातून ते उठले. त्यांत त्यांचा खऱ्या अर्थाने पुनर्जन्म झाला. त्यांची प्रकृति पूर्वीसारखा निकोप झाली नाहीं. दम्भाने शरीरांत कायम घर केलें. तथापि त्यामुळे शास्त्रीबोवांच्या व्यक्तिमत्त्वावर कांहीं परिणाम झाल्याचें दिसून येत नाहीं. सुटढ धरारपट्टि, प्रसन्न पण गंभीर मुद्रा यांची दुसऱ्यावर विलक्षण छाप अद्यापि पडते.

शास्त्रीबोवांच्या या व्यक्तिमत्त्वामुळे त्यांच्या वक्तृत्वाला विशेष स्थान प्राप्त होण्यास मदत झाली आहे. शास्त्रीबोवांच्या लेखनापेक्षां वक्तृत्वांत एक प्रकारचें चेज आहे. समतोलपणा न सोडतां प्रतिपक्षावर चोफेर हल्ला करिताना शास्त्रीबोवांचा आक्रमकपणा लक्षांत न येतांच धोतुवर्ग जिंकला जातो. याच गुणामुळे शास्त्रीबोवांचा सार्वजनिक जीवनांत प्रवेश झाला असें म्हणणें योग्य होईल. भरदार आवाज, विषयाशीं तन्मयता आणि स्पष्ट विचारपद्धति हें त्यांच्या वक्तृत्वाचें विशेष होत. विषयाच्या मर्यादा कधीं सुटत नाहींत व तात्त्विक सिद्धान्तांची पकडहि दिली पडत नाहीं. ते व्यक्तिविषयक उल्लाखा काढणार नाहींत किंवा वादांत शिरून आपल्या भूमिकेपासून व्युत्त होणार नाहींत. त्यामुळे सभेच्या वातावरणांत केव्हांच विह्वरणणा निर्माण होत नाहीं.

उरकशक्ति हा त्यांच्या एकदूर जीवनकार्याचा आत्मा आहे. वाद-विवाद करीत बसणें हा प्रकार त्यांना मानघत नाहीं. झटकन निर्णय घेणें व कामाला लागणें हा त्याचा स्वभावच झाला आहे. यामुळे नेमकें मोजकें बोलणें ही संवय त्यांना लागली आहे. यावरून ते रुझ आहेत असें म्हणणें योग्य नव्हे. "यः त्रियावान् स पाप्मेतः" ही त्यांची भूमिका आहे.

रसिकतेची वाजूहि शास्त्रीशेवाच्या जीवनांत एका कोपऱ्यांत सदैव बाध करीत असते, हें त्याच्या जवळच्या माणसांना चांगलें माहीत आहे. नाटक, सिनेमा, गाणे हें त्यांना आवडतें. पण करमणुकीपेक्षा अधिक महत्त्व त्या विषयांना नाहीं. व्यसन तर कसलेंच नाहीं. मात्र लवंग-सुपारी सदैव संनिध सिद्धहस्त आहेत.

असो, आपले चित्रावशास्त्री कसे आहेत हें मी थोडक्यांत येथें सांगितलें. याहीपेक्षा ते फार मोठे आहेत. तसें वर्णन करावयाचें हाव्यास अभिनंदन ग्रंथाची सर्वच जागा त्यासाठी रची घालावी लागेल.

शास्त्रीशेवांना साठ वर्षे पूर्ण झाली आहेत. त्यांच्या आयुष्याचा महत्त्वाचा काळ त्यांनी सामाजिक कार्यांत व संशोधनांत रची घातला आहे. आपलें कर्तव्य त्यांनी पूर्णपणें पार पाडलें आहे. आता विश्रांति घेण्याचा त्यांना पूर्ण अधिकार आहे. तथापि काम करणें हें त्यांचें एक व्यसनच बनलें आहे. अजूनहि डेक्कन कॉलेजमध्ये तरुणांच्या उत्साहानें ते कार्य करीत असतात. परमेश्वरानें त्यांना निरामय दीर्घायुष्य द्यावें व “स्थलकोश” “ऋग्वेदाचा उपसंहार” इत्यादि ग्रंथ प्रकाशित करण्याचें सामर्थ्य त्यांना द्यावें; हीच त्यांच्या सर्व चहात्याची इच्छा या शुभङ्गल महोत्सव प्रसंगी व्यक्त करतो.

चित्रावशास्त्री यांचा व माझा परिचय

(श्री. केशवराव मास्तराव जेधे)

चार सहा महिन्यापूर्वीची गोष्ट. पुणे नगर वाचन मंदिरांत सायंकाळीं याचावयास गेलों होतो. खुर्चीवर 'बाजूला' श्रीयुत चित्रावशास्त्री विभाती घेण्याकरिता बसले असता मी त्यांना त्यांच्या प्रकृतीबद्दल विचारणा केली व प्रश्न केला की आता आपणें वय काय ? त्यांनी उत्तर केले, " लवकरच मला ६१ वें वर्ष लागेल; आणि प्रकृतीबद्दल म्हणाल तर बरून प्रकृति चांगली दिसते पण आतून रोगानें पोसलून गेलेली आहे. रक्तदाय वाढल्याने फारसा कोठें बाहेर जात नाही आणि सायंकाळीं थोडे वाचन व थोडी विभ्राति यासाठीं येथें येतो आणि अशा वेळीं आपल्यासारख्या चार दोन मंडळींच्या भेटी होतात व सुवासमाधानाचे चार शब्द बोलता येतात. " या वेळीं शास्त्रीबोयांची मुद्रा गंभीर होती व ते मोठ्या आपलेपणानें माझ्याशीं बोलत होते. मधून मधून तोंडावर हास्य चमकत होतें. त्याचा माझा परिचय विरोधातून झालेला. ते पूर्वी हिंदुसभेचे अध्यक्ष होते आणि एकदा त्यांच्या अध्यक्षतेपाशीं सार्वजनिक सभेच्या हॉलमध्ये कै. भास्करराव जाधव यांचें व्याख्यान ठरलें होतें. त्या व्याख्यानास मी व आमचे मित्र कै. दिनकरराव जवळकर असे आम्ही दोघेहि हजर होतो. कै. भास्करराव जाधव यांचें व्याख्यान हिंदुधर्माच्या दृष्टीने " एक देव, एक वर्ण व एक धर्मग्रंथ " या विषयावर होतें. व्याख्यान उत्तम, समतोल बुद्धीचें, विचारपरिप्लुत व तर्कबुद्धीला पटण्यासारखें झालें. श्री. चित्रावशास्त्री यांनी त्यावेळीं हिंदुधर्मातून बाहेर गेलेल्या लोकांचें शुद्धीचें कार्य हातीं घेतलें होतें. अध्यक्ष या दृष्टीने त्यांची योजना योग्य होती. त्यांनीं समजें महत्त्व जाणून व निरनिराळ्या मतांची मडळी जमलेली पाहून समा व्यवस्थितपणें चालविण्याचा प्रयत्न केला. पण मी व कै. जवळकर असे आम्ही त्या वेळीं अत्यंत जडाल होतो. तारुण्याच्या ऐन मरांत असल्यानें सभेमध्ये व्यत्यय आणण्यास सुरुवात केली. सभेचें स्पातर दंगलीत झालें व शेवटीं सभा उघळली गेली. तेव्हापासून आम्ही एकमेकांला ओळखतो आहोंत. ते साल १९२४ किंवा १९२५ असावें. त्यानंतर एकदां मी व जवळकर त्यांना परीं भेटावयास गेलों व एकमेकांचीं मते समजावून घेतलीं. त्या वेळेपासून शास्त्रीजुवा बरीच वर्षे हिंदुसभेचे अध्यक्ष होते; पण तेवढ्या अवधीमध्ये त्यांचा आमचा खटका उघड्याचा प्रसंग आला नाही. समाजांत समता नोंदावी, उच्चनीच माव नष्ट

व्हावा, समाजात एकोपा असावा, घर्मांची मुबारणा व्हावी, हिंदुधर्मात असलेली सनातनी, पुरातनमतवादी दृष्टि बदलून त्या ठिकाणी पुरोगामी दृष्टि येऊन हिंदुधर्म उज्ज्वल व्हावा या दृष्टीने समाजात प्रयत्न चालू असता शास्त्रीबुवाची गाठ आर्यसमाजात पधरा वर्षांपूर्वी पुनः पडली. शास्त्रीबुवांचा त्या वेळचा पोपास आहे तसा आजतागायत आहे. साधी रहाणी, वागण्यात सम्यपणा, शिष्टाचार हे गुण ओतप्रोत भरलेले आहेत. संस्कृत भाषेचे पंडित आणि विद्वान म्हणून त्यांची आजच्या महाराष्ट्रात गणना आहे. ज्ञानकोशमंडळात त्यांनी कै. डॉ. केतकर व श्रीयुक्त यशवंतराव दाते यांचेरोबर काम करून मराठी भाषेची सेवा केली आहे. ऋग्वेदाचे मराठी भाषांतर करून घर्मांची निरपेक्ष बुद्धीने त्यांनी सेवा करून समाजावर उपकार केले आहेत. जागतिक महत्त्वाच्या संस्कृत कोशकार्यात ते सहभागी झाले आहेत. अशा दृष्टीने आपल्या देशातील पवित्र व पुनी भाषा संस्कृत हिची ते सेवा करीत आहेत. त्यांच्या विद्वत्तेचा व ज्ञानाचा पायदा देशाला आज भरपूर हांत आहे.

कॉंग्रेसमध्ये काम करीत असता माझी बैठक नेहमीं श्री. काकासाहेब गाडगीळ याचेकडे असे. त्या वेळां सात आठ वर्षांपूर्वी शास्त्रीबुवा आपले तीन जाडे ग्रंथ घेऊन काकासाहेबाचेकडे आले. त्यांनी त्यावेळां म्हटलें, "केशवराव, हे माझे तीन ग्रंथ माझ्या आयुष्यातील मोठी कामगिरी आहे, प्राचीन, अर्वाचीन आणि आधुनिक असे ऐतिहासिक दृष्टीने लिहिलेले तीन चरित्रकोश ग्रंथ मी लिहिले आहेत. ते उपयुक्त व समग्री ठेवण्यासारखे आहेत. काकासाहेबांनी हे ग्रंथ घेतले आहेत, तुम्हीहि घ्या." विसऱ्या प्रमानध्ये देशातील पुढाऱ्यांची प्रत्येक चरित्रे दिली असून त्यात माझाहि उल्लेख आहे. शास्त्रीबुवा आपणास विसरले नाहींत हें पाहून मी लगेच त्यांच्या गुणांचे चीज म्हणून तेथेच तीन ग्रंथ विकत घेतले व लगेच विसरातून पैसे काढून दिले तसा स्वभावाने मी चिक्कू आहे; पण शास्त्रीबुवांच्या कामगिरीचा गौरव करण्याकरिता म्हणून लगेच ग्रंथ खरेदी केले, या तीन ग्रंथांनी शास्त्रीबुवांनी मराठी दाह्म्यात मोठी भर घातली असून समाजाला मोठे ऋणी केले आहे.

पुष्कळ वेळा फिरावयास जात असता रस्त्याने आमच्या गठीमेटी होतात व हस्तमुलाने एकमेकांचे स्वागत होत असते. राजकीयदृष्ट्या दोघांची मते जवळजवळ सारणी, पण मी कॉंग्रेस सोडल्याने त्यांना पार बाईट वाटले. एकदा नदीच्या पलीकडे फिरावयास जात असता त्यांची गाठ पडली आणि त्यांनी आपले हृदय माझ्यापुढे खुले केले. ते म्हणाले, "केशवराव, अठरा वर्षे तपस्व्या करून तुम्ही एकदम कॉंग्रेस सोडली हें पार बाईट केले. तुमचे वर्तन

अगदी शिपायासारखे आहे. एकदा ठरले की त्याप्रमाणे वागावयाचे हा तुमचा स्वभाव; पण त्यामुळे तुमचे केवढे नुकसान झाले? तुमचा फायदा भलतेच लोक येत असतात आणि तुम्ही त्याच्याकरिता स्वतःचे नुकसान करून घेता. आज काँग्रेसमध्ये तुमचे स्थान मोठे होतें, व त्यागही काहीं कमी नव्हता. आतां स्वराज्याचे फळ हातीं आले असतां तें चापावयाचे सोडून तुम्ही काँग्रेस सोडून गेलात हें बरें केलें नाहीं.” त्यांनीं माझ्या सार्वजनिक आयुष्याबद्दल चांगले उद्गार काढले आणि स्पष्टवक्तेपणाची तारीफहि केली; पण फळ पदरात पडण्याची चेळ आली असता त्याला स्थाय्य मारून मी बाहेर पडल्याबद्दल त्यांना फार वाईट वाटले व त्याबद्दल त्यांनीं मला बोलूनहि दाखविले. ही गोष्ट १९४८ सालच्या अंतेर अखेरची. भलत्यांच्या नादीं लागून आपल्या राजकीय आयुष्याची होळी करून घेतली याबद्दल त्यांनीं दुःखोद्गार काढले, त्यावेळचा प्रसंग मला आठवतो, त्यावेळीं ते गंभीरपणे बोलत होते व त्यांच्या ठिकाणीं सहानुभूति परिपूर्ण होती. अशीं सहानुभूतीचीं माणसें समाजात पारच थोडीं असतात. तेव्हापासून शास्त्रीबुधाबद्दल माझा आदर वाढत गेला व आजतागायत आहे तसाच आहे.

शास्त्रीबुधांना दीर्घायुष्य चिंतितों, व त्यांचे हातून अशीच समाजाची सेवा उत्तरोत्तर घडो अशी आशा व्यक्त करतो.

सिद्धपुरुष सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव

(श्री. ग. म. नलावडे)

माझ्या लहानपणी ज्या काही न्यर्त्तनीं मला आकर्षित करून घेतले त्या-
मध्ये विद्यानिधि श्री. सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव याची गणना मी आतापर्यंत
करित आलो आहे श्री. चित्राव हे माझ्यापेक्षा फार तर ७ ८ वर्षांनी वडील
पण ३० वर्षांपूर्वी मुद्दा त्याच्या अस्पलित वार्णाने, अमोघ विचारसरणीने नि
ठाचीव वक्तृत्वाने मी मी मोडून गेलो.

१९१६-१७ चा मुमार. त्या वेळीं कै. डॉ. गोपाळराव पळमुले यांनी
स्थापन केलेल्या भारत स्वयंसेवक मंडळाच्या कार्यासाठी एकत्र येत होतो.
डोक्याला कमाल बांधलेली, मरीच बांध्याची, तेजस्वी तरतरीत चेहऱ्याची एक
•पत्ति अचानक त्या सभेला आली हा मंडळी घेपाचा मनुष्य इथे कद्याला धडा
प्रभार्थक मुद्रेने आम्ही एकमेकाकडे पाहिलेहि कै. डॉ. पळमुले यांनी त्याची
सर्वांना ओळख करून दिल्यावर तिथे जी भाषणे झाली त्यामध्ये शास्त्रीबोवानी
समाजसेवेसवधी काही विचार धारगमीर नि विद्वत्तापूर्ण भाषेत मांडले.
संस्कृत प्राकृत अवतरणांनी शुच असे त्याचे अमोघ वक्तृत्व ऐकून आम्ही सारे
स्तीभित झालो. शास्त्राध्ययन करणारी माणसेही राजकारणी मुख्याप्रमाणे सभा
जिंकू शकतात याचा पटवाळा आला तेहापासून माझा नि शास्त्रीबोवोचा
परिचय वाढला. त्यांनी लिहिलेली सध्या, ब्रह्मयज्ञ इत्यादि आचारधर्मावरील
पुस्तके मी वाचली, त्याच्यापाशीं वसून समजावूनही घेतलीं. पुढे पुण्यास डॉ.
कुर्वेकोटी श्रीशंकराचार्य यांच्या अध्यक्षतेखाली एक हिंदुधर्म परिषद घेण्यात
आली त्यावेळीं ब्राह्मण ब्राह्मणेतर बाद ऐन भरात होता त्या सभेत कै नाम
दार जाधवाच्या विधानाना शास्त्रीबोवानीं जुने नवे आधार देऊन जी समर्पक
उत्तरे सभेत दिली ती अद्याप माझ्या स्मरणांत आहेत सहज लीलेने सभा
जिकण्याची त्याची हातोटा जशी मला त्या वेळीं दिसली त्याचप्रमाणे गद्दी-
गदारोळाच्या सभेत शांतता राखण्याची त्यांची कामगिरीही मी अनेक सभांत
त्याच्या समवेत काम करताना पाहिली हा ब्राह्मण मुखताच पंडित नसून पट्टीचा
योद्धा आहे हें ध्यानांत घेऊनच मी त्याचे तेजस्वी लेख वेळोवेळीं माझ्या
समाम साप्ताहिकांत मुद्रित केले. पुण्यात हिंदुमहासभेची शाखा काढण्यांत
शास्त्रीबोवानींच पुढाकार घेतला येवढेच नव्हे तर ते कार्य त्यांनीं सरप महा
राष्ट्रांत दौरा काढून नांवास्पाला आणले त्यावेळीं शुद्धि सघटन, गोरक्षण,

अस्पृश्योद्धार नि हिंदु हितरक्षण हींच हिंदु महासभेची प्रमुख कार्ये मानली जात असत.

हे कार्य करीत असताहि त्यांनी आपल्या साहित्यसेवेत कधीच खंड पडू दिला नाही. त्यांनी ऋग्वेदाचे सुलभ मराठी भाषांतर केले. माझ्या कल्प-नाशक्तीलाहि अनाकलनीय असा प्राचीन अर्वाचीन चरित्रकोश तयार केला; यांतच त्यांचा दीर्घाद्योग, चिकाटी, अभ्यास वृत्ति नि राष्ट्रीय प्रवृत्ति दिसून येते. देशाचे नि प्राचीन ऋषिमुनींचे घेतलेले सांस्कृतिक ऋण पेढ्यासाठी परोपार ते झटले, झिजले, गडगडाटी पावसापेक्षा येथेथेवानी झिरपून भूमीला समृद्ध करण्याचे गाजावाजा न करता केलेले असे कार्य शास्त्रीबाबांनी केले, त्यात त्यांनी नांवाची, कीर्तीची, प्रसिद्धीची हाव घरलीच नाही. सदेव हसतमुखाने सर्वांचे स्वागत करून स्वतःचे विचार मनमोकळेपणाने मांडून इतरांच्या शकांचे समाधान करणे ही त्यांची वृत्ति आजच्या व्याधिग्रस्त स्थितीतही कायम आहे. ते सामाराप्रमाणे गभीर भासले तरी बडवानलाप्रमाणे प्रखर दाहक आहेत याची प्रचीती मला बेलोंबळी त्यांची भाषणे ऐकताना आली आहे. विरोधी श्रोते समेत विम्र आणतात असे दिसताच शास्त्रीबाबांची मैदानी तोंफ व्यासपीठावर गरजली की निमिषार्धात सारी सभा मनमुग्ध झाली, असलीं हस्ये मी अनुभवली आहेत.

‘शापादपि शरादपि’ या ऋषियुक्तीप्रमाणे ते बाणी लेखणीचे सव्य-साची धनुर्धर, ब्राह्म आणि धानवृत्तींचे जणू काय एकत्रीकरण, त्यांचे सान्निध्य म्हणजे गंगेचे पावित्र्य, वैदिक धर्माची तेजस्विता, प्राचीन पूर्वजांची मूर्तिमत संपत्त्या, अशी देशभक्त, धर्मप्रवर्तक, समाजसेवक व्यक्ती आज पुण्याचे भूषण होऊन राहिली आहे. त्यांनी आपल्या तेजस्वी आयुष्याची साठ वर्षे ओलाढून ते ६१ व्या वर्षीत पदार्पण करीत आहेत. एवढ्या दीर्घ कालांत त्यांच्यावर आलेल्या सासारिक आपत्ती त्यांनी प्राप्त कर्तव्य म्हणून हसतमुखाने सोसल्या, पचविल्या, त्यातून त्यांचे ठायी विषाद नाही. ईश्वरप्रणीत वेदांचे ज्यांनी मथन केले त्यांचे मन एवढे स्थिर नि त्यांची वृत्ति एवढी सहनशील असावी यात नवल नाही. त्यांची माझी दड मैत्री आहे हे मला केवढे भूषण वाटते ! हे मानाचिन्ह मला सदेव लाभो एवढी एकच इच्छा मी या शुभ समया प्रकट करतो.

आधुनिक कोशयुगांतील एक मानस्तंभ

(श्री. चिंतामण गणेश कर्वे)

विसाव्या शतकांत डॉ. श्री. व्यं. केतकर यांनी भारतांत जें कोशयुग प्रवर्तित केलें त्या युगातील एक स्वतंत्र कोशचरनेचा भाग विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांनी उचलून तो यशस्वी रीतीनें पारहि पाडला. मागील शतकात असेच एक कोशयुग-प्रवर्तक होऊन गेले. ते म्हणजे रघुनाथ भास्कर गोडबोले होत, यांनी १८६३ सालीं मराठी कवितामधील कठिण शब्दाचा अर्थ देणारा ' हसकोश ', १८७० सालीं मराठी भाषेचा नवीन कोश, १८७६ सालीं ' भारतवर्षीय प्राचीन ऐतिहासिक कोश ' व १८८१ सालीं ' भारतवर्षाचा अर्वाचीन कोश ' प्रसिद्ध केले. शेवटले दोन कोश चित्रावशास्त्री यांच्या कोशाची जुनी आवृत्ति म्हणता येईल अशा चरित्रात्मक स्वरूपाचे आहेत. भारतवर्षीय प्राचीन ऐतिहासिक कोशात कोशकर्ते म्हणतात:—

“ देशामध्ये अशा जातीचा ग्रंथ असल्यापासून जे लाभ आहेत त्यातील पहिला हा की, आमच्या संस्कृत भाषेत जे प्राचीन इतिहासाचे ग्रंथ आहेत, त्यात ज्या गोष्टी श्लोकवद्भरणामुळे मूढ (मोघम) लिहिल्या असतात, म्हणजे पाडव अज्ञातवरणार्थ मत्स्यदेशात गेले, चपराजाने चपानगरी स्थापली, जनकराजा याज्ञवल्क्य ऋषींस शरण गेला. परंतु मत्स्यदेश तीन चार असल्यामुळे कोणत्या मत्स्यदेशात पाडव गेले ? चप दोन असल्यामुळे कोणत्या चपराजाने चपानगरी स्थापिली, व जनकराजे अनेक असल्यामुळे कोणता जनकराजा याज्ञवल्क्यास कधीं शरण गेला ? त्या सर्वांची निधयात्मक टीका, टीकाकारास लिहिण्यास सापडते. हें साधन आमच्या देशात अवश्य पाहिजे असता तें नसल्याकारणाने आजपर्यंत जेवढ्या म्हणून टीका झाल्या आहेत, त्यांचे कर्ते न्याय, मीमांसा व व्याकरण या विषयातून उत्तम प्रवीण असताहि इतिहासविषयक टीका लिहिताना त्यास, श्लोकातील एक दोन अक्षरापुढें इति, म्हणजे जसें (धृतराष्ट्रेति) (धृतराष्ट्रेति) इतकेंच लिहून अकाव्या ओळीच्या ओळी मांडून ठेवून स्वरय चसावें लागलेलें असल्याचें भारत पाहिलें म्हणजे ध्यानात येत. म्हणून हा अह चण ज्याच्या योगानें दूर होते त्या ग्रंथाचा हा सामान्य उपयोग आहे काय ? ”

या रघुनाथशास्त्र्याच्या चरित्रकोशाच्या उपयुक्ततेच्या अचूक मीमांसे-वरून चित्रावशास्त्र्याच्या चरित्रकोशाची महती कळून येणार आहे. गोडबोले यांनी पौराणिक आणि अर्वाचीन चरित्रेच तेवढी विवेचिली आहेत, वैदिक

व्यक्तींच्या चरित्राचा उद्घापोह करण्याचें साधन व सामर्थ्य त्याजवळ साहजिक त्या काळाच्या मानानें नसावें. ही आवश्यक अशी अनुकूलता त्यानंतर ६० वर्षांत पाश्चात्य चिकित्सक सशोषनदृष्टीमुळे इकडे निर्माण झाली. विविध वाङ्मयक्षेत्रांत नवी गणती सुरू होऊन लवकरच चांगले ज्ञानाकुर वर आले. प्राच्यविद्याच्या सूक्ष्म अभ्यासात पाश्चात्य पद्धितांची विशिष्ट चिकित्सक शास्त्रीय पद्धति घेऊन मदत्वाचे आणि मौलिक शोष आपल्यातील विद्वानांनी पुढें आणले. ज्ञानकोशकार डॉ. केतकर यांचा धात वाङ्मयाचा चांगला चिकित्सक अभ्यास होता व त्यांनी ज्ञानकोशाचें संपादन चालू असतानाच वैदिक सशोषनासाठी धातान्वार्य बुद्धिराजशास्त्री बापट, चिंतामणशास्त्री दातार, चिंताबशास्त्री प्रभृति शास्त्री-मंडळी जवळ करून त्यांच्यापासून या बाद्मयाची जुनी अर्थ विनियोग परंपरा जशी त्यांनी अवगत करून घेतली त्याचप्रमाणे आपली पाश्चात्य चिकित्सक दृष्टि या शास्त्रीमंडळींना देऊन त्यांच्यात आधुनिकपणा आणला. डॉक्टरसाहेबाचें वैदिक बाद्मयासर्थी या सूक्ष्म अभ्यासानंतर असें ठाम मत बनलें होतें की, हें प्राचीनतम बाद्मय भारतातच निर्माण झालें आहे, उत्तरप्रदेशां नाही, तसेंच वैदिक यशस्यता देखील भारतभूमीवरच विकास पावली दादाराज युद्धानंतरच सर्व संहिता व सृष्टे तयार झाली असा डॉ. केतकरांचा पूर्वपक्ष, तर सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव व बुद्धिराजशास्त्री बापट उत्तरपक्ष करीत असा अनेक दिवस बाद चालू होता नंतर डॉक्टरांनी अनेक पुरावे पुढें करून या शास्त्रीद्वयास आपल्या बाजूस ओढले. श्री. यशवतराव दाते व चित्रावशास्त्री एकत्र यत्न दादाराजयुद्धाचा सांगोपांग अभ्यास अनेक दिवस करीत होते, असो हें येथें सांगण्याचा उद्देश, सिद्धेश्वरशास्त्री जरी ज्ञानकोशांत येण्यापूर्वी चांगले सरकृतभाषाव्याकरण-शास्त्रज्ञ व वैदिक पंडित होते तथापि त्यांना कोशरचनेला लागणाऱ्या अभ्यासाची शास्त्रीय आणि सशोषकीय दृष्टि ज्ञानकोशांत काम करतानाच आली असली पाहिजे, धातान्वार्य बापट तर नेहमी हें कण कृतशतेनें बोलून दाखविताना पुष्कळांनी ऐकलें असेल.

प्राचीनतम काळातील सर्व परिरिखतीचा इतिहास लक्षांत येण्यासाठी संहितासंगत शब्दसुधीची नाट ओळख करून घेतली पाहिजे, अशी ओळख करून घेणें सहज होतें नाहीं व त्यामुळे डॉ. केतकरांच्या शिवाय कोणाच्याहि मनांत ही सृष्टि परिधमनै परिचित करून घेण्याचें येणें शक्य नव्हतें. डॉ. केतकर यांनी पुण्यास कचेरी आणल्यावर चांगहि येदांतील शब्दांचें पृथक्करण करून, देवता अजीव जीव मानवी अशा चार विभागांत वैदिक शब्दसृष्टि आणली व मॅकटोनेल कीय यांच्या 'वैदिक इत्येव' च्या आधारें काहीं मह-

च्वाच्या शब्दावर साधार विवेचन दिले. असें हें ज्ञानकोशाच्या तिसऱ्या विभागातील ५ वें प्रकरण (वेदकालांतील शब्दसृष्टि) एक महत्त्वाचा वैदिक कोशच म्हणता येईल. पण याकडे फार थोड्या संशोधकांचें लक्ष गेलें आहे.

थी. चित्रावशाखी यांना आपल्या प्राचीन चरित्रकोशाच्या कार्मी गोड-चोले यांच्या कोशांप्रमाणेच हा भाग उपयोगी पडला असला पाहिजे, या प्रकरणाचें असत्य चिह्नावार साहित्य कै. शंकरशाखी पराडकर वेत्र यांच्या नेतृत्वाखालीं तयार होत असताना थी. चित्राव हे ज्ञानकोशात होतेच.

तसेंच महाराष्ट्रीय ज्ञानकोशांत जीं प्राचीन आणि अर्वाचीन चरित्रे (अद-मासें वैदिक २००; पौराणिक ३००; राजपूत १००; मुसलमान २००; मराठे ४००; इंग्रजी अमदानीतील पुरुष १००) दिलीं होती त्यांचा त्यांना उपयोग झालाच; शिवाय त्यांनीं अनेक इंग्रजी, मराठी चरित्रपर ग्रंथ, नियतकालिके, टिपणें, अह-वाल इ. साहित्यातून लागेल तेवढी माहिती काढून घेतली. अर्वाचीन चरित्र-कोशासाठीं अनेक भाषांतील चरित्रनायक निवडून त्यांच्याविषयी अधिकृतपणें लिहिण्यास कोण यातायात पडली असेल, किती लोकांची मनघरणी करावी लागली असेल, किती जवळच्या मंडळींना त्यांचीं (ते अपेक्षित असतील, भीड झाली लावीत असतील म्हणून) भलावणी न केल्यामुळे दुष्टवाबें लागलें असेल; किंवा अमुक एक माहिती दिली नाहीं, थोडीच दिली, इ. कारणांनीं कितीकाचा घुस्सा सहन करावा लागला असेल, याची कल्पना आम्हांस पुरेपुर आहे. अनेक वर्षांतून जेमतेम एकदाच निघणाऱ्या अशा सदर्भग्रंथाला जीं विशिष्ट पातळी ठेवावी लागते ती आपणाकडे कोशसंपादकाला ठेवणें अनेक अडचणींमुळे अशक्य ठेऊन जातें. असो.

थी. चित्राव यांनीं प्राचीन, मध्ययुगीन व अर्वाचीन असे कालानुक्रमें एकामागून एक असे तीन मोठे कोश १९३२ ते १९४७ या पंधरा वर्षांत जे प्रसिद्ध केले त्यांत सुमारे १९००० चरित्रे आली आहेत. एवढें मोठें कार्य शाखीबोवानीं एकट्यानीं पेललें, ही गोष्ट त्यास व महाराष्ट्रास भूषणमूर्त आहे यात शकाच नाहीं. मोठा संपादकवर्ग किंवा प्रचारक न ठेवतां निमूटपणें, एक-निष्ठेनें त्यांनीं हें अत्यंत ज्वाळ, वादग्रस्त व अपुऱ्या साधन-साहित्याचें संपादन करून त्याचें प्रकाशनहि स्वतःच बराच खर्च सोडून केलें, हें पाहिल्यास इंग्रजी शिक्षणाच्या चाकोरीतून न गेलेला पण आधुनिक शास्त्रीय अभ्यासाशी परिचित असलेला आमचा शास्त्रीवर्ग, वेळ आल्यास विद्यापीठाच्या मुर्शीतून मुद्रा घेऊन बाहेर पडलेल्या 'साहेबी' पडिताऱ्या तोंडीचें सशोधन-लेखन करू शकतो, याची कोणालाहि खात्री पटणार आहे.

अशा कोशस्वरूपी संदर्भ ग्रंथाच्या संशोधनात व प्रकाशनात अनेक दोष दाखविले जातात; पण त्या परिस्थितीत खाजगी रीतीने, अप्रुपा साहाय्य-साधनानी अर्शा कामे उरकली जातात ती परिस्थिति नीट लक्षात घेतल्यास झाले हेंच विशेष म्हणावें लागतें. 'विद्वानेव विज्ञानाति विद्वज्जनपरिभ्रमम्।' या प्रसिद्ध उक्तीप्रमाणें 'कोशकर्तृव जानाति कोशसंपादनभ्रमम्।' अशी स्वरचित स्वानुभवी उक्ति रुढ करावी लागेल, अमुक अमुक प्रकारें कोशाची योजना आणि मांडणी केली पाहिजे असें 'परोपदेशे पाडित्य' करणारे कितीतरी भेटतात; पण अखेरीस सर्व व्यवस्था करूनहि सर्व गोष्टी एकट्यालाच कराव्या लागतात व कसेतरी एकदां हें काम हातावेगळें होऊं दे, असें कोशकाराला होऊन जातें. कोश काढण्याच्या सुस्वातीस केलेली योजनाहि पुढें कमी अधिक प्रमाणात बदलते, असा सर्वच कोशकाराचा अनुभव आहे.

थरें, जिवापाड मेहनत करून, झीज सोसून एकदाचा असा मोठा कोश बाहेर काढला तरी त्याचें कोणी लागलीच चीज करतील असेंहि नाही. काढणाऱ्यालाच तो खपविण्याची, रचण्याविषयी वर्तमानपत्रें-मासिकें यातून अभिप्राय आणविण्याची, विद्वद्बुवाच्या तोडून त्याविषयी काहीं शाशसक्तीचे मोडके तोडके शब्द बाहेर पडतील अशी खटपट फरण्याची सर्व यातायात करावी लागते. संपादक-प्रकाशकाचा अनेक वर्षांचा टोस्यावरचा भार कोश बाहेर पडल्यानंतर कमी होण्याऐवजी पुस्तकाचे भारे समोर पडलेले पाहून त्याची छाती दडपून गेलीच असते. इतकें विस्तारानें सांगण्याचे कारण, ललित बाइमय किंवा पात्र्य पुस्तकें यांच्याप्रमाणें हप्त्यास खपणारें व पैसा मिळवून देणारें हें कोशसाहित्य नव्हे. असें असूनहि श्री. चित्रावशास्त्री यांनी एकामागून एक तीन मोठाले कोश काढून आपला सकल्प पुरा केला.

या तीन कोशग्रंथांची योग्यता, प्रमाणता व उपयुक्तता सर्वांना सारखीच वाटेल असें नाही. जो जो अलीकडच्या काळाकडे यावें तो तो साधनसमार वाढत जातो व अडचणी उत्पन्न होतात. निश्चित मत देणें अवघड होऊन येतें. शिवाय, लेखनविषयाशी परिचित असे अनेक विद्वान् असतात व त्या प्रत्येकाचें समाधान करणें शक्य नसतें. वैदिक पौराणिक काळातील काहीं व्यक्तींची मलावणी केली न केली, किंवा कशीहि आपल्याला उपलब्ध असलेल्या साधनद्वारां केली व काम भागवळें तरी कोणाला विशेष काहीं खटकेल, असें होत नाही. तसें मध्ययुगीन किंवा अर्वाचीन चरित्रकोशाच्या बाबतीत होत नाही. आजच्या काळातील, डोळ्यांपुढील व्यक्तींविषयी काहीं गुणदोषदृष्टि प्रत्येकाला आली असते व तो त्या दृष्टीनें चरित्रातील व्यक्तींचें गुणदोषमापन करीत असतो. प्रत्येकाची

आवड वेगळीच असते. ती घुरी न झाल्यास त्याचें मत चागलें बनत नसतें. सर्वच चरित्रे संपादकाला देणें शक्य नसतें. तो काहीं तरतमभाव व काहीं विशिष्ट पातळी ठेवून चरित्रनायकांची निवड करीत असतो; पण ही त्याची वैयक्तिक निवड पक्षपाती मानण्यांत येते. अशा प्रकारच्या अनेक अपरिहार्य अडचणी सोडूनहि श्री. चित्रावांसारखा जो कोशकार निमूटपणें आपलें काम चालू ठेवतो तोच खरा स्थितप्रज्ञ समाजसेवक, किंवा विद्यार्थेवक म्हणा, असतो.

कोशकाराच्या कष्टाची जशी सुविध जनतेलाहि वल्पना येत नाहीं तशीच त्याच्या योग्यतेचीहि येत नाहीं. म्हणून चार दोन कविता प्रसविणाऱ्या, किंवा लघुकथा-निबंध लिहिणाऱ्या एखाद्या लेखकाला साहित्यक्षेत्रात जो मान मिळेल तोहि याचा गिळत नाहीं. हा साहित्यिकहि बहुधा समजला जात नसतो. साहित्याचा आढावा घेताना, बहुधा कोशवाङ्मय सुटून जातें, असा अनेकदा दाखला दाखवून देता येईल, ललित व त्याच्या आनुपंगिक वाङ्मय तेंच एकदर साहित्य; व अशा साहित्यिकाचाच नेहमीं थोडकाला असल्यास किंवा त्यांना मानसम्मान मिळत असल्यास आश्चर्य वाटावयास नको, आपल्याकडे, सकल किंवा समग्र करणाऱ्याला विशेष बुद्धि किंवा कौशल्य लागतें, असें समजलें जात नाहीं. भाषांतरकारालाहि असेंच कमी दर्जाचें मानलें जातें. उदाहरण भाषांतरित ग्रंथ न होण्याला हें एक प्रधान कारण आहे. अशा परिस्थितीत कोशकाराला निवृत्त्याही वातावरणांत एकनिष्ठें काम करावें लागतें. त्याच्या चुकाचा (कित्येकदा त्या चुका नसताहि) मात्र कोश अक्षय वापरणारेच पडित वाऊ कसून दाखवीत असतात. त्यांना अशा कोशाशिवाय तर चालत नाहीं, पण कोशकाराला थरें म्हणवत नाहीं ! तेव्हा पन्तीस वर्षांपूर्वी डॉ. केतकर यांनी प्रवर्तित फेलेलें महाराष्ट्रातलें कोशयुग आता संपत आलें आहे अगें वाटणें निराधार नाहीं श्री. चित्राव यांनीं आपल्या कोशमंडळाचें मार्गेच विसर्जन केलें, श्री. दाते व श्री. कर्वे यांच्या कोशमंडळाचेंहि मुलम विश्वकोशानंतर असेंच विसर्जन झालें आहे. बडोद्याच्या व्यायामशालाकोशानंतर तेंहि कोशकार्य सरदार मुजुमदारानीं बंद ठेवलें आहे. श्री. य. गो. जोशी याचें 'प्रसन्न-प्रकाशन' मंडळ 'महाराष्ट्र-परिचया'नंतर प्रि. आपटे यांच्या संस्कृतादि कोशाचें पुनर्मुद्रण करण्याचा सकल सोडून आहे, व पुढें सतत सदर्भग्रयाचेंच प्रकाशन करण्याचा त्यांचा मानस आहे. पण विकट आर्थिक परिस्थितीचीं एकाकी टप्पे देण्याचें सामर्थ्य चालकांना सुदैवानें लाभेल तरच सर्व मनोरथ पुरे होणार आहेत.

शेवटीं, चालू कोशयुगातील या खरीर व मार्गदर्शक मानस्तमाला, नांवाप्रमाणेंच सिद्धेश्वर-सिद्धहस्ता असलेल्या या विद्यानिधीला, त्याच्या अत्यंत महत्त्वाच्या कोशकार्याबद्दल एका समब्यवसायी सहकाऱ्यानें त्याच्या पट्टपट्ट-वर्षांपन दिनीं ही मानवदना देणें कर्तव्यच ठरतें.

आमचे चित्रावशास्त्री

(श्री. शंकर रामचंद्र दाते)

श्री. सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव यांच्या बघाला साठ वर्षे यंदा पुरी होत असत त्यास ६१ वे वर्ष लागत आहे. या समर्थी त्यांचे स्वमिर्नदन करण्यास मला फार आनंद वाटतो. शास्त्रीबोवांचा व माझा परिचय ३३ वर्षांपूर्वी जाला, व सन १९२३ ते १९३० पर्यंत त्यांच्याबरोबर प्रत्यक्ष काम करण्याची मला संधि मिळाली. त्यामुळे शास्त्रीबोवांचा निरनिराळ्या कार्यात मला विशेष सह-वास घडून त्यांची मला चांगली ओळख झाली. त्यानंतर माझे कार्यक्षेत्र बदलले व त्यांचेही बदलले. त्यामुळे जलीकडे जरी पूर्वीसारखा सहवास घडत नसला तरी शास्त्रीबोवांचा व माझा स्नेह पूर्वीसारखा अकृत्रिम व कायम आहे; व त्यांच्याबद्दलचा माझ्या मनातील आदरभावही कायम टिकून आहे.

शास्त्रीबोवा सामाजिक व सांस्कृतिक सक्रमणांच्या काळांत विशेष पुढे चाले. त्या काळांत त्यांनी फार मोठी कामगिरी वजाविली आहे. सन १९१८ ते १९३० ह्या काळांत सांस्कृतिक पुनरुत्थानाच्या दृष्टीनें करवीर मठाचे शंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटि यांनी फार मोठी कामगिरी वजाविली आहे. त्या वेळच्या त्यांच्या सहकारी मंडळींत विद्यानिधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव हे एक प्रमुख होते.

शंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटि हे कोल्हापूरच्या महाराजांच्या अरेरावीस कटाक्षून व पीठ सोडून पार्यांच कोल्हापूरहून बाहेर पडले. त्यांच्या त्या तेजस्वी वृत्तीने महाराष्ट्रातील त्या काळच्या तरुण पिढीवर विशेष छाप पाडली. डा. कुर्तकोटि यांनीहि महाराष्ट्रात सर्वत्र संचार करून व व्याख्याने देऊन जुन्या शास्त्रपरंपरेचा व नव्या विचारांचा कोठपर्यंत व कसा मेळ घालता येतो हे आपल्या उदाहरणाने दाखविले. त्यांनी १९२० साली नाशिकाने हिंदुधर्म परिषद बोलाविली व त्यानंतर १९२१ साली नागपूर, १९२२ साली अकोला येथे व १९२४ साली पुण्यास हिंदुधर्म परिषदा भरविल्या. डॉ. कुर्तकोट्यांच्या या अनेकविध कार्यांत विद्यानिधि चित्रावशास्त्री याचा प्रामुख्याने भाग असे.

पुण्यास हिंदुधर्म परिषद भरण्यापूर्वीच सन १९२३ साली हिंदुसभेची स्थापना झाली त्या वेळी चित्रावशास्त्री यांची अध्यक्ष व प्रस्तुत लेखकाची कार्यवाह म्हणून नियुक्ति झाली तेव्हापासून चित्रावशास्त्री यांच्याशी हिंदुसभेच्या कामाच्या निमित्ताने नित्य विचारविनिमय मुरू झाला. अध्यक्ष व कार्यवाह या नात्याने आमची ही जोडी १९२९ अखेरपर्यंत कायम टिकून होती.

सन १९२३ ते १९३० हीं वर्षे हिंदुसभेच्या महाराष्ट्रातील इतिहासातील विधायक कार्याच्या दृष्टीने विशेष महत्त्वाचीं वर्गी होती. परधर्मीयांच्या शुद्धिकरणाच्या कार्याला त्या वेळीं नव्यानेच सुरुवात होत होती. शंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटि यांचा या सर्व कार्यास आशीर्वाद व प्रोत्साहन होतें. अस्पृश्यता-निवारण, शास्त्रसंशोधन, परधर्मीयांचा परत स्वजातीत स्वीकार, अहिंदूंचें हिंदु-करण, परधर्मीयांच्या आक्रमणाचा प्रतिकार, सामाजिक परिपक्वता भरवून निर-निराळ्या पोटजातींचें एकीकरण करण्याचा प्रयत्न इत्यादि विविध विषयांचा विचार त्या काळात प्रामुख्याने होत होता, व जुन्या शास्त्रीय परंपरेला न सोडता पण तिला नवें घळण कसें देतां येईल व चालू व्यवहारांतील अडचणींची उकल कशी करतां येईल याकडे त्या काळात हिंदुसभेचें विशेष लक्ष्य होतें. या दृष्टीने विधानिधि चित्रावशास्त्री यांची कामगिरी विशेष मोलाची व महत्त्वाची झाली आहे.

शुद्धिकरणाचा विधि योग्य रीतीनें व्हावा म्हणून त्यांनीं शुद्धिकरणाचा एक प्रयोगहि तयार केला. त्या वेळीं चित्रावशास्त्री यांनीं सध्या, ग्रंथालय, वैश्व-देव, पूजा इत्यादि नित्यकर्मविषयक पुस्तकें मनाचें भाषांतर देऊन तयार केलीं. तीं प्रस्तुत लेखकांनें प्रसिद्ध केलीं आहेत. त्यामुळे शास्त्रीय व नित्यकर्मविषयक ग्रंथाचें कार्य चालूच झालें होतें. त्यातच शुद्धिकरणाचा नवा प्रयोग तयार करून तो प्रसिद्ध करण्यांत आल्यानें शुद्धिकरणाच्या कार्याला चांगली चालना मिळाली व त्या कार्याला पावित्र्य, गाम्भीर्य व शास्त्रमान्यताहि मिळाली. या शुद्धिकरण प्रयोगाच्या पुस्तकास शास्त्रीशेवानीं लिहिलेली प्रस्तावना अतिशय महत्त्वाची आहे. त्यांत शुद्धिकरणाच्या कार्याचा पूर्वेतिहास दिला आहे. देवल-स्मृति दिलेली आहे, व ऐतिहासिक परंपरा का व कशी लुप्त झाली याचें साधार व मार्मिक विवेचन केलें आहे. त्यानंतर हीं पुस्तकें लोकप्रिय होत गेल्यामुळे शास्त्रीशेवानीं सर्व महत्त्वाच्या संस्कारांचीहि पुस्तकें तयार केलीं व मीं तीं प्रसिद्ध केलीं. तथापि पुढें त्यांचें व माझेंहि व्यवसायान्तर झाल्यानें अत्येष्टि प्रयोग प्रकाशित करण्याचें जें राहून गेलें तें कायमचेंच ! अजूनहि त्याची आवश्यकता कायमच राहिली आहे. असो.

शुद्धिकरणाच्या प्रयोगाइतकेंच दुसरें महत्त्वाचें पुस्तक शास्त्रीशेवानीं तयार केलें तें म्हणजे हिंदुधर्मतत्त्वसंग्रह हें होय. हें पुस्तक प्रभोत्तररूप असून शेवटीं हिंदुधर्मशास्त्राच्या ग्रंथांची माहिती दिली आहे.. तेंहि चांगलें लोकप्रिय झालें आहे.

शास्त्रीबोवांच्या व माझ्या सहकार्यांतून आणखी एका मोठ्या प्रयाची निष्पत्ति झाली व तो म्हणजे ऋग्वेदाचे संपूर्ण मराठी भाषांतर हा होय. या वावर्तीत शास्त्रीबोवांना महाराष्ट्रात घन्यवाद दिले पाहिजेत. ऋग्वेदसहितेचे संपूर्ण मराठी भाषांतर त्या वेळपर्यंत झालेच नव्हते. अनेक पांडितांनी प्रयत्न केले व ते कोणत्या ना कोणत्या कारणामुळे अपुरेच राहिले होते.

यानंतर शास्त्रीबोवांनी चरित्रकोशाचे कार्य हाती घेतले व ते तडीस नेले. ते कार्य स्वयंभूषणेच मोठे आहे यात शंका नाही, पण असे कार्य स्वतंत्रपणे हाती घेऊन पार पाडण्याचा विश्वास त्यांना ऋग्वेदाच्या भाषांतराने प्राप्त करून दिला यात शंका नाही.

शाब्दिकरणाच्या चळवळीचा महाराष्ट्रात शंकराचार्यांनी उपक्रम करून घेऊन त्याचा पाठिंबा त्यास दिल्याने त्यास सांख्यिक मान्यता प्राप्त झाली हे जितकें खरे, तितकेंच या चळवळीचा सांख्यिक प्रसार होण्यास विद्यानिधि सिद्धेश्वर-शास्त्री चित्राव याचे परिश्रम हे प्रामुख्याने कारणीभूत झाले आहेत. शाब्दिकरणाला त्या काळात शास्त्रीमंडळींचा विरोध होता, त्या काळात त्याला शास्त्रमान्यता मिळवून देणे, पुराणमतवादी शास्त्री व वैदिक मंडळींचीही सहानुभूति व मान्यता मिळाविणे, त्या कामां काही वड्या मंडळींकडून होणारी अवहेलना सहन करणे व मिशनरी पद्धतीने, चिकाटीने व निष्ठेने अंगीकृत कार्य तडीस नेण्यासाठी सतत प्रयत्न करणे हे शास्त्रीबोवांचे विशेष गुण होत. अम्मास, निष्ठा, व चिकाटी या गुणामुळे तत्कालीन वातावरणात कायापालट घडवून आणण्यास चित्रावशास्त्री यांची फार मोठी मदत झाली आहे.

त्या वेळी शास्त्रीबोवा तरुण होते. त्यांच्या चार्णीत तेज होतें. विचारांत आत्मविश्वास होता, अंगात घमक होती, अंगात गळ्यापर्यंत गुळ्यांचा कोट, डोक्याला चष्मा, डोक्याला कोशा, अंगावर उपरणे, हातांत काठी, धिम्म्या पावलांची चाल, चार्णीत विनय व स्पष्टता, विचारांच्या देवाणघेवाणीची सवारी, कष्ट करण्यास तत्पर, व्यवहाराला सरळ व हिशेबी, हाती घेतलेल्या कामावर निष्ठा ठेवून काम करणारे, त्यासाठी सनमनघन ओतणारे असे त्या वेळचे शास्त्रीबोवा आजही माझ्या डोक्यासमोर दिसतात. त्यांच्या माझ्या प्रत्यक्ष दर्शनाने सहकार्यांचा काळ १९३० नंतर संपला पुढे मी विलायतेस जाण्याच्या उद्योगास लागल्यामुळे हिंदुसभेचे कार्य दुसऱ्यांकडे सोपविले व

माझ्याप्रमाणेच शास्त्रीबोवाहि इतर उद्योगाकडे वळल्याने त्यांनीं हि हिंदुसभेचे दैनंदिन कार्य सोडून दिले. त्यामुळे आतां आमच्या भेटी फार थोड्या वेळां होतात. परंतु जेव्हां होतात तेव्हां त्या सर्व जुन्या स्मृतींची आठवण ताजी होते व त्यांच्याबद्दलचा आदरभावहि दुणावतो. एक विद्वान् पंडित, निरलस व स्वायत्त्यागी समाजकार्यकर्ता, जुनी परंपरा मानणारा वण तिच्या नवें वळण देणारा समाजसुधारक असे शास्त्रीबोवांचे वर्णन करता येईल. शास्त्रीबोवांच्या साठ्या वर्षांसाठीं त्यांच्याबद्दलचा आदरभाव व्यक्त करण्याची संधि मिळाल्याबद्दल मी स्वतःला घन्य समजतो व शास्त्रीबोवांना सुदीर्घ आयुरारोग्य चिंतितो.

प्रसिद्धि-पराङ्मुख निष्ठावन्त कार्यकर्ता

(श्री. द. गो. फडके)

विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांचा व माझा गेल्या वीस वर्षांचा परिचय आहे. या दीर्घ काळात विविध संस्थांतून बरोबर काम करण्याचा योग आला. सन १९२३ साली मी सरस्वती मंदिर संस्थेचा सभासद झालों, त्या वेळी त्या संस्थेच्या रात्रीच्या हायस्कूलमध्ये ते काम करीत होते. त्याच सुमारास विद्या-प्रसारिणी समेने भारत हायस्कूल काढलें, त्या संपर्कीत ते होते. त्या संस्थेत काही दिवस मीहि शिकवावणस जात होतो. ज्ञानकोशांत काम करीत असतां कोशवाङ्मयाची त्यांना स्पष्ट कल्पना आली व चरित्रकोश हाती घेण्याचें त्यांनी ठरविलें. त्याचप्रमाणे ज्ञानकोशाच्या प्रास्ताविक सळांत वैदिक वाङ्मयाचा भाग आला, त्यामुळे त्यांनी ऋग्वेदाचें भाषांतर करण्याचें काम हाती घेतलें. ज्ञान-कोश मंडळ सोडल्यानंतर त्यांनी हीं दोन्हीहि कामें पुरीं केलीं. चरित्रकोशाचें काम मोठ्या मेहनतीचें. इमजी वाङ्मयाचाहि त्या कार्मी उपयोग आवश्यक. कारण प्राचीन असो किंवा अर्धाचीन असो, परदेशीय व्यक्तींचीं चरित्रे इमजी-तूनच उपलब्ध व्हावयाचीं; परंतु असें जिकीरीचें कामहि त्यांनी मोठ्या नेटानें एकाहातीं पुरें केलें.

या प्रकारची वाङ्मयीन मरीच कामगिरी करीत असतां सामाजिक व थोडें राजकीय कामाकडेहि त्यांनी लक्ष पातलें. हिंदु-महासभा व राष्ट्रीय स्वयं-सेवक संघ या संस्थामधून त्यांनी शुद्धिसंपत्तीचें कार्यहि मोठया निष्ठेनें व जोमानें केलें. सन १९४२ पासून सन १९५० पर्यंत आठ वर्षे ते वेदशास्त्रोपेक्षक समेत सहकारी चिटणीस होते या दीर्घकाळांत संभेचे अम्पासक्रम, परीक्षा-पद्धति, परीक्षक-सभावना इत्यादि गोष्टी ठरविण्याचे कार्मी त्यांच्या हार्दिक सहकार्यांचा व उत्कृष्ट मार्गदर्शनाचा लाभ मला मिळाला.

वियेच्या प्रेमानें त्यांनी विद्यानिधि हें उपपद जसें सार्ये केलें आहे, त्याच-प्रमाणें 'विद्या विनयेन शोभते' हें बचन यथार्थपणें त्यांचे वायतीत लागू पडतें. कोशवाङ्मयाची इतकी मरीच कामगिरी करूनहि त्या कामाचा त्यांनी गाजावाजा काही केला नाहीं. असा अडोळ व धिम्मा दिवणारा गृहस्थ वैदिक वाङ्मयाचें महत्त्व अथवा संपाण्या संपत्तीची आवश्यकता ओपवती बाणानें प्रतिपादन करतांना ऐकलें म्हणजे अन्ना अथोल् दिसणाऱ्या व्यक्तीनवळ प्रमाणी बनूनच पाहून ऐकणाराला अर्थाचा बाटावयाचा. त्याचिबरोबर निरनिराळ्या

संस्थांमध्ये काम करतांना त्यांची वागण्याची पद्धति पाहून समर्थांच्या पुढील ओल्यांची सहज आठवण होते:—

अपार असावे पाठांतर । सन्निधनि असावा विचार ।

सदासर्वदा तत्पर । परोपकारासी ॥

हिरवटासी दुरी घरावे । कचरटासी न बोलावे ।

संबंध पडतां सोडून जावे । एकीकडे ॥

असा हा प्रज्ञावान् बाह्मयसेवक व सामाजिक कार्यकर्ता वयाला साठ वर्षे पूर्ण झाल्याने प्रतिष्ठितप्रज्ञ झाला यावदल त्यांचे हार्दिक अभिनंदन करतो. छातांपर्यंत झाले त्याचप्रमाणे पुढेहि त्यांचे हातून बाह्मयीन व समाजसेवेचे कार्य होवो व त्याकरिता त्यांना दीर्घायुष्य व आरोग्य लाभो अशी परमेश्वरा-जबळ प्रार्थना आहे.

भाग २
वाङ्मयोपहार

महामहोपाध्याय-सिद्धेश्वरशास्त्रि-चित्रावाणां

अभिनन्दन-पद्यानि

महनीयगुणीधाय

हातविद्यास्मयाय च ।

मङ्क्षुसिद्धेश्वराख्याय

होतृशाखामनीषिणे

॥ १ ॥

पारगाय च शास्त्रेषु

ध्यायते चामृतेश्वरम् ।

यच्छतान्मङ्गलाजानिः

सिद्धिं सर्वोद्यमेषु सा

॥ २ ॥

धेयाच्च महदैश्वर्यं

श्वःश्रो वृद्धिं च संततम् ।

रम्यं वाक्पाटवं सत्त्वं

शास्त्रैर्दुष्यमेव च

॥ ३ ॥

स्त्रीस्मृतेरिनि दद्यात्

चिराय मदनान्तकः ।

त्रायतां वर्षपूर्णास्तं

वन्द्यो विश्वस्य योगिराट्

॥ ४ ॥

चिरिञ्चिन्महमा दद्यात्

जय सर्वत्र संसदि ।

यतिमंत्रतु वार्धक्ये

तेजसि लभता वपुः

॥ ५ ॥

सौशील्यादिगुणग्रामान्

दृष्ट्वा चित्रामशास्त्रिणाम् ।

सुसंतुष्टः कृष्णमूर्तिः

पद्यान्येतान्यकीर्तयत्

॥ ६ ॥

के. व्ही. कृष्णमूर्ति शर्मा

॥ श्रीगुरुः शरणम् ॥

भारतीयराजनीत्यनुसारी अध्ययनक्रमः

(श्री. राजेश्वरशास्त्री द्रविड)

विद्याध्ययनक्रमो भारतीयराजनीत्यनुसारी कीदृश इति प्रश्ने प्रत्यक्ष-
परोक्षानुमानलक्षणप्रमाणतयनिर्णीतायां फलसिद्धौ देशकालानुसूत्ये सति यथा-
साध्यमुपायानुष्ठानलक्षणा क्रिया नीतिर्निय इति नीतिलक्षणानुसारेण निर्णयः
समुचितः । तत्र उत्पत्तिविनियोगविधिनिष्पन्नानां प्रयोगविधिना क्रमो निर्णय
इति सिद्धान्तान् अष्टादशविद्याः चतुष्पष्टिकलाश्च इति उत्पत्त्या निर्णीतानां
विद्यानां तत्तद्विद्याफलेषु विनियोगः, तत्तद्विद्यास्थितेन अनुबन्धचतुष्टयेनैव
सम्पन्नं ज्ञायते यद्यपि, तथापि सर्वासां विद्यानामुपसंहारेण प्रयोगविधानं
कौटिलीयेऽर्थशास्त्रे श्रीमहामीमांसकश्रीमद्भास्कररायविरचिते नित्यापोढ-
शिकार्णवसेतुबन्धव्याख्याने च एवमुपलभ्यते । तथाहि-“वृत्तचौलकर्मा लिपिं
सद्व्यनं चोपयुञ्जीत, वृत्तोपनयनद्वयीमान्त्रीक्षिर्की च शिष्टेभ्यः, घातामध्य-
क्षेभ्यः, दण्डनीतिं वस्तुप्रयोक्तृभ्यः ।” (कौटिलीयेऽर्थशास्त्रे अ. ५ प्र. २) ।
एवं “ततश्च जगदात्मपरमेशिवप्रणीतत्वाविशेषेण सर्वासां विद्यानामधिकारिभेदेन
प्रामाण्यमेव” इति स्पष्ट सूतसंहितादौ । अधिकारश्च यथा नास्तिकानामेव अर्ह-
त्वाददर्शनेषु, त्रैवर्णिकादेरेव वैदिकमार्गेषु इति पुरुषभेदेनैव व्यवस्थितस्तथा
एकस्यापि पुरुषस्य चित्तशुद्धितारतम्यादपि कश्चिद्व्यवस्थितः, वर्णभेदेनैव
आश्रमभेदेनापि धर्मव्यवस्थादर्शनान् । एवं च यानि तत्तद्विद्याप्रशंसकानि
वचनानि तानि तत्तदधिकारिण प्रत्येव प्रवर्तकानि । यानि च तान्निन्दकानि
सानि तत्तदनधिकारिणं प्रत्येव प्रतिनिप्रवर्तकानि न पुनर्नहि निन्दान्यायेन
विधेयस्तावकानि, अतिबाल्यदशायां बालव्रीह्नके प्रवर्तयतामेव पित्रादीनां
सस्यैराध्ययनाधिनारे तादृशव्रीह्यां ताडनकर्तृत्वदर्शनान् ।

तदयं मथितोऽर्थः । जातमात्रस्य त्रैवर्णिकस्य व्रीडाधिकारे निवृत्ते अक्षरा-
भ्यासः, ततः छन्दोभाषाज्ञानार्थं काव्याध्ययने प्रवर्तकानि “अदोषं गुणवत्का-
व्यम्” इत्यादीनि अम्बिपुराणवचनानि । व्युत्पन्नस्य “काव्यालापांश्च वर्जयेत्”

इति निषेधः । काव्याध्ययनजन्यप्रयोजनस्य जातत्वेन उत्तरभूमिकायामेव अवतार्यात् तां विहाय पूर्वभूमिकायामेवायुः क्षपयतः अनिष्टं भवतीति तदर्थः । ततो देहाद्यतिरिक्तत्वेनात्मनो ज्ञानार्थं न्यायशास्त्राध्ययने विधिः “शुद्धेनात्मानमन्विज्जेत्” इत्यादिः । शुद्धं हेतुः अवयवसमुदायात्मकं न्यायः इति यावन् । देहादिभिन्नत्वेन आमुष्मिकयातायातक्षमतया : आत्मनि ज्ञाते तु तादृशफलकर्मसु अधिकारान् “आन्वीक्षिकीं तर्कविद्यामनुरक्तो निरर्थिकाम्” इत्यादयो निषेधाः पूर्वभूमिकां निषेधन्ति । धर्ममेवाचरेत्याज्ञः इत्यादिविधयः उत्तरभूमिकायां प्रवर्तयन्ति । तदुपयोगित्वेन पूर्वमीमांसाया वेदे कर्मकाण्डस्य च अध्ययनं, तेन धर्मार्थकामेषु साधितेषु चतुर्थपुरुषार्थलिप्सया पूर्वभूमिकात्यागाय नास्ति अकृतकृतेन इति कर्मनिन्दा । (सेतुबंधव्याख्या)

“वेदाः प्रमाणं स्मृतयः प्रमाणं धर्मार्थयुक्तं वचनं प्रमाणम्” इति स्मृत्यनुसारेण “धर्मार्थयुक्तं धर्मतत्त्वविचारकं सन्निबन्धवाक्यम्” इति रघुनन्दनव्याख्यानसारेण च निश्चितप्रामाण्यकस्योक्तनिरूपणस्यानुसारेणावगतस्याचारस्याविदितशिष्टाचारतया परिगणितुमर्हत्वेनादौ ऋडाधिकारः, पश्चान् लिपिसंख्याज्ञानयोः, तदनंतरं छन्दोभाषाज्ञानाय काव्याध्ययने, तदनु देहातिरिक्तत्वात्मनिश्चयाय न्यायशास्त्रे, तस्मिन् दृढे सत्येव तत्पश्चान् धर्मशास्त्ररूपेषु यदङ्गवेदाध्ययनादिष्वधिकारसिद्धिरिति दृढेन क्रमेण अध्ययने क्रियमाणे न कोऽपि दृष्टादृष्टविरोधः ।

एतदतिक्रमेण क्रियमाणं त्वध्ययनं अनधिकारिणा कृतमकृतं भवतीति न्यायात्, “यदधीतमविज्ञातं निगदेनैव शब्दपठे । अनप्ता इव शुष्कैघो न तज्ज्वलति कश्चित्” इति वचनानुसारेण दृष्टादृष्टसमस्तफलशून्यमेव भवति । इति प्राक्तनक्रम एव आदरणीयो देशोक्तिकामैरिति विद्वत्परिपदो मतम् ।

A NOTE ON INDIC *disati* 'SAYS'

by

S M KATRE

1. In his interesting note on Indic *disati* 'says' contributed to the *Woolner Commemoration Volume* (Lahore, 1940, p. 88), Professor Franklin EDGERTON has drawn our attention to the fact that the Sanskrit root *dis-* means regularly 'to show, to point out', a meaning which is shared by cognates in Greek and most related Indo European Languages. In Italic, however, it has developed the meaning 'say' (Latin *dicere* etc). In the Indo-Aryan field Professor EDGERTON cites an Apabhramśa occurrence in Bhavisatta Kahā 232 7 and two occurrences in Buddhist Hybrid Sanskrit where the sense is conveyed by English 'say, declare'. Professor EDGERTON mentions that so far as he is aware no one has previously pointed out that this same meaning occurs with the root in Indic 'not to be sure, in Sanskrit proper, nor apparently in Pāli, but in Apabhramśa, and in Buddhist (hybrid) Sanskrit' (*loc cit*).

2. It is the object of this note to point out that this meaning has been recorded for the Sanskrit root *dis-* by no less an authority than Patañjali in his *Mahābhāṣya*. The first occurrence is indicated under the *vārttika* *Vṛttisamavayārtha Upadeśah* (ed Kielhorn, p 13⁷) *Atha ka Upadeśah? Uccāranam Kuta etat? Disir uccāranahṛīyah Uccārya hi varnān āha upadistā ime varnā iti*

The second occurrence of this significance is found in the gloss on Pāṇini 6 3 109 (Kiel ed vol III, p 174³) *Atha kim idam upadistāniti? Uccāritāni Kuta etat? Disir uccāraṇahṛīyah Uccārya hi varnān āha upadistā ime varnā iti*

3. It will be seen that in both passages of the *Mahābhāṣya* the verbal base *dis-* is associated with the definite sense of 'utter, speak, say, declare', even without the preposition *upa*. This, therefore appears to be one of the earliest Indic usages in Sanskrit where the base *dis-* has developed the sense of 'utter, say, declare' according to the unimpeachable authority of the *Bhāṣyakāra*.

THE LEGEND OF BHUJYU

by

SHRI N G CHAPEKAR

There are in the Rgveda a large number of legends which are difficult to understand and so appear mystic. One such is the legend of Bhujyu. This legend was unknown to the seers of the Atharvaveda.

Briefly, the story is as follows — "One Bhujyu was the son of Tugra (6 62 6). He was, as such, called Tugrya (8 3 23, 74 14) and, more often, Taugrya (8 5 22, 1 118 6, 180 5, 182. 5, 6, 7, 10 39 4). He was thrown into the sea but was eventually rescued by the Āśvins." From the context it is clear that both Tugrya and Taugrya denote the same person, namely Bhujyu. Though there are many references to this episode in the Rgveda, there is only one specific reference to the person who threw Bhujyu into the sea. And that is at 1 116 3 which says that Tugra, Bhujyu's father, abandoned him on the high seas. There is another reference which is rather vague (7 68 7). It says that evil-minded relatives or friends (*sakhayah*) of Bhujyu threw him into the sea.

At another place (1 116 4) we are told that the ship of the Āśvins took three days and three nights to reach land. This gives us an idea as to the distance from the shore of the spot where Bhujyu was thrown into the sea. The rk further tells us that the Āśvins landed Bhujyu on the beach. Another rk (8 3 23) says that the Āśvins carried Bhujyu to his house (*astam*). The apparent discrepancy may be explained by supposing that Tugra's house was on the sea shore. At yet another place (1 119 4) we are informed that Bhujyu was restored to his parents or guardians (*pitrbhyah*).

There is some ambiguity regarding the means employed to bring Bhujyu to the shore. Three ships were employed for the purpose (1 116 3, 4). These had a hundred oars and six horses (1 116 4, 5). Very likely the horses were ornamental wooden figures fixed to the vessels (*stayuktibhish*, 1 119 4). It seems that these ships had sails spread to the

winds, for they are described as so many winged birds (*patatribhish, vibhish, patangash*) The ships are compared to chariots (*rathash*, 1 116 4) They had wooden horses and the poet fancies them as real ones (*asvash*, 1 117 14, 8 3 23) The adjectives *airamash* and *avyathibhish*, meaning 'without labour' (1 112 6, 7 69 7), seem to be quite appropriate here, as the ships used sails

The place at which the Āsvins picked up Bhujyu has been described in the Rgveda in various ways It was in the midst of the ocean (*samudrasya madhye, arnatah madhye, udameghe*). There was no land within sight (*anāsthāne*, 1 116 5) There was nothing to hold on to (*agrabhane*) The place was far away from Bhujyu's house (*parāvatā*, 1 119 8)

When cast away, Bhujyu went down much below the surface of the waters (*apsuantah*) where it was all dark (*tamasi*, 1 182 6)

It seems that a ship was nearby (*kak vid vrkṣah nisthitah*) and the son of Tugra clung to it (1 182 7) Here *vrkṣa* stands for the ship which was made of wood

Trying to trace the causes of the calamity, the expressions *tyajasā nibādhītam, samudramadhye jahuh, samudre jahitah* clearly indicate that it was not a case of wreckage. I do not think it to be an act of sheer wickedness on the part of the father or a punishment for some heinous offence of Bhujyu That he was given up just as a dying man abandons (all hope of) his wealth (1 116 3), speaks against any such inference Probably, Bhujyu was suffering from some malignant disease The term *jīvrish* (1 180 5) points in that direction

As regards the number of ships that brought Bhujyu to the shore 1 116 3 puts them at three, while 1 182 6 says, they were four This inconsistency seems inexplicable

The Vedic people knew well the story of Bhujyu's rescue Thus when Asura speaks to Śyena (hawk) he says, "Oh Śyena, just like Bhujyu, Soma was carried down by you from heaven" (4 27 4) At another place (8 74 14) a Rṣi says,

"I was carried by four horses to an appointed place in the manner of Bhujyu who was wafted by the winged ships over the sea" RV 8 3 23, which is rather unintelligible, says - "as the flying ships (*vayah*) carried home the son of Tugra, so ten horses (*vahnayah*) yoked together carry him"

It seems that some Rsis had no clear idea as to what the Ásvins did for Bhujyu. They, naturally, exhort the Ásvins to come to them with the equipment with which the Ásvins protected Bhujyu (1 112 6, 20). Some other rks praise the Ásvins for saving Bhujyu who was trembling in the waters (*jamudre inkhitam*, 10 143 5), and for transporting him to his place (1 116 4, 5, etc.)

It is difficult to locate the place of this incident. I believe that it was not a contemporary event but had occurred in the distant past.

Undoubtedly Bhujyu was the name of a living person. Sāyaṇācārya, while commenting on the well known hymn recording the conversation between Purūravas and Urvastī (10 95 8), says that the term signifies *bhogasadhanabhūtā strimṛgī*, *sa yatha vyādha bhūta palayate*, that is, a female deer who is an object of an enjoyment and who runs away being afraid of the hunter. The term according to some others, denotes a serpent (4 27 4).

It was not Bhujyu's father only who went by the name Tugra. There were others bearing the same name (10 49 4). Indra subdued one Tugra for the benefit of Kutsa. Another Tugra, also an enemy of Indra, was an Asura (6 20 8).

भारतांतील भौतिक विद्यांच्या इतिहासाची साधने

(श्री. प. क. गोडे)

आध्यात्मिक संस्कृति ही भारताला परंपरेने लाभलेली अत्यंत वैभवशाली ठेव असून प्राचीन वैदिक, बौद्ध व जैन धार्मयात तिचे प्रतिबिंब स्पष्टपणे दिसते. भारताच्या संपूर्ण ऐतिहासिक कालखंडावर तिचा प्रभाव उमटलेला आहे. त्याचप्रमाणे भारतातील प्राचीन राज्यांचे आणि साम्राज्यांचे जे काही अवशेष आज उरलेले आहेत ते भारताच्या आधिभौतिक उन्नतीची साक्ष पटवितात. आध्यात्मिक संस्कृतीच्या जोडीनेच भारताच्या आधिभौतिक संस्कृतीचीहि वाढ झाली, परंतु उत्कर्षाच्या परमोच्च बिंदूवर असतांना देखील जीवनाच्या आध्यात्मिक मूल्यांना ती डावल शकली नाही. "अभ्यारम तत्त्वज्ञान मार्तीन् निर्माण होत नाही" असे एका आंग्ल कवीचे वचन आहे. धुळीतून जन्माला आलेली साम्राज्ये धुळीस मिळत असतांना मनुष्यनिर्मित दुःखाने परिपूर्ण व सुदुर्लभ अशा जगातील अखिल मानवजातीला आध्यात्मिक तत्त्वज्ञानच आजहि सजीवन देत आहे.

भारतातील भौतिकशास्त्रे व कला यांचा इतिहास हा मानवी भौतिक संस्कृतीच्या इतिहासाचा एक भाग आहे. मानवी संस्कृतीच्या निर्मितीत भारताने वाटा उचलला आहे. भारतीयांची नैसर्गिक प्रवृत्तीच बाह्य परिस्थितीशी जुळते येण्याची असल्याने ज्या वेगवेगळ्या संस्कृतीशी त्यांचा निकट संपर्क आला त्यातलीं भिन्नाभिन्न वैशिष्ट्ये त्यांनी आपल्यात सांगून घेतली. ऐतिहासिक दृष्ट्या सूक्ष्म चिकित्सा केल्यास 'आर्य संस्कृति' म्हणून झाला संबोधण्यात येते तिच्यात समाविष्ट झालेले परकीय अंश निखित ऐतिहासिक प्रमाणांच्या आधारे शोधून काढणे शक्य आहे.

पौरस्त्य देशात सुधारणेची सुरवात झाली. पौरस्त्य संस्कृतीने वनावलेल्या कामगिरीचा प्रथम पुरावा उपलब्ध बाह्यमयाच्या रूपाने मुद्दयाने आपल्या जवळ जतन केलेला आहे. भारतीयतेने त्या चार हजार वर्षांतील प्रकृत धार्म्यनिर्मितीमधला हा केवळ अल्पसा भाग आहे. अपेक्षा, कामगिरी, माटपशाळ, चरकवंदिता बीरे गुण्या ग्रंथांमध्ये प्राचीन आर्यांच्या मतमतांतरांचे उल्लेख आढळतात. हे लिखाण नैसर्गिक वा राजकीय कारणांमुळे धुप धा

ज्ञालें असावें. या लिखाणाच्या नावावरल हळहळ घाटणें स्वाभाविक असलें तरी आध्यात्मिक व भौतिक अशा समग्र भारतीय संस्कृतीची ऐतिहासिकदृष्ट्या जुळणी करण्याकडे आपणांला दुर्लक्ष वस्तुन चालणार नाही, त्यासाठी उपलब्ध असणाऱ्या हस्तलिखित किंवा प्रकाशित अशा ग्रंथांच्या बहुमोल साधनांचा अवलंब केला पाहिजे. सांस्कृतिक इतिहासाच्या या साधनांचें शास्त्रीय संशोधन करण्यासाठी सुमारे इ.स.च्या दहाव्या शतकापूर्वी लिहिल्या गेलेल्या सर्व महत्त्वाच्या ग्रंथांची संपूर्ण शब्दसूची तयार करणें आवश्यक आहे. सध्या आपल्याला असे महत्त्वाचे उल्लेख सुद्धित ग्रंथांतून वारकार्दने हुडकून काढण्यांत पुष्कळसा वेळ खर्च करावा लागेल. आक्सफोर्ड-इंग्लीश डिक्शनरीप्रमाणें ऐतिहासिक तत्त्वांवर आधारलेले भार्पेतील प्रत्येक शब्दाचे निरनिराळे प्रयोग कालक्रमानुसार दर्शविणारे हिंदी भाषांचे विस्तृत कोश आपल्याकडे झालेल नाहीत. संस्कृत भाषेत सुदैवानें पुष्कळ कोश असले तरी त्यांपैकीं पारच थोड्यांचें प्रकाशन झालेलें आहे. या कोशांतहि उपलब्ध ग्रंथांत आढळणाऱ्या विशाल शब्द-संपत्तीपैकीं पारच अल्प शब्दांचा संग्रह केलेला दिसतो. भारतीय संस्कृतीशीं निगडित अशा कल्पना किंवा वस्तू यांच्या इतिहासाची सगतवार माहणी करावयाची म्हटल्यास साहजिकच त्या कल्पनांचा व वस्तूंचा ज्ञानी बोध होतो ते शब्द आपल्याला ज्ञात अशा वाङ्मयांत हुडकावे लागतील. या दृष्टीनें प्रयत्न करीत असतांना जर निर्देश केल्याप्रमाणें अडचणी उपस्थित होतात, आणि उपलब्ध भारतीय वाङ्मयाच्या सदर्थ ग्रंथांची सूची नसल्यामुळे त्या अधिकच त्रिकट होतात. अशा सूचीची आवश्यकता आपल्या देशातील सर्व संशोधनसंस्थांना भाणत असली तरी या कार्यासाठी कोणीहि स्वयच्छिरीत्या प्रयत्न केलेला दिसत नाही.

कालक्रम हा ऐतिहासिक पुराव्याचा आधारस्तंभ आहे, आणि विषय व वस्तु हे त्या ऐतिहासिक पुराव्याचे दोन घटक आहेत. विषय म्हणजे वाङ्मयीन उल्लेखावरून अनुमानिलें जाणारें चित्र, आणि वस्तु म्हणजे भूपृष्ठावर किंवा भू-गर्भांत आढळणाऱ्या कालक्रमदर्शक पदार्थावरून व्यक्त होणारें दृश्य रूप अशा प्रकारें विषय आणि वस्तु यांची म्हणजेच वाङ्मयीन उल्लेख व शिल्पादि साधन-द्वारा उपलब्ध झालेले पदार्थ यांची सगळी जुळविली असतां आपल्याला मानवी संस्कृतीच्या कोणत्याहि प्रभावा इतिहास निश्चितपणें उपलब्ध होऊ शकतो. अशी सगळी जुळविणें सोपें व्हावें यासाठी ऐतिहासिक दृष्ट्या महत्त्वाच्या अशा सर्व ज्ञात वस्तूंची विस्तृत सूची तयार करणें अगत्याचें आहे. या सूचीमध्ये प्रत्येक वस्तूचा निश्चित किंवा सभाव्य कालनिर्देश केलेला असावा. वाङ्मयीन

पुराव्याच्या दृष्टीने शब्दसूचीचे जें महत्त्व तेंच महत्त्व चित्रद्वारा किंवा शिल्प-द्वारा झालेल्या रूपांतरांच्या वागतीत वस्तुसूचीचे मानावे लागते

प्राचीन भारतातील भौतिक विद्याच्या विस्तृत इतिहासाची सगतवार मांडणी करणे हें कार्य अत्यन्त प्रयासाचें असून तें यशस्वी रीतीने पार पाडण्या-साठी भौतिक शास्त्रज्ञ आणि भारतीय संस्कृतीचे अभ्यासक यांचें निकट सह-कार्य होणे आवश्यक आहे. अलीकडे भारतीय शास्त्रज्ञांना त्यांच्या क्षेत्रांत ऐति-हासिक दृष्टीने सशोषन करण्याची आवड उत्पन्न झालेली आहे ही समाधानाची गोष्ट आहे. पण यांतील प्रमुख अढ्यक्ष अशी आहे की, बहुसंख्य शास्त्रज्ञांना भारतीय वाङ्मयाचें सखोल ज्ञान नाहीं. त्यामुळे ऋग्वेदकाळापासून पुढील भार-तीय इतिहासाच्या कालखंडात उत्कर्षास पोचलेल्या भौतिक विद्याची यथार्थ कल्पना त्यांना होऊ शकत नाहीं. उलटपक्षी प्राचीन विद्याचे अभ्यासकहि भौतिक शास्त्रविषयक प्रश्न आपल्या क्षेत्रागोदरेच गाढून त्यासबधी पुरेची आस्था दर्शवीत नाहींत. शास्त्रज्ञांनी जु-या संस्कृत हस्तलिखितांकडे लक्ष्य पुरविल्याचे क्वचित् झालेले मिळतात. अशा प्रकारें अधिकारी अभ्यासकाकडून ऐतिहासिक दृष्टिकोनातून निरनिराळ्या विषयांवर निष्पत्ती लिहिले जातील ते-हांच आपल्या प्राचीन पूर्वजांनी भौतिक विद्याच्या क्षेत्रात यजावलेल्या कार्यांचा योग्य रीतीने आढावा घेणे शक्य होईल

प्रस्तुत विषयाकडे माझे लक्ष्य वेचण्याचें थेंब आल्बर्ट नॉयडुर्गेर या जर्मन पद्विच्या The Technical Arts and Sciences of the Ancients या बहुमोल ग्रंथाला दिलें पाहिजे हा ग्रंथ पाहतांच चटकन् लक्ष्यात येणारी गोष्ट अशी की प्राचीन भारतांत भरभराटीत असलेल्या भौतिक विद्यासबधी त्यांत मुळींच उल्लेख नाहीं. या अनुल्लेखावद्दलचा दाय्य ग्रंथकाराकडे देण्यापेक्षा आपणच आपल्याकडे येणें मुक्त होईल. तथापि भारतीय साधनांच्या साहाय्याने या विषयाचा व्यासंग करणाऱ्या आपल्याकडील अभ्यासकाला मार्गदर्शनासाठी हा ग्रंथ अत्यंत उपयुक्त आहे या पुस्तकांत ग्रंथकारानें ज्या विषयांसबधी वाङ्मयीन व पुराणधरतुविषयक उपलब्ध झालेला पुरावा प्रयत्न केलेला आहे ते विषय असे — ताणीकाम, धातू व लाकडावरील नक्षीकाम, चामडें कमायणें, वृषि, सेलाचें उत्पादन व उपयोग, कांच, रंग, यंत्र आणि यंत्रशास्त्र, नगररचना, सडकंदी, स्नातक, शणीप्रकटा, रस्ते, पूल व प्रकटकारे, झरने, नौकापदन आणि मदरे इत्यादि. वाङ्मयीन पुराव्याचा उपयोग करणारी अर्धी ६७६ चित्रे या पुस्तकांत पावलेली आहेत. या ग्रंथाच्या याचनानें प्राचीन भारतीय कला व साधने यांच्या इतिहासाचे समालोचन करण्याची प्रवृत्ति होईल. अशा

समालोचनास उपयुक्त असे काही निबंध प्राच्यविद्याविषयक नियत-कालिकांतून प्रसिद्ध झालेले आहेत. सर्वमशक काळाच्या तडाख्यातून सुदैवाने वाचलेल्या कौटिलीय अर्थशास्त्र व शिल्पशास्त्रावरील ग्रंथांतील विषयांची छाननी केल्यास नॉयसगॅरने दर्शविलेल्या विषयविभागानुसार कित्येक बाह्य-यीन पुरावे उजेडांत आणता येतील. शब्दशास्त्रात निष्णात अशा बुद्धिमान साहित्यकारांनादे, ते वस्तुज्ञानाला पारखे असल्यामुळे, हे कार्य सहजासहजीं जमण्यासारखे नाही. एवढेच नव्हे, तर स्थलकालदृष्ट्या सर्व शब्दांचा विचार झालेला नसल्यामुळे त्यांचे शब्दज्ञानहि विश्वसनीय होऊ शकत नाही.

मानवाचा भौतिक सुदीर्घा अव्याहतपणे चालू असलेला हागडा अशी भौतिक शास्त्राची व्याख्या करून नॉयसगॅरने पुढील निष्कर्ष काढले आहेत —

(१) मानववशाच्या प्रारंभापासून सर्व कालखंडात भौतिकशास्त्र अस्तित्वात आहे. अतिप्राचीनकालात ते उदयास आले नव्हते ही समजूत चुकीची आहे.

(२) भौतिकशास्त्र हा शब्दप्रयोग मनुष्याच्या मनात तयार झालेला असून मानवाच्या अस्तित्वापेक्षा अनादिकालात तो उदयास आला.

(३) भौतिकशास्त्राचे एकाद्रे विशिष्ट युग मानणे हे चुकीचे होय. भौतिकशास्त्राच्या उत्कर्षापाक्यांचे काळ अगदी स्वतंत्र असतात.

(४) प्राचीन भौतिकशास्त्राच्या पद्धतीत आधुनिक पद्धतीच्या गुलनेने पहाता अत्यंत साधेपणा असे. परंतु त्या पद्धतीने केलेले कार्य इतके दिलक्षण आहे की त्यापुढे अद्यापि मजल गेलेली नाही.

(५) वायू, विद्युत् इ. सारखी नवीन शक्तिसाधने उपयोगात येत असल्याने आधुनिक भौतिकशास्त्राची प्रगति अधिक व्यापक व विस्तृत असली तरी प्राचीनाची दृष्टि अधिक सूक्ष्म व गूळग्राही होती.

(६) मध्ययुगाचा काळ व पुढील काही शतके यामध्ये व्यवसायावर आचारलेल्या समाजव्यवस्थेतून आलेल्या बंधनामुळे भौतिकशास्त्राची प्रगति खुटली.

(७) प्राचीनकाळाी व्यावसायिक वर्गाला समाजामध्ये महत्त्वाचे स्थान असे.

(८) प्राचीन शासनसंस्थेवर तसेच व्यक्तिगत जीवनावर भौतिक विद्याचा मोठा प्रभाव पडलेला होता.

(९) प्राचीन काळाच्या अंतरगात प्रवेश करण्यासाठी भौतिक विद्याचे ज्ञान हे अपरिहार्य साधन आहे.

प्राचीन भारतातील भौतिक विद्यांच्या इतिहासाचा काळजीपूर्वक अभ्यास केल्यास नॉयबुर्गेरच्या काही सिद्धान्तांना शुद्धि मिळण्यासारखी आहे.

फ्रॅकलिन याने ' इत्याराचा उपयोग करणारा प्राणी ' या शब्दांत मनुष्याची व्याख्या केली आहे; कारण भौतिक सुदृशी अभ्याहत चालू असलेल्या द्रवांत यद्यस्वी व्हांवे म्हणून तो ही साधनें उपयोगात आणतो, या इत्यारांच्या इतिहासावरून आणि प्राचीनकाळीं निरनिराळ्या देशांनी ज्या कल्पकतेने त्याचा वापर केला त्यावरून त्या काळीं उदयास आलेल्या विविध सुधारणांची पुरेशी कल्पना येते. इत्याराचा उपयोग करण्याचे मानतात प्राविष्य संपादन केल्यामुळे निरनिराळे उद्योगधंदे व कला उदयास येऊन त्यातील तज्ञांना समाजातील मानाचे स्थान प्राप्त झालें. तथापि कामातील तारतम्यामुळे काही धंदे उच्च व इतर नीच असे भेद पडले, त्या त्या धंद्यातील कसबी लोकांच्या 'श्रेणी'च्या स्वरूपांत रचवना होऊ लागल्या, ऋग्वेदापासून तो सुमारे इ. स. ५०० पर्यंतच्या प्राचीन ग्रंथांच्या अवलोकनावरून तत्कालीन भारतात पद्यावरून पडलेल्या घुडेल जाती दशोत्पत्तीस येतात:—सुतार, लोहार, सोनार, पायरघट, रंगारी, विणकरी, रथकार, कुमार, जव्हेरी, कोळी, खादिक इत्यादि. कात्यायनाचे मते शिष्य, भूमिश, कुशल, 'नूतनमार्गप्रवर्तक' असे आचार्य या शब्दांची मिळून श्रेणी होत असे. प्राचीन भारतात भौतिक शास्त्रांची भरभराट झाल्याचा पुरावा जुन्या ग्रंथातून मिळत असला तरी निरनिराळ्या पद्यासाठीं लागणाऱ्या इत्याराची आणि त्यांचा उपयोग करण्याच्या पद्धतीची माहिती उपलब्ध होत नाहीं. ही माहिती या विषयाचे विवेचन करणाऱ्या स्वतंत्र ग्रंथामध्येच मिळू शकेल. असे ग्रंथ कर्णाकाळीं अस्तित्वांत असले तरी आज ते उपलब्ध नाहींत. या धंद्यांवरही कांही माहिती पुरविणाऱ्या शिल्पशास्त्रावरील उत्तरकालीन ग्रंथांनी ही उणीव अंशतः भरून काढली आहे. प्राचीनांना अवगत असलेल्या या कलांच्या प्रत्येक शाखेच्या इतिहासाचे संशोधन करण्यास अद्यापि भरपूर बाब आहे. प्राचीन भारतीय भौतिक शास्त्रविषयक सर्वत्र सामग्री प्राचीन ग्रंथांच्या द्वारे उपलब्ध होण्यासारखी असून या शास्त्रांच्या इतिहासातील घुटलेले दुवे जुळविण्याच्या कामी तिचा उपयोग करता येईल.

उपलब्ध राहृत व प्राहृत कोशांत मिळणाऱ्या व मुद्रित वा अमुद्रित अशा तंत्रविषयक स्वतंत्र ग्रंथांत उपयोगात आणलेल्या एतद्विषयक शब्दांचा एक सातुरता कोश केल्याने प्राचीन भारतीय कला व शास्त्रांची पुनः मांडणी करण्याचे कार्य बरेच सुकर होणार आहे. अशा कोशासाठीं लागणारे साहित्य तद्विषयक मुद्रित ग्रंथांच्या शेवटी संपादकांनी जोडलेल्या शब्दगुचीच्या स्वराने

मिळण्याजोगे आहे. एखाद्या शब्दाचा अर्थ देण्यास नेहमींचे संस्कृत कोश व्या-
बेळी असमर्थ ठरतात त्या बेळी अशा सूचींचा उपयोग होतो असा माझा
स्वतःचा अनुभव आहे.

ललित-कला

ललितकलांमध्ये प्रायः संगीत, काव्य, चित्रकला व शिल्पकला यांचा
समावेश होतो. अनुकूल भावनिर्मिती हे या सर्व कलांचे उद्दिष्ट आहे.
पहिल्या दोहोंचा एक व दुसऱ्या दोहोंचा एक असे त्यांचे दोन भाग पडतात.
संगीत व काव्य यांनी होणारा आनंद हा खोब्यांनी दिसणारा नाही, उलटपक्षी
चित्रकला व शिल्प यांचा आनंद चक्षुरिंद्रियाने अनुभवित होतो. यांपैकी
संगीत, चित्रकला व शिल्प या तिहींविषयींच मी येथे आपले विचार मांडणार
आहे. अर्थात प्रस्तुत विषयांत माझ्या अभ्यासाचे स्वरूप केवळ ऐतिहासिक
आहे हे नमूद करणे जरूरीचे आहे.

संगीत—

भारतीय संगीताच्या तांत्रिक बाजूविषयी तसेच संगीतविषयक वाङ्-
मयाच्या इतिहासाविषयी विस्तृत माहिती देणारा असा एकादा ग्रंथ अद्यापि
लिहिला गेलेला नाही. मॅच भाषेतील संगीताच्या ज्ञानकोशांत अशा इतिहासाची
स्फुरोपा दिलेली आढळते. तथापि या ग्रंथाचे इंग्रजी भाषांतर उपलब्ध नाही.
उपरिनिर्दिष्ट इतिहासविषयक ग्रंथात पुढील गोष्टी असल्यात—

(१) भारतीय संगीतावरील उपलब्ध अशा सर्व जुन्या हस्तलिखित
ग्रंथांची सूची.

(२) शास्त्रीय सजांचे स्पष्टीकरण देणारी सूची.

(३) भारतीय संगीतविषयक नवीन झालेल्या वाङ्मयातील सदस्य-
ग्रंथांची सूची.

(४) भारतीय वाद्यांचा संचित्र व विस्तृत इतिहास.

(५) आजवर होऊन गेलेल्या नामवंत भारतीय गायकांची चरित्रे.

आपल्याकडील प्राच्यविद्याविषयक नियतकालिकांत भारतीय संगीता-
वरील लेखन अधूनमधून प्रसिद्ध होत असले तरी ललितकलाच्या अभ्यासास
सर्वेस्वी वाहिलेल्या अशा एकाद्या नियतकालिकाची आवश्यकता आहे. मद्रा-
सच्या म्युझिक अँडॅडर्माने परिश्रमपूर्वक चालविलेले नियतकालिक या दृष्टीने
प्रशंसाई आहे. कलेचा दर्जा वाढव्याचे दृष्टीने संगीताचा शास्त्रीय रीतीने
अभ्यास होणे अगत्याचे आहे. भारतीय संगीताला उज्ज्वल भूतकाळ लाभलेला

अपुन त्याचा वर्तमानकालहि भरभराटीचा आहे. तेव्हा स्वतंत्र भारतात भाविभ्यकार्ळीं संगीताचा उत्कर्षच होईल.

चित्रकला—

भारतीय संगीताप्रमाणेच भारतीय चित्रकलेचाहि इतिहास लिहिला जाणे अवश्य आहे. त्याच्या एका भागात चित्रकलेवरील सर्व संस्कृत प्रयार्चीं भाषा-सुरे धावीत. भारतीय व विदेशीय विद्वानांनी लिहिलेल्या कलाविषयक लेखाची माहिती पुरविणारी सदभेसूची तयार करण्यात यावी. चित्रकलेच्या भिन्नभिन्न शाखांचा ऐतिहासिक दृष्ट्या सूक्ष्म अभ्यास होत असल्याचे नियतकालिकात प्रसिद्ध होणाऱ्या लेखावरून दिसते. परंतु सूचीच्या साहाय्याच्या अभावी त्यांचा उपयोग होत नाही. निरनिराळ्या चित्रसंग्रहांचे व कलाकुसरीच्या वस्तूंचे वर्णनात्मक सूचीग्रंथ तयार व्हावयास पाहिजेत. यातील वस्तूंच्या संदर्भसूचीची उणीव फार जाणवते. पौरस्त्य चित्रकलेचे नमुने व तत्सम वस्तू याची माहिती देणारे कॅटलॉग लंडनमध्ये अशा वस्तूंचा संग्रह करणाऱ्यांकडे मिळू शकतात, व त्याचा पौरस्त्य कलेच्या अभ्यासकांना फार उपयोग होतो. हिंदुस्थानात देखील कलात्मक व ऐतिहासिक दृष्टीने मूल्यवान् अशा चित्रांचे व इतर वस्तूंचे संग्रह अस्तित्वात आहेत, परंतु त्यांची नुसती यादी देखील मिळू शकत नाही. मग वर्णनात्मक सूची दूरच राहिली.

सामान्य जनतेत कलेची अभिरुची उत्पन्न करण्यासाठी काही उत्साही व्यक्तींनी भारतीय कलेला वाहिलेलीं चांगलीं नियतकालिकें सुरू केलीं आहेत हे भारतीय संस्कृतीच्या पुनरुज्जीवनाचे चिन्ह होय. लोकशाहीच्या युगांत जनते मध्ये कलेविषयी आवड निर्माण करण्याच्या दृष्टीने अधूनमधून भरणाऱ्या कला-विषयक प्रदर्शनांना प्रोत्साहन देणे आपल्या राष्ट्रीय शासनसंस्थेचे कर्तव्य आहे.

आपल्या देशातील विद्यापीठांच्या अभ्यासक्रमांत ललितकलांचा समावेश होणे आवश्यक आहे. कलकत्ता व बडोदा येथील विद्यापीठांत या विषयासाठी स्वतंत्र शाखा उपडलेली दिसते. विद्यापीठे व महाविद्यालये यामधून कला व शास्त्रे यांची व्याख्यानरी स्पर्धा दिताचढ असली तरी ललितकलांच्या बाबतीत गेल्या जाणारा सापन्नभाव आत्मघातकीपणाचा ठरेल. वास्तविक उत्कृष्ट चित्र रंगविणारा चित्रकार, किंवा हृदय हेलावून सोडणारे संगीत गाणारा गायक हा पदवीधराहून कधी प्रतीच्या कां मान्यता जातवा ? जीवनाच्या दृग्दर्शनात ठिकाण लागण्यासाठी करावताला आपल्या कलेत अधिकाधिक कौशल्य मिळवावे लागते. सलट यत्किंचित् शानाचे जोरावर पदवीधराचे जीवनास सहज स्पर्श लाभू शकते. ही विषमता दूर करण्याकरिता ललितकलांच्या पुरस्कर्त्यांनी शासन संस्थेवर दडपण आणून या विषयाचा विश्वविद्यालयीन अभ्यासक्रमांत समावेश

करवून घेतला पाहिजे. हे शक्य नसल्यास सरकारने स्वतःच्या एकाचने निरनिराळ्या प्रांतांत या कलांच्या अभ्यासासाठी रक्षत्र संस्था चालवाव्यात.
शिल्पकला—

भारतीय शिल्पकलेपैकी सिंधु नदीच्या खोऱ्यातील शिल्पकला, मौर्यकालीन शिल्पकला, मध्ययुगीन शिल्पकला इ. चे विवेचन करणारे पुष्कळ ग्रंथ व लेख प्रसिद्ध झालेले आहेत. आज आपले चित्त वेधून घेणारे हिंदी शिल्पाचे उत्कृष्ट नमुने हे केवळ नैसर्गिक दृश्याच्या प्रतिकृती नव्हत. तर त्यामध्ये वास्तवता प्रतिबिंबित होत असून जिवंतपणा, परिपूर्णता व सौंदर्य या गुणानिशी भारतीय जीवन त्यांत दृग्गोचर होतें. मानवशास्त्रज्ञांच्या मते मातीपासून भांडी, मूर्ति वगैरे वस्तू बनविण्याची कला मॅसय युगांतहि चांगली पुढे गेलेली होती. या विधानाला उपोद्बलक भारतीय पुरावा म्हणजे सिंधु नदीच्या खोऱ्यात इ. पू. ३००० च्या सुमाराचे अवशेष होत. या अवशेषांवरून असे अनुमान करता येतें की, सिंधूच्या प्रदेशात प्राचीन सुधारणेच्या काळी आढळणारी ही कला बहुधा प्राचीन अश्मयुगांत उदयास आली असून मोहेंजोदडो, हडप्पा येथील सुधारणेच्या काळापर्यंत ती प्रचारात होती आणि पुढील काळांतहि भारतीय शिल्पकलेवरील तिची एकदम कायम होती. पुढील काळांत हिंदी शिल्पकला मार्गे पटण्याचे कारण हेंच की, नवनवोन्मेषशाळिनी अशा प्रतिभेचा शोष झाला. चित्रकला व शिल्प यांच्या निर्मितीच्या तंत्रात आमूलाग्र बदल करणाऱ्या आधुनिक शास्त्रीय पद्धतीचा अंगीकार करून काही हिंदी कलावंत यशस्वी ठरले असतील, तथापि सर्वत्र परदेशी कलावंत व टीकाकार यांनी ही गोष्ट मान्य केली आहे की आधुनिक काळात ज्यांनी आपल्या कलेच्या द्वारा भारतीय जीवन व विचारसरणी यांना व्यक्त स्वरूप देण्याचा प्रयत्न केला अशाच भारतीय कलावंतांचे हातून खरी भारतीय कला निर्माण करण्याचे कार्य घडलें आहे. “आधुनिक भारताच्या कलेत वैशिष्ट्यपूर्ण प्रगति घडवून आणावयाची असेल तर ती भूतकाळावर आधारलेली असली पाहिजे, व तिने भारतीयांच्या भावनेचे आविष्करण केले पाहिजे.” विख्यात इतिहासवेत्ता विन्सेंट स्मिथ याने काढलेले हे उद्गार परकीय आदर्शांचे अनुकरण करणाऱ्यांना योग्य मार्गदर्शन करणारे असून स्वतंत्र भारतातील कलोपासकांनी त्यातील मर्म ध्यानी घेतल्यास कलाक्षेत्रात भारत स्वतःचें खास स्थान निर्माण केल्याशिवाय राहणार नाही. *

● सन १९४९ मध्ये दरमगा येथे मरलेल्या अखिल भारतीय प्राच्य-विद्यापरिषदेच्या १४ व्या अधिवेशनात भौतिकविद्याविभागाच्या अध्यक्षपदावरून केलेल्या भाषणाचा सक्षिप्त अनुवाद.

प्राचीन मनुस्मृति

(श्री. अनन्तशास्त्री फडके)

मनुस्मृति सर्व स्मृतिकारांना व निबन्धकारांना अत्यंत मान्य आहे याबद्दल वाद नाही. या स्मृतीवर अनेक टीका आहेत. परंतु सर्व टीकेंत मान्य व मनु-स्मृतीचा स्पष्ट अर्थ वर्णन करणारी कुल्लुकभट्टांनी केलेली मन्वर्थमुक्तावली नावाची टीका प्रसिद्ध व सर्वत्र मुद्रित आहे. निबन्धकारांनी मनुचे म्हणून आप-आपल्या ग्रंथांत उद्धृत केलेले जवळजवळ ४०० श्लोक कुल्लुकभट्टकृत टीके-सहित प्रचलित असलेल्या मुद्रित मनुस्मृतींत मिळत नाहीत. हे श्लोक मनुस्मृती-तून नाहीसे कसे झाले हा एक गंभीर विचार करण्यासारखा विषय आहे. त्याच प्रमाणे लघु, ज्येष्ठ, बुद्ध, मृहत्, मध्यम इत्यादि विशेषणांनी त्या त्या स्मृति-कारांचे म्हणून अनेक श्लोक उद्धृत केलेले आढळतात. हाही विषय विचार-णीय आहे.

ज्या अर्थी मान्य निबन्धकारांनी मनुचे म्हणून श्लोक आपल्या ग्रंथांत उद्धृत केलेले आहेत त्या अर्थी त्यांचेपार्शी असलेल्या मनुस्मृतींत ते श्लोक असावेत असे निश्चित वाटते; व कुल्लुकभट्टांनी टीका केलेल्या मनुस्मृतीपेक्षा प्राचीन स्मृति काहीं निराळी असावी असे मनात येते. ती कशी असावी या-बद्दल विचार करताना पुराणात आलेल्या धर्मप्रतिपादक बचनानुसारे सहाज लक्ष्य जाते. पुराणात जो जो धर्मप्रतिपादक भाग आलेला आहे तो तो कोणत्याना कोणत्या तरी स्मृतीवरून, धर्मसूत्रावरून अथवा ब्राह्मणग्रंथांतून घेतलेला आहे. कोठे कोठे तर त्या त्या स्मृतिकारांची नावेहि मिळतात, प्रकृत मनु-स्मृतीबद्दल विचार करितां भविष्यपुराणाच्या ब्राह्मणपर्वातील श्लोकांचे अर्थः पदश साम्य तर आढळतेच. काचित् अधिक सख्येने मनुस्मृतीवरूनच ते श्लोक घेतलेले आहेत असा निश्चय होतो तसेच काहीं काहीं स्थलांत भिन्नभिन्न पाठ-भेद व काहीं काहीं ठिकाणी श्लोकानुक्रमभेद आढळतो. प्रचलित असलेली मनुस्मृति व कुल्लुकभट्टकृत टीका यातील श्लोकानुक्रमांत विसंगति वाटते. ब्राह्म-पर्व व प्रचलित मनुस्मृति या दोहोंचे थोडेसे तुलनात्मक आलोचन केलें असतां ही गोष्ट स्पष्ट होईल.

आलोचन करण्यापूर्वी प्रचलित भविष्यपुराण व तदन्तर्गत ब्राह्मणपर्व या-बद्दल येणाऱ्या शकांचा विचार करणे योग्य होईल. “भविष्यपुराण मूळ स्वरू-पांत सप्तलब्ध नाही, प्रत्येक वेळी त्यांत भर पडत गेली आहे, अर्थात् ते पुराण प्रमाण सरण्यासारखे नाही,” इत्यादि या पुराणाबद्दलचे काहीं आक्षेप जरी थोड्या

अंगाने तरे असले तरी सर्वच भविष्यपुराण अप्रमाण आहे असे म्हणतां याब-
बारे नाही. कारण भविष्यपुराणाचा काही भाग, निदान ब्राह्मपर्व तरी,
अत्यंत प्राचीन आहे यांत संशय नाही.

ब्राह्मपर्वत ब्रह्मदेवाच्या पूजनारह्य व मन्दिर-निर्माण प्रकाराबद्दल बरेच
वर्णन मिळते, त्याचप्रमाणे कार्तिक कृष्ण प्रतिपदेला सर्पारंभ सांगितला आहे.
या दोन्हीहि गोष्टी अनेक शतकांपूर्वी व्यवहारांतून नाहीसा झाल्या असे विद्वानांचे मत आहे.

चाराव्या शतकांत झालेल्या अरारकाने याशब्दस्मृतीच्या टीकेत
भविष्यपुराणाच्या ब्राह्मपर्वतील वचने 'तथा च भविष्यपुराणात्' असे म्हणून
उद्धृत केली आहेत.

अष्टादश पुराणानि रामस्य चरित तथा ।

... ..

जयेति नाम चैतेषां प्रवदन्ति मनीषिणः ॥ ४. ८७-९७

श्रीशंकराचार्यांनी भविष्यपुराणातील उतारे घेतले आहेत. नारदपुरा-
णांत भविष्यपुराणाची विषयसूची दिलेली आहे. तिच्यापैकी ब्राह्मपर्वची विषय-
सूची प्रचलित विषयसूचीशी बरीच जुळते. याबद्दल प्रचलित ब्राह्मपर्व
नारदपुराणाच्या संकलनापूर्वी जसे होवे तसेच ब्राम्हणे आहे असे
दिसते. नारदपुराणाचा समय बहुतेक विद्वानांनी पांचवें शतक ठरविला
आहे. याबद्दल प्रचलित ब्राह्मपर्व पुष्कळ प्राचीन आहे असे म्हणण्यास
हरकत नाही. ब्राह्मपुराणाचा तिसरा व चौथा असे दोन अध्याय
मनुस्मृतीच्या दुसऱ्या अध्यायाशी ताडून पाहिजे असता त्यातील बहुतेक श्लोक
मनुस्मृतीतून घेतलेले आहेत असे वाटते. क्वचित् कोठे मनुच्या नावाचा उल्लेख
केलेला आहे, जसे—

मनुना च तथा प्रोक्तं नाग्नो लक्षणमुत्तमम् । अध्याय ३

कोठे कोठे 'मनु' शब्दाबद्दल 'प्रमु' असा पाठ आढळतो, कारण भविष्य-
पुराण ब्रह्मदेवाने मनुला सांगितले आहे. तेच श्लोक प्रचलित मनुस्मृतीत मनु
अशा पदाने युक्त आढळतात. कारण उघडच आहे. मनुने ही स्मृति मूगूला
सांगितली आहे.

प्रचलित मनुस्मृतीत प्रथम अध्यायाचे ६३ श्लोकांत मन्वन्तर काळाबद्दल
एक शब्दाने काल मुचबून शेवटी उपसंहारांत ब्रह्मदेवाच्या दिवसाचे म्हणजे
कल्पाचे वर्णन केले आहे (अ. १ श्लो. ६८). परंतु मारमी कल्पाच्या

वर्णनावदल काहीच उल्लेख नाही; तो असणे आवश्यक वाटते. परंतु ब्राह्म पर्वीत याच ठिकाणी तसा स्पष्ट उल्लेख केलेला आहे, व तो अत्यंत उचित आहे असे वाटते.

कल्पादौ सृजते तात अन्ते कल्पस्य सहरेत् ।

दिन तस्येह यत्तात तत्कल्पान्तमिति कथ्यते ॥

कालसख्यां ततस्तस्य कल्पस्य कृणु भारत ।

निमेषा दश ॥ २.४७

यावरून प्राचीन मनुस्मृतीत ही वचनें असावीत असे वाटते. प्रचलित मनुस्मृतीत 'स्वयमेव ब्राह्मणो भुङ्क्ते' (अ. १.१०१) या श्लोकानंतर पुढे १११ श्लोकापासून मनुस्मृतीच्या विषयाची सूची दिली आहे. ब्राह्मपर्वीत 'स्वयमेव ब्राह्मणो भुङ्क्ते' यानंतर मनुस्मृतीचा (२.२६) उचित श्लोक "वैदिकैः कर्मभिः पुण्यैः" देऊन प्रचलित मनुस्मृतीप्रमाणेच पुढील वर्णन आहे. मध्ये विषयसूची नाही. त्यावरून कदाचित् विषयसूची प्रक्षिप्त असणे शक्य आहे. त्याचप्रमाणे प्रचलित मनुस्मृतीत तृतीय अध्यायाचे द्वितीय श्लोकापासून चवथाखेरीस श्लोकापर्यंत विवाहसदृशी वर्णन केले आहे, मध्येच ४५ पासून ५० श्लोकापर्यंत सहा श्लोक गर्भावनाचे आले आहेत व पुढे ५१ श्लोकापासून पुनः विवाहप्रकरणाचेच वर्णन आहे. मध्येच हे सहा श्लोक असगत वाटतात. ब्राह्मपर्वीत विवाहप्रकरणाचे संपूर्ण श्लोक मनुस्मृतीप्रमाणेच आहेत. परंतु मध्येच असगत असणारे ६ श्लोक नाहीत, अर्थात् ते प्राचीन मनुस्मृतीत नव्हते. हे तृतीय अध्यायाचे अकरावे श्लोकानंतर अथवा ब्राह्म पर्वीप्रमाणे प्रचलित मनुस्मृतीचे तृतीय अध्यायाचे सद्दुष्ट श्लोकापूर्वी असावेत. त्याचप्रमाणे तृतीय अध्यायात ५४ व्या श्लोकाचा उत्तरार्ध (अर्धेण तत्कुमारीणामावृण्य च केवलम्) व त्यावरील टीका असगतशी वाटते. ब्राह्मपर्वीत ७ व्या अध्यायांत आलेल्या या श्लोकांत हा अर्धभाग नाही.

लहान लहान पाठभेद तर पुष्कळच आहेत, परंतु काही ठिकाणचे पाठभेद गंभीर विचार करावयास लावणारे आहेत. जसे, प्रचलित मनुस्मृतीत शूद्रावेदी पत्यवेदस्तस्यतनयस्य च ।

शौनकस्य सुतोत्पत्त्या तदपत्यतया भुगो. ॥ ३. १६

असा पाठ आहे. परंतु ब्राह्मपर्वीत सप्तमाध्यायांत—

शूद्रामारीष्य वेदां तु पतितोऽत्रिर्भूष ह ।

उत्पत्यः पुत्रजननात् पतितत्वमवाप्तवान् ॥

દ્યુત્રસ્ય પુત્રસાધાસ્ય દ્યોનિકઃ દ્યુત્રતાં ગતઃ ।

મુશ્વાદયોઽપ્યેવમેવ પતિતત્વમયાપ્તુઃ ॥ ૧૦-૧૧

અહા પાઠ આદે. નિર્યંપકારાનીં મનૂષે મદ્દૂત ઉદ્દૂત કેલેલે શ્લોક
એકત્ર કરૂન મુદ્રિત કેલેલ્યા વિમાર્ગાત મનૂષે કાંઈ શ્લોક આઢલ્લત નાહીત.
જયે:—

શિરસા શાનમયી યસ્ય પથિત્ર ચ તપોમયમ્ ।

બ્રાહ્મણ્યં પુષ્કલં તસ્ય મનુઃ સ્વાયંમુષોઽબ્રવીત્ ॥ ૪૪. ૨૧

અહા શ્લોક બ્રાહ્મણ્યત આદે. અહો, ધર્મશાસ્ત્રાચા અમ્યાસ કરણાન્યાના
પુરાણાત આલેલા ધર્મશાસ્ત્રમાગ અવસ્ય અપ્પયન કરણ્યાશરણા આદે. સર્વ
પુરાણાત ઉપલભ્ય દોષાન્યા ધર્મશાસ્ત્રીય વચનામ્યા વિવેચનાને પ્રત્યેક સ્મૃતીચે
મૂલસ્વરૂપ ય ત્યા સ્મૃતીને પ્રતિપાદન કેલેલી સ્વરૂપા વ્યા પ્રાંતાંત ચાલ્ આદે,
તો દેશ ત્યા પુરાણાચા ઠરવિતાં ચેઈલ કિંવા કઈં દત્તાદિ અનેક વિચાર કરિતાં
ચેમ્યાશરણે આદેત. યા ય હુણ્યા વિષયાસંવંધી પુષ્કલ સંકલન કેલેલે આદે.
કેવલ વિદ્વાનાંમ્યાપુરે વિચારાર્થ દા વિષય માંડલા આદે.

पाणिनीय दर्शन

व

शब्दप्रक्रिया

(श्री. लक्ष्मणशास्त्री मुरगुडकर)

भाषेचें व्याकरण जितकें शास्त्रशुद्ध, सुटसुटीत, असदिग्ध, सकाररहित व व्यापक असेल तितक्या प्रमाणांत ती भाषा सुद्धा त्या त्या गुणानीं युक्त, दोषरहित व प्रौढ समजली जावे. संस्कृत सारस्वताळा अनन्यसाधारण स्थान प्राप्त करून देण्यांत व्याकरणशास्त्राचा फार मोठा वाटा आहे. असदिग्ध, सकाररहित व व्यापक असें व्याकरण संस्कृत भाषेखेरीज कोणत्याही भाषेला लाभलेलें नाहीं असें म्हणण्यास तें अतिशयोक्त होणार नाहीं. संस्कृत भाषेचीं व्याकरणें इन्द्र, चन्द्र, काशकृत्स्न, आपिसलि, घाकटायन, पाणिनि, अमरसिंह, जेनेन्द्र या विद्वानांनीं केलेलीं प्रसिद्ध आहेत. यांमध्ये पाणिनीचेंच व्याकरण सर्वश्रेष्ठ ठरून त्याला “ वेदांगामध्ये मुख ” हें स्थान मिळालें व “ वृद्धिरादिच् ” हें पाणिनीय व्याकरणाचें पहिलें सूत्र इतर वेदवेदांगामाग्या आयप्रतीकांचे बरोबर प्रत्यक्षात पडलें जाऊ लागलें. इतकी या व्याकरणाची श्रेष्ठता पूर्वकालीं पराफाष्टेला पोहोचली. सुमारे गेल्या तीन हजार वर्षांच्या काळात पाणिनीचेंच प्रामाण्य मान्य करून त्याचीच परंपरा समृद्ध करणारे शेंकडों नवनवीन ग्रंथ निर्माण झाले. संप्रद, वृत्ति, काशिका, प्रक्रिया, कौमुदी, वगैरे एकामागें एक बाजूला पडून दुसरे उदयास आले. स्वतः भाष्यकारांनीं पुष्कळ सूत्रांचें पडन करूनही पाणिनीचेंच प्रामाण्य व सर्वश्रेष्ठत्व मान्य केलें आहे. ते म्हणतातः—

“प्रमाणभूत आचार्यो दर्भपवित्रपाणिः शुचावाकाशे ब्राह्मसुख उपविश्य महता प्रयत्नेन सूत्राणि प्रणयति स्म । तद्व्याशक्त्य वर्णेनाप्यनर्थकेन भवितुं किं पुनरियता सूत्रेण ” म. भा. १।१।१. तसेंच “ सामर्थ्ययोगाजहि किंचिदस्मिन् पदयामि शास्त्रे यदनर्थकं स्यात् ” म. भा. १६।१।७८. म्हणूनच महाभाष्य ही सहा जरी व्याकरणभाष्यालाच असली, किंचिदुना शास्त्रप्रक्रियेच्या बाबतींत इतर शास्त्राप्रमाणे भाष्यकारापेक्षा एकाकाराचें प्रामाण्य प्रबल न मानता “ यद्योत्तर मुनीनां प्रामाण्यम् ” या वैवाकरण सिद्धान्ताला अनुसरून भाष्यकारमताचेंच प्रामाण्य मानलें गेलें तरी ब्रह्मयज्ञात स्थान मिळण्याचें भाष्य ‘ अथ शब्दानुशासनम् ’ या महाभाष्याच्या आरम्भग्रंथाच्या वाक्यास न येतां तें ‘ वृद्धिरादिच् ’ या सूत्रालाच मिळालें.

प्रकृत व्याकरण हे शास्त्र असून दर्शन नव्हे असा बहुतांशी समज आहे. म्हणूनच 'पददर्शने' असेच म्हणण्याची सव्यावट आहे, व त्यांत व्याकरणाचा समावेश केला जात नाही. 'शास्त्र अनुशिष्टे' या धातूपासून शास्त्र शब्द छिन्न केला असल्यामुळे ज्यांत 'अनुशासन' म्हणजे विधिनिषेध सांगितलेले असतात ते 'शास्त्र' व दर्शन म्हणजे पाहणे किंवा दाखविणे हे ज्यांत असते ते 'दर्शन' म्हणजे तपयज्ञान असा दोहोमध्ये परक आहे. एवढ्यावरून व्याकरणांत दार्शनिक भाग नाहीच ही समजूत मात्र शुक्तीची आहे, या शास्त्रांत दार्शनिक भाग अधिक नसल्यामुळे पदशास्त्रांत याची गणना नाही हे निराळे, धीविचारण्यांनी 'शर्पदर्शनसंग्रह' नावाच्या आपल्या ग्रंथांत पाणिनिदर्शनाचा समावेश केला आहे. व्याकरणशास्त्राची दार्शनिक गते वेदान्तमतांशी बरीच जुळती आहेत, उदा. व्याकरण वेदान्त्याप्रमाणे विवर्तवादी आहेत, याचा प्रमाण भर्तृहरिचे पुढील वाक्य आहे:—

अनादिनिचनं ब्रह्म शब्दतत्त्वं यदधरम् ।

विवर्ततेऽर्थभावेन प्रक्रिया जगतो यतः ॥ वाक्य० १-१

यापुढे सुमारे १०-१५ श्लोकांत जगाचे आदिकरण असे जे स्वोदात्मक अधरब्रह्म त्याचे वेदान्तप्रतिपादित शुद्ध ब्रह्माशी एकस्वतेने इतके तंतोतंत प्रतिपादन केले आहे की त्यामुळे केषळ शब्दभेदापेरीज दुसरा काही भेद आहे असे वाटत नाही. धी मंडोजी दीक्षितानी तर आपल्या व्याकरणसिद्धान्तकारिकांचे अन्त्य म्हणूनच या अधरब्रह्माला नमस्कार करून केले आहे:—

इत्थं निरूप्यमाणं यच्छब्दतत्त्वं निरञ्जनम् ।

ब्रह्मैवेत्यधरं प्राहुस्तस्मै पूर्णात्मने नमः ॥ ७२ ॥

यावरून हे पण्डित आपापल्या शास्त्रीय तत्त्वाशी किती समरस झाले होते व व्याकरणाचे दार्शनिक सिद्धांत किती स्पष्ट व निदोषपणे मांडीत असत हे दिसून येते.

आपाततः शब्दसिद्धि हेंच काय ते व्याकरण असे वाटते, परंतु बरील दार्शनिक पद्धतीने पाहिले असता शब्दसिद्धीला तादृश महत्त्व नाही, मूळ घातू

१. प्रवृत्तिर्वा निवृत्तिर्वा नित्येन कृतकेन वा ।

पुंसां येनोपदिश्येत तच्छास्त्रमभिधीयते ।

२. आरम्भवादः कणमक्षपक्षः संघातवादस्तु भदन्तपक्षः ।

साख्यादिपक्षः परिणामवादो वेदान्तपक्षस्तु विवर्तवादः ॥

‘रम्’ असा समजून त्यापासून ‘राम’ हे रूप बनविण्यासाठी त्यास उपधाशुद्धि केली काय किंवा ‘राम्’ असा घातू कल्पून ‘रमते’ इत्यादि रूपांची सिद्ध करण्याकरिता त्याच्या उपधेला इत्वाची कल्पना केली काय, दोनही कल्पना-मान्य असल्यामुळे दोहोंत मोठासा परक आहे असे नाही. फक्त लाघवाचा काय तो प्रश्न. एवढ्या विस्तीर्ण ससृष्ट भाषेचे व्याकरण लिहावयाचे ते मोड-क्यात-अव्याख्यर स्वरूपात-जो लिहील त्याचे खरे महत्त्व.

अस्याध्वरमसदिग्ध सारवद्विषतोमुत्तम ।

अस्तोभमनवच च एव सुनविदो विदुः ॥

लाघवाचे यावरील महाभाष्यकारांनी ‘रक्षोहागमलम्बदेहा’ प्रयोजनम्’ न चान्तरेण व्याकरण लघुना उपायेन शब्दाः शक्य शतुम्’ असे म्हटले आहे. म्हणूनच श्रुगमाहिकेने हा शब्द शुद्ध व हा अशुद्ध अशा प्रतिपदपाठाने व्याकरण-ज्ञान करून देणे अशक्य आहे, हे दाखवून देणेकरिता ‘एव हि श्रूयते’ असे म्हणून पुढील श्रुति उद्धृत केली आहे —

“बृहस्पतिरिन्द्राय दिव्य कपेसहस्र प्रतिपदोक्तानां शब्दानां शब्दपारायणं प्रोषात् नान्तं जनाम् ।”

या लाघवाबद्दल वैयाकरणांना असलेल्या विशिष्ट अभिमानाची द्योतक एक परिभाषा ‘अर्थमात्रालाघवेन पुत्रोत्सव मन्वन्ते वैयाकरणाः’ अशी प्रसिद्ध आहे. याचे तात्पर्य इतकेच की ज्या लाघवगौरवाविषयी ऊहापोह केला असता न्यूनाधिक अर्थनिष्पत्ति होणे शक्य असेल असे लाघव अर्थमात्रेहोतपतही या व्याकरणात मिळणार नाही ही वैयाकरणांची एक प्रतिज्ञा आहे. ही प्रतिज्ञा असूनमुद्धा ‘वा विभाषा’, ‘अन्यतरस्या’ इत्यादि प्रयोगांत लाघव गौरव प्रसिद्ध आहे. यावरून अर्थनिष्पत्तिरहित शुष्क वासावीस करण्यासाठी हे वचन नाही हे लक्षात येईल. यासाठीच ‘पर्यायशब्दानां लाघवगौरववचनं नाद्रियते’ अशी परिभाषा मानिली आहे.

अशा प्रकारे अर्थमात्रेचेमुद्धा लाघव दाखविता येणार नाही इतक्या दखतने, कुत्रापि बुद्धिमत्तेने, ईश्वरी प्रसादाने जी भगवान् पाणिनीने व्याकरण लिहिले तरी सुमारे चार हजार (३९८३) सूत्रे लिहावी लागली. इतकी सूत्रसंख्या इतर कोणत्याही शाखाची नाही नुसते सूर्यपुरतेंच वैशिष्ट्य नाही, तर या शाखाच्या घटना नियमानुसार सूत्रांचे रम्यतातरमुद्धा खपणार नाही. म्हणजे

१. उपागम्य वर्ण

२. विप्रतिपक्षे पर कार्यम् ।

जे सूत्र ज्या अप्यायांत ज्या पादांत ज्या क्रमांकांने लिहिले आहे त्यांत योडा-मुद्रा परक किंवा मार्गेपुढे करून चालणार नाही. ठेवल्याने लागलीच शास्त्र-प्रक्रियेत दोष उत्पन्न होऊन शब्दसिद्धि होणार नाही इतकी तंतांतव मुम्यवस्थित निर्दोष रचना इतर कोणत्याही व्याकरणांत किंबहुना इतर शास्त्रांतहि दिसून येणार नाही, असे म्हटले तरी पारशी अविशयोचि होणार नाही.

पाणिनीय्या सूत्रांतून सर्वत्र बहुधा गुण, वृद्धि, लोप, आगम इत्यादि शब्दप्रक्रियाच दिसून येते. अर्थप्रक्रिया कारक, लकारार्थे वगैरे प्रकरणांत व 'जात्याख्यायाम्' इत्यादि कांही सूत्रांत शब्दप्रक्रियेच्या अनुरोधाने विस्फळित आहे. हाच प्रकार सूत्रानुसारित्यामुळे महामार्गांतही झाला आहे. अर्थप्रक्रियेस स्वतंत्रपणे प्रकरणवार वाहून घेतलेला प्रमाणभूत आद्य ग्रंथ पक्ष एक वाक्यपदी-यच. व्याधीचा समग्रग्रंथ कसा आहे हे कळव्यास मार्ग नाही मगबादिरमुर्तीतून विस्फळीत असलेले धर्मशास्त्र प्रकरणवार लोकांना उपलब्ध करून देण्यासाठी जसे हेमाद्रि, निर्णयसिन्धू वगैरे निबन्धग्रंथ निर्माण झाले त्याप्रमाणे व्याकरण-शास्त्रांत प्रकरणवार अर्थप्रक्रियेला वाहून घेतलेले स्वतंत्र ग्रंथ म्हणजे महोनी दीधितांच्या व्याकरणसिद्धांतकारिका, त्यांचे व्याख्यानभूत पं. भूषण, व वै. भूषणसार आणि नागोजीभट्टांची गुरुमञ्जूषा, लघुमञ्जूषा व परमलघुमञ्जूषा हे होत. यांत शब्दसिद्धिप्रक्रिया गौण असल्यामुळे तिचा विचार केलेला नाही, इतकेच नाही तर शब्दसिद्धि ही एक प्रकारे उपलालनच, जसे—

शास्त्रेषु प्रक्रियाभेदेरविशेषोपवर्ण्यते ।

उपायाः शिष्टमाणां बालानामुपलालनाः ॥ वाक्य० २.२३५

असत्ये वर्त्मनि स्थित्वा ततः सत्यं समीहते । वाक्य० २.२४

थावरून शब्दसिद्धिप्रक्रिया गौण व खोटी आहे असेच पाणिनीय पर-परेने मानले आहे हे स्पष्ट होते. खरे व्याकरणशास्त्र म्हणजे शब्दब्रह्माचे शान हेंच होय, हे पुढील हरिकारिकावरून लक्षांत येईलः—

तद्द्वारमपवर्गस्य बाह्मलानां चिकित्सितम् ।

पवित्र सर्वविद्यानामधिविद्य प्रकाशते ॥

इदमाद्य पदस्थान सिद्धिसोपानपर्वणाम् ।

इयं सा मोक्षमाणां नामजिज्ञा राजपद्वतिः ॥

१ सूत्रार्थो वर्ण्यते यत्र वाक्ये सूत्रानुसारिभिः ।

स्वपदानि च वर्ण्यन्ते भाष्य भाष्यविदो विदुः ॥

२ उपलालना—प्रतारणा इति ल. म. टीका कुञ्जिका.

‘ते शब्दप्रज्ञा गृहणजेच स्फोट, या स्फोटाचे लक्षण भट्टोजी दीक्षितानीं वे. सि. कारिकामध्ये “अनेकव्यस्त्यभिव्यङ्ग्या जातिः स्फोट इति स्मृता” । असें केले आहे. हा स्फोट नावाचा न दिसणारा, दृष्टदर्शी अनुभव येत नसल्यामुळे सामान्य बुद्धीला आकलन करण्यास पार कठीण असा निराळा पदार्थ मानण्याचे कारण शब्दापासून अर्थबोध होतो याची उपपत्ति होत नाही हे होय. ते असें की—आधी शब्द गृहणजे काय ? तर वर्णसमुदाय, वर्ण गृहणजे पुरातने उच्चारिलेले व कानांनी ऐकिले जाणारे ध्वनि, लिहिलेली ही गुप्ती चिन्हे रेखा होत व ते निरनिराळ्या लिपीतून निरनिराळ्या प्रकारांनी लिहिले जातात. गृहणून एकच गकार भिन्नभिन्न लिपीतून निरनिराळ्या तऱ्हांनी लिहिल्यामुळे अनेक प्रकारचा मानण्याचा प्रसंग येईल, याकरिता लिप्यात्मक हे वर्ण नव्हेत असें मानणे जरूर आहे. मुळाढरानां वर्णमाला हे नांव द्योत्य-द्योतकांचा अभेद मानून दिले गेले आहे. ते ध्वन्यात्मक वर्ण “उच्चरितप्रच्यस्त” गृहणजे उच्चारणा-अवहितोत्तरकाली नाय पावणारे असल्यामुळे यांचा समुदाय होणे शक्य नाही.

याप्रमाणे शब्दालाच जर ठिकाणा नाही तर ‘सति कुट्टये चित्रीकरणम्’ या न्यायाने त्या शब्दापासून होणारा अर्थबोध कसा उत्पन्न होणार ? उपपत्ति नाही गृहणून शब्दही नाही व अर्थही नाही असें गृहणार्थे तर भाषेपासून जगातील कोणताही व्यवहार शक्य नाही हे सर्वांतुभूत आहे. ‘नहि दृष्टे अनुपपन्न नाम’ । गृहणूनच महाभाष्यकारानीं ‘अथ गौरित्यत्र कं शब्दः’ असा प्रश्न उपस्थित केला आहे. याचे तात्पर्य असें आहे की—येथे गकार ओकार व विसर्ग असे ‘गौः’ या शब्दाचे तीन अवयव दिसून येतात. यातील शब्द कोणाचा गृहणावयाचे ? शब्दत्व हा धर्म प्रत्येकावर आहे की तिहींवर मिळून गृहणजे समुदायावर आहे ? पैकीं प्रत्येक वर्णावर शब्दत्व (अर्थबोधकत्वविशिष्ट) असलें असें म्हटलें तर बाकीचे वर्ण उच्चारण्याची गरज राहणार नाही. समुदाय तर बरील युक्तीने संभवतच नाही. तेव्हा येथे अर्थबोधक कोण ? समुदाय तर एकापरी क्षणध्वसी वर्णाचाच काय, पण पाषाणादि सिद्धपदार्थांचाही समवत नाही, हे लघुमञ्जूर्वेतील पुढील उताऱ्यावरून सिद्ध होत आहे.—“तदतिरिक्तोऽवयवी तु नोपलभ्यते प्रावसमुदायस्थल इव, किंच तस्यातिरिक्तत्वे ह्यगुह्यत्वादेर्गुण्यस्योपलम्भापत्तिः.” (ल. म. पृ. ३७१) शास्त्रभाष्यातहि ‘असत्यध्वर्यान्तरे एवजातीयको भवति प्रत्ययः पक्तिः यूथ वनमिति यथा’ (शा. भा. १।१।५) या प्रकरणांत हीच अनुपपत्ति प्रस्तुत केली आहे.

मदामाध्यांत प्रकृत 'गौरित्यत्र' या प्रभाचें उत्तर देतांना 'किं यत्तत्ता-
स्नालाद्गूलककुदसुरविषाण्यर्थस्य' च शब्दः ? नेत्याह 'इत्यादि भाष्यानें द्रव्य,
गुण, त्रिया, जाति या चाराण्या शब्दत्वाचा निरास केला आहे. परंतु हें सभयते
कसे ? शब्द व द्रव्यादि पदार्थ हे एकस्य असणार कसे ? ही शका त्वमुज्ज्व-
पेत पुढीलप्रमाणें मांडिली आहे—“शब्दार्थयोरविभागादेव पक्ष्यायाम् 'अथ
गौरित्यत्र कः शब्दः' इति प्रश्नः । किंच तत्प्रपञ्चके जात्यादीनां शब्दत्वमाश्रितं
तद्विविक्तशब्दतत्त्वाशानात् । न चैवमपि गुणादीनां गोशब्दत्वाशका कथम् ?
तेन शब्देन तेषां तादात्म्याभावादिति वाच्यम् । निरन्तरत्वस्यापुनसिद्धत्ववदव-
यवविशेषानुगतसामान्यविशेषरूपगुणसमूहस्यैव द्रव्यत्वात् । त्रियामिति सूत्रे द्रव्ये च
भवतः कः सप्रत्ययः ? गुणसमुदायो द्रव्यम्, इति भाष्यात् ।” (ल. म. १६५)

याप्रमाणें शब्द व अर्थ यांच्या भेदाचें शान न झाल्यामुळे द्रव्या-
दिकांयदल हे 'शब्द' होत किंवा नाहीं अशी शका उत्पन्न झाली व ती उपपन्न
झाली आणि द्रव्यादिकांवर 'शब्दत्वभिन्न व्याप्यव्यापकभावानापर' अशी
द्रव्यत्वादि जाति असल्यामुळे ते 'शब्द' होऊ शकत नाहींत म्हणून त्यांचा निरास
केला. व नंतर 'येनोच्चारितेन सारनालाद्गूलककुदसुरविषाणिना सप्रत्ययो भवति
स शब्दः' असें उत्तर देऊन स्फोटात्मक शब्दापासून अर्थबोध होतो व तो शक्य
आहे. कारण 'स्वनि' हे शब्दस्वसि असल्यामुळे त्याचा समुदाय समवत नव्हता.
स्वनीनें अभिव्यक्त होणाऱ्या स्फोटरूपी शब्दात्मकें ही अनुपपत्ती येत नाहीं.
योद्धक्यांत सांगावयाचें म्हणजे "स्वव्यात्मक शब्दाची जी अर्थबोधक शक्ति तोच
स्फोट" होय. शक्ति ही मनुष्यादि सर्व पदार्थांमध्ये अदृष्ट व कार्यानुमेयच असल्या-
मुळे तिच्या बाबतींत कांहीं अनुपपत्ति येण्याचें कारण नाहीं. अशा तऱ्हेनें शब्दा-
पासून अर्थबोधाचा असंभव घालवून तो सयुक्तिक ठरविण्यासाठी स्फोट नांवाचा
अदृष्ट, अननुभूत पदार्थ मानणें भाग पडते.

ही अनुपपत्ति घालविण्यासाठी किंहुना स्फोटाचें खण्डन करण्यासाठी
शबरस्वामीनीं जैमिनिवृत्त भीमासाक्षांवर लिहिलेल्या आपल्या भाष्यांत
'अथ गौरित्यत्र कः शब्दः' असाच प्रश्न उपस्थित करून 'गकारोकार-
विसर्जनीया इति भगवानुपवर्ष' असा स्वव्यात्मक शब्द मानणाऱ्या भगवान्
उपवर्षाचा आदरपूर्वक उल्लेख करून त्याचे समर्थनार्थ 'श्रोत्रग्राह्यो गुणः शब्दः'
या अर्थाचें 'श्रोत्रग्रहणे स्वार्थे लोके शब्दशब्दः प्रसिद्धः' (शा. भा. १११५)

१. असें म्हणण्याचें कारण शक्ति ही सरकाराप्रमाणें यत्किंचिन्नष्ठ
असते हें होय.

शब्दशक्ति निर्णयाचे बाबतीत लोकव्यवहार हे मुख्य प्रमाण आहे असे प्रतिपादन करणारे वाक्य लिहिले आहे. नंतर बरीलप्रमाणेच 'यद्येवमर्थप्रत्ययो नोपपद्यते' अशी अर्थबोधानुपपत्तीची शंका घेऊन शेवटी 'वैयाकरणाप्रमाणे सर्ववर्णातिरिक्त स्वतंत्र शक्ति, किंवा हृदयावच्छिन्न मध्यमा घाणीचा मूलभूत जो नाद व्याला परावाणी म्हणतात तो स्फोट अर्थबोधक नसून 'पूर्वपूर्ववर्णजनितसंस्कारसहितोऽन्त्यो वर्णः प्रत्यायकः इत्यदोषः' असे उत्तर दिले आहे. या पक्षातही अदृष्ट अननुभूत असा संस्कार मानावा लागतोच की नाही? मेग स्फोटापेक्षा तुम्हीं विशेष लापव ते काय केले? जसे यज्ञादि कर्मापासून-तेही उत्पन्नप्रवृत्त म्हणजे उत्पत्त्यव्यवहितोत्तरकाली नाश पावणारे असल्यामुळे-स्वर्गादिफलप्राप्तीची उपपत्ती होत नसल्यामुळे मध्ये अपूर्व नांवाच्या पदार्थाची कल्पना करावी लागते त्याप्रमाणे, या अपूर्वसंदर्भी मक्तिमार्गी पुष्पदंताने पार सुन्दर कल्पना केली आहे. ती अशी—

कृती मुते जाग्रत्स्वमसि फलयोगे क्रतुमतां

क कर्म प्रभवस्त फलति पुरुषाराधनमृते ।

अतस्तथा सम्प्रेष्य क्रतुषु फलदानप्रतिभुयं

धृतो भद्रा यद्वा इदपरिकरः कर्मासु जनः ॥ शि. म. २०

अर्थ--यशकर्म उत्तरक्षणीं नाश पावल्यावर यशार्थे फल देण्याला, हे परमेश्वरा, तू जागरूक आहेस. कारण उत्पत्त्युत्तरक्षणीं नाश पावणारे कर्म परमेश्वरापुढे वाचून काय फल देणार? म्हणून यशफलाचे बाबतीत, हे परमेश्वरा, तू जागीन आहेस हे पाहून यजमान लोक वेदावर भद्रा ठेवून यशादिकर्म करण्यास सज्ज असतात.

याप्रमाणे स्फोटाच्या बाबत सुद्धा शंका धारस्वामीनाही 'ननु संस्कारकल्पनायामप्यदृष्टकल्पना' या भाष्याने करून 'शब्दकल्पनायां सा च शब्दकल्पना च' असे उत्तर दिले आहे; व शेवटी 'तस्मादक्षराण्येष पदम्' असा आपला सिद्धांत सांगून स्फोटाचे आपल्या मते खण्डन केले. पण खरोखर खण्डन झाले काय, हे तदस्य दृष्टीने पाहिल्यास शब्दभेदाखेरीज अधिक करक यात काही दिसून येत नाही. कारण पाहिल्या वर्णांचा संस्कार नंतर उच्चारित्या वाणाच्या वर्णावर फसा होणार? कारण तेव्हा तो नसतोच मुळी. सत्कार्य विद्यमान असेल तर संस्कार पडणार. बरे, पूर्ववर्ण नष्ट होताना संस्कार उत्पन्न करून नाश पावतो असे म्हणावे तर तो कोणावर संस्कार उत्पन्न करणार? कारण त्यावेळी उत्तरवर्ण नाही. संस्कार हा पदार्थगुण अवस्थामुळे द्रव्याच्या चि.अ. ५

आभयावांचून त्याची उपलब्धीच होत नसल्यामुळे तो अपांतराी राहूच शकत नाही. म्हणून हा संस्कारपक्षच अनुपपन्न आहे. फक्त वैयाकरणाना पदगत अनेक वर्णापेरीज निराळा स्फोट नावाचा पदार्थ (स्फुटत्यर्थोऽस्मादिति स्फोटः) याचक मानावा लागतो व मीमांसकांना तो स्वतंत्र मानावा लागत नसून पहिल्या वर्णाचा संस्कार दुसऱ्यावर, त्या दोहोंचा मिळून तिसऱ्यावर या क्रमाने पूर्वीच्या सर्व वर्णांचा संस्कार शेवटच्या वर्णावर होऊन त्याला अर्थवाचकत्व संभवते. म्हणून शण्पंथी अष्टनमुद्रां अन्त्यवर्णाला याचकरवाची उपपत्ति करिता येते, असे आपाततः मीमांसकपक्षाला लापव दिसून येते.

वस्तुतः सर्व वर्णांचा मिळून एक वाचक शक्तिरूपी अक्षण्ड स्फोट मानण्यापेक्षा प्रत्येक वर्णाचा स्वतंत्र संस्कार व तोहि मीमादिद्रव्यगत संस्काराप्रमाणे नव्हे तर यशदक्षित्याजन्य अपूर्व ज्याप्रमाणे यथासंभव उत्तरकाली प्राप्त होणाऱ्या स्वर्गादिकलांशी उत्पादकत्वाने संबंध पावते, त्याप्रमाणे आत्मविनाशोत्तरकाली उत्पन्न होणाऱ्या वर्णांतरावर म्हणारा संस्कार मानणे हेच तरे गौरव आहे. संस्कार हा गुण असल्यामुळे द्रव्याभवावांचून राहू शकत नाही हेहि येथे विस्तरता कामा नये. 'स्फोट' हा स्वतंत्र पदार्थ असल्यामुळे त्यापासत मीमांसकांच्या अपूर्वाप्रमाणे कोणतीहि अनुपपत्ति येत नाही; म्हणूनच मीमांसकांनी अपूर्वाचे काम संस्कारावरच भागविले नाही; नाहीपेक्षा विद्यमान संस्कारपदार्थ सोडून देऊन 'अपूर्व' नावाचा अपूर्व पदार्थ मानण्याचे मीमांसकांना तरी काय कारण होते! या पक्षाला एवढ्यानेहि भगवत नसून या संस्कारोत्पत्तीमध्ये पूर्वापर्यन्त्यविक्रम, मुद्रा होऊन चालत नाही, तसे शालें तर 'सरः' 'रसः' 'नदी' 'दीन' इत्यादि शब्दांपासून होणाऱ्या अर्थबोधांत सकार उत्पन्न होईल, वेव्हा उच्चारणक्रमानेच संस्कार उत्पन्न होतो हेहि अधिक दृष्ट व अननुभूत असे मीमांसकांना मानावे लागणार. याकरिता स्फोट मानणे जास्त युक्तिक असे वैयाकरणांचे म्हणणे.

श्रीशंकराचार्यांनी शारीरकभाष्यांत देवताधिकरणामध्ये (१।३।८।२८) 'तस्माद्विप्रायगारीनां स्फोटस्वात् अभिषावकात् क्रियाकारकफललक्षणं जगत् अभिधेयभूतं प्रभवति' असा स्फोटपक्षाचा उपसंहार करून 'वर्णा एव तु शब्दः इति भगवानुपवर्षः' इत्यादि उपवर्षांचा वर्णवादिपक्ष नंतर मांडून शेवटी 'वर्णवादिनो लघीयसी कल्पना स्फोटवादिनस्तु दृष्टहानिरदृष्टकल्पना च' असे आपले मत मीमांसकांना अनुकूल असे दिले आहे. पण गुण द्रव्याभवावांचून राहत नाही, यामुळे संस्कारपक्षाच्या अनुपपत्तीचा काही कोणीच विचार केला नाही. यासाठी हे सर्व संस्कारआत्म्यावर मानावेत—याचकरिता शां.

भाष्यांत ' पूर्वपूर्ववर्णानुमवजन्य ' असा अनुभव शब्द घातला आहे—तर मग एका अन्यवर्णासच वाचकत्व कां ? सर्वांचे संस्कार जर आत्म्यावर राहतात तर अनुपपत्तीच नाही. मग स्फोटोच्चीहि जरूर नाही व अन्य वर्णांसहि वाचकत्व नको. एकदरीत अनुपपत्ति सर्वांपुढे सारसीच उपस्थित झाली आहे. तिच्या निराकरणाचे उपायांत लाववगौरवाच्या दृष्टीने तारतम्यमूलक भेद दिसून येतो, हतकेंच काय तें.

उपेयप्रतिपत्त्यर्था उपाया अन्यवस्थिताः ।

असें मर्तृशरीनेहि वाक्यपदीयांत म्हटलें आहे, याबद्दलहि कोणाच्याहि प्रामाण्यांत कमीलाधिकपणा मानण्याचें कारण नाही, सर्वच शास्त्रकार आचार्य परमप्रमाणभूत आहेत यांत शंका नाही.

यामगार्णे तत्त्वज्ञानाचे नावर्तीत वैयाकरणांचा इतर शास्त्रार्थी मतभेदाचा प्रश्न झाला, शब्दाच्या नित्यरवाविषयी वैयाकरण व मीमांसक एकमत असून नैयायिक हे शब्द अनित्य मानितात, नित्य मानण्यास मुख्य गमक ' सोऽयं गकारः ' ही प्रत्यभिज्ञा म्हणजे होच हा ही ओळख पटणें हें होय, नैयायिक या प्रत्यभिज्ञेची उपपत्ति ही सादृश्यमूलक सुद्धां संभवते अशी लावितात, जसें ' त इमे शालयः यान्सीराष्ट्रे अमुञ्जमहि ' तेच हे तांडुळ जे आगही सौराष्ट्र देशात खाले.

शब्दांचा व अर्थाचा संबन्धही वैयाकरण व मीमांसक यांचे मते नित्य आहे, याला ' सिद्धे शब्दार्थसम्बन्धे ' हें बररुचीचें पहिलें वार्तिक व ' भौतपत्तिकस्य शब्दरथार्थेन सम्बन्धस्तस्य ज्ञानमुपदेशोऽन्यतिरेकवार्थेऽनुपलब्धे ' तत्प्रमाणं मादरायणस्थानपेक्षत्वात् ' जे. सू. १।१।५ हें जैमिनीचें सूत्र प्रमाण आहे.

अर्थप्रक्रियेवैकी लकाराचा अर्थ वैयाकरणांच्या मते कर्ता व मीमांसकांच्या मते कृति, लक्षणा हा पदार्थच मुळां मानण्याचें कारण नाही, हें वैयाकरण मत परमलघुमञ्जुवैत ' ननु लक्षणा कः पदार्थ इति चेदत्र तार्किकाः ' असें म्हणून पुढें नैयायिक मते लक्षणेचें सम्पूर्ण स्वरूप, प्रयोजन, बीज, गौणी, शुद्धा, जहल्लक्षणा, भजल्लक्षणा, तादस्या, तादस्यं, तत्सामीप्य, तत्सादृश्यं, तादस्यं, या निमित्तामुळे होणारे भेद इत्यादि लक्षणेचें सांगोपाङ्ग विवेचन करून घेवटीं ' तत्र, सति तात्पर्ये सर्वे सर्वायवाचका इति भाष्याल्लक्षणाया अभावात् । श्रुति-व्यायच्छेदकद्रव्यकल्पने गौरवात् जपन्यवृत्तिकल्पनाया अन्यायत्वाच्च ' असें

१ लः कर्मणि च भावे चाकर्मकेभ्यः पा. सू. ३।४।६९।२

लकाराणां कृतौ शक्तिर्लाघवात् तु कर्तरी ।

३. के. राजवाडे व मी. नेपाळे येथील मोहिनीराजाच्या बड्यांचे काही जुने कागद प्रकाशित केले आहेत. त्यातील चार ठेकांत या देवतेचे अनुक्रमे (१) महालयादेवी, (२, ३) धीमहालया देवी व (४) धीमहालया-देवी असे निर्देश आले असून त्या ठेकांची साले (१) घ. १५४८ (२, ३) घ. १५८४ व (४) घ. १६२० अशी आहेत.^१ महागुभायी यादमयापैकी शकाच्या १३।१४ च्या शतकांत झालेल्या लीळाचरित्र ग्रंथात व तदनंतर झालेल्या स्थानपौर्णीत नेपाद्याच्या या देवतेचा निर्देश 'महालया' असा केला आहे.^२ याचा अर्थ असा की, घ. १३०० ते १६२० च्या दरम्यान या देवतेस महालया, महालया किंवा महालया या नागर नावाने संबोधित. अर्थात् तिचे 'महालया' हे नांव घ. १६२० नंतरचे व बहुधा गांधर्व किंवा कृत्रिम असावे. पत्रे तत्कालीन असल्याने त्यातील प्रयोगा-विषयी शंका येण्यास जागा नाही. मी शेंकडों देवदेवतांची नावे जुन्या ग्रंथांत पाहिली आहेत, पण 'महालया' हे नांव काही कोठे माझ्या आढळले आहे नाही.

४. आता 'महालया' हे नांव कोणत्या शानेश्वरित सांपडते हे पाहिल्यास राजवाडे आणि माढगांवकरांत सांपडलेली अप्रकाशित या दोनच प्रती अशा आहेत की, यांत 'महालया' असे रूप आले असून याकी बहुतेक प्रतीत 'महालया' असे रूप आले आहे. याचा अर्थ मी असा करतो की, राजवाडे व माढगांवकर प्रती घ. १३००-१६०० च्या दरम्यानच्या असून याकीच्या बहुतेक प्रती घ. १६०० च्या आगेमागे बनलेल्या आहेत. डॉ. रा. ग. हर्षे यांच्या प्रतीत महालया पाठ असल्याने तीहि घ. १२७२ ची असणे सुतराम् अशक्य आहे. पौर्ण्यावर लेखनकाल घातला असला तरी अशी प्रत्येक पोथी लेखनकाली लिहिली गेली असेलच असे समजण्याचे कारण नाही. कित्येकदा प्रतिकार आदर्श पोथी साद्यत उतरतो तेव्हा कालनिर्देशहि उतरून येतो. यामुळे नव्या पोर्णीतहि जुना कालनिर्देश आढळू शकतो.

२. राजवाडे खंड २२, शिवकालीन घराणी ले. ३६४, ३६५, ३६७, शिवचरित्रसाहित्य खंड ४, ले. ७०२.

३. लीळाचरित्र उत्तरार्ध पृ. ११६, स्थानपौथी पृ. ६६.

५. 'म्हाळसा' या नांवावरून येथें आणखी एक मुद्दा सुचतो तो असाः—लीळाचरित्रांत^४ बालसेंग (औरंगाबाद) व नेबासें (अहमदनगर) अशा दोन ठिकाणी आणि स्थानपौर्यांत याशिवाय भोगायती किंवा पैठण (औरंगाबाद) व नांदुरा (बीड) अशा आणखी दोन ठिकाणी म्हाळसेची देवस्थानें असल्याचें नमूद आहे. पैकीं नेबाशास म्हाळसेचें देवस्थान असल्याचा पुरावा ज्ञानेश्वरीतच (श. १२१२) मिळाला आहे. तेव्हां म्हाळसा हें देवत निदान श. १२१२ इतकें जुनें ठरलें.

६. खंडोबास म्हाळसा व बाणा अशा दोन थायका कल्पित्या असून त्यांपैकी म्हाळसा मोठी आहे. खंडोबा बयानें म्हाळसेहून मोठा होता कीं लहान ? मला वाटतें तो मोठा असावा. म्हाळसा (जर श. १२१२ मध्ये खात्रीनें अस्तित्वांत होती तर खंडोबा तिच्या पूर्वीच अस्तित्वांत असणार. पण किती पूर्वी ? अर्थात् त्याचा शोध घेतला पाहिजे.

४. पूर्वार्ध खं. २, पृ. ६९, उत्तरार्ध पृ. ११६; स्थानपौर्या पृ. ४४, ६६, १६, ६१.

तिचे राखून करून 'गंगायां घोषः' इत्यादि उदाहरणांतील दोषहि घाबून दाखविले आहेत, यावरून सिद्ध होतें, त्याचप्रमाणें योग्यता आकांक्षा सन्निधि हे यास्यापांचें शान दोषाच कारण आहेत हे नैयायिकांप्रमाणें ध्याकरणा मानीत नाहींत. त्यांचे मतें 'अत्यन्तासत्यपि धर्मे शब्दो शानं करोति हि' असें शब्दाचें अलीकिक सामर्थ्य आहे. या शब्दांत ध्याकरणांचे इतर शास्त्राशीं मतभेद आहेत, ये सर्व विवाद करीत चवण्याचा हा प्रसंग नाहीं.

यावरून स्पष्ट होतें कीं केवळ "शब्दप्रक्रिया" म्हणजे व्याकरणशास्त्र नव्हे. पाणिनीय व्याकरणाचें तर हें शारसर्दक्ष नव्हे. 'दार्शनिक' म्हणजे तत्त्वज्ञानात्मक भाग होहि पाणिनीय व्याकरणाचें महत्त्वाचें अंग आहे; व हेंच पाणिनीय व्याकरणाचें वैशिष्ट्य होय. शब्दलापनासंबंधीहि पाणिनीय परंपरा अत्यंत जागरूक आहे हें वर मोढक्यांत दाखविलेंच आहे. परंतु तें पाणिनीय परंपरेनें असाधारण वैशिष्ट्य नव्हे, क्वचित् प्रसंगीं हें शब्दलापन इतर ध्याकरणांनाहि चांगलें चाचलें असेच, परंतु महामाध्यकार पतंजलीचातन शेटारकार नागोजी मठ काळे यांच्यापर्यंत जवळ जवळ दोन हजार वर्षे अखंड चालू असलेल्या "रसोदाचें" 'दर्शन' मात्र इतर ध्याकरणांना झालेलें नाहीं. याकरितांच केवळ पाणिनीय व्याकरणाला सर्वदर्शनसंप्रदायांत 'दर्शन' म्हणून स्थान मिळालें असून तें अत्यंत योग्य होय, हें सांगण्याचा मी येथें मोढक्यांत प्रयत्न केला आहे.

असो, विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांच्या पण्यश्रुतिसेवांनं ही व्याकरण-सेवा करण्याची संधि मिळाली हा एक स्पृहणीय सुयोग्य होय. अशा प्रसंगीं श्री. चित्रावशास्त्री यांना दीर्घायुष्मन्ति व ही संधि देण्याच्या सत्कारसमितीचे आभार मानणें या दोन्ही गोष्टी "अकरणे प्रत्युवायजनक" असें मी समजतों. म्हणून श्री. चित्रावशास्त्री यास दीर्घायुष्मन् चिन्तन व समितीचे आभार मानून हा लेख पुरा करतों. इति शम्भू.

ज्ञानेश्वरी आणि म्हाळसा

(श्री. ग. ह. खरे)

१. कोणत्याही ज्ञानेश्वरीप्रतीचा जुनेपणा ठरवितांना हीस लिपी, मापा, कालनिर्देश इत्यादि अनेक कसोट्या लावाव्या लागतात. ज्ञानेश्वरीत आलेली विशेषणार्थे हीहि अशीच एक कसोटी होऊ शकेल. महाभारतात आलेल्या रोमा नगरीच्या निर्देशावरून तो उल्लेख असलेला भाग केव्हां रचला गेला हे अदमासाने सांगता येते. तद्वत् ज्ञानेश्वरीत आलेल्या एका देवतेच्या निर्देशाच्या विशिष्ट नामरूपावरून ज्ञानेश्वरीची ते रूप असलेली प्रत केव्हां तयार झाली असेल याचा अदमास वाढता येतो असे मला वाटते. यासाठी त्या देवतेच्या नामरूपाचा येथे विचार करावयाचा आहे.

२. सध्या ज्ञानेश्वरीच्या नेमाशास मोहिनीराज या देवतेचे एक मंदिर आहे. आज जरी या देवतेस मोहिनीराज म्हणत असले तरी तिची मूर्ति स्त्रीरूप असून ज्ञानेश्वरीच्या सांप्रदायिक प्रतीमत्वे या देवतेचा 'महालया' असा निर्देश केलेला आहे. उदाहरणार्थ ह. भ. प. सोनोपत दादिकर यांनी संपादितलेल्या व पुस्तकाच प्रसिद्ध झालेल्या ज्ञानेश्वरीत अठराव्या अध्यायाच्या अंती आंबी आहे ती अशी:—

त्रिभुवनैकपवित्र । धनादि पंचक्रोश क्षेत्र ।

जेथ जगार्चे जीवसूत्र । श्रीमहालया असे ॥

येथे 'महालया' शब्दाचा अर्थ काय करावयाचा येई? मला तो शब्द निरर्थक वाटतो. त्याचा नीट अर्थ मला तरी लावता येत नाही व इतरांनाहि लावता आला नाही. माझी तर खात्री आहे की, मूळ पाठ शुद्ध नव्हित्याप्रमाणे 'महालसा' असाच होता. पण कोणा तरी अक्षरशत्रूने वाचतांना चुक करून 'सा' ऐवजी 'या' वाचिले. आणि होव प्रत फार लोकांच्या हाती पडल्याने 'महालया' या अपपाठाचा प्रसार झाला.

१. महामारुत सशोधित आवृत्ति समाप्त अ. २८ ग्लोक ४९.

३. के. राजवाडे व मी. नेषाणें येथील मोहिनीराजाच्या बटव्याचे काही जुने कागद प्रकाशित केले आहेत. त्यातील चार ठेगांत या देवतेचे अनुक्रमे (१) ग्हाळसादेवी, (२, ३) धीमहालसा देवी व (४) धीमहालसा-देवी असे निर्देश आले असून त्या ठेगांचीं नावे (१) घ. १५४८ (२, ३) घ. १५८४ व (४) घ. १६२० अशी आहेत.^१ महानुभावी वाट्यापासून शकाच्या १३।१४ च्या दशकांत झालेल्या लीळाचरित्र ग्रंथात व तदनंतर झालेल्या स्थानपोथीत नेषाणाच्या या देवतेचा निर्देश 'ग्हाळसा' असा केला आहे.^२ याचा अर्थ असा की, घ. १३०० ते १६२० च्या दरम्यान या देवतेस महालसा, ग्हाळसा किंवा महालसा या नागर नावाने संबोधित, त्यांत तिचे 'महालसा' हे नांव घ. १६२० नंतरचे व बहुधा गावठे किंवा कृत्रिम असावे. पण तत्कालीन असल्याने त्यातील प्रयोगा-विषयी शंका घेण्यास जागा नाही. मी शेंकडों देवदेवतांचीं नावे जुन्या ग्रंथांत वाचिली आहेत, पण 'महालसा' हे नांव काही कोठे माझ्या आढळांत आले नाही.

४. आतां 'महालसा' हे नांव कोणत्या शानेश्वरीत सापडते हे पाहिल्यास राजवाडे आणि माढगांवकरांचे सापडलेली अप्रकाशित या दोनच प्रती अशा आहेत की, यात 'महालसा' असे रूप आले असून बाकी बहुतेक प्रतीत 'महालया' असे रूप आले आहे. याचा अर्थ मी असा करतो की, राजवाडे व माढगांवकर प्रती घ. १३००-१६०० च्या दरम्यानच्या असून बाकीच्या बहुतेक प्रती घ. १६०० च्या आगेमागे बनलेल्या आहेत. डॉ. रा. ग. हर्षे यांच्या प्रतीत महालया पाठ असल्याने तीहि घ. १२७२ ची असणे सुतराम् अशक्य आहे. पोथ्यांवर लेपनकाल घातला असला तरी अशी प्रत्येक पोथी लेखनकाली लिहिली गेली असेलच असे समजण्याचे कारण नाही. कित्येकदा प्रतिकार आदर्श पोथी साद्यत उतरतो तेव्हां कालनिर्देशहि उतरून येतो. यामुळे नव्या पोथीतहि जुना कालनिर्देश आढळू शकतो.

१. राजवाडे खंड २२, शिबकातील प्रकरणे. ले. २६५, २६५, २६७, शिबचरित्रसाहित्य खंड ४, ले. ७०२.

३. लीळाचरित्र उत्तरार्ध पृ. ११६, स्थानपोथी पृ. ६६.

५. 'म्हाळसा' या नांवावरून येथे आणखी एक मुद्दा सुचतो तो असा:—लीळाचरित्रांत^४ बालसेन (औरंगाबाद) व नेकासे (अहमदनगर) अशा दोन ठिकाणी आणि स्थानपौर्यात याशिवाय भोगावती किंवा पैठण (औरंगाबाद) व नांदुरा (बीड) अशा आणखी दोन ठिकाणी म्हाळसेची देवस्थाने असल्याचे नमूद आहे. पैकीं नेकाशास म्हाळसेचे देवस्थान असल्याचा पुरावा ज्ञानेश्वरीतच (श. १२१२) मिळाला आहे. तेन्हां म्हाळसा हे देवत निदान श. १२१२ इतके जुने ठरले.

६. खडोबास म्हाळसा व बाणा अशा दोन बायका कल्पित्या असून त्यांपैकी म्हाळसा मोठी आहे. खडोबा वयाने म्हाळसेहून मोठा होता की लहान ? मला घाटते तो मोठा असावा. म्हाळसा ज. श. १२१२ मध्ये साद्रीने अस्तित्वात होती तर खडोबा तिच्या पूर्वीच अस्तित्वात असणार. पण किती पूर्वी ? अर्थात् त्याचा शोध घेतला पाहिजे.

४. पूर्वार्थ सं. २, पृ. ६९, उत्तरार्थ पृ. ११६; स्थानपौर्या पृ. ४४, ६६, १६, ५१.

छंदोभंग टाळण्याचे श्रीमद्भागवतांत योजिलेले कांहीं उपाय

(धी. य. ग. फफे)

पद्यरचना करीत असतां मध्येच एकाद्री मात्रा न्यूनाधिक होऊं लागते आणि तो दोष काढून टाळण्यासाठीं योग्य शब्दांची निवड करण्यांत वेळ मोटणे तर तेव्हां प्रतिमाशाली कवीस शक्य नसतें; त्याला स्फुरेल तो शब्द सोडून पुढें जावें लागतें. अशा वेळीं छंदोभंग राहू पावा, कीं एकाद्या शब्दाचें रूप थोडें विकृत करावें लागतें तरी कसून छंदोभंग टाळून पद्याची चाल सुळ-
थून घ्यावी असा प्रश्न उद्भवतो. याचें उत्तर

अपि माप मपं कुर्यात् छंदोभंगं न कारयेत् ॥

असें देण्यांत आले आहे, आणि तेंच युक्त आहे. पद्य म्हटलें म्हणजे तें विशिष्ट चालीवर म्हणतां याबेंच लागतें. त्यात छंदोभंग राहिल्यास तें कसें साधेल? तेव्हां पद्याची चाल न निघवावी म्हणून कांहींतरी कसून छंदोभंग टाळणें अव-
श्यच असतें. त्यासाठीं प्रयोगी व्याकरणाचे नियमादि धाव्यावर दसविण्यास प्रतिमाशाली कवि कचरत नाहींत. याचें प्रत्यंतर श्रीमद्भागवतावरून दिसून येतें. सहस्रत पौराणिक वाक्यांतील श्रीमद्भागवत हा एक अत्यंत सुरस काव्यमय ग्रंथ आहे. चातुर्मास्यांत गावोगांवीं जीं पुराणें चालतात तीं मुख्यतः श्रीमद्भागवतावरच चालतात. अशा या उच्च प्रतीच्या काव्यग्रंथांत छंदोभंग टाळण्यासाठीं कोणते उपाय अवलंबिले आहेत हें पाहणें मोठें कुतूहलाचें होईल यांत शका नाहीं.

ज्यांत विविध लगक्रम चालू शकतो अशा पद्यप्रकारांत म्हणजे जातोंत छंदोभंगाची नद सहसा उपस्थित होत नाहीं. पण ज्यात अक्षरसंख्येबरोबरच अक्ष-
रांचा लघुगुरुक्रमहि निश्चित एकरूप असावा लागतो, अशा पद्यप्रकारांत म्हणजे वृत्तांत स्वाभाविकपणेंच छंदोभंगाची अदृक्चण अधिक प्रमाणात उत्पन्न होण्याचा संभव असतो. श्रीमद्भागवत हा ग्रंथ वृत्तबद्ध असल्यामुळे त्यांत असे प्रसंग बरेच आढळतात. या प्रयाचे मुख्य वृत्त अनुष्टुप् हें आहे. त्याचे खालोखाल त्यांत इद्रवज्रा, उपेद्रवज्रा, वातोमि, शालिनी इत्यादि अकरा असरी आणि इद्रवशा-
वशस्यादि बारा अक्षरी वृत्तांच्या मिश्रणानें झालेली उपजातिरूप रचना आढ-
ळते. तिसरा क्रमाक वसततिलकैत्रा लागतो. यांशिवाय प्रहर्षिणी, रुचिरा,

सुग्विणी, भुजगप्रयात, मालिनी, कनकप्रभा, शिखरिणी, भद्राङ्गान्ता, द्रुत-
विलंबित, पुष्पिताग्रा इत्यादि अनेक वृत्तांची योजना मधूनमधून रुचिवीचिन्त्यार्थ
केलेली आढळते. यापैकी अनुष्टुभात अक्षरसंख्या नियमित असावी लागत असली
तरी गणांचे प्रकार विविध चालत असल्यामुळे भागवतांतील अनुष्टुभात साह-
जिकच रचनेच्या अडचणी उद्भवल्याचे प्रसंग फारच थोडे आढळतात. भाग-
वतांतील उपजातिवृत्तात अकरा, बारा व क्वचित् दहा अक्षरी वृत्तांचे मिश्रण तर
असतेंच, शिवाय त्यात चार चरण चार मिलवृत्तांचेहि असतात, इतकेंच नव्हे तर
ज्या लग्नक्रमाची अकराबारा अक्षरी वृत्ते प्रचारात नाहीत अशा लग्नक्रमांचेहि पुष्कळ
चरण त्यांत असतात. अशा प्रकारे या ग्रंथातील उपजाति अत्यंत स्वर असून त्या
स्वरतेनेच छंदोभगाचे प्रसंग प्रायः टळले आहेत. वसंततिलकावृत्तांत उपजाति कर-
ण्याची सोय नसल्यामुळे किंवा कवीने तशी स्वरता न स्वीकारल्यामुळे या ग्रंथा-
तील वसंततिलकावृत्तांमध्ये छंदोभगाचे प्रसंग सहज दृष्टीत भरतील इतके ठळक व
पुष्कळ आले असून कवीने विविध उपाय योजून तेथील छंदोभग टाळला आहे.
म्हणून प्रथम वसंततिलकांतीलच अशा स्थलांचे अवलोकन करू. बिस्तारभया-
स्तव श्लोकाच्या अर्थाकडे न बघतां व संपूर्ण श्लोकहि न देतां छंदोभगाचे स्थळ
दिवण्यापुरता एकादा चरण येथें उद्धृत केला आहे. त्यापुढील अक अनुक्रमें
स्कंध, अध्याय व श्लोक यांचे आहेत. त्यावरून जिहासना हीं स्थळे मूळाशीं
ताडून पाहतां येतील.

१. (१) सजे ममास भगवान् दृषशीरपाऽप्यो ॥ २-७-११

इयशीर्पा हा शुद्ध शब्द. तो योजित्यात वसंततिलकेत एक अक्षर कमी
पडतें, चरणात चांदा अक्षरें हवीत हीं तेंराच भरतात म्हणून इयशीर्पा या
शब्दांतील रेफापुढें अकार अधिक घालून इयशीरपा असें विकृतरूप करून येथें
छंदोभग टाळला आहे. रेफ व त्यापुढील ऊष्म व्यंजन यामध्यें स्वर घालून
त्या स्वरानें हीं संयुक्त व्यंजनें विभक्त करणें याच स्वरमक्ति असें म्हणतात.
हा प्रकार छंदोभग टाळण्यासाठींच मूळ योजण्यात आळा असणार हें स्पष्ट
आहे. कवींनीं अडचणीस्तव योजलेल्या असल्या मूळच्या विकृत रूपाना पुढें
रुढीनें मान्यताहि मिळू लागीते. श्रीमद्भागवतांत स्वरभक्तीची उदाहरणें विशेष-
पतः वसंततिलकामध्ये पुष्कळ आढळतात. पहा —

(२) वस श्यलस्परशक्षणमहेद्रवाह—॥ २-७-२५

स्पर्श याचें स्पर्श असें विकृत रूप करून वृत्त जुळवून घेतलें.

(३) ध्याने रम नो द्रशितं त उपासकानाम् ॥ ३-९-४

- (४) क्षीतोष्णयातयरपैरितरेतराञ्च ॥ ३-९-८
ययैः याचे ठायीं यरपैः अछें विकृत रूप योजिलें.
- (५) घमोऽर्षितः करिहिचित् धियते न यत्र ॥ ३-९-१३
करिहिचित् हा शुद्ध शब्द; त्पाचें करिहिचित् केलें.
- (६) अतर्जलेऽहिकशिपुस्परशानुकृन्नाम् ॥ ३-९-२०
स्पर्श याचें स्पर्श करून छदोमग टाळला.
- (७) पौंसं वपुर्दरशायानमनन्यसिद्धिः ॥ ३-१५-४५
छंदोभंग टाळण्यासाठीं दर्शयान याचें दरशयान केलें.
- (८) गोप्ता नृपः स्वरहणेन चयनतेन ॥ ३-१६-२३
स्वरहणेन याचें स्वरहणेन अछें विकृत रूप योजिलें.
- (९) येनेय मे करशितोऽतिरिरंघयात्मा ॥ ३-२३-११
करशितो याचें करशितो केलें.
- (१०) मुक्ताधयं यरहि निर्विषय विरक्तम् ॥ ३-२८-३५
यहिं याचें विकृतरूप यरदि.
- (११) अर्षावपतवमरहत्तमनिदयाऽपात् ॥ ४-७-१५
अर्हत् याची विकृति अरहत्.
- (१२) इच्छंति यत्स्परशजं निरयेऽपि नृणाम् ॥ ४-९-९
स्पर्शजं ... स्पर्शजं
- (१३) पद्मवर्गनक्रमसुखेन तितीरपंति ॥ ४-२२-४०
तितीर्यन्ति याचें विकृत रूप तितीरपन्ति.
- (१४) ते मे न दंडमरहंत्यथ यद्यमीयाम् ॥ ६-३-२६
अर्हन्ति ... अरहन्ति
- (१५) भूमडलं सरपपायति यस्य मूर्ध्नि ॥ ६-१६-४८
सर्पपायति ... सरपपायति
- (१६) यस्मिन् यतो यरहि येन न्व यस्य यस्मात् ॥ ७-९-२०
यहिं ... यरहि
- (१७) कामातुरं हरपशोकमवैषणान्तम् ॥ ७-९-३९
हर्य ... हरय
- (१८) तत्तेऽरहत्तम नमःस्तुतिकर्मपूजाः ॥ ७-९-५०
अर्हत्तम ... अरहत्तम

- (१९) सिंधुः शिरस्यरक्षणं परिग्रह्य रूपी ॥ १-१०-१३
अर्हणं ... अरहण
- (२०) यस्मिन्नादरशनीयकुमारलीला ॥ १०-८-२४
दर्शनीय ... दरशनीय
- (२१) आकल्पमार्कमरहन् भगवन् नमस्ते ॥ १०-१४-४०
अर्हन् ... अरहन्
- (२२) तन्मूर्धरत्ननिकर स्पर्शाविताम् ॥ १०-१६-२६
स्पर्श ... स्पर्श
- (२३) चूतप्रवालबरहस्तकोत्पलान्म- ॥ १०-२१-८
बर्ह ... बरह
- (२४) मद्रामकृष्णचरणस्पर्शप्रमोदः ॥ १०-२१-१८
स्पर्श ... स्पर्श
- (२५) पुण्यानि तत्स्वररुहस्पर्शप्रमोदाः ॥ १०-३३-२२
स्पर्श ... स्पर्श
- (२६) क्रुद्धो ह्वमुष्टिभिरयःस्पर्शैरपिष्टाम् ॥ १०-७२-३८
स्पर्शैः ... स्पर्शैः
- (२७) पुण्याति यत् प्रियचिकीरपया वितन्वन् ॥ ११-९-२६
चिकीरपया ... चिकीरपया
- (२८) विदेत ते तरहि सर्वमनीपितार्यम् ॥ १२-८-४४
तर्हि ... तरहि

१००-वरील सयें उदाहरणें वसततिलका वृत्तांतील स्वरभक्तीची आहेत. याप्रमाणें भागवतात स्वरभक्तीची व इतरहि विकृतीची उदाहरणें मुख्यतः वसततिलका वृत्तात आढळत असलीं व त्याबद्दल भागवतकर्त्यास वसततिलका वृत्त जमविणें इतर वृत्तांच्या मानानें थोडें अवघड गेलें आहे असेंहि गृह्यतां येण्याजोगें असलें तथापि स्वरभक्तीचा आश्रय इतर वृत्तात करण्याचा प्रसंग त्यास मुळींच आला नाहीं असें मान नाहीं.

उदा०—आद्रियन् यरहि संधितवेणु. ॥ १०-३५-१०, हर्षयन् यरहि वेणुरवेण ॥ १०-३५-१२, नर्मदो यरहि कूजितवेणुः ॥ १०-३५-४, मानयन् मलयजस्पर्जेन ॥ १०-३५-२१ या चार स्वागतार्थम्भे, तवाग्निरेणुस्पर्शाधिकारः ॥ १०-१६-३६ या उपेन्द्रवर्जित, तस्यारुपाखं घनुषि प्रयुजतः ॥ ४-११-३ या इद्रवर्जित, (आर्पाख = आरपाख). मुकुटसदरशननिर्वृतेन्द्रिय. ॥ १०-७१-१८

या वचिरेत, अरहणमुपपेद ईदणीयो ॥ १-१-४१ या पुपितामैत, दशम अण्याय ८७ श्लोक २४, २८, ३० व ४० या चार अवितमवृत्तांत आणि वर्तमानो वयरपाचे उत एतद्वारणम् ॥ १-६-५ या अनुष्ठुमांतदि स्वरभक्तीचा आधार करून कधीनें छंदोभंग टाळला आहे.

२. छंदोभंग टाळण्यासाठीं रेफापुढें स्वर योजून वर दागवित्याप्रमाणें जसें एक अक्षर यादविलें जातें तसेंच एक अक्षर कर्मां करणें अवश्य असल्या २-मधील स्वर गाळून गृहणजे २ अक्षरांचा रेफ करून तें छाप्य केल्याचेंहि आढळतें. पदाः—यत्पार्महंस्यगुणयः पदमामनंति ॥ २-७-१०. येथें पारमहंस्य हा शुद्ध शब्द योजित्यास छंदोभंग होतो. पण पारमहंस्य याचे टायीं पार्महंस्य असें उच्चारित्यास तो छंदोभंग टळून वसंततिलका जमते. मराठीतील निभूत अकारासारखाच हा प्रकार होय.

३. रेफामुळे मालील न्दस्व स्वरास गुरुत्व येत असलें आणि तें छंदो-भंग करणारें असलें तर रेफ व पुढील अक्षर यांमिळून होणाऱ्या जोडाक्षराचा उच्चार मराठीतल्या कुऱ्हाड, वऱ्हाड या शब्दांतल्यासारखा इलका करून मालील लघुस येणारें गुरुत्व टाळण्यांत येतें. पदाः—आग्न्यं दशि त्वप्रियु चातु-होत्रम् ॥ ३-११-३५ ही इंद्रवज्रा आहे. हींतील नववें अक्षर तु हें छंदातु-रोधानें लघुच हवें आहे. चातुहोत्रम् असा शुद्ध ठसठशीत उच्चार केल्यास 'तु'-घर धाधात येऊन तो गुरु होणार व छंदोभंग करणार. छंदोभंग न होण्यास येथें चातुहोत्रम् असा मराठीतल्यासारखा इलका उच्चार करावा लागतो. अर्शाच पुढील उदाहरणें पदाः—

मां चारुशृंग्य-हसिनेतुमनुव्रतं ते ॥ ५-२-१७ ही वसंततिलका आहे. हींतील पांचवें अक्षर ग्य हें वृत्तासाठीं लघुच हवें आहे. शृंग्यहंसि असा शुद्ध संस्कृत उच्चार केल्यास 'ग्य' गुरु होऊन छंदोभंग होतो, तो टाळण्यासाठीं येथें रेफ व पुढील ह मिळून 'न्ह' करून त्याचा मराठीतल्यासारखा इलका उच्चार करणें प्राप्त होतें.

मुक्तिं ददाति कन्हिचित् रम न भक्तियोगम् ॥ ५-६-१७ येथें कन्हिचित् असा ठसठशीत उच्चार केल्यास क गुरु होऊन छंदोभंग होतो. तो टाळण्या-साठीं 'कन्हिचित्' यांतील जोडाक्षराचा मराठीतल्यासारखा उच्चार करावा लागतो.

त्रुटि-युगायते स्वामपश्यताम् ॥ १०-३१-१५ ही इंदिरा गृहणजेच शुद्ध कामदा आहे. हींतील दुसरें अक्षर टि हें लघुच हवें आहे. त्रुटियुगायते असा

शुद्ध संस्कृत उच्चार केल्यास टि गुरु होऊन छंदोभंग होणार. तो टाळण्यासाठीं श्रुतिव्युत्पाद्यते असा हलका उच्चार करणे प्राप्त होतें.

४. पूर्व लघुस गुरुत्व न देणारे न्य आणि 'ह हे हलके उच्चार करिता येतात, पण रेफापुढें पकार किंवा ऋ स्वर आला असता असे हलके उच्चार करिता येत नाहीत म्हणून मागील ह्रस्वास गुरुत्व यावयास नको असेल तर अशा स्थळीं रेफ अनुच्चारितच ठेवावा लागतो. उदा०—' प्राचीनवर्हिऋमुरग उत ध्रुवक्ष ' ॥ २-७-४३ यात ऋ वर रेफ हवा होता पण छंदोभंग टाळण्यासाठीं कवीने त्याचा लोप केला असेंच कारण येथें टीकाकारानें दर्शविलें आहे. याच रीतीने ' नाह परायु ऋपयो न मरीचिमुल्या ' यातील ऋवर वास्तविक रेफ हवा. तो छंदासाठीं कवीने गाळला असें म्हणणें प्राप्त आहे. ' त उत पदा-क्रमस्यविगणय्य शिरो निऋते ॥ १०-८७-२७, निऋते हा शुद्ध शब्द. पण या अवितथ छंदास ' नि ' एवुच हवी आहे म्हणून ऋ वरील रेफ वरील रीतीनेंच कवीने गाळला असावा असें म्हणावें लागतें कुर्यातमगात्सुरपिणा भगवन् गृहीत ॥ ७ १-२८ आणि बालेन निऋक्यतान्वगुल्लल तत् ॥ १०-१०-२७ या दोन उदाहरणातहि रेफामागील अक्षर छंदासाठीं लघुच हवें आहे, तें तसें उच्चारलें जाण्यास त्यापुढील सयुक्ताक्षराचा मराठीतल्यासारखा हलका उच्चार करता येत नसल्यामुळे त्यातील रेफ प्राय. अनुच्चारित ठेवणें प्राप्त होतें. भागवताच्या पोथ्यांत हे रेफ दिलेले आढळत असले तरी कवीने वृत्तमुखार्थ ते गाळले असावे असेंच अनुमान होतें.

५. ऋकारयुक्त अक्षरें हीं जणू काय जोडाक्षरेंच आहेत असें मानून त्यांच्या मागील ह्रस्व स्वरास गुरुत्व दिल्याचीहि कित्येक उदाहरणें भागवतांत आढळतात, पहा — दग्निमर्ददि कृतमल परिरम्य सर्वा ॥ १०-८२-३९ हें वसंततिलका वृत्त आहे. यातील चतुर्थ अक्षर ' दि ' हें गुरु हवें पुढील ' कृ ' च्या योगेंच तें गुरु करून येथें छंदोभंग टाळावा लागतो.

देहभृतां देहकृदस्मृतिश्छिदम् ॥ १०-८३ ३ या इद्रवशेष्या चरणातील द्वितीयाक्षर ' ह ' यास पुढील ' मृ ' च्या योगें गुफत्व येतें असें येथें मानावें लागतें.

सतिगृहे ननु जगाद भवानजो नो ॥ १० ८५-२० या वसंततिलकेतील द्वितीयाक्षर ' ति ' हें ' गृ ' च्या योगेंच गुरु झालें आहे.

६. उरस्, सरस्, धनुस् यांसारख्या शब्दांतील अन्त्य सकार गाळून त्यांची उर, सर, धनु अशीं हवें या प्रयात क्वचित् वृत्त भगविण्यासाठीं योजि-
लेली आढळतात. उदा०—

जान्दमप्योरशिरोधराः ॥ ५-१२-५ हा इंद्रवज्रेचा पाद आहे. यांत 'मध्य' या शब्दापुढे 'उरस्' याऐवजी 'उर' असा शब्द छंदोभंग टाळण्यासाठी योजिला आहे.

तरिम्न निदुसरेऽवासीत् भगवान् कपिलः किल ॥ ३-२५-५ यांत सरसि याऐवजी सरे अशी सप्तमी छंदोभंग टाळण्यासाठीच योजिनी आहे.

मांघ्रायलर्कशतधन्वनुरंतिदेव-॥ २-७-४४ येथे शतधनुस् हा शब्द वृत्तांत जमेना. तेव्हा त्यातील सकार गाळून शतधनु असा शब्द करून त्यापुढे अनु हा शब्द जोडला आहे. याप्रमाणे भागवतकार विवृतस्य स्वीकारतात पण छंदोभंग टाळतात हे स्पष्ट दिसून येते.

७. वृत्तांतील अधरसंख्या नियमित राखण्यासाठीही काचित् विकृत रूप स्वीकारलेले आढळते. उदा०-^१नुग्धेमामौषधीर्विमारतेनार्यं स उद्यतमः ॥ १-३-१४ येथे अनुग्ध हे क्रियापद कवीच्या योजनेचाच होतं. पण अनुष्टुभाचे चरणांत नऊ अक्षरे होऊ लागली तेव्हा कवीने मुळीच अडून न याविता अकार गाळून 'नुग्ध' असे विकृत क्रियापदक योजून मार्ग सुधारला. कवीची ही पद्धति प्यानी घेतली असता "छंदास्त्यनंतस्य शिरो गृणन्ति । दंष्ट्रा यमः स्नेहकला द्विजानि " ॥ २-१-३१ यांत द्विज हा शब्द नपुं० लिंगी कसा योजिला याचा उत्तमदा होतो. इंद्रवज्रेच्या चरणांत अकरा अक्षरे असतात. 'द्विजाः' योजित्याने एक अक्षर कमी पडू लागले तेव्हा कवीने 'द्विजानि' असे नपुंसक-लिंग योजून छंदोभंग टाळला हे उपद आहे. आता या ग्रंथातील उपदानवी हयशिरा पुलोमा कालका तथा ॥ ६-६-३२ आणि उपदानवी हिरण्याक्षः ऋतुर्हयशिरा नृप ॥ ६-६-३३ येथे अनुष्टुभांत नऊ अक्षरी चरण कसे योजिले अशी शंका येणे स्वाभाविक आहे. पण येथे कवीचा निरुपाय झाला असावा असे वाटते. उपदानवी, हयशिरा, पुलोमा व कालका ही मुळींची चार नावे अनुक्रम राखून अनुष्टुभांत बसविता येणे अशक्य वाटते. तसेच उपदानवी व हिरण्याक्ष ही वधूवरांची नावे छंदोभंग न होऊ देता परस्परांसमिध अनुष्टुभांत बसविणेहि अशक्यप्रायच होय. योडक्या अठचणीस्तव ओघाने आलेला अनुष्टुभ छंद सोडून अन्य वृत्ताचा आश्रय करण्याचे कवीच्या मनांत येणेहि अस्वाभाविक वाटते. तेव्हा कवीने पुढे आले तसे शब्द योजून आपला मार्ग सुधारला आहे असे स्पष्ट दिसते.

८. याशिवाय कवीने 'तिर्यग्जना अपि किमु शुभ धारणा ये' ॥ २-७-४६ यातील किमूप्रमाणे न्नुस्वाचे दीर्घ; 'औतानपादे भगवंस्तव शार्द-घन्वा' ॥ ४-१०-३० यांत 'दे' चा उच्चार वृत्त जमण्यासाठी तोकडा

एकमात्रात्मक करावा लागतो, याप्रकारे दीर्घाने ह्रस्व; 'पीयूषमुत्तमितकर्णपुटैः पिवन्त्यः' ॥ १०-२१-१३ यांत उत्तमित यार्चे उत्तमित केले. याप्रकारे अनु-स्वाराचा लोप इत्यादि आणखीहि कित्येक उपाय केवळ छंदोभंग टाळण्यासाठीं घचित् अवलंबिलेले आढळतात.

छंदोभंग टाळण्यासाठीं श्रीमद्भागवतांत योजिलेल्या विविध उपायांची कल्पना येण्यास हीं एवढी उदाहरणे पुरेशी आहेत असें म्हणावयास प्रत्यवाय वाटत नाही. व्याकरणदृष्ट्या असलीं स्थले सद्योप ठरणारीं असलीं तरी त्यांची क्षति न घरितां कवीने आपला काव्याचा ओष अखंड राखिला असून त्यांत अनेकविध गुणसमुच्चय इतका खच्चून भरला आहे की, या मंत्राच्या योग्यतेस व लोकप्रियतेस अल्पहि वैगुण्य बरीलसारख्या स्थलांनीं आलेले नाही हे कोणा-सहि मान्यच होईल.



विद्यार्थ्यांच्या शिक्षणांत धर्माचें स्थान

(धी. पां. श्री. व्यापटे)

पन्नास वर्षांपूर्वी विद्यार्थ्यांच्या शिक्षणक्रमांत धर्माला स्थान असावें कीं नसावें यावर महाराष्ट्रातील गणितशास्त्रज्ञ व फर्ग्युसन कॉलेजचे स्थापनाम प्राचार्य रॅग्लर परांजपे व केसरीकार लो. टिळक यांच्यामध्ये घराच वाद चालला होता, रॅ. परांजपे यांनी ईस्ट अँड वेस्ट ह्या नांवाच्या इंग्रजी मासिकांत अशा विषयावर एक लेख लिहिला होता, व त्यांत असें प्रतिपादिलें होतें कीं “ विद्यालयांत किंवा महाविद्यालयांत धर्मशिक्षण देण्याची आवश्यकता नाहीं. नीतिशिक्षण दिलें म्हणजे पुरे. हल्लीं ज्याला धर्म म्हणून म्हणतात त्याच्या आचारांत पुष्कळ अनिष्ट गोष्टी शिरलेल्या आहेत व कांहीं गोष्टी हल्लींच्या विज्ञानशास्त्राच्या कसोटीस उतरत नाहींत, धर्मशिक्षणामुळे मुलें धर्मवेडी होण्याचा संभव आहे. हें वेद एकदां राष्ट्रांत पसरलें म्हणजे आबरता आबरता पुरेबाट होईल व मग एक-राष्ट्रीयत्वाची भावना पसरविण्यास अडचण होईल. म्हणून सामान्य नीति-शिक्षणावरच आपण भर द्यावा,” अशा अर्थाचे विवेचन रॅ. परांजपे यांनी आपल्या लेखांत त्यावेळीं केलें होतें.

यावर लो. टिळकांनीं केसरींत कडकटून ह्या चढविला व असें प्रतिपादिलें कीं, “नीतीला शेवटीं आधार धर्माचाच आहे. तेव्हां धर्मशिक्षणाची उपेक्षा करणें म्हणजे नीतिशिक्षणाचा आधारच काढून घेतल्यासारखें होणार आहे. म्हणून आपण घालेंत अथवा महाविद्यालयांत धर्मशिक्षणाची उपेक्षा करतां कामा नये.”

हा वाद कांहीं काळ चालून नंतर यंड पडला. यानंतर बंगमंगल्या चळवळीतून १९०५ सालीं राष्ट्रीय शिक्षण देण्याची चळवळ ज्यावेळीं निघाली त्या वेळीं प्रो. विजापूरकरांनीं तळेगांवांस स्थापन केलेल्या आपल्या समर्थ विद्यालयांत धर्मशिक्षणाचा अंतर्भाव केला. पुढें या संस्थेचें स्फूर्तिर नवीन समर्थ विद्यालयांत शास्त्रावर चालक व कांहीं शिक्षक आणि प्रो. विजापूरकर यांच्यामध्ये धर्मशिक्षण देण्याच्या पद्धतींत मतभेद होऊन कांहीं जणांनीं समर्थ विद्यालय सोडलें. १९२१ सालीं असहकारितेच्या आंदोलनांत राष्ट्रीय शिक्षणास पुनः चालना मिळाली, त्यावेळीं आमच्या राष्ट्रीय विद्यालयात धर्मशिक्षण देण्याची कल्पना निघाली आणि टिळक, विद्यापीठार्थ वे. शा. सं. दिवेकरशास्त्री यांच्याकडून धर्मशिक्षणाचीं दोन पुस्तकें तयार करवून घेतलीं. पण त्या पुस्त-

काचा प्रचार व्हावा तसा राष्ट्रीय विद्यालयांत मुद्रा झाला नाही. राष्ट्रीय शाळांतून प्रार्थना, कधी कधी गीतापाठ आणि काही धर्मोत्सव होत असत. नमस्कार घालायला मुलांना लावीत असत. शिवाय दासबोधातील काही बेंचे, तुकारामाचे अभंग, काही स्तोत्रे पाठ करवून घेतली जात असत. रामायण-महाभारतातील कथाहि सांगितल्या जात. पण त्या काळांत राष्ट्रीय शाळांचें सर्व लक्ष पायाशुद्ध धर्मशिक्षण देण्यापेक्षा स्वातंत्र्य-संपादनावर केंद्रित झालें होतें. आणि त्याचीच जोपासना विद्यालयांत सुरू होती. सूर्यनमस्कार पुढेंपुढें मार्गें पडून जोडजोडी, लाठी, कबायत यावर भर देण्यात येऊ लागला. उत्सवातून धर्मचर्चेपेक्षा स्वातंत्र्यसंपादनास लागणाऱ्या राष्ट्रीय भावनेची वाढ होत गेली. गणेशोत्सवातील एका व्याख्यानात व्याख्यात्यांनीं रामदासाची सुप्रसिद्ध ओवी प्रवचनास घेतली होती —

आधीं हरिकथा निरूपण । दुसरें तें राजकारण ॥

व्याख्यात्यांनीं 'आधीं हरिकथानिरूपण' या प्रथम चरणाचा नुसता उच्चार केला व दुसऱ्या चरणावर म्हणजे राजकारणावर आपली सर्व विवेचन-शक्ति खर्च केली. एवढा काय, त्या काळां आमच्या सर्व चळवळीचा भर स्वातंत्र्यप्राप्तीवर होता. त्यामुळें राष्ट्रीय शिक्षणात धर्मशिक्षणाचा अतर्भाव होऊनहि त्याच्यावर भर दिला गेला नाही. अशी त्यावेळीं परिस्थिति होती. म. गांधींनीं मात्र या विषयाकडे यत्किंचित्हि दुर्लक्ष केलें नाही व धर्मशिक्षणावर आपल्या आधर्मात पुष्कळ भर दिला. प्रार्थना, गीता, याच्या मार्गांनीं ते स्वराज्यसैनिकांस धर्मशिक्षण देत असत. प्रत्येक महत्त्वाच्या प्रसंगी, मग तो प्रसंग तुरुंगांत जाण्यासाठीं प्रस्थान ठेवण्याचा असो किंवा काहीं राजकीय कारणा-मुळें उपवास सुरू करण्याचा असो, त्या त्या वेळीं महात्माजी गीतापाठ व प्रार्थना केल्याशिवाय रहात नसत. आणि ही प्रार्थना एकातांत बसून न करतां पुष्कळ वेळां सार्वजनिक जागेंत हजारों लोकांसमवेत करीत असत.

रघुपति राघव राजाराम । पतीत पावन सीताराम ॥

ईश्वर अह्मा तेरे नाम । सबको सम्मति दे भगवान ॥

हे भजन त्यांनीं प्रचारात आणले. विलासतें गेल्यावरहि गांधींची सार्वजनिक प्रार्थना बंद पडत नव्हती. या प्रार्थनेस त्यांनीं तेरा मठांच्या आचरणाची जोड आपल्या आधर्मीय जीवनांत कटाक्षानें दिली. परंतु गमत अशी कीं, आम्ही महत्त्वांनीं गांधींच्या धार्मिक दृष्टीपेक्षा त्यांची राष्ट्रीय जळजळीत भावनाच अधिक उच्चतन धरली. त्यांच्या प्रार्थनेत आम्ही छमील होत होतो. अहिंसेचा पुरस्कार करीत होतो. परंतु आमचें सर्व लक्ष देश कसा स्वतंत्र करायचा यावर चि अ ६

केंद्रित झाले होते. ज्या लोकांनी गांधींच्या सत्य-अहिंसेचे आणि प्रायर्नचे रहस्य शरीर ओळखले होते आणि त्याप्रमाणे जे वागण्याचा प्रयत्न करीत होते अशी मंडळी, त्यांच्या अनुयायांत अगदीच थोडी होती. व अशा मंडळींना सर्वसामान्यपणे राष्ट्रीय वृत्तीची मंडळी थोड्याशा आदराने जरा दूरच ठेवीत असत. एवंच काय, गांधींच्या चळवळीत धर्मशिक्षणात मोठे स्थान असूनहि ते आमच्या देशाभिमानाी तरुणांनी करायें तितकें आत्मसात् केलें नाहीं. गांधींना हें दिसत होतें पण त्यांचा त्याला इत्थान नव्हता असें त्यांच्या 'मेरा कौन सुनता है !' अशा उद्गातावरून दिसून येत होतें.

आज स्वराज्य संपादन झाले आहे. मुराज्य कसें होईल याची चिंता उर्बांनाच लागली आहे. स्वातंत्र्य मिळाल्यावर काळा शजार, लांचलुचपट, दरोडे, खून, इ. गोष्टींना चोहोंकडे उत आला आहे. यामुळे जनतेचें लक्ष पुनः नव्या पिढीच्या धर्मशिक्षणाकडे वळलें आहे. म्हणून ह्या विषयाच्या चबेला आज महत्त्व आलें आहे.

प्राक्कळ लोकांची अशी समजूत आहे की, आम्ही हिंदू लोक धर्माचारावर अधिक भर देतो आणि व्यवहाराकडे दुर्लक्ष करतो. परंतु प्राचीन ग्रंथ पाहिले म्हणजे अशी शिक्कित नाहीं असें दिसून येतें. धर्मशिक्षणांत कर्मकांडाचा जो अंतर्भाव केलेला आहे तो पुरोहित वर्ग, धर्मशास्त्राचा अभ्यासो असा जो ब्राह्मणवर्ग त्यांच्याकरिता प्राप्तुल्याने सांगितलेला दिसतो. इतर वर्गाकरिता जे नित्याचे म्हणून धर्माचार सांगितले आहेत ते थोडे आहेत. आमच्या पुराणांतील राजे लोक काहीं स्नानसंध्या वेदपठण यांत सारा दिवस धालवीत नव्हते. स्नानसंध्या, देवपूजा, या गोष्टी ते करीत. पण या सूर्योदयाच्या कालातच उरकल्या जात. श्रीरामदासांनी मनुष्यानें सकाळपासून संध्याकाळपर्यंत कसें वागावे यावर दाखवोचांत एक समास लिहिला आहे. त्यांत धर्मकर्म उरवून आपला व्यवहारभंडा पहावा असें म्हटले आहे. असो. आपल्या ऋषींचा मोठा कटाक्ष जर कोणत्या गोष्टीवर असेल तर तो धर्म आणि काम या दोन पुरुषार्थांची धर्मापासून फारकत करूं नये, यावर होता. म्हणून आमच्या मुलांच्या धर्मशिक्षणांत या गोष्टीवर शिक्षक व पालकांनी भर द्यावयास पाहिजे. काम या शब्दांत भावना आणि इच्छा यांचा अंतर्भाव होतो. म्हणून आमच्या मुलांच्या आकांक्षा या धर्माला कशा घेऊन रहातील हें आपण दारवाडें पाहिलें पाहिजे. समाजाच्या हिताविरुद्ध अशी कोणतीहि आकांक्षा मुलांनी घेता कामा नये. आपले सर्व उद्योग, द्रव्यसाधन हें समाजहिताच्या विरुद्ध असतां कामा

नये, त्याचप्रमाणें आपल्या मुलांच्या भावनांनाहि अधिक अधिक उत्तम चळण कसें मिळेल हें शिक्षकांनी पाहिजें पाहिजे. स्वदेशाभिमानाची भावना वाढवली पाहिजे यांत विलकूल संशय नाही, परंतु आपला देशाभिमान हा पाश्चात्यांच्या देशाभिमानाप्रमाणें दुसऱ्या देशांना उपद्रवी होतों कामा नये, हें मुख्य एव लक्षांत ठेवून धर्मशिक्षणाची आंखणी आपल्याला करावयास हवी.

समाजाचें धारण पोषण ज्यामोर्ने होतें तो धर्म, धर्म हा ऐहिक व पारलौकिक कल्याण साधून देतो, असें आपल्या शास्त्रांत जें लिहिलें आहे तें आपल्याला पाठ आहे, परंतु हे विचार सत्यसुद्धीत आणतांना आपण त्याची हळ-हाड केली आहे. इंग्रज राज्यकर्ते धर्मशिक्षणाबाबत उदासीन होते, त्यांनीं आपल्याला धर्मशिक्षण तर राहोच पण सामान्य नीतिशिक्षणहि दिलें नाहीं, इंग्रजी शिक्षणांत तयार झालेल्या विद्वानांच्या हावीं शिक्षणसंस्था आल्या. ह्या संस्थांत मुलांच्या परीक्षा उत्तर्णि कशा होतील याचीच काळजी बाहिरी जात आहे. गृहस्थाश्रम हवीकारण्यावर सर्व भर द्रव्यसाधनावर आग्ही देत आलों. मग तें द्रव्य आग्ही कसें मिळवतों याचा विचार केन्हांहि केला नाहीं व पुढच्या विदीनें तो करावा अशीहि काळजी घेतली नाहीं. त्यामुळे आज समाज-संघर्षे शिथिल होऊन त्याचे घोर परिणाम आपण भोगीत आहोंत, तेन्हां धर्म-शिक्षणाची आवश्यकता आहे यांत फारसा मतभेद होणार नाहीं. प्रभ आतां यका उत्पन्न होतो कीं तें कसें द्यावयाचें ? पाश्चात्य देशांतील सरकार आपल्या सरकारप्रमाणेंच स्वतः नसलें तरी न्यग्रद्वारांत पुष्कळसें ऐहिक (Secular) सधर्ते, परंतु ठिकठे विद्यालयाबाहेर अशा अनेक संस्था आहेत कीं जेथें या शिक्षणाची जोपासना उत्तम होते, त्यांच्या वर्चमध्यें दर रविवारी मार्थनेच्या वेळीं धर्मोपदेश केला जातो, संडे स्कूलसमर्थे धर्मशिक्षण दिलें जातें. शिवाय घरी आईबाप मुलांना शिक्षण देतात तें वेगळेंच. त्यांच्याकरितां पनेक्यांचीं पुस्तकें लिहिलीं गेलीं आहेत. त्यांतून सुंदर धर्मतत्त्वे ग्रथित केलेल्या गांधी सांगितल्या आहेत, ह्या आईबाप आपल्या मुलांना निजतांना सांगतात.

आपण आतां पूर्वीच्या चांगल्या गोष्टींचा पुनर्र आंगिकार केला पाहिजे. सकाळीं लवकर उठणें, प्रातःविधि आटोपून, रत्नान केल्यावरच मुलांनीं जलाहार करणें, ह्या गोष्टी आईबापांनीं मुलांना कटाघातें शिकविल्या पाहिजेत. आपलीं मुले चुकून देणिल खोंटे खोळत नाहींत हें आईबापांनीं शारकाईनें पहायें, घाळेंत मास्तर किती पदाणार ? सत्यकथन करणाऱ्या मुलास चुकीवद्दल शिक्षा करू नये; म्हणजे मुलें शिखेच्या भीतीनें खोंटे खोळणार नाहींत. मुले ही स्वभावतःच स्वापी असतात म्हणून त्यांच्यांत उदारता ही प्रथम तरी आचारानेंच उत्पन्न

करावी लागेल. त्याचपदार्थ मुलांकडून सर्वांना वांटवावे आणि नंतर मग त्यांना घ्यावे. घरांतील नोकरचाकरांचीं मुलें उद्धटपणानें वागणार नाहींत, असें वळण मुलांना आईवापांनीं लावावे. पर आपलें आहे, त्यांतील प्रत्येक वस्तूला घरांतील सर्व माणसांनीं जपलें पाहिजे ही गोष्ट मुलांत जर बिंबली तर ते चांगले नागरिक बनण्यास अडचण पडणार नाहीं. बडीलघान्याविषयी आदर, ईश्वर-भक्ति आणि कांहीं शिष्टाचार हे घरांचे शिकवावे म्हणजे शाळेंतील धर्मशिक्षण मुलभ जाईल. मुलांकडून मधूनमधून आपल्या पुराणांतील ध्येयवादी कथा वाचून घ्याव्या व त्यांचें रहस्य वयाप्रमाणें सांगत जावें. पण अडचण ही आहे कीं आमचे पुष्कळसे पालक असें शिक्षण देण्यास लायक आहेत काय ? ते सत्यवादी झीलसंपन्न अस्य प्रमाणांतच आहेत. अशा रितीत मुलांना धर्मशिक्षण मिळणार कसे ?

हल्लीं हिंदीचे, संस्कृतचे, मराठी साहित्याचे वर्ग लहानमोठ्या गांवांतून चालू आहेत. आपला अभ्यास संभाळून या वर्गांत मुलें मोठ्या हौसेनें जातात. तेव्हां धर्मशिक्षणाचा वर्ग जर आपण काढला व तो जर वर्ग आठवड्यांतून, एकदां किंवा दोनदां ठेवला तर विद्यार्थी मिळण्यास अडचण पडणार नाहीं.

धर्मशिक्षण म्हणजे काय, नीतीचा पाया धर्म कसा आहे, तें विद्यालयांत कोणत्या पद्धतीनें घाबें, तें सच्चीचें असावें काय, त्यांत तात्त्विक चर्चा, फक्त असावी कीं कांहीं आचारात्मक शिक्षण घाबें या विषयाची चर्चा करून निर्णय घेण्याकरितां जर एकादी-शिक्षणतज्ज्ञ आणि थोर समाज-सेवक यांची परिपद बोलावली तर त्या चर्चेला इतके फांटे फुटवील, कीं त्यांतून कांहीं उपयुक्त असें निघणार नाहीं व मतामतांच्या गलबल्यांत परिपद विसर्जन पावेल. म्हणून असें कांहीं न करितां ज्यांना या विषयाची आस्था असेल व विवादापेक्षां प्रत्यक्ष कृतीवर जे जोर देणारे असतील अशा थोड्या लोकांनीं एकत्र येऊन धर्मशिक्षणाचा अभ्यासक्रम आखावा व कार्यास खाजगी प्रयत्नानें एकदम आरंभ करून ह्या राष्ट्रीय कार्यास प्रथम चालना घ्यावी. धर्मशिक्षणाची दिशा अशा वर्गांतून अनुभवानें निश्चित झाल्यावर सार्वजनिक शिक्षणसंस्थांच्या अभ्यासक्रमांत त्याचा अंतर्भाव मुलभवेनें होऊं शकेल.

ऋग्वेदांतील मुद्दल व मुद्दलानी

(प्रा. व. ग. राहूरकर)

ऋग्वेदांतील सूत्रद्रष्ट्या ऋषींचा वाशिक, सामाजिक व राजकीय इतिहास या दृष्टीने ऋग्वेदसंहिता व परंपरा यांचा संशोधनात्मक अभ्यास करण्याचे प्रयत्न आजपर्यंत पारच थोडे झाले आहेत. ऋग्वेदसंहिता ही प्रामुख्याने 'स्तोत्रसंग्रह' स्वरूपाची आहे हे जरी खरे असले तरी इतर धर्मग्रथांहून तिची उपयुक्तता अधिक आहे कारण भारताच्या सांस्कृतिक इतिहासातील एक अत्यंत महत्त्वाचा कालखंड ऋग्वेदात चित्रित केला गेला आहे. वेदोत्तर-कालीन परंपरेने देतील ऋषिज्ञानास महत्त्व दिले आहे. आधुनिक साहित्य-समीक्षणशास्त्रद्रष्ट्याहि प्रयत्नकर्त्यांचे जीवन व तत्कालीन परिस्थिती यांचा अभ्यास हा त्यांच्या बाज्याचे यथायोग्य परिशीलन करण्यास अत्यंत आवश्यक आहे. सामाजिक इतिहास या दृष्टीनेहि ऋषींच्या चरित्राचा अभ्यास महत्त्वाचा आहे हे सांगायचा नकोच कारण ऋग्वेद हे वेदकालीन आपांचे अत्यंत प्राचीनतम अस्तित्व सुस्थितीत असलेले असे वाच्य आहे, त्यामुळे साहित्यिक दृष्ट्या विविध संस्कृतींचे भिन्नभिन्नकालीन अवशेष साठविले गेले आहेत त्यातूनच भारताच्या सांस्कृतिक इतिहासाचे सुसंगत चित्र आपणास दिवू शकते म्हणूनच सूत्रद्रष्ट्या ऋषींच्या चरित्राचे संशोधन करणे, वेदोत्तरकालीन सामायण महाभारत व पुराणे इत्यादि ग्रंथातून सांप्यासनां जालेल्या माहितीची संगठन बाळगून दाखविणे आणि अशा रीतीने भारताच्या सांस्कृतिक इतिहासाची सुसंगत पुनर्रचना करून दाखविणे हे अत्यंत आवश्यक आहे पुणे विद्यापीठाचे संस्कृतविभाग प्रमुख डॉ. रा. ना. दांडेकर यांचे या-संदर्भाचे मत सुस्पष्ट आहे. तसेच ज्याच्या गौरवग्रंथासाठी हा लेख लिहिण्याची

१. अविदित्वा ऋषिं छन्दो देवत योगमेव च ।

योऽप्यापयेद्यज्ञेद्वापि पापीयाञ्जायते ॥ स ॥-वैदिक संशोधन मंडळाच्या सायणभाष्यसहित ऋग्वेदसंहितेचा पहिला भाग, पृष्ठ ३२.

२. भारतीय इतिहास परिपदेच्या मुरई येथील दहाव्या अधिवेशनातील प्राचीन इतिहास विभागाचे अध्यक्षीय भाषण.

संधि मला मिळाली त्या विधानाधि सिद्धेश्वरशास्त्री चित्रावांचेंहि ३ मत वरील विधानाला उपोद्बलकच आहे, अशा सन्देश्या संशोधनांतून निघालेल्या माहितीच्या आधारे ऋग्वेदकाल हा प्रागैतिहासिक काल व वेदोत्तरकाल या काल-शृंगलेंतील एक महत्त्वाचा दुसरा आहे—तो निराधार कालखंड नव्हे—हेहि आपो-आपच सिद्ध होईल. याच दृष्टिकोनांतून ऋग्वेदाच्या दहाव्या मंडलातील १०२ व्या सूक्ताचा व त्याचे द्रष्टे मुद्गल व मुद्गलानी या दाम्पत्याच्या चरित्राचा संशोधनात्मक अभ्यास या ठेरावि करावयाचा आहे.

या सूक्तांत मुद्गल व मुद्गलानी यांच्यासंबंधीची एक कथा त्रुटित स्वरूपांत सांगितली आहे; त्यामुळे कथेची संपूर्ण पार्श्वभूमी प्रथम समजून घेणे इष्ट आहे. वेदोत्तरकालीन टीकाकार व भाष्यकार उदा०—सर्वानुक्रमणीकार कात्यायन, बृहदेवताकार शौनक, निरुक्तकार यास्क, त्याचप्रमाणे वेदभाष्यकार सायण, निरुक्तभाष्यकार दुर्गा व सर्वानुक्रमणीभाष्यकार पद्मगुरुशिष्य यांची या कथेसंबंधीचीं मते प्रथम पाहिली पाहिजेत.

कात्यायनाच्या मते ही कथा पुढीलप्रमाणे आहे:—एकदां मुद्गलाचें सर्व गोधन चोरांनीं पळवून नेले. कदा एक ग्हागरा बैल तेवढा शिळक ठेवला. तेव्हा त्यालाच गाढीला जेवून व दुसऱ्या बैलाच्या जार्गी एक लाकडी ठोकळा (द्रुषण) जोडून त्याने चोरांचा पाठलाग केला. त्या लाकडी ओंडक्याने मार्गदर्शनाचें काम केले व मुद्गलाने चोरांपासून आपले गोधन परत मिळविले. यावर भाष्य करतांना पद्मगुरुशिष्य म्हणतो कीं गाढी मुन्यवरिषत चालविण्याचें काम द्रुषणाने केले, शौनकाच्या मते भार्ग्यश्च मुद्गलाने रघाला एकीकडे बैल व एकीकडे ऐन्द्र द्रुषण जोडून युद्धामध्ये इन्द्र व सोम यांच्यावर विजय मिळविला. यास्क म्हणतो कीं ऋषि भार्ग्यश्च मुद्गल रघाला द्रुषण व बैल जोडून रणांगणा-

३. “ भारतीयानीं प्राणापलीकडे जपून ठेवलेलीं वेद व पुराणे हीं केवळ भाकडकथानीं भरलेलीं नसून त्यांत इतिहासादिकांचे सुवर्णकण भरपूर आहेत व त्यावरून प्रामाणिक इतिहास प्यानीं येऊं शकतो, असें आतां निश्चित वाटू लागले आहे. ”—प्राचीन चरित्रकोश, प्रस्तावना, पृष्ठ १.

४. बृहदेवता ८-११-१२. यांतील ११ व्या श्लोकांत शाकटायन, यास्क व शौनक यांच्या मते हे सूक्त अनुक्रमे इतिहाससूक्त, द्रौषण किंवा ऐन्द्रसूक्त व वैश्वदेवसूक्त आहे असें सांगितले आहे.

५. निरुक्त १०२३.

वर रथस्पर्धेत भाग घेण्यासाठी गेला. यावर भाष्य करतांना दुर्ग म्हणतो कीं रथाला जोडण्यास दुसरा बैल नसल्यामुळे मुद्रलाने रथाला दुषण जोडला व आपल्या दैवी सामर्थ्याने त्या दुषणाच्या साहाय्याने त्याने रथस्पर्धेत भाग घेणाऱ्या राजावर जय मिळविला. सायणाचार्यांनी शौनकाचेच मत ग्राह्य मानले आहे. म्हणजे यास्क व दुर्ग यांच्या मते हे रथस्पर्धासूक्त असून इतरांच्या मते हे सप्रामसूक्त आहे.

येथे काही पाश्चात्य सशोधकांचीही मते विचारांत घेणे जरूर आहे. गेल्डनर^६ म्हणतो की हे सूक्त म्हणजे केवळ कल्पनावद्भव आहे. त्याच्या मते ही कथा अशी आहे—“मुद्रल नावाचा एक वृद्ध मनुष्य रथस्पर्धेत भाग घेतो. मात्र त्याच्याजवळ रथ नसून बैलगाडी असते व बैलाची जोडीही त्याच्याजवळ नसल्यामुळे गाडीला दुसऱ्या बैलाऐवजी तो दुषण जोडतो. हा दुषण (लाकडी टोकळा किंवा लाकडी बैल) दोन कामे करतो—एक अंतर तोडण्याचे व दुसरे, स्पर्धेत भाग घेणाऱ्या इतरांना नडवून काढण्याचे ! मुद्रल हा स्वतः अतिशय वृद्ध असल्यामुळे त्याची तबण, पाडसी याचको इन्द्रसेना (किंवा मुद्रगलानी) स्वतःच गाडी हाकते व स्पर्धेत विजयी होते.”

म्हणजे प्राध्यापक गेल्डनर यांच्या मते ही एक कपोलकल्पित रथस्पर्धेची कथा आहे. याच्याहि पुढे जाऊन ते म्हणतात की आधुनिक ‘रेस’चे सर्व चातावरण यात आहे. चारित्र्यहीन, स्त्रीण, टर्फवरील गुड (Turf-men) व त्यांचे अश्लील बोलणे आणि घाणेरड्या कोट्या, ‘रेस’मध्ये भाग घेणाऱ्या इतर स्पर्धुकांची लांडीलवाडी आणि त्यांनी मोबनाने मुसमुसणाऱ्या पण विजोड पति मिळालेल्या मुद्रगलानीविषयी केलेले ओंगळ चट्टाविनोद या गोष्टी देखील प्राध्यापकमहाशयांना ऋग्वेदातील या सूक्तात दिसल्या. स्वतःच्या कल्पना भांडारातून त्यांनी बराच मालमसाला कथेत मिसळून ती रामग व चुरचुरीत करण्याचा प्रयत्न केला आहे.

आता प्राध्यापक पिशेल (वेदिश स्टुडियन् १०१२४) काय म्हणतात पहा—

“मुद्रल व मुद्रलानी हे रथाच्या शर्यतीस भाग घेतात. रथाला रेडे जोडलेले असतात केशी नावाचा एक स्पर्धुक आपल्या रथाच्या रेड्यांना मोठमोठ्याने ओरडून प्रोत्साहन देत असतो या शर्यतीत मुद्रलाला जय मिळाला; कारण स्पर्धुकाच्या रेड्यांपैकी एक खूप पाणी प्याल्यामुळे मध्येच थांबला व दुसरा खाली पडला.”

म्हणजे पिशेल व गेल्डनर यांच्या मते या सूक्तांत आधुनिक सुधारलेल्या जगांतील समाजाचे एक चित्र आहे आणि त्यांचे हे संशोधन त्यांनी अशा काही याटांत मांडले आहे की विसाव्या शतकांत देखील इतका सुधारलेला समाज आहे की नाही अशी शंका वाटावी ! पण याविषयी संशोधनक्षेत्रांत नुकतेच पदार्पण केलेल्या माझ्यासारख्या व्यक्तीचे मत ग्राह्य वाटणार नाही म्हणून आणखी एक पाश्चात्य पंडित प्रा. ब्लूमफील्ड यांना देखील कसा सांत्विक संताप आला आहे हे त्यांच्याच शब्दांत सांगणे युक्त ठरेल. ते म्हणतात, “असा अर्थ लावणे म्हणजे वेदाच्या वेदत्वाकडेच डोळेझांक करणे होय.”^७

वास्तविक या सूक्तांचे धारकाईने परिशीलन केल्यास या सूक्तांत रथांच्या शर्यतीचा मागमूसहि नाही असे दिसून येईल.^८ या सूक्तांतील विसऱ्या ऋचेत आलेले ‘जिगांसतः’, ‘वज्रम्’, ‘वधम्’ इत्यादि शब्द व चौथ्या ऋचेत आलेला ‘वृतनाज्येषु’ हा शब्द यांतून रथस्पर्धेचे चित्र दिसत नसून संग्रामाचेच वातावरण ध्वनित होत आहे. तेव्हा बरील प्राध्यापकद्वयाने वाक्यांत मिळणारा सर्व पुरावा विचारांत न घेतल्यामुळे त्यांच्या संशोधनाचा सर्व डोळारा डळमळीत पायावर आधारला गेला आहे असे मोठ्या खेदाने म्हणावे लागते.

प्रा. ब्लूमफील्ड यांच्या मते हे एक संग्रामसूक्त आहे आणि प्रस्तुत लेखकाला त्यांचे हे मत मान्य आहे. या सूक्तांतील वृद्धीवृत्तांतील तीन ऋचांमध्ये कोणीएक पुरोहित इंद्राला आवाहन करीत आहे व त्याच वेळी मुद्गलाच्या पराक्रमाचे वर्णन करीत आहे. म्हणजे ब्लूमफील्डच्या मते हे एक ऐन्द्र कथासूक्त आहे. तसेच यांतील इन्द्रसेना (मुद्गलानी) म्हणजे इंद्राच्या शस्त्राचे स्त्रीरूप व म्हणूनच मुद्गल म्हणजे इंद्राच्या शस्त्राचे पुरुषरूप होय. दुघण हि इंद्राचे शस्त्र होय असे त्यांचे म्हणणे. ब्लूमफील्डसाहेबांच्या या संशोधनाचा उत्तरभाग हा मनाची पकड धेऊ शकत नाही. इतिहाससूक्तांत ‘इतिहास’ दडलेला असतो. तो शोधून काढण्याऐवजी त्याचा काल्पनिक, प्रतीकात्मक अर्थ लावण्याचे खूळ आता वऱ्याच अशाने कमी होत असून ऋग्वेदातील आख्याय-

७ ZDMG. Band 48, p. 544 “Here the very *Vedatam* of the veda is lost sight of.”

८. ‘आजि’ याचा अर्थ केवळ ‘स्पर्धा’ असाच नसून ‘शस्त्रयुद्ध’ असाही त्याचा अर्थ होतो.

९. माझ्या दृष्टीने या सूक्ताचा अर्थ मी या लेखांत अन्यत्र दिला आहे.

सूक्तादि काही ऐतिहासिक सत्ये आहेत या विचाराला अलीकडील सशोधनां व प्राधान्य मिळत चालले आहे ही समाधानाची गोष्ट आहे.

पाश्चात्य सशोधकांपैकी आणखी एका सशोधकाचे मत विचारांत घ्याव-याचे आहे ते म्हणजे प्रा. फोन ब्राड्क^{१०} यांचे. ते म्हणतात—

“ श्रीपुत मुद्रल व श्रीमती मुद्रलानी आणि त्यांची वैशिष्ट्यपूर्ण वैलगाडी यासवर्षांचे हे सूक्त म्हणजे एक उपरोपपूर्ण विडमन काव्य असून मुद्रल नावाच्या एका राजाच्या सेवूताला^{११} अगदी अनपेक्षितपणे, साधनांची प्रतिकूलता अस-ताना रथस्पर्धेत कसा जय मिळतो व सर्व लोक कसे आश्चर्यचकित होतात याचे हे समतीदार वर्णन आहे.”

ऋग्वेदातील एकाच कथासूक्त हे ‘अरेरियन नाइट’ मधील कथाप्रमाणे एक काल्पनिक कथाकथन आहे असे ठोकून देणे म्हणजे सशोधनशास्त्राचा अपमान करणे होय. गेल्डनेर, पिरोव व ब्राड्क यांनी ऋग्वेदातील मनावर अगदी आधुनिक विसाव्या शतकातील सुधारणेची नमुनेदार चित्रे लादण्याचा जो प्रयत्न केला आहे तो सत्यापलाय होय. या पद्धतीच्या चिकाटीचे, पद्धतशीर सशोधनाचे, भाषाशास्त्रीय ज्ञानाचे व नि स्वार्थी परिश्रमाचे कोणीही कौतुकच करील, पण भारतीय परंपरा व भारतीय संस्कृति यांच्या अंतरगाचे असावे वितर्क शान नसल्यामुळे त्यांच्या हातून घडलेले प्रमादशील सशोधन मात्र आता संपासून घेतले पाहिजे आणि यासाठी आधुनिक पद्धतीने तयार झालेल्या आणि परंपरा आणि संस्कृति यांचे ज्ञान असलेल्या भारतीय सशोधकांनी आळख आणून सशोधन कार्यास वाहून घेतले पाहिजे प्रा. ब्रूमफील्ड साहेबांनीही पाश्चात्य सशोधनातील हा दोष मान्य केला आहे ते म्हणतात^{१२}—

“ भारताच्या प्राचीन ग्रंथांचा अर्थ लावताना विदेशीय सामाजिक मन - प्रवृत्ति त्यांत घुसवणे निरर्थक होय. ”

प्रा. बेलणकर^{१३} यांच्या मते देखील या सूक्तांत मुद्रगल मुद्रगलानी या ऋषिदापत्याने रथस्पर्धेत मिळविलेल्या विजयाचे चित्र रेखाटले आहे. गेल्डनेर

१०. जर्मन ओरिएण्टल सोसायटी, भाग ४६ वा, पृष्ठे ४४५ पासून पुढे. लेखाचे शीर्षक ‘ भारतातील एक समतीदार ग्रंथ ’ असे आहे.

११. ‘Bavaria Edelmann’ असे त्याचे पद आहे.

१२. “ It is useless to introduce foreign ‘folk-psychology’ in the interpretation of the ancient Hindu documents ”

१३. मुनई युनिव्हर्सिटी जर्नल, सप्टेंबर १९५३, पृ. २२.

व ब्दमफील्ड यांचीं मते त्यांनाहि मान्य नाहीत. विद्यानिधि चित्रावशाखी^{१४} व भुतिबोधकार^{१५} यांनी सामान्यपणे सायणाचार्यांच्या मताचाच अनुवाद केलेला असून यात मुद्गल मुद्गलानी यांनी चोरापासून गायी परत मिळविल्याचें वर्णन आहे असे त्यांचें मत आहे. याप्रमाणे वेदभाष्यकार, पाश्चात्य संशोधक व पौर्वात्य संशोधक यांच्या मतांचा पदताळा घेतला असता काहींच्या मते हें रयस्प-
घेंचें वर्णन असून इतरांच्या मते तें मुद्गलानें चोरावर मिळविलेल्या विजयाचें वर्णन आहे.

या सूक्ताचा अर्थ लावताना 'द्रुघण' हा महत्त्वाचा शब्द प्रथम विचारात घेतला पाहिजे. सायणाचार्य^{१६} म्हणतात की द्रुघण म्हणजे कुन्हाड, किंवा गदेसारखें एक हत्यार. सूक्तातील चौथ्या ऋचेत 'कूट' शब्द आला आहे. तोहि 'द्रुघण' शब्दाशी समानार्थक असावा. ऋग्वेदातील सर्व ठिकाणी व अथर्ववेद ८-८-१६ या ठिकाणी 'कूट' शब्दाचा हातोडा किंवा कुन्हाड असाच अर्थ अभिप्रेत आहे. ब्दमफील्डच्या मते द्रुघण म्हणजे मुद्गर आणि द्रुघण, कूट व मुद्गर यांच्यामध्ये परस्पर संबंध आहे. पद्मसूचिम्ब व सायणाचार्य आपल्या भाष्यात द्रुघण म्हणजे मुद्गर असें म्हणतात. कापीतकी ब्रा.^{१७} द्रुघण याचा द्रुप्ती म्हणजे कुन्हाड असा अर्थ करतें. निरुक्त (१-२३) वर भाष्य करताना दुर्ग 'अपविद' असा शब्दप्रयोग करतो. त्याचप्रमाणे सायण 'द्रुघण चाप्रतः क्षिप्त्वा' असें म्हणतो. 'अपविद' व 'क्षिप्त्वा' हे दोन्ही शब्द वैकण्याची क्रिया सूचयितात. यावरून या द्रुघणाचा उपयोग दोन ठावेनें

१४ ऋग्वेदाचें मराठी भाषांतर, मंडल १०, पृ. ७३

१५ भुतिबोध भाग ३ रा, पृ. २०३.

१६ अथर्ववेद भाष्य ७ २८-१—द्रुः द्रुमो हन्यते अनेनेति द्रुघणो लवित्रादिः । द्रुघणो नाम मुद्गरः ।

अमरसिंह (अमरकोश २-८-११) हाही 'कुन्हाड' असाच अर्थ देतो.

तैत्तिरीय संहिता ३-२-४-१ व आपस्तव श्रौ. सू. १-५-२ यांत 'विघ्न' शब्द आला आहे. सायण व रुद्रदत्त या दोघांनीहि याचा कुन्हाड किंवा हातोडा असाच अर्थ केला आहे. (रुद्रदत्त म्हणतो—मुद्गरस्तेन लोष्ठानि घ्नन्ति ।).

१७. १४-१३; २५-१७; २६-३.

माला असावा. एक म्हणजे असलेल्या बैलाला दुसरा जोडीदार म्हणून आणि त्याच वेळी शत्रुवर हल्ला करण्यासाठी फेकण्याचे परिणामकारी शस्त्र म्हणून. यावरून या सूक्ताचा विषय 'मुद्र' हाच असावा व द्रुघणशस्त्राने त्यांत महत्त्वाची कामगिरी बजाविली असावी असे जे ब्लूमफील्डने म्हटले आहे तेच खरे व पटण्यासारखे वाटते.

गेल्डनरचे म्हणणे याहून वेगळे आहे. तो म्हणतो द्रुघण (१००१०२०१०); दुधि (१००१०२०६), दारु (१००१०२०८); कूट (१००१०२०४) व चधि (१००१०२१२) हे कमीअधिक प्रमाणात समानार्थी शब्द असून कमी पडणाऱ्या घोड्याच्या जागी जोडण्यासाठी उपयोगात आणलेला तो एक 'कृत्रिम लाकडी यंत्राश्व' असावा. पंचतंत्र, कथासरित्सागर (उदयनकथा) व मनुस्मृति (२०१५०७) या ठिकाणी अनुक्रमे कृत्रिम गरुड, लाकडी घोडा, लाकडी हत्ती याचा उल्लेख असल्याचा निर्वाळा गेल्डनर देतो. तसेच यास्काचे (१०२३) 'द्रुघणो द्रुममयो धनः' हे स्पष्टीकरण व निघण्टु (५०३) यावरील टीका^{१८} वरील अर्थास अनुकूल आहेत असे गेल्डनर म्हणतो.

परंतु जर सांगितल्याप्रमाणे 'शत्रुवर फेकण्याचा' जो उल्लेख आहे तो वरील अर्थ घेतल्यास जुळत नाही. तसेच 'इन्द्रो रथ अवतु' (१००१०२०१), 'धनमधेषु' (१००१०२०१) 'गविष्टि', 'भर' (१००१०२०२) 'अभिदासतः' (१००१०२०३), 'वृहद्' (१००१०२०४), 'प्रघने' (१००१०२०५), 'काष्टा' (१००१०२०९) हे शब्द मुद्राचे वातावरण सूचवितात. रथाच्या शर्यतीला^{१९} हे शब्द अर्थवाही ठरत नाहीत.

मुद्रलानी ही या सूक्ताची नाविका आहे. तसेच 'इन्द्रसेना' असाही तिच्या स्वर्धीचा उल्लेख या सूक्तात आला आहे. तेव्हा वेदोत्तर वादमयात चाला काही आधार आहे काय हे पाहिले पाहिजे. महाभारतामध्ये^{२०} मुद्रगल

१८. द्रुघण. । द्रुशब्दो द्रुमपर्यायः । द्रुमविकार. काष्ठलण्डोऽत्र द्रुशब्दे-
नोच्यते ।

१९. विडिश या पाश्चात्य संशोधकांच्या मते रथरपर्या ही जगांतील सर्व प्राचीन संस्कृतीत आढळणारी गोष्ट आहे. हे मान्य करण्यास कोहीच प्रत्यक्ष नाहीत; पण या सूक्तात रथरपर्या नाही. एवढेच प्रस्तुत लेखकाचे म्हणणे.

२०. ४.६५१ नारायणी चेन्द्रसेना रूपेण यदि ते धृता ।

व मुद्रलानी याचा उल्लेख आदर्श दापत्य म्हणून आला आहे. च्यवन-मुकुन्दा, राम-सीता, अगस्त्य-लोपामुद्रा, सत्यवान-सावित्री या आदर्श दापत्याबरोबरच मुद्रल-मुद्रलानीचा उल्लेख आला आहे. यापैकी मुद्रल, च्यवन व अगस्त्य हे प्राचीनतम ऋषि असून च्यवन हा अतिशय वृद्ध असल्याचा उल्लेख शतपथ ब्रा. (४.१.५.१-१५) येथे आला आहे. मुद्रल मुद्रलानी हेही एक वृद्ध जोडपे असल्याचा उल्लेख महाभारत (४.६.५१) येथे आहे. मात्र येथे नारायणी इन्द्रसेना असा मुद्रलानीचा उल्लेख आहे. गेल्लेनेर साहेबाचा गैरसमज याच उल्लेखाने झाला असावा असे वाटते. कारण मुद्रल हा वृद्ध आणि दुर्बल व मुद्रलानी ही तरुण होती अशी मसलाशी त्यांनी आपल्या लेखात केली आहे. १००१०२०११, १२ या ऋचाचा अर्थ लावण्यात. ते सपशेल चुकले आहेत. याचैही कारण त्याचा बरील गैरसमजच होय.^{२१} हरिवंश (श्लो. ६७१८) यात इन्द्रसेना असे नाव आले आहे. महाभारत (३.११३.२२) या ठिकाणी रोहिणी, शची, अरुन्धती, लोपामुद्रा, दमयन्ती, इत्यादि पतिव्रतांच्या नावाबरोबरच 'नारायणी' या नावाने तिचा उल्लेख आला आहे. या नावाचा उल्लेख महा. वनपर्व ५७ या ठिकाणी इन्द्रसेनेसवर्षी आलेल्या उल्लेखाने होतो. इन्द्रसेना ही नल व दमयन्ती यांची मुलगी असल्याचे येथे सांगितले आहे. तसेच ती पांचाल देशाचा राजा ब्रह्मिष्ठाची पत्नी व बभ्र्यश्व हा तिचा मुलगा होता असे म्हटले आहे.^{२२} ब्रह्मिष्ठ हा पुराणबशाबळीप्रमाणे भर्ग्यश्वाचा पुत्र आणि मुद्गल हाहि भर्ग्यश्वाचा पुत्र. यावरून ब्रह्मिष्ठ व मुद्गल ही एकाच व्यक्तीची नावे असावीत हे उघड होते; किंवा 'ब्रह्मिष्ठो मुद्गलः' (ब्रह्मवादी मुद्गल) अशा उल्लेखानेहि या दोन भिन्न व्यक्ति असाव्यात असा गैरसमज झाला असावा. तेव्हा इन्द्रसेना नारायणी हे नांव इन्द्रसेना नालायनी असे असावे. कारण ती नलाची मुलगी होती.^{२३} यावरून इन्द्रसेना ही एक ऐतिहासिक व्यक्ति होती हे निश्चित सिद्ध होते. ब्लूमफील्डने 'इन्द्रसेना' शब्दाचा जो प्रतीकात्मक अर्थ लावला आहे तोहि निरर्थक ठरतो.

२१. प्रा. बेलणकर म्हणतात की ऋग्वेदाच्या सूक्तांत मुद्गल वृद्ध व दुर्बल असल्याचा कोठेच उल्लेख नाही.

२२. चित्रावशास्त्री याचा प्राचीन चरित्रकोश पृ. ६५, 'इन्द्रसेना' पहा.

२३. डॉ. प्रधान हे आपल्या क्रॉनॉलॉजी ऑफ एन्शंट इंडिया या पुस्तकात (पृ. १७६) म्हणतात, इन्द्रसेना नालायनी ही मुद्गलाची भार्या होती व दस्युचोराशी झालेल्या युद्धात तिने आपल्या पतीचे सारथ्य करून जैय मिळविला.

पुराणांत दिलेल्या वंशावळीवरून मुद्रगलाचा वंशवृक्ष कसा होता हे कळू शकते.

नील → शान्ति → सुशान्ति → पुष्पाति → अर्क (किंवा वृक्ष) → मृग्यश्व → (ब्रह्मिष्ठ) मुद्रगल → वघ्न्यश्व → दिवोदास → मित्रयु → (देव-वात)^{२४} → संजय → प्यवन → (सोमदात) → पिजवन → मुदास् इ.

वरील सर्व विवेचन ध्यानी घेतल्यास प्रस्तुत सूक्ताचा सुसंगत अर्थ लावता येणे शक्य आहे. हे सर्व सूक्त मुद्रविषयक जगावदारी अंगावर घेतलेल्या एखाद्या राजाच्या पुरोहिताने तयार केले असते असे वाटते.^{२५} हा पुरोहित १, २, १२ या वृहतीवृत्तांतील ऋचांनी इंद्रदेवतेला पाचारण करित आहे व याकीच्या ऋचांत इंद्राने मुद्रगलाला कशी मदत केली, मुद्रगल व मुद्रगलानी यांनी चोरांपासून गाथी कशा परत मिळविल्या याचे वर्णन करित आहे. सूक्ताचा अर्थ याप्रमाणे लावता येईल.

ऋचा १—तुझ्या या खोल्या (मिष्कृतम्)^{२६} रथाचे इंद्र मोठ्या आवेशाने रक्षण कर. हे सकलजनाहूत इंद्रा, या कीर्ति मिळवून देणाऱ्या मुद्रामध्ये आमचे वन पळवून नेणाऱ्या या चोरांपासून आमचे रक्षण कर.

ऋचा २—(कार पूर्वा) जेव्हा मुद्रगलाची बायको इन्द्रसेना रथांत बसली होती तेव्हा तिचा पदर बाऱ्याने फडकटत होता, तिने या गाथीसाठी चाललेल्या मुद्रांत हजारों गाथी परत मिळून घेतल्या.

ऋचा ३—हे इन्द्रा, आमचा नाश करण्याची इच्छा करणाऱ्या आमच्या शत्रूंवर तुझे वज्र फेक. आणि आमच्या दास व आर्य शत्रूंची गुप्त शस्त्रे (अनुतः) आमच्यापासून दूर ठेव.

ऋचा ४—मुद्रगलाचा बेल हर्षातिरेकाने एक तलाबभर पाणी प्याला व (वाटेतील) उंचवटे (शिगानी) उकरीत तो शत्रूवर चालून गेला. विजयाच्या इच्छेने तो अंटील बेल चौलू उचलून (शत्रूवर) चाल करून गेला.

२४. ज्यांची नावे कसांत घातली आहेत त्यांच्याविषयी निश्चित माहिती मिळत नाही.

२५. या पुरोहिताचे नाव विसरले गेलेल्यामुळे कथेतील नायक व नायिका म्हणजे मुद्रगल व मुद्रगलानी यांनाच सूक्तद्रष्टे ठरविले गेले असावे.

२६. रोल्डनेरच्या मते ' रथाचे रूप दिलेली ' गाढी; सायणाच्या मते ' निरावार ' किंवा ' अश्वहीन '.

ऋचा ५—या बैलाबरोबर धावत जाणाऱ्या (मुद्गलाच्या) लोकांनी शत्रूला ओरडावयास लावले व (भीतीने) मूत्रविसर्जन करावयास लाविले. आणि मुद्गांत याच बैलाच्या साहाय्याने शेंकडो नव्हे हजारो पुष्ट घेऊन (रिहारा) जिंकले.

ऋचा ६—याडीच्या जोपडाला बैल जोडला गेला होता, त्या वेळी विपुल केशपाश असलेली (केशी) मुद्गलानी सारथी झाली आणि तिने बैलाला जोराने हाकारले. बेकाम झालेला तो बैल जेव्हा जोराने उघळला तेव्हा त्याचे खूर मुद्गलानीला स्पर्श करताहेत की काय असे वाटले.

ऋचा ७—तेव्हा इद्राने चाकाची धाव (प्रधि) व जोपडाची खुदी (वसग) (मोठ्या कौशल्याने) बसविली व बैलाला ताब्यात आणले. मग तो धाडिडयुक्त बैल पुन्हा वेगाने धावू लागला.

ऋचा ८—पराणीने टोचताच (अष्टावी) तो केसाळ (कपर्दी) बल घेईत (क्षनम्) चालू लागला, पण (आता) त्याच्या मागच्या पायाजवळ एक दाढके बाधले होते. प्रजाजनासाठी मोठा पराक्रम राजविस्यामुळे त्या गायीकडे पाहता असता त्याला हुस्प वाटला.

ऋचा ९—हे पहा ते बैलाला जोडीदार म्हणून बाधलेले दाढके आता समरांगणावर पडले आहे! याच्याच साहाय्याने मुद्गलाने मुद्गामध्ये शेंकडो नव्हे हजारो गाई जिंकल्या.

ऋचा १०—काय चमत्कार! असे आश्चर्यकारक (शस्त्र) कोणी घादिले आहे काय की जे जोपडाला जोडलेले असूनहि त्याच्याकडून (धावण्याची चगैरे) फाडीच हालचाल करविली जात नाही! त्याला गवत खावयास दिले नाही की पाणी प्यावयास दिले नाही, पण तरीहि बैलाचा जोडीदार म्हणून त्याला ओखडाला जोडले असताना त्याने यशाचा मार्ग दाखविला.

१०. ० ऋचा ११—मुद्गलानीला तिचा पति परत मिळाला. एखाद्या परि-
त्यक्तेच्या पुष्ट पयोधरातून (पान्हा कुटून) दूध बाहू लागारे^{२७} किंवा रहाट-

२७. प्रिक्रियचा ऋग्वेदानुवाद पृ. ५४३.

श्रुतिबोधकार सुचवितात,—“चाकाने पाणी ओढून टाच फुगलेल्या (मोटे) तून पाणी रिचवावे तसे.” सायण म्हणतो, “यया भेष अन्तरिक्षे स्वल्पमार्गोऽपि वर्षणसमये महान् भवति तद्वादेय मपि शत्रुमध्ये शरधारा वर्पन्ती वर्षत इत्यर्थः ।”

चित्रावशास्त्री म्हणतात, “मुद्गलानी मेघाने पृथ्वीवर पाऊस पाडावा त्याप्रमाणे गडिबरली.”

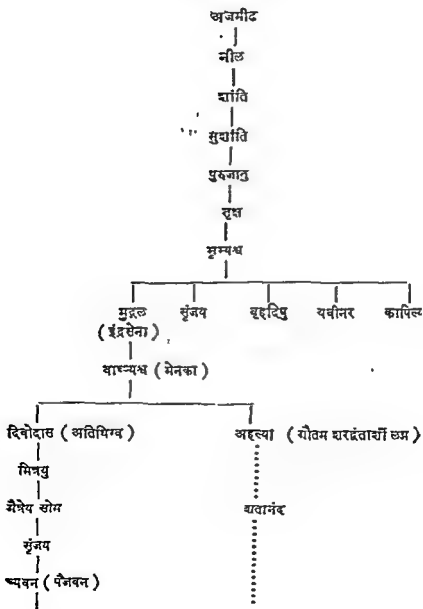
गाढग्यावर पाणी काढून तें ओतावें (कूचक्रेणेव सिञ्चन्) २८ त्याप्रमाणें हें झालें. (याचप्रमाणें) आगहाला देखील बेंगवान रथाच्या साहाय्यानें विजय मिळो व युद्धामध्यें आगहाला मंगलकारक अर्धें भरपूर घन मिळो.

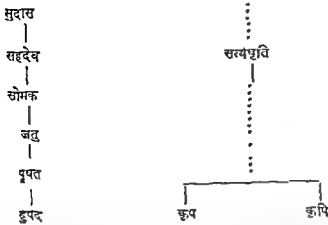
श्रुचा १२—हे इन्द्रा, तूं सर्व जगाचा व डोळसांचा नेत्र आहेस. कारण शक्तिमान असा तूं निर्जीव वस्तूच्या साहाय्यानें देखील शूरांना युद्धांत विजय मिळवून देतोस.

या सूक्ताचा हा अर्थ विचारांत घेतल्यास आपल्या ध्यानीं येईल कीं, मुद्र-लानी ही या सूक्ताची शूर नायिका आहे आणि तिच्या पराक्रमाचें पारितोषिक तिला मिळाल्याचा उल्लेख शेवटच्या भागांत आला आहे. सूक्त आनंदपर्यंबसायी आहे. मुद्रल हा देखील शेवटपर्यंत युद्धांत होता. त्यानें युद्धात भाग घेतला नाहीं हें गेल्हनेरचें मत बरोबर दिसत नाहीं. कोणाही निःपक्षपाती वाचकाला या सूक्ताचा उपक्रम व उपसंहार वाचून सहज कळून येईल कीं हें एक संग्रामसूक्त असून त्याचा विनियोग युद्धकर्मासाठींच असावा. सुरवातीस मोद्ग्याच्या रयाला इंद्राचा आशीर्वाद मागितला आहे व शेवटीं तो चमत्कार घडवू शक-णाऱ्या इंद्राला विनंती केली आहे.

यावरून मुद्रल व मुद्रलानी या ऐतिहासिक व्यक्ति होत्या यावरून संशय उरत नाहीं. पुराणांत दिलेली मुद्रलाची वंशावळ महाभारतापर्यंत पोहोचविली आहे ती पाहण्यासारखी आहे:—

उत्तर पांचाल वंश





ऋग्वेदांतील ऋषींच्या चरित्राचा सूक्ष्म सशोभानात्मक अभ्यास केल्यास भारताच्या सामाजिक व सांस्कृतिक इतिहासांतील दुवे साधता येतील व प्राचीन कालापासून अद्यावधीन कालापर्यंत गुरून इतिहास लिहिणे शक्य होईल. तेव्हा वैदिक सशोभनाचे पाऊल त्या दिशेने बळक्यास येईल.

प्रस्तुत लेख तयार करताना डॉ. रा. ना. दांडेकर यांनी पुरविलेली माहिती, पुणे विद्यापीठात संस्कृत विभागात चाललेले भारतीय विद्याविषयक लेखाच्या सूचीचे (इंडॉलॉजिकल प्रिन्सिपल्स ऑफ इंडियन) मार्य व डॉ. दांडेकर यांची 'वैदिक प्रिन्सिपल्स ऑफ इंडियन साहाय्याचा कृतज्ञतापूर्वक उल्लेख करणे आवश्यक आहे. शेवटी विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांच्या गौरवप्रयात लेख लिहिण्याची व तद्वद्वारा माझी कृतज्ञता व आदरबुद्धि व्यक्त करण्याची संधि दिल्याबद्दल मी गौरव प्रथमंढळाचे आभार मानून विद्यानिधि चित्रावशास्त्री यांना दीर्घायुरारोग्य चिंतिर्ते.

श्रौत वाङ्मय आणि विधि

(श्री. चिं. ग. काशीकर)

वैदिक वाङ्मय हें जगातील प्राचीनतम साहित्य होय ही गोष्ट सर्वमान्य आहे. वैदिक वाङ्मय आणि भारतीय संस्कृति याचा सव्व कशा प्रकारचा आहे आणि वैदिक वाङ्मयावरून भारतीय संस्कृतीचें कोणतें स्वरूप दृष्टीस पडतें यासंबंधी देशीविदेशी अनेक विद्वानांनीं आजपर्यंत पुष्कळ चर्चा केली आहे. तथापि वैदिक धर्माच्या आचारस्वरूपाची चिकित्सा करून वैदिक संस्कृतीचें यथार्थदर्शन घडविण्याचे प्रयत्न थोडेच झाले आहेत. अलीकडे या विषयाकडे विद्वानांचें लक्ष जाऊ लागलें आहे ही समाधानाची गोष्ट आहे. या दिशेनें विशेषतः भारतात जे प्रयत्न झाले त्यात अग्रेसरत्वाचा मान डॉ. श्री. व्य. केतकर यांना द्यावयास पाहिजे त्यांनीं आपल्या शानकोशाच्या प्रस्तावनाखंडाच्या एकूण पांच भागांपैकीं दोन भागात या विषयाची जी मांडणी केली आहे, आणि सशोधनाची जी दिशा दाखविली आहे ती आजहि तज्ज्ञांना अनुसरणीय अशीच आहे.

प्राचीन वाङ्मयातून संस्कृतीचें वास्तव स्वरूप घोधून काढण्यातील पहिली अडचण म्हणजे त्याच्या अर्थनिर्णयाची, जो जों वाङ्मय प्राचीन तों तों त्याची भाषाहि प्राचीन असल्यामुळे अर्थनिर्णय हा एक विकट प्रश्न होऊन बसतो. अर्थात् त्यासर्वां मतमतांतराला पार वाव मिळतो. वैदिक वाङ्मयापैकीं ऋग्वेद आणि अथर्ववेद याच्या बऱ्याचशा भागासंबंधी अद्यापि अर्थनिश्चिति झाली आहे असें म्हणता येत नाहीं. या मतभेदातील पहिला मूलभूत प्रश्न म्हणजे वेदमंत्रांच्या निर्मितीचा हेतु हा होय. यशामध्ये विनियोग हें वेदमंत्रांचें एकमेव प्रयोजन समजून भाष्यकारांनीं वेदमंत्रांचा यशपर अर्थ लावण्याचा प्रयत्न केला आहे. काहीं टीकाकारांनीं आधिभौतिक, आधिदैविक व आध्यात्मिक असे अर्थनिर्णयाचे तीन प्रकार मानून यथावसर त्यांचा अवलंब केला आहे. अर्वाचीन सशोधकांच्या मतेहि बरेचसे वैदिक वाङ्मय यशामध्ये विनियोग करण्याच्या उद्देशाने रचलेले आहे. मात्र त्यातील काहीं भाग निःसंशय प्रार्थनापर काव्य आहे. ऋग्वेदातील बहुतेक मंत्रांचा यशविधीत विनियोग ब्राह्मणकारांनीं आणि सूत्रकारांनीं सांगितलेला असला तरी मूळ त्या हेतूनेच ते सर्व मंत्र रचले गेले असें म्हणता येत नाहीं. ऋग्वेदावरील साधनभाष्यांतहि

नैस्त, ऐतिहासिक, वैयकरण, पौराणिक असे व्याख्याकारांचे वेगवेगळे पक्ष जागोजाग मांडून त्यांनी केलेली मंत्रार्थाची स्पष्टीकरणेहि उद्धृत केली आहेत.

अलीकडील काळात वेदार्थनिर्णयासबर्षी एक नवीन संप्रदाय निघाला आहे. या संप्रदायाचे मत असे की, ब्राह्मणग्रंथ आणि श्रौतग्रंथ यात सांगितलेला वेदमंत्राचा विनियोग हा कृत्रिम आणि मागाहूनचा आहे. यज्ञाचे मूळचे स्वरूप ब्रह्मयज्ञ, अर्थात आध्यात्मिक चिंतन हे होते आणि त्या दृष्टीने मंत्रद्रष्ट्या ऋषींनी मंत्राचे विनियोग सांगितले होते. मन्त्राचा मूळ अर्थ आणि त्याचा विनियोग यांचे ज्ञान महाभारत युद्धकालापर्यंत विद्यमान होते. पुढे ब्राह्मणकारांनी आणि श्रौतग्रंथकारांनी त्याचा विनियोग हिसाप्रमाण यज्ञकर्मात सांगितला. अलीकडील एक दोन शतकात पुराणोक्त कर्मांतहि मंत्राचा विनियोग सांगितला जाऊ लागला, ही मंत्रविनियोगाची तिसरी अवस्था होय. मारांडा, आध्यात्मिक चिंतन व तद्विषयक कर्मात विनियोग हा वेदमंत्राचा मूळ उद्देश होता आणि त्याच विशुद्ध दृष्टीने वेदमंत्र समजून घेतले पाहिजेत असे या संप्रदायाचे म्हणणे आहे.

हे मत संपूर्णपणे मांडून त्याचे लढनमडन करणे हा या लेखाचा हेतू नाही सनातन वैदिक धर्माचे मूलसिद्धांत या संप्रदायाला संपूर्णतः मान्य आहेत असे नाही, तसेच अर्वाचीन काळातील संशोधनाने सिद्ध झालेली ऐतिहासिक भूमिकाहि त्याला मान्य नाही. स्वतःचे काव्यनिक सिद्धांत प्रमाण मानून त्यावर तर्काने रचलेली ही इमारत आहे अर्थात मूल भूमिकेवरूनच मतभेद असल्यामुळे या बाबत चिह्न पारसे काही निष्पत्ती होणार नाही. ब्राह्मणग्रंथांना वेदत्व आहे हा मीमांसकांचा व सनातन वैदिक धर्मशास्त्राचा सिद्धांत या संप्रदायाला मान्य नाही.^१ छुळ यजुर्वेदात मंत्र आणि ब्राह्मण हे पृथक् ग्रंथित केले असल्यामुळे त्या वेदाच्या अद्विष्टेना वेद म्हणणे या संप्रदायाला स्वीकार्य वाटते, परंतु तैत्तिरीय, मैत्रायणी, काठक या वेदशास्त्रा मंत्रब्राह्मणमिश्र असल्यामुळे, त्यातील मंत्र शुक्लयजु संहितेतील प्रायः समान असले तरी, त्यांना वेद म्हणणे या संप्रदायाला मान्य नव्हते. महाभारत-युद्धकाल, ब्राह्मणकाल असे कालविभाग पाहिले असले तरी विकासवाद मान्य असल्यामुळे शुद्ध ऐतिहासिक भूमिकेवरहि तो चालू शकत नाही. वैदिक वाङ्मय आणि यज्ञसंस्था यांच्या परस्पर संपर्का-

१. ब्राह्मणग्रंथांना वेदत्व नाही या आक्षेपाचे विस्तृत समीक्षण श्री. दीनानाथ शर्मा यांवरून यांनी समाख्य शतपथ ब्राह्मणाच्या (बेंकटेश्वर प्रेस, मुंबई) प्रस्ताविकात केले आहे.

वाचत धर्मशास्त्र आणि इतिहासवाद या दोहोंमध्ये प्रायः मतस्य असल्यामुळे वेदकालीन आचारधर्म यज्ञप्रधान होता याविषयी शका रहात नाही. यज्ञसंस्था समजून घेतल्यापेरीज वेदाचा उलगडा होणेच शक्य नाही हे ज्ञानकोशकारांनी फार चांगल्या रीतीने मांडले आहे. (प्रस्तावना विभाग २ पृ. १९४) यजुर्वेद-वाङ्मयाची मंत्रब्राह्मणमिश्रता आणि ऋग्वेद व यजुर्वेद यातील मंत्रांचे साम्य याचा विचार करता, यजुर्वेद आणि ऋग्वेद यांच्या काळामध्ये काही अंतर मानणे क्रमप्राप्त असले तरी, हे अंतर फार ताणणे वस्तुस्थितीला सोडून होईल. ब्राह्मणग्रंथात मांडलेले यज्ञसंस्थेचे स्वरूप ही यज्ञधर्माची प्रगत अवस्था होय यांत शका नाही. ऋग्वेदकालीन यज्ञिय आचार हा त्या अवस्थेला पोंचलेला असणे शक्य नाही. परंतु या दोन अवस्थांतील आचारात फार तर तपशीला-वाचत फरक होऊ शकेल. पण म्हणून पहिला आचार अध्यात्मपर आणि पुढील आचार कृत्रिम भौतिकवादी असे मानणे कालदृष्ट्या चुक आहे; विकासवादाच्या दृष्टीनेहि ते बुद्धीव्य समर्थनीय नाही. अग्नि म्हणजे ईश्वर, इन्द्र म्हणजे ईश्वर, मित्र म्हणजेहि ईश्वर, वरुण म्हणजेहि ईश्वर असे म्हणावयाचे तर मग देव-ताऱ्यांची इतकी बेगवेगळी नावे रूढ होण्याचे प्रयोजन तरी काय ? केवळ काव्य-निक व्युत्पत्तीच्या आघात अर्थ सांगण्याचा अट्टाहास केला तर प्रत्येक बौद्ध-करणामणिक वेदमंत्राचा निरनिराळा आणि परस्परविरुद्ध अर्थ करण्याचा प्रसंग येईल. ।

याचा अर्थ असा नाही की, ब्राह्मणकारांनी सांगितलेल्या विनियोगाच्या हेतूनेच सर्व वेदमंत्र रचले गेले होते. ब्राह्मणकारांनी सांगितलेले काही मंत्रांचे विनियोग कृत्रिम आहेत हे नाकारता येत नाही. परंतु सर्वच मंत्रांच्या वाच्यतेत असे म्हणता येणार नाही. ज्या मंत्राचा अर्थ उघडउघड यज्ञपर आहे ते त्या त्या विधीसाठी रचले गेले हे मान्य करावयास हवे. असे मंत्र पुष्कळच आहेत. त्या मानाने प्रार्थनापर काव्यात गणल्या जाणाऱ्या मंत्रांची सख्या राजांनी कमी भरेल. यज्ञ हा वेदकालीन प्रधान आचार असल्यामुळे यज्ञात विनियोग करण्यासाठी मंत्रांचे कर्मविभागण समग्र करण्याची आवश्यकता निर्माण झाली. अर्थात् प्रार्थनापर मंत्रांचाहि समग्र आणि संरक्षण करणे स्वभावतःच इष्ट व आवश्यक वाटल्याने तेहि त्या समग्रतः समाविष्ट झाले आणि अशा समग्रामुळे त्या एकूण वाङ्मयाला एक प्रकारचे पावित्र्य प्राप्त झाल्यामुळे त्यांतील प्रार्थना-पर मंत्रांचाहि त्या त्या देवतेच्या उद्देशाने करावयाच्या विधीत विनियोग करण्या-कडे नैसर्गिक प्रवृत्ति झाली. ब्राह्मणकारांच्या पावलावर पाऊल ठेवून धीतस्त-

कारांनी आपापल्या संप्रदायाला अतुकूल अशी मंत्रांच्या विनियोगाची भर आवश्यकतेप्रमाणे घातली.

येथपर्यंत पारसें विचवले नाही. परंतु एकवार मंत्रांच्या अर्थी अलौकिक सामर्थ्याची कल्पना केली गेल्यानंतर त्यांचा उपयोग कोठें करावा याला पारशी मर्यादा उरली नाही. त्यात पुनः मंत्रांच्या अशानाची भर पडल्यामुळे केवळ शब्दसादस्यानें मंत्रांचा विनियोग पौराणिक आणि स्मार्त कर्माकडे अनिवार्यपणे करण्याची प्रवृत्ति वाढली. यामुळे अशान जाणि अथश्रद्धा याचा धार्मिक आचारांत प्रवेश होऊन त्याचे बौद्धिक अधिष्ठान सुटले.

हे सर्व एतरे असले तरी वेदमंत्रांचा विनियोग मूलतः अध्यात्मचित्तनपर होता आणि त्याच्यावर थोतपागपर विनियोग आगतुकपणे लादला गेला असे सिद्ध करू पाहणें आणि सायण-उयटादि भाष्यकारांना शिष्या देणें केवळ अभयोजकपणाचें आहे. या भाष्यकारांनी परंपरा गुंडाळून ठेवून मन मानेल वसा मंत्रांचा अर्थ फिरवला असें म्हणणें म्हणजे शुद्ध अभ्यास आहे. ब्राह्मणप्रथ, निघट्ट व निवृत्त, स्कन्दशामी, उद्गीथ, वैकटभाष्य यंगेरे शुने भाष्यकार यांच्या पाषळावर पाऊल ठेवूनच सायणाचार्यादि भाष्यकार वेदाचे सांगण्याला प्रवृत्त झाले आहेत. ऋग्वेदातील काहीं प्रार्थनापर किंवा तत्सम मंत्रांचा अर्थ पशपर लावण्याची त्यांची प्रवृत्ति आहे हे खोटे नाही; पण त्याबद्दल त्यांना दोष देणेंहि योग्य नाही. त्यांच्या खांद्यावर उभे राहून त्यांना शहाणपण शिकविणें हें विनयाचे लक्षण नव्हे. भाष्यकारांनी सांगितलेला काहीं मंत्रांचा अर्थ वाचून वेदाविषयी आदरबुद्धि उत्पन्न होत नाही असें कोणाचें म्हणणें असेल तर वेदाकडे पाहण्याची त्यांची बुद्धि वास्तववादी नाही असेंच म्हणावें लागेल. वेदाविषयी आदर घाटावा यासाठी आपल्या मनात असलेला अर्थ येनकेन प्रकारेण वेदावर लादणें हें सत्याला खोडून आहे. वेदोक्त आचारविचाराची वेदकालीन वास्तव जगतातील आचारविचाराशी तुलना केली असता वेदमंत्र-प्रस्थाची उच्च मनोभूमिका दृष्टीपुढे उभी राहून वेदवाक्याविषयी आदर वाटू लागतो. भाषाशास्त्रादि विविध शास्त्रांच्या निर्मितीनंतरहि चिकित्सक विद्वानांनी वेदार्थप्रतिपादनाचे जे प्रयत्न केले आहेत, त्यात किती मंत्रांचा अर्थ यशविधिनिरपेक्ष केलेला आढळतो ! ज्या मंत्रांच्या अर्थाचा उलगाडा इतिहास, पुराण, व्युत्पत्ति इत्यादिकांच्या आधारें करता येतो किंवा केला जातो त्याचा तसा अर्थ नमूद करण्याकडे भाष्यकारांनी दुर्लक्ष केलेलें नाही. शारांश, वेद-भाष्यकारांना अकारण नविं ठेवण्याच्या प्रवृत्तीला, धर्माभावानें नव्हे तर बुद्धि-बादानें आळा घातला पाहिजे.

हे सर्व लिहिण्याचा हेतु असा आहे की, भौतयशांच्या द्वारा स्वतः होणारी संस्कृति ही मागाहून आगंतुकपणे निर्माण झालेली नसून वैदिक साहित्याच्या समकालीन ती आहे. यज्ञविधीच्या स्वरूपात मूळ मंत्ररचनाकालापासून यजुर्वेद-वाङ्मयकालापर्यंत उक्रान्ति होत गेली हे उघडच आहे. यज्ञविधीवरून स्पष्ट होणारी पहिली महत्त्वाची गोष्ट म्हणजे ब्राह्मण, धर्मिय व वैश्य या त्रेवर्णिकांना यज्ञाचा व वेदाचा असलेला अधिकार ही होय. शूद्र या अधिकाऱ्याच्या कथेत येत नसला तरी यज्ञार्थी अन्य प्रकारांनी त्याचा सन्म होताच. शिवाय संस्कृतिप्रसार आणि समाजस्थैर्य या दोन दृष्टींनी, वैदिक आर्यांनी सवध आलेल्या अनाय प्रविष्टितानाहि यज्ञ करण्याचा अधिकार दिला गेला होता असे दिसून येते. सूत्रकालात आणि बौद्धकालात स्त्रियांच्या स्वातंत्र्याचा आणि अधिकाराचा जो सुकोच झालेला दिसून येतो तसा वैदिक काळात आढळत नाही. यशामध्ये यज्ञमानपरतीचा अधिकार यज्ञमानाच्या बरोबरीने आहे. अर्थात् वेदमंत्राचीहि ती अधिकारी होती. काही वेदमंत्राच्या ब्रह्मणाहि स्त्रिया होत्या. सारांश समाजसंपन्नतेला अनुकूल अशा प्रकारची कल्पित आचाराची बैठक होती.

दुसरी महत्त्वाची गोष्ट म्हणजे परलोककामनेइतकीच वैदिक आर्यांची वैदिक कामनाहि प्रचल होती. वेदमंत्रावरून आणि कल्पित आचारावरून ही गोष्ट स्पष्टपणे दिसून येते. जीवनाविपर्यायी अभिलाषा, तत्सुक विविध विकार आणि शारीरिक व मानसिक उत्साह याचा प्रकर्ष वेदकाळात आढळतो. स्वर्गप्राप्तीसाठी जशी नित्य कर्मे सांगितली आहेत तशीच वैमित्तिक कर्मे आणि त्यांच्या किती तरी पट काम्यकर्मे वेदात सांगितली आहेत. आतां याग आणि कामनासफलता याचा कार्यकारणभाव कसा स्वरूपाचा आहे हा प्रश्न अगदी स्वतंत्र आहे. तथापि विशिष्ट कामना आणि त्याच्या विशिष्टासाठी सांगितलेले यागाचे विशिष्ट तन याचा परस्परसवध मात्र पाहण्यासारखा आढळतो.

तिसरी लक्षात घेण्यासारखी गोष्ट म्हणजे यज्ञातील आचार आणि त्यासाठी वापरावयाचे पदार्थ याची तत्कालीन व्यवहाराशी असलेली सांगड. ही सांगड इतकी पक्की आहे की यज्ञातील व्यस्य तय वाजून काढले तर नणू काही तत्कालीन जगातील रोजचे व्यवहारच आपण यज्ञस्वरूपात पाहात आहोत असे भासते. या समानतेमुळे यजुर्वेदकालीन समाजाचे आचारविचार साक्षात् समजून घेण्याचे फार मोठे साधन उपलब्ध झाले आहे, तसेच तत्पूर्वकालीन मंत्ररचनेच्या काळात चालू असलेल्या आचारविचारांची माहिती इत अनुमानाने समजून घेण्याचीहि शक्यता निर्माण झाली आहे. या माहितीचा उपयोग

जितक्या प्रमाणांत करून घ्यावयास पाहिजे तितक्या प्रमाणात तो अद्यापि केला गेलेला नाही. ब्राह्मणग्रथांचे वरवर रूढ भाषणारे प्रतिपादन व जटिल विधि यांमुळे या विषयाकडे विद्वानांचे लक्ष फार व्यर्थ प्रमाणांत जाते. परंतु ज्ञान-कोशकारांनी गृह्यसूत्राप्रमाणे “यज्ञसंस्थेचा इतिहास जितका क्लिष्ट व कोरड्या नियमांनी व बेचब निर्घोर्नी भरला आहे तितकाच तो एकदा क्लिष्टतेची हद ओलाडून गेले असता उपयुक्त व मनोरंजक आहे.”

श्रौतयागासंबंधी चौथा महत्त्वाचा मुद्दा म्हणजे त्यातील आचारांची मर्यादित प्रमाणात दिवून येणारी परिवर्तनीयता. यागाचे विधी प्रागुत्थाने अश्वयूच्या वेदात म्हणजे यजुर्वेदात सांगितलेले असतात. यजुर्वेदाच्या विविध शाखांच्या ब्राह्मणग्रथांची वारकाईने तुलना केली असता त्यांनी प्रतिपादिलेल्या विधींत अल्प प्रमाणात कां होईना, कालसापेक्ष आणि स्थलसापेक्ष विविध संप्रदाय आढळून येतात. या संप्रदायांचे स्वरूप अवलोकन करणे आणि त्यांच्या भिन्नतेची कारणमीमांसा करणे मोठे योज्य आहे. विशेषतः कृष्ण यजुर्वेद आणि शुक्ल यजुर्वेद यांच्या ब्राह्मणग्रथांची परस्पर तुलना पहाण्यासारखी आहे. प्रत्येक शाखेचे एक किंवा अनेक श्रौतसूत्रग्रंथ आहेत. ब्राह्मणग्रंथात विस्काळित-पणे, अस्पष्टपणे किंवा संक्षेपाने प्रतिपादलेले विधी क्रमाने स्पष्ट आणि तपशील-वार मांडण्यासाठी सूत्रग्रंथ लिहिले आहेत. या सूत्रग्रंथाचा त्यांच्या ब्राह्मण-ग्रंथाशी त्याचप्रमाणे परस्परार्शी संबंध कशा प्रकारचा आहे, हा विषय किंचकट असला तरी परिवर्तनाच्या दृष्टीने पहाण्यासारखा आहे. ही परिवर्तनशीलता मर्यादित प्रमाणातच आढळावी यांत नवल नाही. वेदग्रंथांचा संप्रद हास्यामुळे आणि त्यांच्या ठिकाणी अलांकि सामर्थ्याची कल्पना केली गेल्यामुळे त्यात सांगितलेल्या विधींची चौकट ओलाडून श्रौत आचारधर्म बाहेर पडणे शक्यच नव्हते. तथापि या मर्यादेतहि तत्कालीन धर्मनिष्ठानी आपले विचारस्वातंत्र्य व आचारस्वातंत्र्य प्रकट केले हे ध्यानात घेण्यासारखे आहे श्रौतयागासंबंधी जे अनेक प्रयोगग्रंथ झाले त्यांची सूत्रग्रंथाशी तुलना केली असता असे आढळून येते की, परशास्त्रीय सूत्रांच्या अंशतः अनुकरणामुळे आणि व्यावहारिक परि-स्थितीमुळे त्यातील विधि स्वशास्त्रीय सूत्रांशी ततोतत जुळणारे असतातच असे नाही.

याप्रमाणे यज्ञसंस्थेने वेदकाली आर्यावर्तावर धार्मिक साम्राज्य प्रस्थापित केले तरी क्रमाक्रमाने तिलाहि अवनतावरण्या आली. यज्ञविधीचे जटिलत्व, पुढा-रलेल्या वर्गाची मांसाशनापासून कमंडः निवृत्ति आणि अनेकदेवतावादापासून एकेभरीमताकडे लुळणारा तत्त्वज्ञानाचा कल, ही त्या अवनतावरस्थेची प्रमुख

हे सर्वे विद्विष्याचा हेतु असा आहे की, धर्मयशाच्या द्वारा व्यक्त होणारी संस्कृति ही मागाहून आगंतुकपणे निर्माण झालेली नसून वैदिक साहित्याच्या समकालीन ती आहे. यशविधीच्या स्वरूपात मूळ मंत्ररचनाकालापासून यजुर्वेद-वाच्यकालापर्यंत उत्रागित होत गेली हे उघडच आहे. यशविधीवरून व्यक्त होणारी पद्धि महत्त्वाची गोष्ट म्हणजे ब्राह्मण, क्षत्रिय व वैश्य या त्रैवर्णिकांना यशाचा व वेदाचा असलेला अधिकार ही होय. छद्र या अधिकाराच्या कथेत येत नसला तरी यशार्थी अन्य प्रकारांनी त्याचा संबंध होताच. शिवाय स्मृतिप्रसार आणि समाजसंघर्ष या दोन दृष्टींनी, वैदिक आर्यांनी संबंध आलेल्या अनायें प्रतिष्ठितांनाहि यश करण्याचा अधिकार दिला गेला होता असे दिसून येते. यज्ञकालांत आणि बौद्धकालांत स्त्रियांच्या स्वातंत्र्याचा आणि अधिकाराचा जो संकोच झालेला दिसून येतो तसा वैदिक काळात आढळत नाही. यशामध्ये यज्ञमानपत्नीचा अधिकार यज्ञमानाच्या बरोबरीने आहे. अर्थात् वेदमंत्रांचीहि ती अधिकारी होती. काही वेदमंत्रांच्या ब्रह्म्याहि स्त्रिया होत्या. सारांश समाजसंपदनेला अनुकूल अशा प्रकारची यशिय आचाराची बैठक होती.

दुसरी महत्त्वाची गोष्ट म्हणजे परलोककामनेइतकीच वैदिक आर्यांची ऐहिक कामनाहि प्रबल होती. वेदमंत्रांवरून आणि यशिय आचारांवरून ही गोष्ट स्पष्टपणे दिसून येते. जीवनाविषयीची आभेलापा, तदनुकूल विविध विकार आणि शारीरिक व मानसिक उत्साह यांचा प्रकर्ष वेदकालांत आढळतो, स्वर्गप्राप्तीसाठी जशी नित्य कर्मे सांगितली आहेत तशीच नैमित्तिक कर्मे आणि त्यांच्या किती तरी पट काम्यकर्मे वेदांत सांगितली आहेत. आता याग आणि कामनासफलता याचा कार्यकारणभाव कसा स्वरूपाचा आहे हा प्रश्न अगदी स्वतंत्र आहे. तथापि विशिष्ट कामना आणि त्यांच्या सिद्धीसाठी सांगितलेले यागांचे विशिष्ट तंत्र याचा परस्परसंग्रह मात्र पाहण्यासारखा आढळतो.

तिसरी लक्ष्यात घेण्यासारखी गोष्ट म्हणजे यशातील आचार आणि त्यासाठी वापरावयाचे पदार्थ यांची तत्कालीन व्यवहाराशी असलेली सांगड. ही सांगड इतकी पक्की आहे की यशातील यज्ञ तत्र वाज्ज्या काढले तर जणू काही तत्कालीन जगातील रोजचे व्यवहारच आपण यशस्वरूपात पाहात आहोत असे मासते. या समानतेमुळे यजुर्वेदकालीन समाजाचे आचारविचार साक्षात् समजून घेण्याचे पार मोठे साधन उपलब्ध झाले आहे, तसेच तत्पूर्वकालीन मंत्ररचनेच्या काळात चालू असलेल्या आचारविचाराची माहिती हद्द अनुमानाने समजून घेण्याचीहि शक्यता निर्माण झाली आहे. या माहितीचा उपयोग

क्या प्रमाणांत करून घ्यावयास पाहिजे तितक्या प्रमाणात तो अद्यापि केला नाही, ब्राह्मणग्रथांचें बरबर सस्य मासणारें प्रतिपादन व जटिल विधि लें या विप्रवाकडे विद्वानांचें लक्ष पार अल्प प्रमाणात जातें. परंतु ज्ञान-शकारानी गृह्यत्याप्रमाणे "यज्ञस्येचा इतिहास जितका क्लिष्ट व कोरड्या मानी व बेचव निर्धीनी भरला आहे तितकाच तो एकदा क्लिष्टतेची ६६ लाहून गेलें असता उपयुक्त व मनोरंजक आहे."

श्रौतयागासंबंधी चौथा महत्त्वाचा मुद्दा म्हणजे त्यातील आचारांची दित प्रमाणात दिवून घेणारी परिवर्तनीयता, यागांचे विधी प्रामुख्याने ययूच्या वेदात म्हणजे यजुर्वेदात सामितलेले असतात. यजुर्वेदाच्या विविध-त्याच्या ब्राह्मणग्रथांची वारकाईने तुलना केली असता त्यानी प्रतिपादिलेल्या तित अल्प प्रमाणात का होईना, कालसापेक्ष आणि स्थलसापेक्ष विविध दाप आढळून येतात, या समुदायांचे स्वरूप अवलोकन करणें आणि त्याच्या तेची कारणमीमांसा करणे मोठे बोधप्रद आहे. विशेषतः कृष्ण यजुर्वेद ण शुक्ल यजुर्वेद याच्या ब्राह्मणग्रथांची परस्पर तुलना पहाण्यासारखी आहे. क घालेचे एक किंवा अनेक श्रौतसूत्रग्रंथ आहेत, ब्राह्मणग्रंथात विस्फाटित-अस्पष्टपणें किंवा सधेपानें प्रतिपादलेले विधी कमार्ने स्पष्ट आणि तपशील-माहण्यासाठी सूत्रग्रंथ लिहिले आहेत. या सूत्रग्रंथाच्या त्याच्या ब्राह्मण-शी त्याचप्रमाणे परस्पराशी सवष कसा प्रकारचा आहे, हा विषय किंबकट ा सरी परिवर्तनाच्या दृष्टीने पहाण्यासारखा आहे. ही परिवर्तनशीलता दित प्रमाणांतच आढळायी पात नवल नाही. वेदग्रंथाच्या समुदायाच्यामुळे ग त्याच्या ठिकाणी अलौकिक सामर्थ्याची कल्पना केली गेल्यामुळे त्यात तलेल्या विधींची चौकट ओलांडून श्रौत आचारधर्म बाहेर पडणें शक्यच ते, त्यापि या मर्यादेतहि ताकाळीन धर्मनिष्ठानी आपलें विचारस्वातंत्र्य ाचारस्वातंत्र्य प्रकट केलें हें प्यानात येण्यासारखें आहे. श्रौतयागासंबंधी नेक प्रयोगग्रंथ झाले त्याची सूत्रग्रंथांची तुलना केली असता असें आढळून की, परंपरास्वीय सूत्रांच्या अशतः अनुकरणांमुळे आणि न्यायबहारीक परि-ीमुळे त्यातील विधि स्वशास्त्रीय सूत्रांची ततोतत झुळणारे असतातच असें

याप्रमाणे यज्ञसंस्थेने वेदकाळी आर्यावर्तावर धार्मिक साम्राज्य प्रस्थापित तरी कृपाकमार्ने तिलाहि अवनतावरया आली. यज्ञविधीचें जटिलत्व, पुढा-रा वर्गाची मांछाशानापासून कर्मशः निवृत्ति आणि अनेकदेवतावादापासून रीमताकडे एकपारा तत्त्वज्ञानाचा कळ, ही त्या अवनतावरयेची प्रमुख

खालिडयन सौरसूक्त

(डॉ. रा. ग. हर्षे)

प्रास्ताविक:—

तेथीस आणि सुफ्रातीस या दोन नद्यांच्या आसपासच्या भूप्रदेशास साप्रत मे सो पो टे मि या ऊर्फ इ रा क म्हणतात. या प्रदेशातील इराणी आसतात त्या लोकांन असलेल्या दक्षिणेकडील भागास प्राचीन काळी सुमेरिया, खालिडया किंवा बाबिलोनिया म्हणत. उत्तरेकडील डोंगराळ भागात असुर लोकांचें राज्य होतें. संशोधकांच्या मते यापैकी सुमेरियन लोक आर्यवंशाचे असून खालिडयन, अकडियन, बाबिलोनियन व असुर वगैरे लोक सेमिटिक वंशाचे होत. या सर्व सेमिटिक वंशीयांनी सुमेरियन संस्कृतीचा थोड्याफार प्रमाणात स्वीकार केल्यामुळे व विशेषतः मिथ्रविवाहामुळे बाबिलोनियन काळात यहुदा हे सर्व लोक एकत्र झाले असावेत.

खालिडयन लोक मूळचे कॉकेशसपर्वताच्या पायथ्याशी राहणारे आर्यवंशीय लोकच होत असेहि म्हणणारा एक पक्ष आहे. त्यांच्या मते या प्रदेशातून खालिडयन लोक सुमेरियात गेले. काहींच्या मते खालिडयन लोक मूळचे दक्षिण अरवस्थानात राहणारे सेमिटिक वंशीय लोक असून तेथून ते भटकत भटकत सुमेरियातील लुपीक प्रदेशात स्थायिक होऊन राहिले असावेत. तें कसेहि असो, या प्रदेशात आधी राज्य करणाऱ्या सुमेरियन या असुर राजांनी पश्चिम इराणातील एलम (Elam) प्रांतापासून ते तहत भूमध्यसमुद्रापर्यंतचा सर्व सुद्धा अनेक वेळा पादाक्रांत करून आपली साम्राज्ये स्थापिली असल्यामुळे या सर्वच प्रदेशात त्यांचे स्मृत्यवशेष पसरलेले आढळतात.

शिवदत्तमित्राच्या “ शिवकोश ” नावाच्या औपची-द्रव्यकोशाचें संपादन करीत असता असें दिसून आले की, असुरदेशातील कित्येक औपचीद्रव्ये पार प्राचीन काळापासून हिंदुस्थानात आणली जात होती व सुमारे ८० औपचीद्रव्ये आयुर्वेदात उल्लेखिल्यांतलीं असून त्याचा वापर असुरदेशात ख्रिस्तपूर्व ३००० ते ६६० पर्यंतच्या काळात होत होता. निवेष्टे या बाबिलोनियाच्या प्राचीन राजधानीचे अवशेष खणीत असता तेथे असुरबनिपाल या राजाचें पार मोठें ग्रंथालय सांपडलें. ह्या ग्रंथालयांत विशेषतः वैद्यक विषयावरील ग्रंथ पार प्राचीन काळापासूनचे उपलब्ध असून त्यांचा काळ विद्वानांच्या मते इ.स.पू. २००० पर्यंत निश्चितपणें मागे जातो. ह्यासवर्षाच्या इष्टिकालेखावर परिश्रम करून कॅम्बेल-

थॉमसन या सुप्रसिद्ध इंग्रज संशोधकाने सुमारे २५० वनस्पतींचे संशोधन केले आहे. या २५० पैकी ८० वनस्पति आयुर्वेदग्रंथात सापडत असल्याने असुरदेव व हिंदुस्थान यांचे पार प्राचीन काळापासून दळणवळण होते हे निर्विवाद सिद्ध होते, पण यावरून असेहि अनुमान काढणे शक्य आहे की, पार प्राचीन काळाी याच प्रदेशात भारतीय आर्यांच्या पूर्वजांची वसाहत असल्यामुळे आयुर्वेदाचे अवशेष या प्रदेशात सापडणे स्वाभाविक होय. तशी खरोखरच जर वस्तुस्थिति आढळेल तर जगाचा प्राचीन इतिहास अगदी वेगळ्या प्रकारे लिहावा लागेल. म्हणून या प्रदेशातील अद्ययावत संशोधनाचा अभ्यास करण्याची पदोपदी आवश्यकता वाटते.

सायप्रस बेटातील उत्खननात ऋषभदेवाचा जो पंचरसी घातूचा पुतळा सापडला आहे, तो भारतीय आर्यांच्या इतिहासाच्या दृष्टीने पार मोठा क्रांतिकारक घोष होय या गोष्टीकडे पाश्चात्य विद्वानांचे अद्याप लक्ष गेलेले दिसत नाही. “इलस्ट्रेटेड लंडन न्यूज” या मासिकाच्या २७ ऑगस्ट १९४९ च्या अकात (पृ. ३१६-३१७) या पुतळ्यासंदर्भात सायप्रस म्यूसिअमचे इयुरेटर श्री. दिकाइओस यानी सविस्तर व सचित्र लेख लिहिला असून त्याच्या मते हा पुतळा ख्रिस्तपूर्व कर्मांत कर्मी १२५० चा असावा. हा पुतळा एका मुकुटधारी राजाचा असून त्यास मुकुटाखाली व कानाच्या वर ऋषभ-दर्शक दोन बाजूस दोन शिमें दाखविली आहेत. या पुतळ्याच्या पदपीठावर ‘ऋषभ’ (Reshef) असे नांव कोरलेले आहे. परंतु ‘ऋषभ’ याचा अर्थ न समजल्यामुळे दिकाइओस यानी हा एक अपोलो म्हणजे सूर्यदेवाचा प्रकार असावा असे मोघम म्हटले आहे. हा देवाचा पथ कोणता हे त्यास निश्चितपणे सांगता येत नाही.

परंतु भारतवर्षीय प्राचीन चरित्रकोशांत “ऋषभ” हा एक अति-प्राचीन राजा असून त्याच्या वाडिलाचे नांव नामी व आईचे नांव मेरु देवी असे दिले आहे. यश नांवाच्या इद्राने आपली जयंती नांवाची मुलगी दारा दिली होती व तिच्यापासून याला शंभर पुत्र झाले. त्यापैकी ऋषभाने आपल्या ‘अजनाभ’ नामक राज्याचे नऊ खंड करून ते आपल्या ९ पुत्रास दिले व भरत-नांवाच्या दहाव्या पुत्रास त्यांचे अधिराज्य म्हणजे सार्वभौमत्व दिले अशी कथा मागवतात आली आहे (मात्राचक्र पृ. ८४-८५). त्याच्या इतर ९ पुत्रांचीं नावे—१. कलि, २. हरि, ३. अतरिह, ४. प्रह्लाद, ५. रिप्यल्लयन, ६. आविर्होत, ७. दुमिल, ८. चमस आणि ९. करमान्न ही होत. तसेच त्याचे ९ राज्यविभाग म्हणजे १ भरत, २ कुशावर्त, ३ इलावर्त, ४ अलावर्त, ५ मलयकेतु, ६ मद्रसेन, ७ इन्द्रपृथ, ८ विदर्भ व ९ कीकट हे होत. (मा. ५-३-६).

याच ऋषभाचा तपास सायप्रस वेटात लागतो की काय तें आपणास पहावयाचें आहे. प्रो. साइस यांनी संपादित केलेल्या जुयुजिक सम्राटांतील इष्टिका लेखांची जी वर्णनात्मक सूचि केलेली आहे त्या सूचीच्या पांचव्या खंडात पृ. २१६२ वर आपणास “Rasappa (Variants Rasapa, Rasapi) — city and district of Rezeph ” असा उल्लेख आढळतो तो महत्त्वाचा आहे. ‘ ऋषभ ’ आणि ‘ रषप ’ किंवा ‘ रषप्प ’ यातील ध्वनिसाम्य कोणा-प्याहि सहज लक्षांत येण्यासारखें आहे.

प्राचीन उल्लेखात ऋषभ हा नाभीचा मुलगा होता असें म्हटलें जाहे. हा नाभि प्रियव्रतपुत्र आग्नीध्र यास पूर्वचित्ति अप्सरेपासून झाला. स्वतः प्रियव्रत हा स्वायम्भुवमनूचा पुत्र किंवा आद्यदेवांपैकी एक समजला जातो (भामाचको. ३६२). हा एकदां मेरुभोंवतीं प्रदक्षिणा घालीत असता याच्या तेजानें सूर्यप्रकाश नसलेल्या भागावर सूर्यासारखा प्रकाश पडत असे अशी कथा सापडते. साइस-कृत उपरिनिर्दिष्ट वर्णनसूचीत (पुरवणी खड, पृ. २४९) Nabu हें एक देवाचें नांव म्हणून दिलें असून तें बहुधा सूर्यदेवतेचीं सख्ख असावें असें सदमां बरून दिसतें. ऋग्वेदात उल्लेखिलेला नाम किंवा नामाक हा वैवस्वत मनूचा पुत्र होता असें म्हटलें आहे (भामाचको. २९६) म्हणजे तो सूर्याचा नातूच होय. नाम, नामाक (ऋ. ८. ३९. ४२, ८. ४१. २), नामाग, नामानेदिष्ट मानव (ऋ. १०. ६१-६२), नाभि, नाभिगुप्त इत्यादि अनेक प्राचीन नावांचा ‘ नाम ’ शब्दाशी संबंध असून ते सर्व सूर्यवशीच होते असें दिसून येईल.

साइसच्या सूचीवरून Nabatu किंवा Nabatai हे एका आरामियन टोळीचें (Aramean tribe) नांव असल्याचें आढळतें. त्याचप्रमाणें (पृ. २११७) Nabatea किंवा Nabayati हें देशाचें नांव आहे (पृ. २११८). पार कशाला Nabonidus असेंच ख्रिस्तपूर्व ५३८-५३५ च्या सुमारास होऊन गेलेल्या एका बाबिलोनियन राजाचें नांव सांपडतें. त्याचें नामानेदिष्टाशीं आश्चर्यकारक साम्य आहे. किरहुना, Nabo, Nabu हा शब्द प्रारंभी असलेलीं सुमारे ३०० नांवें या सूचीत दिलीं आहेत.

आतां मेरुदेवीसमधीं असें दिसतें कीं, ती मेरुपर्वताची कन्या होती. Muru किंवा Murua हें एका बाबिलोनियन शहराचें नांव होतें. (पृ. २११५). Maru हें एक मीडियातील नगर होतें. (पृ. २१११). मेरुची दुसरी मुलगी ‘ नारी ’ ही आग्नीध्राचाच दुसरा मुलगा कुद याला दिली होती, मीडियाच्या दक्षिणेस व अस्सीरियाच्या उत्तरेस असलेल्या प्रदेशास

Nairi (Variants Na'iri Na'ri) हें नाव दिलेलें आहे, 'कुर' हें नांव जरी विचारात घेतलें तरी कुरुश (Kuras) हा एक नाविलोनियन राजा होता, (ख्रि. पू. ५३८-५२९). त्याहिपेक्षा अन्नन (सायप्रस) येटावरील एका शहराचें नांव कुरी (Kuri) असल्याचें आढळतें. कुरीर हा एक देश आहे. 'क'चा कधी कधी ग होतो हा नियम लक्षात घेतल्यास Kurukirra किंवा Gurukirra हें एलमूमधील शहराचें नांव दिसतें. Gura Simmu हा एक आरामियन प्रांत होता, Gurumai, (Gurumi, Gurumu) ही एक आरामियन टोळी होती, इत्यादि उल्लेख सापडतात.

आतां खुद्द ऋषभाचा विचार करावयाचा झाला तर तो इन्द्र आदि-त्याचा पुत्र होता असा एक उल्लेख भागवतात आढळतो (६.१८.७). म्हणून श्री. दिकाइओस यांनीं मानलेला आपोलोचा एक प्रकार असेंहि त्यास संबोध-ण्यात काहीं अडचण येत नाहीं.

पौराणिक ऋषभराजाच्या दहा मुलांपैकीं काहींचा पत्ता येयें लागतो. कवि ऊर्ब Kabī (कवि) ही एक आरामियन टोळी आहे (पृ. २०६७) दुसरा मुलगा 'शमश', याचें रूपान्तर (Shamash) 'शमश' झालें असेल असें मानल्यास तें तर सुमेरियन सूर्य देवतेचें नांव असून अनेक राजांनीं तें स्वीकारलें आहे. तिसरा मुलगा 'हरि' याच्या नावाशीं सरद असलेले उल्लेख पुढीलप्रमाणें - Haria—Country, Haridi (Variant Haridu, Harudu) -City in the Country of Suhu (A province on the Euphrates between Balih and Habur), Harila-Aramean tribe इत्यादि. मरत हें नांव बेगवेगळ्या काळीं होऊन गेलेल्या व्यक्तीचें नांव आहे. ऋग्वेदातील उल्लेखावरून तें लोकनामहि असावें (ऋ. ३. ३३. ११-१२, ७. ३३. ६) ऋषभपुत्र मरतार्शी जुळेल असें नांव Burutu—A City in Elam किंवा विरो-पत Birati (variants Burati, Birat, Birti, Birtu)—A Babylonian City and Province (पृ. १९९३) हें होय. अशीं हीं नांविं पाहू गेल्यास किती तरी जुने सरथ नव्यानें प्रस्थापित होण्याची शक्यता आहे असें वरील नामसादस्यावरून दिसतें परंतु जशा अर्थी होति आणि मितनी या दोन्ही देशातील राजांच्या तहनाम्यात इन्द्र, वरुण व नासत्य इत्यादि भारतीय आर्यांच्या देवांच्या नांवांचा स्पष्ट उल्लेख आलेला आहे (Ancient Near Eastern Texts, by James B Pritchard, p 206), त्या अर्थी भारतीय आर्यांच्या पूर्वजांची या मार्गात वसाहत होती याबद्दल शंय

घेण्यास जागा उरत नाही व बरील नामसादस्याचे अनेक पुरावे त्याच सिद्धान्तास उल्लेखीत आणतात. प्राचीन इतिहासासंबंधीच्या भारतीय उल्लेखाप्रमाणे आज प्रजापति जे भृगु, अगिरस, पुलह, क्रतु, वसिष्ठ, अत्रि, पुलस्त्य, मरीची (कश्यप), प्राचेतस, दक्ष इत्यादींची कुलनामं ऊर्फ गोत्रं, प्रवर व त्या त्या कुलात होऊन गेलेले प्रसिद्ध पुरुष यांच्या नांवाचा मामोवा घेत गेल्यास त्यांपैकी या प्रदेशात पुष्कळच नावे सापडण्यासारखी आहेत, वण तो प्रस्तुत निवड्याचा विषय नसल्याने आता नामसादस्यावरून काही वैचारिक व सारकृतिक साम्याच्या दृष्टीने साहित्यन भाषेतील एका सौरसूक्ताचा परामर्श घ्यावयाचा आहे :

सौरसूक्त — हें सौरसूक्त ब्रिटिश म्युझियममध्ये संग्रहित केलेल्या इष्टिका-लेटापैकी K 256 या इष्टिकेवर कोरलेले असून त्याचे छायाचित्र "Cuneiform Inscriptions of Western Asia" (पश्चिम आशियातील शरलिपीतील इष्टिकालेख) खंड ४ या यातील आकृति १७ मध्ये दिले आहे. प्रसिद्ध मॅन्च पंडित फ्रॉन्सवा लनॉर्मॉ (François Lenormant) याने परिश्रमपूर्वक या सौरसूक्ताचा अवकाशियन मूळ व त्याचे अस्सीरियन भाषान्तर यांच्या आधारें अर्थ लावून स्वतःच्या विस्तृत टिप्पण्या देऊन 'जर्नल आशियाटिक' (Journal Asiatique) या मॅन्च मासिकाच्या सन १८७८-७९ खंड १२ १३ यांत आपला लेख प्रसिद्ध केला आहे. तो अनेक दृष्टीने उद्बोधक वाटल्यावरून त्याच्या आधारानें हा लेख लिहिला आहे. परंतु सुमेरियन भाषासमूहाच्या अभ्यासकास सस्कृतादि भाषांचें ज्ञान संपादन करणें अवघड असल्याने त्याच्या लेखात न आलेली वाजू येथे दिग्दर्शित करण्याचा प्रमुख उद्देश आहे

या सौरसूक्ताचा छद्म कोणता तें गाढ अभ्यासाभावी निश्चित करणें कठीण आहे. परंतु त्यातील पुनरावृत्त चरणावरून व शेवटच्या ओळीतील गायकस्तोत्राच्या उल्लेखावरून हें सूक्त गायिलें गेलें असाचें असे स्पष्ट दिसते. या लेखात प्रथम शरलिपीतील मूळ संहिता उद्धृत करून नंतर टीका व अर्थ असा क्रम स्वीकारला आहे हें सर्वच सौरसूक्त संपूर्णतया उपलब्ध नाही त्याचा क्षिगलेख व फुटलेला किंवा न लागण्यासारखा भाग कोणता तें संहिता देताना मराठी शब्दोच्चारानें ठिपक्यांनी दर्शविलें आहे, त्यावरून कल्पना येईल. वृद्धित ओळीमुळे अर्थहानि येत्याच ठिकाणीं झाली आहे व १६ ते २० या ओळी काव्यमध्याच नष्ट झालेल्या आहेत. शिवाम शब्दाचे उच्चार व अर्थ यांबद्दलची निश्चितता त्या काली आलेली नसल्यामुळे यांत मतभेदाला वाव आहे यातील प्रत्येक शब्दाचा शब्दस, अर्थ सर्वत्र दिलेला नाही. कित्येक ठिकाणीं लनॉर्मॉ यांनी आपल्या

टीकेंत स्पष्ट रीतीने प्रत्येक शब्दाचें स्पष्टीकरण केलेलें नाहीं. त्यांनीं केलेली सोदाहरण चिकित्सा लक्षात घेऊन अर्थ दिलेला आहे. हें सौरसूक्त उद्धृत करताना दिलेले आंकडे ओळखि आहेत, चरणाचे नव्हेत :

(१) एनि गलू अन-सा अज्ञागत उद्दुद्गु ने

टीका:—एनि = ईश्वर, नेहमी वापरांत असणारा शब्द 'एनु' असा आहे, संस्कृतमध्येहि इन = ईश्वर असा अर्थ असून (MW. 139) या वैदिक शब्दाचा उपयोग इन्द्र ('केनिपानामिनो वृषे'—ऋ. १०.४४.४), अग्नि ('इनो राजन्नरतिः समिद्धो'—ऋ. १०.३.१), पुषन् (इनो वाजाना पविहिन्ः पुष्टीनाम्'—ऋ. १०.२६.७) इत्यादि देवतांच्या वागतीत अनेकदा केलेला आढळतो. सायणाचार्य 'इनः ईश्वरः' असाच अर्थ देतात (ऋ. १०.३.१). हें शब्दसाम्य लक्षात घेण्यासारखें आहे. शिवाय 'एनी' हा शब्द देखील ऋग्वेदात सापडतो व तेथे सायणाचार्यांनी 'श्वेता दीतिः' असा अर्थ केला आहे (ऋ. १०.१२.३, ७५.७). गलू = मोठा, महान्, धेष्ट. हा शब्द 'गुलू' व 'गुलु' असाहि आढळतो. 'रलयोरभेदः' हा नियम येथें लावला तर अर्थहानि न होता 'गुलु'चा संस्कृत पर्यायशब्द 'गुरु' हा होऊ शकेल. अन-सा = आकाशाच्या मध्यावर, अज्ञागत = प्रकाशयुक्त. उद्दुद्गु = तुझ्या (प्रत्येक) उदयप्रसर्गां, यात मूळ शब्द 'उद्दु' असा असून त्याचा अर्थ 'बाहेर येणे, उदयास येणे' असा आहे. त्याच्याहि मागे जाऊन पाहिल्यास त्याची व्युत्पत्ति उद् + दु, उत् + दु = सूर्य + जाणे = सूर्याचें बाहेर येणे. अशी लावता घेण्यासारखी आहे. संस्कृतातहि उद् + इ किंवा उद् + यम् हा समानार्थक घातु आहे व सामान्यतः त्याचा उपयोग सूर्यनक्षत्रादिकांच्या उदयप्रसर्गां करतात. दु = तुझ्या. 'ने' हा शब्द 'एने' असा लिहाय्यास पाहिजे. परंतु पुढील वेळा प्रारंभीचा स्वर गाळूनच तो वापरला जातो. याचा अर्थ 'ते', 'हे' असा (बहुवचनी) करता येईल. येथें आपणास संस्कृतातील 'एतत्' या दर्शक सर्वनामाच्या पर्यायरूपांनी आठवण होईल व 'एते' बहव प्राचीनकाळीं 'एने' असे रूप वापरीत असल्याची शक्यता वाटते.

अर्थ:—“प्रकाशमय अन्तरिक्षांत गम्यवर्ती असणाऱ्या हे पद्मेश्वरा, तुझ्या प्रत्येक उदयप्रसर्गां —”

(२) तदशक् दुम् चतु अन-सा अज्ञागत उद्दुद्गु ने.

टीका:—तदशक् = शूर, पराक्रमी. मूळ शब्द 'तस् + शक्' तस् = बड करणे, विषद असणे-जाणे, + शक् = प्रसुत = बडसोर-पुढारी. संस्कृतमध्येहि 'तस्' घातूचा अर्थ MW मध्ये to throw down (खाली टाकणे), to

reject (नाकारणे), cast (फेकणे, टाकून देणे) असा आहे (पृ. ३६७). त्याचप्रमाणे स. शक्-समर्थ असणे यापासून सामर्थ्यशाली असा अर्थ होऊ शकतो. दुर्-दुष्ट, उदारधी, ईश्वर. हे विशेषण नेहमी सूर्यास लावलेले आढळते. पृथ्वीपति असाहि त्याचा अर्थ करता येईल. सरस्वतमध्येंहि दु-दुनोति या घातूचा अर्थ भाजणे, जाळणे असा आहे व तो सूर्याला किंवा अग्नीला उद्देशून प्रथमतः असण्याची शक्यता आहे. विशेषतः सुमेरियातील मयकर उन्हाळा निःसंशय तापदायकच असल्याने तो अर्थ अधिक अन्वर्थक होईल व उष्णतेमुळे पिकें, घनधान्यादि समवतात म्हणून त्यास उदारधी, ईश्वर वगैरे मागाहून म्हटले असण्याचाहि समभव आहे. उतु = सूर्य. सरस्वतांत 'ऊतु' याचा अर्थ पोषणकर्ता, रक्षणकर्ता, प्रिय, आवडता असा आहे. (MW. 176) व तो लक्षणेने सूर्यास सावता येईल. ऊत किंवा ओत + प्रोत हे शब्द व्याख्यापासून निघाले आहेत त्या वे = विणणे या घातूचा दुसरा अर्थ झाकणे, आच्छादणे, अवगुठित करणे असा असून आपल्या किरणांनी सर्व जगाला झाकून टाकणारा किंवा आच्छादित करणारा म्हणून सूर्यास 'ऊतु' हा शब्द लावला असण्याचा समभव आहे. इंदील शब्दाची फोड वर केलीच आहे.

अर्थ—“प्रकाशमय अन्तरिक्षात मध्यवर्ती असणाऱ्या हे पराक्रमी नीर इक्ष्वा, सूर्यदेवा, तुझ्या प्रत्येक उदयप्रसंगी—”

(३) सिगर् अन अज्ञागत दु गर् दु अन.....धु ने

टीका—सिगर् - अर्गलायन्स, अदसर, अन = आकाशाचे. अज्ञागत = प्रकाशमय, प्रकाशातील, दु = द्वार. दुर = द्वार हा वैदिक शब्द आहे : 'दुर' यशद्वाराणि, (सायण, ऋ. ७.२.५); 'दुरः द्वााराणि' (सायण ऋ. ७.९.२) इत्यादि अनेक उल्लेख. गर् = जें. दु = उपदते. स. दु-दवति = जाणे, हलणे, या घातूचा वरील 'दु'शीं संभव असणे असंभवनीय नाही. (MW 418)

अर्थ—“तुझ्या उदयप्रसंगी प्रकाशमय अन्तरिक्षातील जो दरधाना उद्यत्तो त्याच्या अदसरामोवती (१) —”

(४) सुदिम् (१) अन अज्ञागत... . धु ने

टीका—'सुदिम्' या शब्दाचा अर्थ त्याच्या अस्सीरियन मापान्तराचा विचार केल्यास 'दाराचा अदसर' असा होतो.

अर्थ—“तुझ्या (उदयप्रसंगी) प्रकाशमय अन्तरिक्षातील दाराच्या अदसरामोवती —”

(५) इक् गल् अन अक्षगात इक्-सतुराडु ने

टीका—‘इक्’चा मूळ अर्थ दरवाजाच्या वर चढाववाच्या पायऱ्या असा आहे. त्यावरून ‘दरवाजा’ असा अर्थ येथे अभिप्रेत दिसतो. गल् = मोठा, विस्तीर्ण. अन = आकाशातील. इक्-सतुराडु इक्-सतुरा = दरवाजा+उघडणे. उ = तूं, तुझा. इक्-सतुराडु ने = तू तुझा तो दरवाजा उघडीत असतो.

अर्थ—“प्रकाशमय अन्तरिक्षाचा मग्न दरवाजा तू उघडीत असतो—”

(६)...मन् अन अक्षगात पप्पुलड्डु ने

टीका—‘मन्’ याचा अर्थ ‘गुफळ, असह्य’ असाहि करतात. पण येथे ‘अतिशय उच्च’ असा अर्थ घेतला पाहिजे. कारण त्याच अर्थाने या शब्दाचा अनेक ठिकाणी वापर केलेला आढळतो. ‘उच्चपदस्थ श्रेष्ठ’ असे त्याचे अस्तौरियन भाषान्तर करण्यात येते. याचा पर्याय शब्द ‘मरहु’ असा असून त्याचाहि अर्थ ‘अतिशय उच्च, अतिशय मग्न, असह्य’ असा होतो. ‘ह’ चा उच्चार सेमिटिक भाषात ‘स’ असा करण्याची प्रवृत्ति आहे. या ठिकाणी वैदिक ‘महस्’ या शब्दाची आठवण शाह्यालेरीज राहणार नाही. ‘महो दिवः’ (ऋ. २.१.६) = ‘महतो गुलोकात्’, ‘महे अत्याय’ (ऋ. ३.७.९) = ‘सर्वान् अतिक्रम्य’, ‘महः पार्थिवस्य’ (ऋ. ५.४.१.१) = ‘महः महतः पार्थिवस्य’ या ठिकाणी बरील तीन्ही अर्थानी ‘महस्’ शब्द वैदिक संस्कृतात वापरला जातो. पप्पुलड्डु = जलद चालणारा प्रवागी.

अर्थ—“प्रकाशमय अन्तरिक्षातील सर्वात उच्च अशा प्रदेशातून तू नेणाने प्रवास करीत असतो—”

(७)..... खुलीएन्ने समुरदन्-सर्सर

टीका खुल् = हर्ष, आनंद. वैदिक ‘खुद्’ हा धातु उच्छृंखल क्रीडा करणे, हुंगारचेष्टा करणे या अर्थी आहे (JIV 276) त्याचे ‘खुल्’ शी साम्य दिसते (ऋ. १०. १०१. १२ : ‘खुदत खुदंत ऋद्धयत’) खुलीएन् = आनंदाने.. समुरदन् सर्सर : सर = पुढे सरणे किंवा सारणे (स. स = सरणे) याचे द्विरुत्तर ‘सर्सर.’ त्याचा अर्थ जबळ येणे, जबळ जाऊन पोचणे. समुरदन्-सर्सर = तुझ्या भोवती सर्वजण एकत्र येऊन गर्दी करतात.

अर्थ—“(स्वर्गातील देवदूत) आदराने व आनंदाने तुझ्या भोवती गर्दी करतात.”

(८) निन् मेन्नवि उल्लिएन् समुरदल्लगिएन्

टीका—निन्-दा देवीवांचक शब्द आहे. ‘मेन्नवि’ यातील ‘वि’ हा

प्रत्यय आहे. 'मेळ' हा शब्द वस्तुतः 'अमि एष' असा पाहिजे. अमिअ = मुकुट. 'अमिअ एष' किंवा 'मेळ' = देवांनी घालावयाचा उच्च मुकुट. वैदिक 'अम्' हा धातु या संवधात चिन्त्य घाटेल. 'अमः' याचा अर्थ 'सर्वतो गमनशील बलम्' असा सायणाचार्य करतात (श्रु. ८. १३. १४), व तो देवास लागू पडणारा आहे. याच्या 'अमित' या धातुसाधिताचा अर्थ splendour, glitter, a splendid shape असा आदळतो (MW. 74). अमिताभ या नावाचा एक देवगणहि आहे. रत्नादिकामुळे प्रकाशमान असणाऱ्या मुकुटावरूनच देवाचा बोध होत असावा. उल्लिखित-आनदोत्सवाने, समारभाने, समुदन्लसिणस-तुला बराबर घेऊन जातात.

अर्थ—मुकुटधारिणी देवीचे सेवक तुला समारभाने (तिथ्याकडे) नेतात. (या ठिकाणी अस्सीरियन भाषान्तरात ही देवी म्हणजे अदिति होय असे म्हटले आहे. तिचे अस्सीरियन नांव 'बेलित इलि' (Belit-ilī) असे आहे.)

(९) तिलि साधुत कूब उद् सरदङ्गुव्

टीका—'तिलि' या शब्दाचा अर्थ विशिष्ट सदभात किंवा सामासिक शब्दात वेगवेगळा करतात. तिलि = सुंदर, प्रकाशणारा, भग्न. 'तिलिष' किंवा 'तिलिडु' हा शब्द देखनिदर्शक आहे. खर्चि सौंदर्य, मुकुमारता किंवा भाकर्पक रमणीयता दर्शविण्यास 'तिलि' शब्दाचा उपयोग करण्यात येतो; पण येथे मात्र त्याचा अर्थ 'आनंद' असा आहे. साधुत = तुझ्या हृदयातील. कूब = घातपणाने, अविरोधाने, कदाचित् स. कु = अस्पष्ट आवाज करणे, गुणगुणणे या घान्शी कूब शब्दाचा सवष जोडता येईल. किंवा वैदिक 'कुवित्' = (बहुशः श्रु. ६-४२-४) — 'पुष्कळाण्या अतुमतीने' — शब्दाशी तो अधिक जवळचा असण्याची शक्यता आहे. उद् = दिवस, त्याचेच रर्दीकरण = उद्. सरदङ्गुव् = ते तुझ्यावाजत निश्चित करतो.

अर्थ—तुझ्या अन्तःकरणाला आनंद देण्यासाठी तुझ्या उदयास्ताचे दिवस अविरोधापणाने तो (स्वर्गाधिपति!) निश्चित करतो. (यातील कल्पना नीट लक्षात येत नाही.)

(१०)सर गहगे लुब्बर इभवाकेने

टीका—सर = समूह. गहगे = भग्नतेने, मोठेपणाने. लुब्बर (लब्बर!) = पाहण्याची क्रिया. इभवाकेने = ते + ती + करतात. आक् = करणे.

अर्थ—(देवांचे वा मानवांचे) ते यवेच्या यवे तुझे अतुस मनाने (अपाशीपणाने) दर्शन घेतात.

चि.अ.९

(११)समुद्रदल्लगिएस

अर्थ—(स्वर्गातील व पृथ्वीतील देवता) मुला बरोबर घेऊन जातात.

(१२)गूअस बर सिमर रि एन्

टीका—गूअस = अजेने. बर = निर्णय. सिमर रि = तो त्याच्यासाठी निश्चित करतो. एन् = नियमाने.

अर्थ—त्याच्या सर्वर्षांचे निर्णय तो नियमाने घेत असतो.

(१३)इने मिनिन् वर रि एन्

टीका—इने = कृपा. मिनिन् वर रि = तो त्याला देतो. एन् = नियमाने.

अर्थ—तो त्याच्यावर सारांशाने अनुग्रह करतो.

(१४)गे वदिद्वि एन्

अर्थ—तो नियमाने घेत असतो.

(१५)शि धनिन् शिदि ए

अर्थ—तो त्याला मार्गदर्शन करतो.

(१६ ते २० पर्यंतच्या ओळींचा काहीच अर्थ लागत नाही.)

(२१) एने मए मुन्सिद्ध एन्

टीका—एने = ईश्वराने. मए = मी, मला. मुन्सिद्ध = मला पाठविले आहे. 'मम' किंवा 'मम मे' या संस्कृत रूपाची 'मए'शी तुलना करण्यासारखी आहे. 'माझ्याविषयी गृहणशील तर' अशा अर्थाने येथे 'मए' हा शब्द आला आहे.

अर्थ—माझ्या विषयी गृहणशील तर ईश्वराने मला पाठविले आहे.

(२२) एनि गल् मुल्-कीगे मए मुन्सिद्ध एन्

टीका—एनि गल् = परमश्रेष्ठ देव. मुल् कीगे = पृथ्वीपति राजा वरुण (Ea एअ). मए = मी, मला. मुन्सिद्ध = मला पाठविला आहे. एन् = बरोबर.

अर्थ—मजविषयी गृहणशील तर मला परमश्रेष्ठ मगवान् वरुणाने पाठविले आहे.

(२३) उअगुन्ववि गूवि असुअव गुअस वरि वरुवि

टीका—उअगुन्ववि = आणि + निश्चित कर + त्याच्या सर्वर्षा. येथे उअ = व = आणि. हा मराठीतील शब्द येथे स्पष्ट दिसतो. पण 'उअ' या रूपावरून त्याचा वैदिक 'उत' शब्दाशी संबंध पोचतो की काय ते तपा-

शिलात शिरून पाहिलें पाहिजे, गृवि = आशा + त्याची, अद्भव = समजून सांग + त्याला, गृभस् = आशा करीत, वर्वि = निर्णय + त्याचा, चर्रवि = निश्चित कर + त्याच्यासाठी.

अर्थ—त्याच्यासमर्थी जें काहीं असेल तें निश्चित कर; त्याविषयी त्याला आशा कर; पण त्याच्याबद्दलचा निश्चित निर्णय घे.

(२४) झए अल्लुन्नस शक् मिग शि वनिव्शिदिए

टीका—झए = तूं, अल्लुन्नस् = जात असता, शक् मिग = मानव जात, शि वनिव्शिदिए = तू तिला मार्गदर्शन करतोस.

अर्थ—तू तुझ्या प्रवासात मानव जातीला मार्गदर्शन करतोस.

(२५) सेरझि शिलिम उअगररव गर्गिग्गवि खव्निव्शिदिए

टीका—सेरशि = एक किरण, शिलिम = शांतीचा, उअगररव 'आणि + कर + त्याला, 'क' बद्दल 'ग' अनेक वेळा वापरला जातो हा अक्कडियन भाषेतील नियम लक्षात घेता 'गर्' हा संस्कृत 'कृ' या अपभ्रंश दिसतो, गर्गिग्गवि = दु.ए + त्याचे, खव्निव्शिदिए = का कीं तो त्याला त्यातून बरा करील.

अर्थ—तुझ्या शान्तिकिरणाचा प्रकाश त्याच्यावर पडून दे व त्याची व्याधि दूर होऊ दे.

(२६) मुहु दू दिझिरन् हुनलुम् (?) नमूतग अन किन् किन्

टीका—मुहु = मनुष्य, दू = मुलगा, 'हुदिवा' हा शब्दाची व्युत्पत्ति 'हुई' या धातूपासून करण्याचा प्रघात आहे. परंतु 'दू' = मुलगा हा अर्थ लक्षात घेतला तर 'पुत्र नसल्यास पुत्राप्रमाणें हितकारिणी असणारी' ही व्युत्पत्ति अधिक अन्वर्थक होईल असे वाटते. दिझिरन् = देवाचा + मुलगा, हुनलुम् = चुका, नमूतग = अत्याचार, अन किन् किन् = त्याने (तुझ्याप्रदें) ठेविले आहेत.

अर्थ—देवाचे अपत्य असलेल्या या मानवानें तुझ्यासमोर आपल्या चुका व आपली दुष्कृत्ये मांडली आहेत.

(२७) कन् अरिक् (?) वि गिग् वनाकेस गिग् (ग) वि नुर बना.

टीका—कन् - अरिक्वि = त्याचे हात आणि पाय, गिग् = दुःख, वनाकेस् = ते + त्याला करतात, गिग् (ग) वि = वेदनायुक्त, नुर = व्याधि, याच्यासंबंधी सवादी असा "आतुर" हा संस्कृत शब्द येथे आढळतो, 'नुर'

ब्दाचा अस्सीरियन पर्यायशब्द 'मर्षु' असा आहे. तोहि 'मृष्ट'-सहन करणे, पोसणे याच्याशी संबंध दिसतो. वना = अपवित्र करते.

अर्थ—त्याच्या हाताच्या आणि पायाच्या व्याधीने त्याला अतोनात दना होत असून या व्याधीने त्याचे शरीर अपवित्र व मलिन झाले आहे.

२८) उतु गर् कन्-गहमु गनिम्-सिलल्

टीका—उतु = सूर्य. गर् = कृति. कत्-गहमु = हाताच्या उच रण्याने + माझ्या, गनिम्-सिलल् = तू लक्ष देशील.

अर्थ—हे सूर्यदेवा, मी माझे हात बर करून तुझी प्रार्थना करित असठा (इकडे) लक्ष दे.

२९) गर्वि कुज शिगिस्ते शिगिस्ते रन दिङ्गिर गन मुन्गर्ख.

टीका—गर्वि = भन्न + त्याचे. येथे 'गर्' हा शब्द उषड संस्कृत 'गिळणे' पासून आलेला दिसतो. कुज = खा. संस्कृत 'कु' शब्द करणे वाताना) किंवा 'कृ' हलविणे हे अर्थ लक्षात घेता त्याचा सषब जोडता ईल, शिगिस्ते = बळी. रन = स्वीकार कर. वैदिक रन् = अर्पण करणे, ने (ऋ. १.१२.०७) हा वाडु स्पष्ट आहे. दिङ्गिर = देव. गन = हातात त्याच्या, मुन्गर्ख = त्याला कर.

अर्थ—त्याने अर्पण केलेले अन्न खा, त्याने दिलेल्या बळीचा स्वीकार र. त्याला ईश्वराचा (भाषार देणारा) हात मिळू दे.

१०) दुगाद्युत दुनलुम् (?) वि गङ्गबुगव् नमूतगवि गन्क्षिप्ति

टीका—दुगाद्युत = आशा + तुझ्या + कडून. दुनलुम्बि = चुका + त्याच्या, गङ्गबुगव् = (तू) क्षमा करशील. नमूतगवि=अपवृत्त्य त्याचे, गन्क्षिप्ति (तू) दूर करशील.

अर्थ—तुझ्या आशेने त्याच्या चुकाबद्दल क्षमा कर व त्याचे पाप नाहीसे कर.

११) नमूखल्वि खवन्वर तुरनिकु खवन्तिले एन्

टीका—नमूखल्वि = दुर्दैव + त्याचे. खवन्वर = तो + ते + भक्त्यासाठी रील (बदलील). तुरनिकु=व्याधि + त्याची + करिता. खवन्तिले = तो + तला + जगू देईल. एन् = निश्चितपणे.

अर्थ—त्याच्या दुर्दैवाचे तुरिपतीत परिवर्तन होऊ दे. रोगापासून मुक्तता ऊन तो जगू दे.

१२) लुगल्वि गनेन्तिले

टीका—लुगल्वि=त्या राजाला. गनेन्तिले=पुनर्जीवन लाभो.

अर्थ—त्या राजाला जीवदान दे.

(३३) एने उद् अवृत्तिल नमस्त्वु गनिन्वि

टीका—एने=तर मग; नवर. उद्=दिवस. अवृत्तिल=तो जगेल. नम-स्त्वु=उदारता + तुक्षी. गनिन्वि=ती (त्याला) क्षाकून टाकील.

अर्थ—नतर त्याचा (रोगातून) पुनर्जन्म होऊन तो बरा झाल्यावर तुझ्या कृपेचें छत्र (आच्छादन) त्याच्यावर असू दे.

(३४) तुगन्वि कातरश्नु गनेन्शिले

टीका—तुगन्वि = तो राजा. कातरश्नु = अवनम्र + तुझ्यापुढें. गनेन्-शिले = (तू) + त्याला + मार्गदर्शन कर.

अर्थ—तुला शरण आलेल्या या राजाला तू मार्गदर्शन कर.

(३५) मय एरिषु गतर्मु गनेन्शिले

टीका—उभ=आणि. मय = मी जो. एरिषु = सेवक + तुझा. गतर्मु = अवनम्र + तुझ्यापुढें. गनेन्शिले = (तू) + त्याला + मार्गदर्शन कर.

अर्थ—आणि तुझा शरणागत सेवक जो मी (स्वोक्ता) गायक, त्या मला तुझे मार्गदर्शन लाभो.

या खाण्डिन्यन सौरसूक्तातील कित्येक महत्त्वाच्या कल्पना देखील (केवळ काही शब्द नव्हेत) आपल्या वैदिक सौरसूक्तात आढळतात ही आश्चर्याची गोष्ट आहे. त्या कल्पना कोणत्या तें क्रमवार पाहू:

१. प्रकाशमय अन्तरिक्ष (ओळी : १, २, ३, ४, ५, ६) × — ‘विश्वमाभासि रोचनम्’ (ऋ. १.५००.४) = (सायण) — “विश्वं व्याप्त रोचन रोचमान अन्तरिक्षम् आ समन्तान् भासि प्रकाशयसि.”

२. प्रकाशमय अन्तरिक्षात मध्यवर्ती असणाऱ्या (ओ. १-२) × ‘नृचक्षा एष दिवो मध्य आस्ते’ (ऋ. १.००१.३९.२) = (सा०) — “नृन् मनुष्यान् पश्यन्... एष सविता शुलोकस्य मध्ये आस्ते निपीदति.”

३. अन्तरिक्षातील सर्वांत उच्च प्रदेशातून वेगानें प्रवास करणारा (ओ. ६) × — ‘आ देवो याति सविता परावतो’ (ऋ. १.३५.३) = (सा०) — “सविता देव .. परावत दूरदेशात् शुलोकात् आयाति.” वेगवान् प्रवाह ‘तरणि.’ या शब्दावरील (ऋ. १.५००.४) सायणभाष्यः ‘दे सूर्य, त्व तरणिः तरिता अन्येन गन्तुमशक्यस्य महतीऽप्यनो गन्ता असि। तथा च स्मर्यते-‘योजनानां सहस्रे द्वे द्वे शते द्वे च योजने। एकेन निमिषार्धेन क्रममाण नमोऽस्तु ते.’

४. स्वर्गातील देवदूत तुझ्याभोवतीं गर्दी करतात (ओ. ७) × देव-
दूतांची कल्पना आपल्याकडे नाही. तथापि तत्सदृश कल्पना आपणांस 'चित्र
देवानामुदगादनीकं' (ऋ. १०११५०१) या ऋचेत काहीशी सापडेल : (सा०)
— "देवानाम्...अनीक समूहरूपं चित्रम् आधर्यकरं सूर्यस्य मण्डल उदगात्
उदयाचलं प्राप्तमासीत्."

५. मुकुटधारिणी देवीचे सेवक तुला समारभानें तिच्याकडे नेतात,
(ओ. ८ व ११)—येथें मुळातच दोन भिन्न भेदे समजतात. अस्सीरियन भाषा-
न्तरात ही देवी देवजननी अदिति "Créatrice des dieux" असें म्हटलें
आहे, कदाचित् ती उपा देखील असेल ! परंतु या दोन्ही कल्पना ऋग्वेदात
आढळतात. पूणूला 'मातुर्दिधिषु' हें विशेषण लावलेलें आहे. 'मातुर्दिधिषुम
ब्रव (ऋ. ६०५५५). वस्तुतः पूणू हाहि द्वादशादित्यांपैकींच एक असल्यामुळे
'मातुः' याचा "निर्माय्याः रात्रेः दिधिषुं पतिं पूषणम् अब्रवम्" असा जो
सायणाचार्यानीं अर्थ केला आहे तो बरोबर नाही. तो अदितिकडेच येणें
स्वाभाविक होईल, कारण अदितिला 'सर्व देवस्य सवितुर्गुणाणां' असें अन्यत्र
म्हटलें आहे (ऋ. ७०३८०४). पण येथें अश्लील अर्थ घेतलाच पाहिजे असें
नाहीं. उपेक्ष्या स्रग्धात दोन तीन उल्लेख महत्त्वाचे आहेत : 'स्वसुयो जार
उच्यते' (ऋ. ६०५५०४) व 'स्वसुर्जार. गृणोतु नः (ऋ. ६०५५०५). येथें
सायणभाष्य—'स्वसुः उपसः जारः पूषा नः अस्माकं स्तोत्राणि गृणोतु.'

'सूर्यो देवीमुपस रोचमाना मर्यो न योयामभ्येति पश्चात् (ऋ. १०११५०२)
ह्यातील कल्पना सुप्रसिद्धच आहे. एखादा मनुष्य ज्याप्रमाणें शोभनाझी
तरुणाच्या मार्गे सतत जात असतो त्याप्रमाणें सूर्य उपेक्ष्या मार्गे जात असतो.
परंतु उपेक्षेचे समारभानें जाण्याची कल्पना अन्यत्र आलेली आहे ती येथें मह-
त्वाची आहे. 'यास्ते पृथ्वावो अन्तः समुद्रे हिरण्मयीरन्तरिक्षे चरन्ति । ताभि-
र्यासि द्यूता सूर्यस्य कामेन कृतं धव इच्छमानः' (ऋ. ६०५८०३). सायण-
भाष्यावरून सर्व गोष्टी स्पष्टच होतात : "हे पूणू तें त्वदीया. याः हिरण्मयीः
हिरण्मयो ... नावः समुद्रे उदघौ अन्तः मध्ये अन्तरिक्षे नमसि चरन्ति सच-
रन्ति ताभि मीभिः सूर्यस्य द्यूतां यासि गच्छसि । कदाचित् देवै सार्व सूर्ये-
मुरवधार्य प्रस्थिते सति तस्य मार्या स्वमर्तरे सजातौमुक्या बभूव तां प्रति सूर्यः
पूषण प्राहैषीत् ।" सारास, या दोन्ही कल्पना खाल्डियन सौरवृत्तातील उप-
रिनिर्दिष्ट सदमीर्धी जुळत्या आहेत, यांतच खाल्डियनभूमिंत भारतीय आर्याव्य-
पूर्वजांचा निवास असल्याचा पार मोठा पुरावा आपणांस मिळतो.

६. देवाचे वा मानवांचे यवे तुझें अघाशीपणानें दर्शन घेतात

(ओ. १०) × यातील कल्पना 'विश्वदर्शतो' (ऋ. १०. ५०. ४) "विश्वैः सर्वैः प्राणिभिः दर्शनीयः" व 'विचर्षणिः' (ऋ. १०. ३९५. ९) "विविध-दर्शनयुक्तः" या विशेषणात् मेऊन गेलेली आहे असे म्हणावयास हरकत नाही.

७. पापपुण्य जाणणारा (ओ. २६) × 'त आदित्यास उरवो गर्भारा अदग्धासो दिप्सन्तो भूर्यक्षाः । अन्तः पश्यन्ति ब्रुजिनोत साधु सर्वं राजभ्यः परमा चिदन्ति' (ऋ. २०. २७. ३) — "हे आदित्यासः अदितेः पुत्राः अन्तः मध्ये प्राणिना इति प्रेरकतया वर्तमानाः सन्तः ब्रुजिना ब्रुजिनानि पापानि उत अपि च साधु साधूनि पुण्यानि च प्राणिभिः कृतानि पश्यन्ति जानन्ति..."

८. मार्गदर्शकत्व (ओ. १५, २८, ३४, ३५) × 'सूर्य आत्मा जगत-स्तथ्युपथ' (ऋ. १०. ११५. १) = (सा०) — "सूर्यः अन्तर्यामितया सर्वस्य प्रेरकः परमात्मा जगतः जङ्गमस्य तथ्युपः स्थावरस्य च आत्मा स्वरूपभूतः"

९. शान्तिकिरण — अनुग्रह (ओ. २५, १३) × 'आ तं स्वर्हितमीमह आरेअधामुपावसुम्' (ऋ. ६. ५६. ६) = (सा०) "हे पूज्य ते त्वदीया त्वया देवा स्वर्हित कल्याणी रक्षाम आरेअधाम् । आरे दूरे अथ पापं यस्मात्तादशीम् । ईमहे अभियाचामहे."

१०. हविर्भाग अर्पण करण्याची कल्पना (ओ. २९) × 'मित्राय हव्य घृतवज्जुहोत' (ऋ. ३-५९-१) — "हव्य हवनयोग्य पुरोडाशादिक तस्मै मित्राय देवाय जुहोत."

११. पाप नाहीसे करणारा (ओ. ३०) × 'अप विश्वा दुरिता बाध-मानः' (ऋ. १-३५-३) — "विश्वा दुरिता सर्वाणि पापानि अपबाधमानं विनाशयन्" "निरहसः पिष्टा निरवद्यात्" (ऋ. १-११५-६) = "अहसः पापान् नि. पिष्ट निःकृष्य पालयत." "त्वं नो अत्र सुवतादनागस." (ऋ. ४-५४-३) — २० २०

१२. रोग दूर करणारा — (ओ. २५, २७, ३१, ३२, ३३) × 'हृद्रोग मम सूर्य हरिमाण च नाशय' (ऋ. १-५०-११) — "मम हृद्रोग हृदयगत-मान्तर रोग हरिमाण शरीरगतकान्तिहरणशील चाह्य रोग । यद्वा । शरीरगत हरिद्रोण रोगप्राप्त वैवर्षमित्यर्थः । तदुभयमपि नाशय" "अपामीवा बाधते" (ऋ. १-३५-९) = "अमीवा रोगादिबाधाम् अप बाधते सम्यक् निराकरोति." "सनेम्यस्मद्युयवजमीवा" (ऋ. ७-३८-७) = "सनेमि । पुराणनाम एतत् । पुरातनाः अमीवाः रोगान् अस्मत् अस्मत्तः अयवन् पृथक्कुर्वन्तु." — ३० ३०

परंतु येथे सर्वसामान्य रोगाविषयी प्रश्न नसून राल्फिडियन सौरसूक्तांतील ' हातपायांची शरीर मालिन करणारी व्याधि ' म्हणजे गलितकुष्ठ असावी हे स्पष्ट दिसते. यासंबंधी सूर्याराधन करण्याची प्राचीन परंपरा दिसते. ' आरोग्यं भास्करादिच्छेत् ' असें म्हटलेंच आहे. तथापि मयूरकवीने ऐतिहासिक काळांत ' सूर्यशतक ' रचून व सूर्याराधन करून आपल्या व्याधीचा उपशम करून घेतल्याची कथा सुप्रसिद्धच आहे.

सारांश, या राल्फिडियन सौरसूक्ताच्या उपलब्ध असलेल्या ३०-३१ ओळींत देखील इतक्या महत्त्वाच्या कल्पनांतील नितान्त साम्य वैदिक सौरसूक्तांतील कल्पनांशी सापडू शकते, इतकेंच नव्हे तर कर्मांत कमी सुमारे २४ शब्द व्युत्पत्तिदृष्ट्या उभयसामान्य आढळू शकतात. यावरून एकच अनुमान निघते व ते म्हणजे आर्यांच्या वसाहत असलेल्या या भागातील हे सौरसूक्त नष्ट झालेल्या असल्या धुर्तीचा स्मृतिरूप अवशेष होय.

टॉइनबीचा इतिहासबोध

(प्रा. स्व. डॉ. शेजवलकर)

जगाच्या इतिहासाचे मंयन करून त्यावरून मानवी सुधारणेची तत्वे निश्चित करण्याचा अवाढव्य प्रयत्न अर्नोल्ड टॉइनबी यांनी एका पिढीपूर्वी सुरू केला व तो या वर्षी त्याचे शेवटचे चार सप्तक प्रसिद्ध होऊन पुरा होत आहे. दहा सप्तक प्रसिद्ध होणारे हे इतिहासमहामाध्य इतिहासाम्यासकाना बहुकाल पायाभूत पाठ्यपुस्तक ठरेल याबद्दल कोणतीही शका नाही. मानवेतिहासात आजवर होऊन गेलेल्या व विद्यमान असलेल्या सर्व मानवसमूहांचे पृथक्पृथक् इतिहास अभ्यासून त्यावरून त्याची प्रत्यक्ष मांडणी करून इतिहासशास्त्राचे सिद्धांत प्रस्थापित करणे व त्या शास्त्रावरून केवळ इतिहासबोधच नव्हे तर चाळू राजकारणाचा मार्गदर्शन व्हावे अशी त्या सिद्धांताची रचना करणे हे हेतु मनात धरून टॉइनबींनी आपले प्रयत्न केले आहे. टॉइनबी हे प्रचलित जागतिक राजकारणाचे चाळू इतिहासकार म्हणून गेली तीन तऱ्हे अविरत काम करीत आहेत. त्यासाठी स्वतःच्या सध्या स्थापन केलेल्या मार्गदर्शक म्हणून ते काम करीत असतात. या निःस्वार्था कामात त्यांना असे आढळून आले की, चाळू राजकारणाचे धागे मार्गमार्गे पहावे लागतात. असा प्रयत्न करतानाच त्यांच्या लक्षात आले की प्रत्येक देशाच्या पूर्वइतिहासाचे पृथक्पृथक् कुठकळ धागे दाखविण्याऐवजी ते मुळात जसे एकमेकात गुंतले गेलेले, एकमेकावर परिणाम करणारे व बहुधा परस्परावर्त्या होते तसेच साफल्याने एकत्र वाचकासमोर मांडणे हे यथातथ्य इतिहासदर्शनास जास्त आवश्यक आहे. तेव्हा त्यांनी तसा प्रयत्न सुरू करून तो प्रचंड उद्योगानंतर तडीस नेण्यात अभूतपूर्व यश संपादन केले आहे. मध्यतः इतिहासाला जगप्रलयाची कलाटणी मिळत असताहि त्या प्रलयाच्या क्षणावतांतमुद्धा त्यांनी आपले दोळे स्थिर ठेवून काम तसेच नेटाने पुढे रेटले. मनात स्थिर झालेल्या सिद्धांतानाहि गोवताल्या प्रलयकारी वातावरणामुळे विचलता प्राप्त होते होती. त्यांचे ग्रंथ ज्यांनी मुळापासून वाचले असतील त्यांना त्यांच्या अन्तीकडे प्रसिद्ध झालेल्या लेखनात काही परक झालेला ध्यानात आलाहि असेल. तरी पण एकदरीत शक्य तितकी मूळ सरणी कायम ठेवून त्यांनी आपले विवेचन अवयवावत् आणून पोहोचविले आहे. त्यांच्या विवेचनाप्रमाणे मानवी इतिहासाचे एक महायुग १९४५ साली संपून त्याचे वेळी म्हणजे अश्वत्थाच्या नूतन सिद्धीने नवयुगास आरंभ झाला व या युगात कसे वागावे, वेगवेगळे मानवी गोंट त्यांच्या मागील इतिहासाच्या कारणांमुळे

परस्पर सघर्षदृष्ट्या कोणत्या परिस्थितीत बागृत आहेत व या सघर्षाचे परिणाम कोणते होण्याचा सभब आहे ते सांगण्याचा हेतु घेऊन त्यांनी ब्रिटिश आकाश-वाणीवर रंग व्याख्यानमाला तिगस्ता गुफिली. त्यांतील विचारसरणीचा थोडा परामर्ष घेण्याचे येथे योजिले आहे.

टॉइनबींना ख्रिस्तीधर्माधिष्ठित अशी पाश्चात्य संस्कृति विशेष आदरणीय वाटावी हे स्वभाविक आहे व तशी ती त्यांना वाटतेहि. या संस्कृतीचे मूल ते साहजिकच भूमध्यसमुद्रासमोवतालच्या ऐतिहासिक घडामोडीत शोधितात. ग्रीक व रोमन संस्कृतींवर त्यांचा साहजिकच भर आहे. त्या मानाने ते पूर्वेकडील संस्कृती लक्षात घेत नाहीत, किंवा त्यावर परिपूर्ण सशोधन होऊन त्रिपुल ग्रंथ-रचना झाली नसल्यामुळे त्यांना विचारसरणीत त्यांचा योग्य वाहने उपयोग करून घेता येत नाही असे त्यांच्या लेखनावरून दिसते. उपलब्ध इतिहासाचे वर्गीकरण करून त्याचा साचेबंद उपयोग त्यांनी करून घेतला नाही असे नव्हे, तर त्यांना हिंदी वा चिनी संस्कृतीचे दृढतत्त्व समजले नाही किंवा त्याचा बारीक उपयोग करून घेण्यास अवश्य असणारे मूलभूत ज्ञानहि कमी पडते, असा भाव त्यांच्या लेखनावरून होतो. सिद्धांतन करताना ठोकळेराजपणाची बाधा त्यांच्या मांडणीत फार शिरलेली दिसते. त्यांच्या लेखनाच्या सत्यतेचे विवेचन करणे म्हणजे त्यांनी तयार केलेले ठोकळे वा सांचे किंवा त्यांनी पाडलेल्या बिटा ही बरोबर पडली आहेत किंवा नाहीत हे तपासणे होय व हे काम प्रगाढ विद्वत्तेचे तसेच अकल्पनीय धर्माचे होणार आहे. मानवी इतिहासातील महान् विभूतींचे स्थान व कार्य कोणते याबद्दलहि त्यांनी केलेले विवेचन तसेच परीक्षणार्थ आहे. या महान् व्यक्तींहि कोणत्या नियमांनी बंद असतात व त्यांची वैयक्तिक उन्नति कशी होत जाते याबद्दलचे त्यांचे विवेचन मोठे मार्मिक व बहुधा पटण्यासारखे आहे. पण स्थूलमानाने मानवेतिहासाचे आंदोलन, त्यातील घडामोडी, यांचा उगम-व्यक्तीकडून होतो की समूहकडून होतो हा प्रश्न त्यांनी निश्चयात्मक सोडविलेला नाही. त्यांचा कल वैयक्तिक बाजूकडे झुकतो यात आश्चर्य नाही; कारण पाश्चात्य संस्कृतीत व त्यातीलहि इंग्रजी विभागांत ते वाढले असल्यामुळे शुद्ध मानसशास्त्राबद्दल त्यांना तिरस्कारच आहे. पण घाऊक धर्मप्रसाराची मानवेतिहासातील उदाहरणे वैयक्तिक मानसशास्त्राने उकलता येतिल किंवा काय याची शका वाटते.

टॉइनबींनी रशियाचा अतर्भाव पाश्चात्य संस्कृतीत केलेला नाही. युरोपांत हिंदुस्थानाप्रमाणे खडप्राय अफाट देश रशिया हाच आहे. त्याचे घटकही स्वतंत्र राष्ट्रेच आहेत. फक्त ती स्वतःच्या पायावर उभी राहण्याएवढी मोठी

मार्हीत, त्यामुळे टॉइनबीच्या पाषाण्य संस्कृतीत एकभाषी व एकपरी छोट्या राष्ट्रांचाच समावेश होतो. गेली चार शतके सर्व भूगोल पावासाही बुडवून व त्यातील मागासलेल्या व कमी वस्तीच्या भूमामांना आपल्या सत्तेसाठी आणून गवर स्वात्मानंतर आता त्यांना राष्ट्रीयतेचे दुष्परिणाम दिवू लागले आहेत व सर्व जगात त्या पद्धतीचे अनुकरण करणे लोकविभागरचनेमुळे अशक्यच काय पण अनिष्टहि आहे असे ते म्हणू लागले आहेत, अनेक मानववंशाना त्यांच्या संस्कृतीसह व घमांसह व अर्थव्यवस्थेसह आपल्यात समाविष्ट करून घेऊन ज्या खंडसंस्कृती चालत आल्या त्यांचे अनुकरण इतरांनीहि करण्यासारे आहेत हे त्यांना आता कोठे पटू लागले आहे. लक्षावधीच काय, पण कोटवावधि लोकांनाहि ज्या प्रदेशात त्यांचे पूर्वज शतकांनुशतके रहात आले तो प्रदेश छोट्याची निर्देय आपत्ति कोसळतांना पाहून आता टॉइनबींना आपले मत सुधारून प्यावेसे घाटत आहे, पण हा विचार जर पहिल्या महायुद्धानंतर त्या युद्धातील जेत लॉर्ड जॉर्ज व हेमिंग्वे यांच्या मनात आला असता तर कदाचित् दुसऱ्या महायुद्धाची चीजेच मुळात करपून गेली असती, हे टॉइनबींना काय आम्ही सांगायला पाहिजे ? शत्रुप्रदेशाची खांदोळी करताना त्यांच्या मनात सामान्य न्यायबुद्धीहि जागृत असती तर त्यांनी हात आपडला असता, तो न आणवल्यामुळे मुसोलिनी, हिटलर व तोजो यांसारखे घटिंगण निर्माण झाले व त्यांच्या निर्मितीमुळे मुळातच तत्त्वाने घटिंगण बनलेल्या लेनिन, स्टॅलिन, स्टॅल्की यांना आपल्या घटिंगणपणाचे समर्थन करण्यास संधि मिळाली. यानंतरहि हिटलर पुनः पुनः सांगत होता ते न ऐकता तोच जुर्काचा कार्यक्रम चालू ठेवल्यामुळे दुसऱ्या महायुद्धात रशियाची गद्दी करून इंग्लंड, फ्रान्स व अमेरिका यांना आपले रक्षण करावे लागले व आता या वर्तनावेच दुष्परिणाम रशिया व पाश्चात्य असे दोन गट पडण्यात स्वात्मानंतर या जगाचे होणार काय याची काळजी टॉइनबींना पडली आहे; पण 'बुद्धे गरी तो हाजसे नही आती है' या म्हणीप्रमाणे आता आपल्या दुष्ट साम्राज्याचे व स्वायत्तीचे पूर्ण परिणाम भोमल्याशिवाय त्यांतून पाश्चात्य संस्कृति सहीसलामत सुटेल अशी आशा करणे व्यर्थ दिसते.

आज सुसंस्कृत व चिंतारी लयापुढे जो प्रकाश गांधीयकाळ दिसत आहे, जे मनाचे असमाधान व हृदयाची अशांति दृग्गोचर होत आहे व यथेच्छ खाण्यापिण्याला असुलसुद्धा मीतीचे जे कापरे अमेरिकेला मरले आहे, ते पाहून टॉइनबींना वाटावयास लागले आहे की यांतून सुटका होण्यास एका नवीन मानवधर्माची निर्मिती आवश्यक आहे ! गरीब बापटी आमची वैदिक संस्कृति ! तिने हजारों वर्षांपूर्वीच "सह नाववदु सह नौ मुनरं दु सह नौ करवावहे तेजसि

नावधीतमस्तु मा विद्विषावहं ” असा शातिकारक टाहो फोडला होता व “सर्वेऽपि सुप्तिनः सद्य सर्वे सद्य निरामयाः । सर्वे भद्राणि पश्यन्तु मा कश्चिद् दुःखमागमवेत् ” अशी प्रार्थना आम्ही भारतीय आरम्भापासून करीत आहोत. पण तिकडे लक्ष न देता पुढारलेपणाचें एकमेव लक्षण शस्त्रास्त्राचें सामर्थ्य व परस्वहरणाची दुर्दमनीय इच्छा हीच उद्देग पाथात्य संस्कृति (?) जगावर आदळली, तीपुढे आपल्या संस्कृतीचा टिकाव काय ? आज अमेरिका आम्ही वरील ध्येयवाक्यांत सांगितलेली ध्येये स्वार्थरक्षणासाठी व स्वसत्ता टिकविण्यासाठी का होईना, अमळांत आणण्याचा प्रयत्न करतांना दिसत नाही काय ? सर्वांचे संरक्षण एकमेक मिळून करण्याचा, जगातील सर्व धान्यादि साधकस्तु सर्वांनी मिळून खाण्याचा, सर्वांचे वळ एकत्र एकवटण्याचा व कोणाचा द्वेष न करता वागण्याचा आपला हेतु आहे असे अमेरिका शास्त्रतः तरी-आणि इथेंच पाश्चात्य संस्कृतीतील व पौरस्य संस्कृतीतील भेदाची तरी मज्झी आहे-गेले दशकमर दाखवीत नाही काय ? तसेंच सर्व जग सुखी व्हावें, सर्वत्र निरोगिता पसरावी आणि या प्रसूतलावर कोणाच्याहि वाट्याला दुःख न येता सर्वांचे कल्याणच व्हावें अशा हेतूने अमेरिकेने या वेगवेगळ्या क्षेत्रांत पैसाची पेरणी चालविली नाही काय ? यांत दोष पत्त अतस्त हेतूचा तेवढाच राहिला आहे. जर हेतु शुद्ध असेल तर पहिल्याने मन निर्मल करावें लागेल. तें तसे करावयाचें म्हणजे स्वतःच्या संस्कृतीबद्दल, क्रिस्ती धर्माबद्दल, आपल्या समाजाच्या शास्त्रीयतेबद्दल व पुढारलेपणाबद्दल जे जे अहंकार हृदयार्था घट्ट घेऊन ठेवले आहेत ते झाडून टाकावे लागतील. असे निर्धूतकल्मस झाल्यानंतर मग कोणत्याहि लयाच्या सुधारणेला अवश्य अशी भूमिका तयार होऊ शकेल. पण तसे न करता उपाशी राहूना घान्य पाठविण्याचें, सार्यांच्या रोगांनी पछाडलेल्यांना औषधे व डॉक्टर पुरविण्याचें, मागासलेल्यांच्या शिक्षणासाठी शाळा कॉलेजे स्थापून त्यांच्यासाठी शिक्षकवर्ग तयार करण्यासाठी आपल्या देशात येण्यास शिष्यवृत्त्या देण्याचें, उच्चस्त शालेच्या प्रदेशातील लोकांना घरे, रस्ते व रेल्वे बांधून देण्याचें ठरवून त्या अनुरोधानें योग्य गोष्टी करीत असूनहि त्याचा अंतिम हेतुसिद्धयर्थ काहीहि उपयोग होण्यासारखा नाही, हें त्यांना कळेल तो मुद्दिन !

टॉडनबी असे गृहीत घरीत आहेत की, जगातील सुधारणेची कोणतीही खाट कोणालाही तोंड देऊन घोषविता येणार नाही. उदाहरणार्थ, महात्मा गांधींनी भारतीय संस्कृतीच्या रक्षणार्थ सतत खाटण्यासारखे मूलभूत उपाय मुचवूनहि त्यांच्या उपदेशाचा काहीहि परिणाम झालेला दिसत नाही व स्वातंत्र्यकालांत हिंदुस्थान पाश्चात्य वेगानेंच आपलें आधुनीकरण करताना दिसत आहे. तसेंच

तीनशे वर्षे आपला गोपा टिकविण्याचा आटोकाट प्रयत्न करूनहि अखेर तुर्क-स्थानला स्वातंत्र्यरक्षणासाठी संपूर्णतः युरोपीय होण्याचा मार्ग स्वीकारावा लागलेला प्रत्ययास आला आहे. हेच काय, पण रशियासारख्या बलाढ्य संघट्टाप्राय राष्ट्रांलाहि आपला क्रिस्ती धर्मातर्गत स्वतंत्र पोटभेद मुद्दा कटाक्षाने स्वतंत्र राखण्याचा तीनशे वर्षे सटाटोप केल्यानंतर, आपल्या शत्रुराष्ट्रांतील एका माणसाने शोधून काढलेला आर्थिक सिद्धांतसम धर्म स्वीकारून त्या कवचाच्या आधारावर जगाला तोंड देण्याचा मार्ग स्वीकारावा लागत आहे. त्याप्रमाणे जपानने तर केवळ एक शतकामागेपर्यंत आपली जुनी संस्कृति सर्व गोष्टींत चालू ठेवून नंतर एकदम जागे होऊन संपूर्ण पाश्चात्य सत्त्वशास्त्रविद्येचा स्वीकार केलेला जगप्रसिद्ध आहे, पण या सर्व उदाहरणांवरून असे ठरत नाही की या संस्कृतीला तोंड देताच येणार नाही. यावरून एवढेच ठरते की जरूर तेवढ्या मोठ्या प्रमाणावर अशा प्रयत्न होऊ शकलेला नाही, किंवा झालेले प्रयत्न घूर्त लग्नाळ लोकांच्या अतस्य घाघेमुळे आतून पोखरले गेले. रशियाने जर्मनाकडून प्रचलित केला गेलेला साम्यवाद स्वीकारून त्याच्या बळावर जो सर्व जगाशी सगळा घालविला आहे त्याबद्दलमुद्दा टॉइनर्नीचा अभिमान असा की, तो तरी पाश्चात्य संस्कृतिनिर्मितच शोध आहे व त्याचा उपयोग सत्त्वप्रमाणे रशिया करित आहे. अर्थात् हाहि आमचाच जय म्हणायचा, पण मार्क्सचा लढाऊ साम्यवाद हा पाश्चात्य क्रिस्ती संस्कृतीतील एक पारंगत आहे. आज पाश्चात्य लोक क्रिस्ताची आर्थिक शिकवण आपल्या समाजात चालवीत नाहीत या गोष्टीवरून तो एक मार्क्सने केलेला गबगबा आहे. यामुळे रशिया व इतर जग यातील भाडण आता भौतिक शोधाच्या पटावरून बाहेर निघून आध्यात्मिक पटावर जाऊन पसले आहे. मार्क्स हा आदितः पोट्याचाच केवळ विचार करणारा समाजशास्त्री असल्याने मानवाची हृदयगुष्टि त्याच्या शुद्ध पुष्टिमागातून निर्माण होण्यासारखी नाही. त्याला आता एका नव मानवधर्माचीच गरज आहे. कोणता नवा मनु असा धर्म प्रचलित करण्यात यश मिळवितो एवढेच पहाणे आता आपणायुद्धे आहे.

एवंच, आपण भारतीय जे अनेक मनु पूर्वापार कल्पित आले त्यावरच जगाची मदत येऊन ठेपली म्हणावयाची. महात्मा गांधींनी क्रिस्ताची आचारप्रणाली सोडून राजकारणांत-सीध्दरकडे सोपवून दिलेल्या कामांत-लुडबुड केल्यामुळे पाश्चात्यांच्या मते ते नवमनुची जागा भरून काढू शकत नाहीत. मग आता कोणी विनोबा ती जागा भरून काढणार की काय न कळे. टॉइनर्नीना काय होणार ते निश्चित सांगण्याची कुबत नाही. ते असे पूर्वी झाले आहे, ग्रीक व

रोमन पंडित व जेते क्रिस्ती धर्मांनी आपल्या कथेत आणले होते एवढेच सांगत आहेत; पण जो कोणता धर्म ही जगा घेणार असेल त्याला आज जगजेते असलेल्या पाश्चात्यांची समजूत पाटावी लागेल, त्यांना समजू शकेल अशा बेपांतच हा नवा धर्म अवतरावा लागेल, हा त्याचा अहंकार कायमच आहे आणि हीच एक गोष्ट इष्ट घटनेच्या आड येण्याची शक्यता आहे.

टॉइनबीच्या विषयाचे नाव 'जग व पश्चिम' असे आहे व सारे जग पाश्चात्य सस्कृतीविरुद्ध कसे यागत आले, पण असेर त्याला पाश्चात्य सस्कृती-चाच स्वीकार करून आत्मसंरक्षण करणे कसे भाग पडलें, हें त्यांनी सोदाहरण दाखवून दिलें आहे. त्यांच्या व्याख्यानातील मुख्य मुद्द्यांचे विवेचन वर केलेच आहे व त्या अनुषंगाने त्यांनी अनेक गोष्टींवर आपले विचार प्रकट केले आहेत. मूलतः चालू राजकारणावरील लेखक ही त्याची भूमिका अशा विचारांत दिसून येते. इस्लामचे व पश्चिमेचे सरघ वर्णीत असता त्यांना पाकिस्तानावर येणे भागच होतें. त्यांच्या मताने पाश्चात्यांच्या राष्ट्रीयतेचा हिंदुस्थानात ब्रिटिशांच्या निघून जाण्यानंतर विचका झाला व त्यामुळे ब्रिटिश अमलाखाली एकत्र झालेले स्वतः एकराष्ट्र म्हणून पुढें चालू शकलें नाहीं. त्याचे दोन्ही भाग परस्परविरोधी म्हणून स्थापन व्हावे ही एक दुर्दैवी घटना आहे व ती दोघानाहि अनिष्ट आहे. कारण विभागणीमुळे भारत हें हिंदुस्थानपेक्षा सर्व रद्दींनी लहान झालें आहे व पाकिस्तान स्वतंत्र इस्लामी राष्ट्र होऊनहि त्याचे हिंदुस्थानच्या दोन कुर्घांत दोन भाग सामावलेले आहेत आणि खेरीज चार कोटि मुसलमान भारतात परधर्मीयांच्या कथेत राहिले ते राहिलेच. पण एवढें म्हटल्यानंतर टॉइनबींना हिंदी मुसलमानांचीच जास्त कोंव येतांना दृष्टीस पडते. त्यांना घाटें की, आपलें स्वतंत्र राष्ट्र मिळविण्यासाठी हिंदी मुसलमानांना तुर्कस्तानातल्या किंवा ईजिप्तमधील लोकांपेक्षा भलतीच जास्त किंमत द्यावी लागली आहे ! पण आपल्या अनुभवावरून यापुढे तुर्क व पाकिस्तानी नवे राजकीय घडे स्वतः शिकून जगाला शिकविण्यास समर्थ होतील अशी त्यांना आशा आहे. शका येते की, तुर्कतीच तुर्कस्तान व पाकिस्तान यामध्ये झालेली गद्दी टॉइनबीच्या या सूचनेवरून तर झाली नाहीं ना ?

भारताविषयी बोलतांना टॉइनबी म्हणतात की, जर भारत-पाकिस्तान व सीलोन ही पाश्चात्य पद्धतीप्रमाणें त्या शिकवणीचा अभिमान करून पुढें चालतील तर ती "स्वतंत्र जगातच" सामील होतील म्हणजे रशियाच्या साम्यवादी गटात जाणार नाहींत. कारण त्यांच्या मते साम्यवादी जग हें स्वतंत्र नव्हे; पण पाश्चात्य संस्कृति पर्णपर्णे अशी निघलेले जे तलनेने गटगट होत असलेल्या भारतात

आहेत त्यांना हिंदुपरंपरेविषय टिकाव घेता येईल काय याबद्दल ते साशंक दिसतात. त्यांच्या मते रशियन व इस्लामी या दोन्हीही संस्कृतींत ग्रीक-रोमन संस्कृतीची पालेमुळे खोलवर गेलेली आहेत व रशिया तर दुसऱ्या पोटभेदाचा का होईना पण क्रिस्तीच आहे व इस्लाम हा तरी क्रिस्ती धर्माचीच एक विकृत आवृत्ति आहे. पण हिंदी, चिनी, जपानी व इतर पौरस्त्य संस्कृती या पाश्चात्य गटाबाहेरच्या आहेत. त्यांच्यावर रशियन साम्यवादाचे सुद्धा वर्चस्व चालणें कठीण आहे. पण याला एक भौतिक कारण अपवाद ठरण्याचा बळकट समभव आहे. ते कारण म्हणजे पौरस्त्य जगातील लोकसंख्येची अभूतपूर्व वाढ. जर ही वाढ अशीच चालू राहिली तर त्या प्रदेशातील अन्न त्यांना लवकरच पुरेनासे होईल व मग 'बुभुक्षितः किं न करोति पाप' या न्यायाने तेथील भुके-कमाल रशियन साम्यवाद्याला बळी पडतील. जपानी व चिनी लोकांनी पाश्चात्यांना बरी कसून तीन शतकांपूर्वी आपला धर्म व संस्कृति राखली, पण लोकसंख्येचें सरुट काय घडवून आणिल व काय नाही तें सांगता येणार नाही. यावर उपाय सदतिनियमनाचा व राहणीचें मान वाढविण्याचा.

कोणत्याहि संस्कृतीतील एका अंगाचा स्वीकार केला की, वेदव्यावरच पावता येत नाही. मग दुसऱ्या गोष्टीचा स्वीकार कमघात ठरतो. हातसुत व हात-माग सोडून पाश्चात्य गिरणीचा स्वीकार केला की, त्या मासोमाग गर्दीच्या शहरांची आपत्ति ओढवलीच ! मग मोकळ्या सुट्यासुट्या प्रदेशातील साथी रहाणी ठिकठोरे शक्य नाही. शहरातील व्यसने, रोग व सिनेमा, जुगार यासारख्या क्रमशुकी तेथे आल्याच म्हणून समजाव्या. महात्मार्जींनी हें ओळखून घेत काढण्याचा मार्ग प्रतिष्ठित करण्यासाठी जरा जग पछाडलें, पण व्यर्थ ! हिंदु-स्पानात इंग्लंड अमेरिकेचेच वातावरण प्रसृत होत आहे आणि यामुळेच रशियाचा धोका जास्त समबरो. यातून काय वाट निघणार तें एक काळालाच माहीत !

ज्ञानेश्वरींतील कानडी शब्द

(डॉ. सु. ग. पानसे)

ज्ञानेश्वरांच्या पूर्वीच दोनतीनशे वर्षे महाराष्ट्रात कानडी माफिकांची राजवट असल्यामुळे त्या काळच्या मराठी मापेवर कानडीची थोडीफार छाप पडणे अपरिहार्य होते. शिवाय “ थोत्याकडे त्याच्या इतक्या आस्थेने व बारकाईने लक्ष पुरविणारा दुसरा ग्रन्थकार मराठी साहित्यात तरी अजून झाला नाही. थोत्यांची गरज ध्यानात घेऊन ते पुष्कळदा निरनिराळ्या तऱ्हांनी विषयाचा विस्तार करतात, पण विवेचनाच्या ओघातही अवधान मुट्याची जाणीव होनांच ते लगेच थोत्याचा अनुनय करण्याची काळजी घेतात.”^१ ही वस्तुस्थिति ध्यानात घेतल्यास ज्ञानेश्वरांच्या भाषेत तत्कालीन भाषाव्यवहाराच्या गरीकसारीक छटा उमटणे क्रमप्राप्तच होते. कानडी या राजभाषेचा मराठीच्या व्याकरणावर जो परिणाम झाला त्याची स्थूल चर्चा प्रा. जहागीरदार^२ यांनी केलेली असून फे. प्रा. चि. नी जोशी^३ यांनी ज्ञानेश्वरींतील जसेच्या तसे घेतले गेलेले कांही कानडी शब्द दाखविले आहेत. सूक्ष्म दृष्टीने पाहिल्यास ज्ञानेश्वरीत असलेला कानडीचा अधिक प्रभाव दिसेल. शब्द कानडी असल्यानदळ सद्बुद्धीनीं हाका सुद्धा न घेण्यासारखा. “ हरिमेखला ” या शब्दाची चर्चा उद्बोधक ठरेल.

वस्तुतः “ हरिमेखला ” हा संस्कृत सामासिक शब्द आहे परंतु त्याचा उल्लेख “ शब्दकल्पद्रुम, ” “ सेंट पीटर्सबर्ग, ” “ मोनिअर विल्यम्स ” इत्यादि कोणत्याही संस्कृत शब्दकोशात सापडत नाही. संस्कृत शब्दकोश तयार करण्यासाठी उपयोगात आणलेल्या संस्कृत वाङ्मयात हा शब्द कोठेही आला नसावा हे त्याचे एक कारण असू शकेल.

मुलवणी किंवा नजरवदी या अर्थाने “ हरिमेखला ” हा शब्द ज्ञानेश्वरींतील पुरुषोत्तमयोग या १५ व्या अध्यायात “ न रूपमस्येह तयोपलभ्यते— ” या श्लोकावरील टीकेत आढळतो. टीकेतील ओ. वा. पुढीलप्रमाणे आहेत —

१. ग. वा. सरदार —सतवाङ्मयाची सामाजिक फलश्रुति, पृष्ठ ३६.

२. R. V. Jagirdar —Kanarese Influence on Old Marathi ABORI XI,

३. चि. नी जोशी —मराठी द्राविडीसंबंध व ज्ञानेश्वरींतील द्राविडी शब्द, विविधज्ञानविस्तार १९३४.

नाना रंगीं गजवजे । जैसैं इद्रघनुष्य देखिजे ॥
 तैसा नेणतया आपजे । आहे ऐसा ॥ २४० ॥
 ऐसेनि स्थितीचिचे बळे । भुलवी अज्ञानाचे डांळे ।
 लाघवी हरिमेखळे । लोक जैसा ॥ २४१ ॥

व्याप्रमाणें इद्रघनुष्य त-हेत-हेच्या रंगानां भरणच्च दाटलेलें दिसतें त्याप्रमाणें नेणत्या मनुष्याला (ईश्वर मूर्त स्वरूपात) आहे असा भास होतो. अशा (मन.) स्थितींत असतांना (हस्त) लाघव करणारा मनुष्य [बहुरूपी अथवा इतर कोणीही] (आसपासच्या) लोकांचो नजरबंदी करून त्यांना भुलवतो त्याप्रमाणें (ईश्वर) अज्ञानाच्या डोळ्यांना भुरळ पाडतो.

ज्ञानेश्वरीच्या सर्वच संपादकांनीं हा सामासिक शब्द हरि आणि मेखला अशा पृथक् केलेला आढळतो. हरि = हरण करतो, भुलवितो, पसावितो, असे हरणें या त्रियापदाचें तृतीय पुरुषी एकवचन घेऊन 'मेखला' याचा अर्थ 'नटवेप, सोंग असाच बहुतेकांनीं घेतलेला आहे. माडगावकरांनीं " कपनी " असा अर्थ स्वीकारला असून ज्ञानेश्वरीपरिभाषेत " वस्त्र " असा अगदीं दोनळ अर्थ दिलेला आहे. 'हरिमेखला' च्या या पृथक्करणाचे कारण असें कीं, संस्कृत-प्राकृत-अपभ्रंश या मराठीपूर्व विकासनमातील एकाही अवस्थेत या शब्दाचे अस्तित्व नाहीं आणि नंतर एखाददुसऱ्या ठिकाणीं आला असला तर अगदीं बारकाईनें शोध केल्याशिवाय सापडण्यासारखा नाहीं. त्यामुळे 'हरि-मेखला' या सामासिक शब्दाचा काहींच अर्थयोग्य न होणे स्वाभाविक होतें.

सामासिक शब्दातील "हरि" = इंद्र आणि 'मेखला' = कमरबंद जाल, जालें. इंद्राचा कमरबंद म्हणजे इद्रघनुष्य. इद्रघनुष्य ही डोळ्यांना पडणारी भुरळ अथवा नजरबंदी (Optical illusion) आहे. 'मेखला' चा अर्थ 'जाल, जालें' असा घेतल्यास हरि-मेखला = इंद्र-जाल = भुरळ, नजरबंदी.

कर्नाटक विद्यापीठातील कानढीचे प्राध्यापक श्री. टी. एन्. श्रीकडैया^५ यांनीं मळा दिलेल्या माहितीप्रमाणें 'हरिमेखले' हा शब्द कानढी वाक्यांतील कुमार व्यासाच्या भारतामध्ये पुष्कळ ठिकाणीं आलेला असून त्याचा अर्थ नजरबंदी असाच आहे. कुमार व्यासाच्या भारतातील कर्णपर्वीत एका प्रसर्गां अश्वत्था-

४ कुटे, साखरे, भिडे, वंकटस्वामी, पागारकर, चापेकर, केरळ कोकिल वगैरे.

५ माहितीबद्दल प्रा. श्रीकडैयांचा मी फार आभारी आहे.

६ द्रोणपर्व ४-३१, १८-११; कर्णपर्व ३-२२ इत्यादि.

म्यानें भीमावर इतक्या कुशलतेनें वाणांचा बर्पाव केला कीं, आकाश कोणतें
 आणि भूमि कोणती हें समजेनासें झालें. तेव्हां भीमानें अश्वत्थाम्यास टोमणा दिला—

“एलेले हाकवनेके हरिमेखळेय खेळिकेयेके पदिमइळेय बडिकर दिंक
 मेळवाविल्लला निनगे । ८०३०२२

अरे ना ! एका वादणानें हा नजरबंदीचा (गारुड्याचा) खेळ चालविला
 आहे. पण त्याला लागणाऱ्या ऐटवाज दोलनें वाजविणारांची साथच काय ती
 कमी आहे.

‘हरिमेखला’चा अर्थ भूल अथवा नजरबंदी हाच आहे हें केसिराजानें
 (इ. स. १२६० सुमार) रचलेल्या “शब्दमणिदर्पण” नांवाच्या कानडी
 व्याकरणातील ‘प्रयोगसार’ विभागामध्ये असलेल्या “हरिमेखलेयेन्दु इन्द्र-
 जालम्”^{१७} या वाक्यावरून सिद्ध होतें.

शानेश्वरीच्या लेखनापूर्वी ३० वर्षे लेखनिविष्ट झालेला ‘हरिमेखला’चा
 वर दिलेला उल्लेख आहे. तेव्हां अद्यापपर्यंत अशाच असलेला ‘हरिमेखला’ हा
 शब्द कानडीतून शानेश्वरी-मराठींत आला हें उघड आहे.



मानुषी सम्पत्तीला स्वतन्त्र स्थान हवे.

(प्रा. श्री. म. माटे)

देवी सम्पत्ति आणि आसुरी सम्पत्ति असे सम्पत्तीचे दोन प्रकार गीतेंत सांगितले आहेत. ' अमयं सत्त्वसद्गुद्विज्ञानयोगव्यवस्थितिः ' इत्यादि गुण देवी सम्पत्तीत मोडतात आणि ' दम्भो दर्पोऽभिमानश्च क्रोधः पाशयमेव च ' इत्यादि गुण आसुरी सम्पत्तीत मोडतात. कोणी लोक देवी सम्पत्तीचे गुण घरोघर घेऊन जन्माला येतात आणि कोणी आसुरी सम्पत्तीचे गुण घेऊन येतात, ' हे पाण्डवा, तू देवी सम्पत्तीत जन्माला आला आहेस, ' असे कृष्णाने अर्जुनाला सांगितले आहे, अर्जुन हा जसा देवी सम्पत्तीत तसे इतर कोणी आसुरी सम्पत्तीतहि जन्माला आलेले असले पाहिजेत. आणि हा प्रकार तेव्हा होत होता तसाच आताहि होत असला पाहिजे.

दुसऱ्या अध्यायांत स्थितप्रज्ञाची लक्षणें सांगितली आहेत ' मज्झति यदा कामान्तर्यान् पार्थ मनोयतान् । आत्मन्येवात्मना युष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ' इत्यादि गुणांनी स्थितप्रज्ञ मनुष्य मंडित असतो, सर्वेच वाराच्या अध्यायांत भक्तिमान् पुरुषाची लक्षणें सांगितलेली आहेत. तेराव्या अध्यायांत ज्ञानाची लक्षणें सांगितली आहेत. ती ' अमानिषमदम्भिर्भवमहिंसा धान्तिराजैवम् ' इत्यादि आहेत आणि अज्ञानाची लक्षणें स्वप्नपणे न समता ' ज्ञानलक्षणाभ्या विरहितं ही अज्ञानाची लक्षणें ' असे म्हटले आहे. चौदाव्या अध्यायांत त्रिगुणातीत पुरुषाने वर्णन आलेले आहे. सतराव्या अध्यायांत सात्त्विक, राजस व तामस गुणांच्या मालिका दिलेल्या आहेत. या सहाहि ठिकाणी म्हणजे देवी सम्पत्तीचे गुण, स्थितप्रज्ञाची लक्षणें, ज्ञानाची लक्षणें, भक्तिमान् पुरुषाची लक्षणें, त्रिगुणातीत पुरुषाची लक्षणें, आणि सत्त्वगुणांची लक्षणें ही शेजारी शेजारी मांडून पाहिली म्हणजे त्यांचा तोंडाबळा सारखा आहे असे वाटू लागते.

सात्त्विक, राजस, तामस असे जर मनाचे तीन प्रकार असले, तर गुण-सम्पत्तीचेहि तीन प्रकार असावयाच हवे होते असे वाटते. पहिली म्हणजे सात्त्विक सम्पत्ति, दुसरी राजस सम्पत्ति आणि तिसरी तामस सम्पत्ति. पण सोळाव्या अध्यायांत गुणसम्पत्तीचे दोनच प्रकार केलेले आहेत, देवी आणि

आसुरी, अर्जुनाच्या उदाहरणावरून असे वाटते की माणसे जन्माला येतात, ती कोणत्या तरी एका सम्पत्तीत जन्माला येतात, ती दैवी सम्पत्तीत तरी जन्मतात किंवा आसुरी सम्पत्तीत तरी जन्मतात, पण मनाचे धर्म मात्र सात्त्विक, राजस, आणि तामस असे सांगितलेले आहेत. हे धर्मसुद्धा दैवी धर्म आणि आसुरी धर्म असे सांगावयास हवेत, किंवा गुणसम्पत्तीत तरी दैवी, मानुषी आणि आसुरी अशी तीन प्रकारची सांगितली पाहिजे, दैवी सम्पत्तीचे गुण कोणते ते आपण पाहिले आहेच. ते गुण प्रत्यक्ष सांगितलेले असून, शिवाय स्थितप्रज्ञाची लक्षणे, ज्ञानाची लक्षणे, मत्ताची लक्षणे आणि सात्त्विक मनाची लक्षणे यांच्या अवलोकनानेहि ते प्थानात येतात. आसुरी संपत्तीची लक्षणेहि आपणांस गीतेवरूनच कळली आहेत. पण मानुषी सम्पत्तीची लक्षणे कोणती ते मात्र तिथे सांगावयाचे राहून गेले आहे.

गृहस्थाश्रम हा सर्वश्रेष्ठ आश्रम असे गीतेने सांगितलेच आहे. आणि 'आश्रमाने' सांगितलेली कर्मे केली पाहिजेत असा विचार आपण आणू आहे. आता जर प्रपञ्च करावयाचा तर आपल्या अर्गा केवळ स्वभावार्थाची लक्षणे, दैवी सम्पत्तीची लक्षणे, स्थितप्रज्ञाची लक्षणे किंवा तत्सम लक्षणे असून सांगावयाचे नाही. केवळ या लक्षणांनी युक्त असलेल्या माणसाच्या हातून प्रपञ्च कधीही व्हावयाचा नाही. दुःखामुळे ज्याला उद्वेग उत्पन्न होत नाही, ज्याला मुलाची स्पृहा नाही, राग, भय, क्रोध हे ज्याच्या ठिकाणी पूर्णपणे मावळलेले आहेत, ज्याला शुभाने आनन्द होत नाही किंवा अशुभाने विषाद वाटत नाही, असा मनुष्य प्रपञ्च करावयास नाल्पकच व्हायला पाहिजे. म्हणजे दया, मृदुता, क्षमा, अद्रोह, शान्ति, मौन, पराची आकांक्षा न धरण्याची वृत्ति वगैरे जे सात्त्विक गुण आहेत, त्या गुणांच्या बळावर संसार करणे गृहस्थाला साधावयाचे नाही. संच हिंसा, असत्य, ऐश्वर्य, अतिमानिता, लोभ, द्वेष, मत्सर, क्रोध, यांनीच याचे मन लढविलेले आहे, त्याही माणसाचा गृहस्थाश्रम कधी यशस्वी व्हावयाचा नाही. जगाच्या रहाटीवरूनही असे दिसते की, प्रपञ्च हा केवळ स्वगुणांनी किंवा समोगुणांनी होत नाही, तर तो रजोगुणाने होत असतो. सत्त्व आणि तमस् यांचे योग्य ते मिश्रण जर स्वभावात आले तर त्या प्रापञ्चिकाला आपल्या गृहस्थाश्रमात यश प्राप्त होते. संपूर्णतः अवतारी किंवा अल्पांशाने अवतारी समजल्या जाणाऱ्या पुरुषांच्या चरित्रावरूनसुद्धा हाच बोध होतो. म्हणून असे वाटते की, दैवी सम्पत्ति आणि आसुरी सम्पत्ति यांच्या वरोपरीनेच 'मानुषी सम्पत्ति' ही श्रीकृष्णाने सांगावयास हवी होती.

वर सांगितलेल्या गुणावर टीका लिहितांना ज्ञानेश्वरांनी जें विशदीकरण केले आहे तें वाचलें म्हणजे तर हे सर्व साखिबक गुण म्हणजे वैराग्याचा केवळ अर्क होय असें वाटू लागतें. या लोकांच्या हातून यशस्वी प्रपञ्च कधीहि द्वाव-याचा नाही; इतकेंच काय पण गृहस्थाश्रमांतलं नित्याची सार्थी कर्मसुद्धा नीट होणार नाहीत, खुद्द गीतेंत 'कर्मयोग' म्हणजे शास्त्रानें विहित असलेलीं कर्म ज्यानें त्यानें करावीत' असें सांगितलें आहे, हें गीतेंचें तात्पर्य म्हणून आपण पत्करावें असें 'गीता-रहस्यांत' म्हटलें आहे. पण आतांपर्यंत वर्णन केलेलें आणि ज्याची शिफारस श्रीकृष्णानें फार आमहानें केलेली दिसते ते सारे गुण विमुलतेचे आहेत-वैराग्याचे आहेत-जगापासून आणि समाजापासून अलित ठेवणारे आहेत असेंच कोणाही निःपक्षपाती वाचकाला वाटेल, अर्थात् या गुणावर भाष्य करतांना, ज्ञानेश्वरांची बुद्धि वैराग्याकडेच निश्चयानें झुकलेली असल्यानें, त्याच्या प्रतिभेला मधुर स्फुरण चढतें आहे. विरागी माणसाचें वर्णन म्हणून हीं वर्णनें वाचतांना मनाला मधुर आनन्द होतो, पण आपण गीतेंत शोधीत आहों तें हें कीं जे विरागीही नव्हत, आणि अतिरागीही नव्हत पण आवश्यक वेगहा धैर्यानें, ईश्यानें, अहमहमिकेनें, आकांक्षेनें, दुसऱ्याशीं मलेण्या ठेवून प्रपञ्च करणारे जे लोक असतात त्यांचीं वर्णनें कोठें आहेत तें पाहार्हें, पण हीं वर्णनें त्यात आढळत नाहीत. एक विरागी माणसाचें गुणवैभव तरी सापडेल किंवा अतिरागी माणसाचा कजितवाडा कसा होतो, याचें वर्णन तरी आपणाला आढळेल, पण हे दोन्ही अतिरेकी मार्ग सोडून जगाच्या रहा-टीला आणि प्रपञ्चाच्या यशाला आवश्यक गुण कोणते ते आपल्याला आढळत नाहीत, याचा अर्थ असा कीं, देवी सम्पत्ति आढळते, आणि आसुरी सम्पत्तिही आढळते; पण प्रापञ्चिकाची सम्पत्ति आढळत नाही.

रामायण-महाभारतांत इतकेंच काय पण खुद्द ऋग्वेदांत ज्या लोकांची आणि आपली गांठ पडते ते खरेपरे प्रपञ्चसूर लोक होते असे दिसतें, ऋग्वेद क्षण-मर वाजुन्ना ठेवा, पण रामायणमहाभारतांतील स्त्रीपुरुष हीं तुमच्या आमच्यासार-खांच माणसें आहेत असे दिसतें. पण तीं आपण आसुरी गुणांनीं वाटू कीं काय अशी दडता पाळगीत असत व सत्त्वगुणाचा जेवढा अह्नीकार करता येईल तेवढा तीं करीत असत असें दिसून येतें. या ग्रन्थांत शुद्ध मानवी चरित्रें वर्णिलेलीं आहेत असें चक्षु दिसून येतें. त्यांना अहिंसेचें महत्त्व पटलेलें असतें, पण हिंसासुद्धा कोठें करावी लागते हेंही त्यांना कळतें. सत्याचें महत्त्व व त्याची आवश्यकता त्यांना पटलेली दिसते, पण एसाचा महत्कार्यासाठीं किंवा दुर्धर प्रसंगाच्या निमावणीसाठीं असत्याचा माध्यमाद्वळानें करावा लागतो हें त्यांना उमगलें

होतें असें दिसतें, त्यानीं ससारावर निष्ठा ठेवली होती व धन मिळवावें व त्याचा उपभोग घ्यावा असें ते मानीत असत, ऋग्वेदांतील माणसानां तर कसलाही आडपट्टा न ठेवता अग्नि, इन्द्र, वरुण, इत्यादिकांच्या मार्शना केल्या आहेत कीं “आमच्या शत्रूंचा नाश व्हावा, आमच्या शत्रूंचीं नगरे, हे देवताने, तुम्ही उध्वस्त करा, आमच्या शेतात गव्हाच्या राशि पडू यात, आमच्या गोठ्यात सहस्र गाईंचीं सिंहरें असू यात, आम्हाला चांगले बलवान् मुज्जे द्या ” इत्यादि. यावरून या लोकाना प्रपंच करावयाचा होता हें उघड आहे, रामायणमहा-भारतातील लोकही आपापले प्रपंच मर्दपणें करीत होते, आणि मुकतेंच म्हटल्या-प्रमाणें छत्र गुण आचरणात आणण्याचा प्रयत्न एकीकडे करावा, दुसरीकडे तामसगुणांचा अन्हेर करावा, पण प्रपंचाच्या यशासाठीं ह्या दोहोंचें मिश्रण करून रजोगुणांनीं तो चालवावा अशा धोरणानें ते वागत होते. या तीनही मोठ्या प्रथात जें धोरण दिसतें त्याचें विवेचन गीतेंत यावयास हवें होतें. पण पाह्यावें तो तिथ्यात बैराग्याचें तरी विवेचन सापडतें किंवा तामस गुणाचें तरी सापडतें, रजोगुणाचें मात्र मुळींच सापडत नाहीं. म्हणूनच आरभीं म्हटलें कीं, दैवी सम्पत्ति आणि आतुरी सत्यति याच्या दरम्यानची मानुषी सम्पत्ति कृष्णानें सांगवयास हवी होती.

नवलाची गोष्ट ही कीं, श्रीकृष्णानें सांगितलेल्या भगवद्गीतेंत मानुषी सम्पत्तीचा अभाव असावा ! त्याचें स्वतःचें सर्व चरित्र ‘मानुषी-सम्पत्तीनें’ भरलेलें आहे, आणि जेव्हा धर्मराज भारीच सत्त्वगुणांच्या गोष्टी बोलू लागला, आणि अर्जुन हा युद्धाला कच लाजला, तेव्हा त्यानें त्या दोघावर ‘मानुषी सम्पत्तीच्या’ प्रतिपादनाचा नुसता पाऊस पाडला, आणि त्यांना युद्धाला प्रवृत्त केलें. गीतेंतहि कृष्णानें हेंच काम केलें आहे. पण गुणांची शिफारस, दोघाचा धिक्कार करताना बैराग्य आणि अविवेक याचेंच विवेचन त्यानें केलें आहे, मानुषी गुणांचें विवेचन केलें नाहीं. ज्यानीं कोणीं श्रीकृष्णाच्या सोडीं हो गेता घातली त्यांना याचें स्मरण राहिलेलें नाहीं कीं भारतातील कृष्णाचें चरित्र आणि गीतेंतील कृष्णाचें प्रतिपादन यात सगति असावयास पाहिजे !

ही गीतेची रचना कर्ताना न्यासांच्या मनापुढें, जेण्ही योजना होती याची चौकशी करावयास हवी. ती करीत असताना गीतेला उपनिषद् म्हटलें आहे.

या श्लोकात गीतारूपी असृष्ट सर्वे उपनिषदरूपी गार्थीची चार काढल्याने प्राप्त झाले आहे असे म्हटले आहे. आता, जाणते लोक असे सांगतात, “सर्वे मुख्य मुख्य उपनिषदांचा कल प्रायः निवृत्तिकडे आहे.” खुद्द वेद हे मुख्यतः प्रवृत्तिपर आहेत, पण ‘वेदान्त’ हे नाव पावलेली उपनिषदे ही बहुशः निवृत्तिपर आहेत. आर्य तत्त्वज्ञानात समन्वयपद्धतीचा अंगीकार दर ठिकाणी केलेला आढळतो. वेद हे ‘कर्म करा’ म्हणून सांगणार आणि उपनिषदे विशेषतः निवृत्ति शिकवणार । पण वेदापासून उपनिषदापर्यंत सर्वच ग्रंथ आमच्याच तत्त्वज्ञानाचे आहेत. अर्थात् याची सांगड घालावयास हवी हे व्यासानी ओळखले असले पाहिजे, म्हणून त्यांनी सांगितले, ‘कर्म तर करावेच करावे, पण फलाची वासना ठेवू नये.’ म्हणजे वेदाप्रमाणे आपली वागणूक प्रवृत्तिपर असावी असेंहि झाले, आणि उपनिषदाप्रमाणे निवृत्तिपर असावी असेही झाले. गीता कर्म टाकावयास सांगत नाही, तर कर्माचे फल टाकावयास सांगते. ते फल टाकले—म्हणजे—त्याच्याविषयी उदासीन राहिले म्हणजे कर्माचा सन्यास केल्यासारखाच होतो. आणि उपनिषदाना हेच हवे असते, व्यासानी असा हा समन्वय केला. कृष्णाने रणागणावर अर्जुनाची समजूत घालून त्याला कर्म करावयास प्रवृत्त केले हा इतिहासच असला पाहिजे. पण तो इतिहास सांगताना त्यात आताच उल्लेखिलेल्या समन्वयाची भर घालून त्यांनी तो उपदेश कृष्णाच्या मुखात घातलेला आहे. उपनिषदांच्या निवृत्तिपर तत्त्वज्ञानातून धुव होण्यासाठी निष्काम कर्माची कल्पना आमहाने प्रतिपादिलेली दिसते.

पण ही कर्माची आणि सन्यासाची सांगड घालीत असताना व्यासानी कर्म हे रजोगुणातून उत्पन्न होते हा गीतेच्या १४ व्या अध्यायातील आपला सिद्धान्त अधिक प्रसंग करवावयास द्यावा होत. प्रथम चारविषयांचा केवळ सत्त्वगुणही चालत नाही किंवा केवळ तमोगुणही चालत नाही, हे अर्थात् व्यासानी माहीतच होते. यापुढे त्यांनी असे म्हटले आहे की रजोगुण कर्माचे ठापी आसक्ति उत्पन्न करतो, म्हणजे प्रपञ्चाला उपयोगी पडणारा गुण म्हणजे रजोगुण होय, आणि तोच माणसाच्या स्वराज्य उपयोगी पडतो. असे जर आहे, तर देवी सम्पत्ति आणि आसुरी सम्पत्ति यांच्या दरम्यान एक मानुषी सम्पत्ति सांगायचास हवी होती. सत्त्वगुणाचा जोर झाला म्हणजे सार्विक सम्पत्ति होते, किंवा तमोगुणाचा जोर झाला म्हणजे तामसी सम्पत्ति उत्पन्न होते, पण प्रपञ्चाला उपयोगी अशा मर्यादेने हे दोघे सांगत असले म्हणजे मानुषी सम्पत्ति उत्पन्न होत असली पाहिजे. केवळ, देवी आणि आसुरी सम्पत्तीचा दवाला दिल्याने मानुषी सम्पत्तीचा गुणरूपाने बोध होत नाही. सत्त्व आणि तम

याच्या बरोबरीने रजोगुणही सांगितलेला आहे . अर्थात् जसे सत्त्वरूप काही गुण आहेत, तमोरूप काही गुण आहेत तद्वत् रजोगुण म्हणून स्वतन्त्र काही गुण असले पाहिजेत. आणि जर ते तसे असले तर दैवी आणि आसुरी सम्पत्तीच्या बरोबरीने मानुषी सम्पत्ति सांगितलीच पाहिजे. जगात जितके लोक सत्त्वगुणी आहेत किंवा तमोगुणी आहेत त्यापेक्षा रजोगुणी लोक अधिक आहेत आणि म्हणूनच मानवी जीवित चाळू राहिले आहे. आणि जर अर्जुनाला जीवितांतले कर्म करावे असे सांगायचे आहे तर रजोगुणाची म्हणजेच मानुषी सम्पत्तीची स्वतन्त्र व्याख्या व उदाहरण त्याच्यापुढे माढायचा हवी होती. सम्पद्विबेचन करताना हे झाले नाही एवढेच इथे म्हणावयाचे आहे.

टीकाग्रंथांतील कोशांची अवतरणे

(डॉ. ए. द. कुलकर्णी)

संस्कृत वाक्य, व्याकरण, व शब्दाचा इतिहास या सर्वांच्याच दृष्टीने संस्कृत मापेतील कोशांचे महत्त्व पार मोठे आहे. संस्कृत ग्रंथांवरील टीकातून विपुल प्रमाणात केलेला कोशाचा उपयोग पाहिल्यानंतर वरील विधानाची सत्यता निश्चित लक्षात येईल. ऐतिहासिक पद्धतीने केल्या जाणाऱ्या कोशाच्या स्थापनांतहि टीकाग्रंथातील कोशांच्या अवतरणाचा अभ्यास अत्यंत आवश्यक असून त्याचा आपण येथे थोडक्यात विचार करणार आहोत.

" टीकाग्रंथांतील कोशांची अवतरणे " या विषयाचा परामर्श घेताना अभ्यासाच्या दृष्टीने दोन भाग पडतात. (१) संस्कृत-अभिजात शास्त्राच्या पूर्वकालीन शास्त्रमयात आढळणाऱ्या कोशातील अवतरणाचा अभ्यास; व (२) अभिजात (संस्कृत) शास्त्रापासून आढळणाऱ्या कोशांतील अवतरणाचा अभ्यास, दुसऱ्या भागातील (अभिजात शास्त्रातील) काही अंगांचा यथामति परामर्श घेण्याचे प्रस्तुत प्रबंधात योजिले आहे.

कोशातून घेतलेल्या अवतरणाच्या अभ्यासाचे सोयीसाठी विषयाचे तीन विभाग करतो येतील.

(१) विविध संस्कृत ग्रंथांवरील टीकांमधून उद्धृत केलेली वचने.—

दशकुमारचरित्रावरील पदचंद्रिका नांवाच्या आपल्या टीकेत कवीन्द्र-सरस्वती पुढील कोशकारांचा नामनिर्देश करून अवतरणे देतो—

१ अजय, २ अमर, ३ कामन्दक, ४ केशव, ५ महीप, ६ भरत, ७ भागुरि, ८ वररुचि, ९ बोपालित, १० शाश्वत, ११ सज्जन, १२ हला-युष आणि १३ हेम.

सर्वेच तो पुढील कोशांच्या नांवांचा उल्लेख करून अवतरणे देतो:—

१ उत्पलिनी, २ कोश, ३ कोशसार, ४ द्रिष्टकोश, ५ निघण्टु, ६ मेदिनी, ७ रत्नकोश, ८ रत्नमाला, ९ विश्व, १० वज्रयन्त्री, ११ शब्दार्णव.

(२) अनुमत्तकावरील दीपिका नांवाच्या टीकेत मोहनदास पुढील कोशकारांची नामनिर्देशपूर्वक वचने उद्धृत करतो:—

१ अमर, २ चरक, ३ धनञ्जय, ४ वरणि, ५ वीरमातु, ६ शाश्वत, ७ सारस्वत, ८ हलायुष, ९ हेम.

मोहनदासाने उल्लेख केलेले कोश:—

चि.अ. १२

१३७

१ अभिधान चिन्तामणि, २ एकाक्षर, ३ नाममाला, ४ निघण्टु, ५ लिङ्गानुशासन, ६ विश्वकोश, ७ शब्दमारकर, ८ शब्दशेष, ९ ससारावर्त-शब्दशासन.

(३) कोशप्रयांवराल टीकांमधून उद्धृत केलेली कोशातील वचने.

(अ) अमरकोशातील टीकेत क्षीरस्वामी पुढील कोशकाराचा नामनिर्देश करतो:—

१ अभिधानकार, २ इन्दु, ३ कात्य, ४ इन्द्र, ५ चन्द्रनन्दन, ६ दुर्ग, ७ धन्वन्तरि, ८ मालाकार, ९ मुनि, १० मेण्ड, ११ भागुरि, १२ भोज, १३ रुद्र, १४ शाश्वत.

(ब) त्याने उल्लेख केलेले कोश पुढीलप्रमाणे:—

१ अनेकार्थ, २ अभिधानरत्नमाला, ३ अभिधानशेष, ४ अमर-माला, ५ देशीनाममाला, ६ नाममाला ७ निघण्टु, ८ माला, ९ वैजयन्ती.

(क) त्याने पुढील टीकाकाराचा उल्लेख केला आहे:—

१ उपाध्याय, २ गौड, ३ नारायण.

२ रायमुकुटाने अमरकोशातील आपल्या टीकेत ज्याची वचने उद्धृत केली आहेत ते कोश, कोशकार व टीकाकार पुढे दिल्याप्रमाणे:—

१ अभिधानमाला, २ अमरदत्त, ३ अमरमाला, ४ अरुण, (अरुण आणि अरुणदत्त एकच का ?) ५ अरुणदत्त, ६ उत्पलिनी, ७ कलिंग, ८ कात्य, (कात्य व मुनि एकच आहेत का ?) ९ कोकट, १० कौमुदी, ११ उणादिसूत्रवृत्ति, १२ जातस्य, १३ दामोदर, १४ देशी कोश, १५ धरणिशेखर, १६ नानार्थसंग्रह, १७ नामनिधान, १८ नामप्रवच, १९ नाम-माला, २० निगमाख्यकोश, २१ पदचन्द्रिका, २२ बलशर्मन्, २३ बृहदमर-कोश, २४ भागुरि, २५ रत्नकोश, २६ रत्नमाला, २७ रमसपाल, २८ रुद्र, २९ ह्परत्नाकर, ३० वाचस्पति, ३१ बोपालितसिंह, ३२ व्याख्यामृत, ३३ व्याडि, ३४ शब्दार्णव, ३५ ससारावर्त.

३. मातृजीने उद्धृत केलेले कोश आणि कोशकार.

१ अमरदत्त, २ अमरमाला, ३ उत्पलमाला, ४ कात्य, ५ कौमुदी, ६ देशी-कोश, ७ रत्नकोश, ८ रमसपाल, ९ रुद्रकोश, १० ह्परत्नाकर, ११ वाच-स्पतिकोश, १२ बोपालितसिंहकोश, १३ शब्दार्णव आणि १४ ससारावर्त.

(४) प्रत्यक्ष कोशांमध्ये येणारे इतर कोशांचे उल्लेख:—

नानार्थार्णवसक्षेप या कोशांत केशवस्वामीने उद्धृत केलेले कोश व कोशकार याची यादी उदाहरणादाखल पुढे दिली आहे:—

(१) अजय	१०९	(१७) रमस	२६४
(२) अमरदत्त	११	(१८) वररुचि	१०
(३) अमरसिंह	१०	(१९) वराहमुनि	१
(४) उदयन	१	(२०) वसुभट्ट	३
(५) कात्य	१	(२१) बाक्पति	४
(६) केशव	१	(२२) वैजयति	७२
(७) क्षीरस्वामी	१	(२३) शबर ?	१
(८) चाटुकार ?	१	(२४) शाकटायन	३९
(९) जयमराल	१	(२५) शाश्वत	२०
(१०) जयादित्य	२	(२६) सज्जन	५९
(११) दत्तक	१	(२७) सारस्वत	२
(१२) धनजय	२१	(२८) सुभ्रुति	१
(१३) पिंगल	१	(२९) हर्ष	३
(१४) बोध ?	१	(३०) हर्षनन्दिन्	१७
(१५) भागुरि	३	(३१) हलायुध	५
(१६) भोज	२		

याखेरीज 'कश्चन, केचित्, शब्दविनारदाः, विद्विडागमाः, कश्चित्, स्वतन्त्रधीः, अपरे, परे, इतरे' इ. इ. या शब्दांत केशवस्वामी काही मतांचा परामर्श घेतो.

प्रस्तुत विषयाच्या या अंगाचा अभ्यास केल्यावर टीकाकाराची गाढ विद्वत्ता आणि त्याने अभ्यासिलेल्या वाङ्मयाचा विस्तार याची यथार्थ कल्पना येते, आणि त्यायोगाने कोशवाङ्मयात भर घालण्याचे दृष्टीने टीकाकाराचा भागहि समजून येतो.

टीकाग्रंथ आणखी एका दृष्टीने अत्यंत मूल्यवान म्हटले पाहिजेत. सामान्यतः टीकाकार मूलग्रंथाचे शब्दशः स्पष्टीकरण करतो. त्यामुळे टीकांचे चांगले परिशीलन केल्याने मूळ ग्रंथाच्या रचितेतील पुष्कळशा संशयित स्थळांचा उलगडा करणे सुलभ होते. शिवाय टीकाग्रंथांचे स्वरूप अर्थविशद करणे हे अभ्यासकाने पर्याय (वाचक) शब्दांच्या अभ्यासाचे टीकावाङ्मय हे बहुमोल साधन होय. अभ्यासाचे सोयीसाठी पर्याय शब्दांचे दोन भाग पाडता येतील:—(१) जेथे टीकाकार एकाद्या शब्दाला दिलेल्या विशिष्ट अर्थाच्या समर्थनार्थ आधार-

भूत असें एकाददुसरं वचन देतो असे पर्याय, (२) जेथे टीकाकार आधारा-
दाखल कोशाचे वचन उद्धृत करीत नाही असे पर्याय याचें कारण कदाचित्
असें असेल कीं एकादा शब्द विवाक्षित अर्थांनीं अत्यंत प्रचलित असल्यामुळे
टीकाकाराला त्याच्या समर्थनपर असा उद्देश दर्शविण्याची आवश्यकता
भासली नसावी.

कोशांतील अवतरणाच्या अभ्यासांमुळे होणारा आणखी एका दृष्टीनें
उपयोग असा कीं, त्यामुळे अप्रकाशित कोशांची चिकित्सापूर्ण आवृत्ति
काढणाऱ्या संपादकास मोठे साहाय्य होते. कोशाची संहिता निश्चित करीत
असता संपादकापुढें अनेक अडचणी उपस्थित होतात. काहीं वेळा हस्तलिखित
पोर्या अत्यंत अशुद्ध असतात. अशीं अशुद्धें शुद्ध करण्यासाठीं संपादकास इतर
कोशांचें, त्याचप्रमाणें टीकाप्रभात आदळणाऱ्या मूळ कोशांतील अवतरणांचें
वारवार साहाय्य घ्यावें लागतें. हस्तलिखित प्रतींतील पाठाची टीकाकारांनीं
दिलेल्या पाठाशीं तुलना करून मगच त्याला सशयित स्वर्णी पाठ निश्चित
करावे लागतात.

हा विषय अधिक स्पष्ट होण्यासाठीं उदाहरणादाखल राखवकृत नानार्थ-
मञ्जरीच्या एका हस्तलिखित प्रतीमधील पुढील पंक्ति आपण विचारांत घेऊ —

ईति प्रचारे स्वन्दे च प्रकारे लोहकिटके ।

आरकूटे प्रवासे च हिम्वे गमनदु खमो ।

अतिवृष्टावनादृष्टौ शलमे मूपिके शुके ।

अत्यासने च राजानथायो जातिस्तु वन्मनि ।

रीति स्वभावे भ्रवणे दूरप्रकृतिषील्ययो ।

उरलेल्या चार प्रतींतील पाठ बरील पाठाशीं बहुताशीं समान अथवा
पाठातरे विशेष उल्लेखनीय अशीं नाहींत. ' ईति ' शब्दाच्या उपर्युक्त अर्थांची
इतर मुद्रित कोशांत दिलेल्या अर्थाशीं तुलना केल्यावर आपल्याला पुढील
निष्कर्ष काढता येतील

१ नानार्थरत्नमाला—रीति —स्वन्द, प्रकार, लोहकिटके, आरकूट

ईति —प्रवास, हिम्ब, अतिवृष्ट्यादि.

२ मेदिनी—रीति. —प्रचार, स्वन्द, लोहकिटके.

ईति —प्रवास, हिम्ब, अतिवृष्ट्यादि.

३ शाश्वत—रीति —प्रचार, आरकूट,

४ अनेकार्पणिलक—ईति—प्रवास

५ अमरकोश-रीतिः—प्रचार, स्पन्द.

इतिः—प्रवास, डिम्ब.

६ वाचकल्पदुम-रीतिः—प्रचार, स्पन्द, लोहकिट्ट, आरकूट.

इतिः—प्रवास, डिम्ब, अतिवृष्ट्यादि.

७ नानार्यार्णवसंक्षेप-रीतिः—प्रचार, आरकूट.

८ वैजयन्ती-रीतिः—प्रचार, आरकूट.

इतिः—प्रवास.

९ इलायुध-रीतिः—आरकूट.

१० अनेकार्थसंग्रह-रीतिः—लोहकिट्ट.

इतिः—प्रवास.

बरील विवेचनावरून असे दिसून येईल की, ' इतिः ' आणि ' रीतिः ' या दोन शब्दांना दिलेल्या अर्थात काहीला घोटाला आहे. अशा स्थितीत एखाद्या टीकेंत नानार्यमञ्जरीतील वचन उद्धृत केलेले योग्ययोगाने आढळल्यास त्याचे संपादकाला पाठ निश्चित करण्याचे कामी बहुमोल साहाय्य होईल.

संपादकापुढे उपस्थित होणारी आणखी एक अवघडण अशीः—एखादे-वेळीं टीकाकार एखाद्या कोशकाराच्या नावावर काही पत्ती उद्धृत करतो; परंतु कोशाच्या उपलब्ध हस्तलिखित प्रतीत मात्र त्या पत्तीचा कोठेच मागमूस लागत नाही. अशा वेळीं ही अवतरण त्याच नावाच्या दुसऱ्या एखाद्या कोशावरून घेतले कीं टीकाकाराने उपावस्त वचन घेतले तो कोशच मित्र स्वरूपात असून आतां मात्र तो नष्ट झाला असा संपादकापुढे प्रश्न पडतो, कोशातील अवतरणाच्या अभ्यासाने या प्रश्नाचा बराचसा उलगडा होऊ शकेल.

यासाठीं समग्र टीकात्मक शास्त्रागमकील एकूणएक अवतरणांचा संग्रह करून ही अवतरणे ज्याच्या नावाने उद्धृत केलेली असतील त्या कोशकारांच अनुसरून किंवा ज्या ग्रंथावरून ही अवतरणे घेतलेली असतील त्या ग्रंथांना अनुसरून त्याचे सकलन करण्यांत यावे. याचा उपयोग अनुषंगाने मुद्रित कोशांची चिकित्सक आवृत्ति काढण्याचे कामीं करता येईल. कारण टीकामधून आढळणाऱ्या अवतरणांचा न्याय मुद्रित कोशांनीं बाबतोंतहि सारसाच आहे. उदा० माघकाव्यावरील मल्लिनाथच टीकेंत १०१९ व १६०१८ चर अभिधानरत्नमालेंतील दोन उतारे दिले आहेत, परंतु इलायुधवृत्त अभिधानमालेत हे उतारे सापडत नाहीत, असे ऑप्प्रेवट आपल्या आवृत्तीच्या प्रस्तावनेत म्हणतो.

तसेंच डॉ. व्ही. रायवर्न हे कृष्णवृत्तिकृत अमरमण्डणाच्या प्रस्तावनेत स्वर्णने आपल्या अमरखण्डनामध्ये घेतलेल्या कोर्ही उताऱ्याचा उल्लेख करतात.

तथापि ते उतारे त्याच्या कोशाच्या मुद्रित आवृत्तीत उपलब्ध होत नाहीत अशी स्थिति आहे.

प्रसर्गी टीकाकार चरक, व्याडि, रघुस, सज्जन, शारस्वत आणि इतर प्राचीन कोशकार यांच्या प्रयातून उतारे देतात. हे ग्रंथ उपलब्ध झालेले नाहीत. टीकात्मक वाङ्मयांत तसेच निरनिराळ्या कोशात सापडणारी अशा प्रयातील उद्धरणे जर एकत्र केली तर या ग्रंथांचे स्वरूप कसे असावे याचे काही अर्शा दिदर्शन करता येईल. निदान त्यांत उद्धृत केलेल्या शब्दाची मूची कसून त्यांच्या अर्थाची चिकित्सा करता येईल.

(अ) नानायाणवसक्षेपामध्ये "सज्जन" कोशातून घेतलेल्या (अवतरणातील) शब्दाच्या सभाव्य सूचीचे स्वरूप पुढीलप्रमाणे राहिल —

अत्ता; स्त्री. १ १०-४. नाट्योत्ती बुद्धा वेद्या
 अनुबन्ध, पु. ३-८ ८६. मोघ
 अभिपन्न, पु. ३ ७ ८. दुःख
 अभिहार, पु. ३-६-४ सक्षेपण, अभिक्रमण
 धारिष्ट, न. २-४८-१७ अज्जनाभिवर्ण, निकार
 अवदात, न. ३ १८-४ अप्रधानकर्मन्
 आढम्बर, पु. ३-३० ५९. कोष, आमोग
 आशय, पु. २-६२-१८४. सध, चेतस्
 आशा, स्त्री. १ ४८ ६४. समीप
 इज्या, स्त्री. १ ११-१३ जननी
 उपला, स्त्री २ ६७ २४ दिष्ट
 कट, पु. १ ५६ १५७ वल्य
 काली, स्त्री. १ ५८ १८२. शासनदेवता
 कुळ, न. १ ६३ २३६. कुम
 कुतप, पु. न. २ ८९-४९६. सायमास्तरण
 कुञ्ज, वि. १ ६२ २३१. निखर्व
 खेट, पु. न. १ ७०-३२१ नयद्रिमध्यस्थनगर
 गव, वि. १ ७१ ३३६ अतीत
 गौरी, स्त्री. १ ७५-३८०. शासनदेवता
 चर्चिका, स्त्री. १-७७-४०१. पार्वतीनाम
 चाड, पु. १ ७८ ४१५. दर्श
 जन; पु. १ ८२-४६४. अप्राज्ञ मनुष्य

- जया; स्त्री. १-८१-४४९ शासनदेवता
 तरणि; स्त्री. २-१२०-८४० रय
 तार; पुं. १-८७-५२४ रद
 दर; पुं. न. १-९२-५७५ छिद्रमात्र
 प्वज; पुं. १-९६-६३१ वृक्षमात्र
 नदीण; वि. २-४३-२६. तरणपट्ट
 नपात्र; १-१००-६७२. सर्प, अपत्य
 निष्क; पुं. न. १-१०१-६८८. रहसू
 पिच्छा; स्त्री. १-१०९-७७४. सर्वपिच्छिलमंडल
 पीलु; पु. १-१०९-७८१. कटफलनामवृक्ष
 पुष्पश्लोक; वि. ३-२५-२३ प्रियंवद
 प्रवचन; न. ३-२०-२६. शास्त्र
 प्रवृत्ति; स्त्री. २-५-५० उच्चार
 बोधि; पुं. १-११७-८७५. बुद्ध
 भव; पुं. १-११८-८८२ कोप
 मास्वत; पु. १-१००-९०६ पकण
 मद्र; न. १-१२२-९२७. दुग्ध
 मही; स्त्री. १-१२३-९४२. नदीभेद
 मारी; स्त्री. १-१२७-९८६. कालरात्रि
 मृणाल; वि. २-१७३-१४४०. दयित
 रणरणक; पु. ३-८९-१५. वियोग
 लिगु; पु. १-१४०-११४२ सत्र
 वण्ड; न. १-१४४-११८९ शिखमात्र
 वरिवस्या; स्त्री. ३-५-५०. परीक्षि
 वर्मन्; पु. न. १-१४६-१२०९. शुष्मसहबल
 वाम; पु. स्त्री. १-१४६-१२१६. उष्ट्र
 व्रत; न. १-१४३-११७८; विधान
 व्यतिकर; पु. ३-१६-१०८. व्याजोक्ति, प्रस्तावोक्ति, सम्पकोक्ति
 व्युष्टि; स्त्री. १-१५१-१२७२ फलविशेष
 शिखा; स्त्री. १-१५९-१३६६ क्षाब्धाचा शेंडा
 शुक्ति; स्त्री. १-१६२-१३९७ कर्पसहक लम्बान
 शूर्प; पुं. न. १-१६२-१४०६ अर्धप्रस्थ, द्रोण परिमाणाचे चौपट

निगमाद्यकोश.—रायमुकुट
 पारिजात !.—चण्डेश्वर ठक्कूर
 प्रकाश—
 बलशर्मन्.—रायमुकुट
 बृहदमरकोशः—भानुजी, रायमुकुट
 क्रियानिघण्टु (मष्टमह)—मल्लिनाथ
 भगुरिः—केशव, क्षीरस्वामी, मल्लि-
 नाथ, महीप, महेश्वर, माध-
 वीय घातुवृत्ति, मठिनीकर,
 रायमुकुट, हलायुध, हेमचन्द्र
 भूरिप्रयोग (पञ्चनामदत्त)—नारा-
 यणशर्मन्, मष्टोजि, रामनाथ
 नाममालिका (भोजदेवकृत)—क्षीर-
 स्वामी, महीम, सायण
 मदनपालविनोदनिघण्टु.—निघण्टुराज,
 भावप्रकाश, स्मृत्यर्थसागर
 माधवकोश—मेदिनीकर
 मालतीमाला —मल्लिनाथ, रामनन्द
 मुनि (कात्यायन !) क्षीरस्वामी
 मेघप्रदीप—विश्वप्रकाश
 मेदिनीकर—असालविकोश, भूरिप्रयोग,
 शिवकोश
 रत्नकोश—गदसिंह, भानुजी, मल्लिनाथ,
 रायमुकुट, शिवराम
 रत्नप्रकाश—मल्लिनाथ
 रत्नमाला—भानुजी, मेदिनीकर
 रत्नमाला (माधवकृत)—रायमुकुट
 रमसपाल—क्षीरस्वामी, मष्टोजि, इ. इ.

रुद्रकोश—गदसिंह, भानुजी, मल्लिनाथ,
 इ. इ.
 रूपरत्नाकर—सुन्दरगणि, भानुजि,
 रायमुकुट
 वररुचिकोश (कात्य ?)—मेदिनीकर,
 हलायुध
 वाचस्पति—केशव, मष्टोजि, भानुजी, इ.
 विनमादित्यकोश भानुजि, मेदिनीकर, इ.
 विश्वप्रकाश—मेदिनीकर
 विश्वरूप—मष्टोजि, महेश्वर, मेदिनीकर.
 एकाग्ररत्नाममालिका (विश्वश्रमुमुनि)—
 अभिधानचिंतामणि
 योपालितसिंह—अभिधानरत्नमाला,
 उज्ज्वलदत्त, इ. इ.
 व्याख्यामृत (अमरटीका)—रायमुकुट.
 व्याधि—केशव, उज्ज्वलदत्त, भानुजि, इ
 शब्दतरङ्गिणी—उज्ज्वलदत्त
 शब्दभेद—जयमङ्गल
 शब्दशब्दार्थमञ्जूषा—वेङ्कट
 शब्दार्णव—उज्ज्वलदत्त, भानुजि,
 मल्लिनाथ, इ.
 शाकगयन गणरत्नमहोदाधि, जयमङ्गल इ
 शाश्वत—उज्ज्वलदत्त, क्षीरस्वामी इ. इ.
 शेष—क्षीरस्वामी
 श्रीधर—सुन्दरगणि
 सज्ञा—नारायण, रामनाथ
 सारस्वतकाश—भानुजी, रायमुकुट
 ससारवर्त—भानुजा, मेदिनीकर, इ. इ.
 हलायुध—जयमङ्गल, नरहरि, इ. इ. १

१. डॉ. ए. द. कुल्कर्णी, एम. ए. पीएच. डी यांच्या " The
 Kosa citations in commentarial literature belong-
 ing to the classical period " 'वाक्' (लेख) या मध्ये

- ज्या, स्त्री. १-८१-४४९ शासनदेवता
 तरणि, स्त्री २-१२०-८४० रय
 तार, पु. १-८७-५२४ रद
 दर, पु. न. १-९२-५७५ छिद्रमात्र
 ध्वज, पु. १-९६-६३१ वृद्धमात्र
 नदीपण, वि. २-४३-२६. तरणपट्ट
 नपात्, १-१००-६७२. सर्प, व्यत्य
 निष्क, पु. न. १-१०१-६८८. रस्
 विष्ठा, स्त्री. १-१०९-७७४. सर्वपिच्छिलमदल
 पीछ, पु. १-१०९-७८१. वरपलनामवृद्ध
 पुण्यश्लोक, वि ३-२५-२३ प्रियवद
 प्रवचन, न. ३-२०-२६. शास्त्र
 प्रवृत्ति, स्त्री. २-५-५० उच्चार
 चोधि, पु. १ ११७ ८७५. बुद्ध
 भव, पु. १-११८ ८८२ कोष
 सारवत्, पु. १ १००-९०६ पक्ष
 मद्र, न. १-१२२-९२७. शुभ
 मही, स्त्री १-१२३ ९८२. नदीभेद
 मारी, स्त्री. १-१२७ ९८६. कालरात्रि
 मृगाल, वि २-१७३-१४४०. दपित
 रणरणक, पु ३-८९-१५. वियोग
 छिद्र, पु १-१४०-११४२ मय
 वण्ड, न. १-१४४-११८९ शिधमात्र
 चरित्ररथा, स्त्री. ३-५ ५०. परीष्टि
 वरमैत्र, पु. न. १ १४६-१२०९. शुभमसुखवत्
 वाम, पु. स्त्री. १ १४६-१२१६. उष्ट्र
 मत्त, न. १-१४३-११७८, विधान
 व्यतिकर, पु. ३-१६-१०८, व्याजोक्ति, प्रस्तावोक्ति, सम्पर्काति
 म्युष्टि, स्त्री. १-१७१-१२७२ फलविशेष
 शिला, स्त्री. १ १५९-१३६६ साक्षात्ता शैला
 शुक्ति, स्त्री. १-१६२-१३९७ कर्णध्वजक उन्मान
 शूर्प, पु. न. १-१६२-१४०६ कर्णध्वज, 'द्रोण परिमाणाने औपट

सबाध; पुं. २-२११-१८८६. कारा, सकट
स्पर्श; पु. १-१६६-१४५३ जार, पु. स्त्री. नोकर
स्ववासिनी; स्त्री. ३-६-५३. नववधू.

(४) नानार्थार्णवसंक्षेपांत 'हर्षनन्दिन्' याच्या कोशांतून घेतलेल्या
अवतरणातील शब्दांची समाख्य सूची:—

अद्गुल; पु. २-५३-८२. अद्गुलि.
कणिक; पु. २-८१-३९९. ताडुळाचा कण
कर्क; पु. १-५६-१६० धोळ्याचा पांढरा रंग
करुण; न. २-८२-४१५. दैन्य
छित्तर; वि. २-११३-७६३. शठ
दक्षिण; वि. २-१२६-८९६. कुशल
धाना; स्त्री. १-९७-६४०. माजलेस्यार सातूचें जाळ पीठ
पशु; वि. १-२७-७५. ग्राम्य
पिशुन; वि. २-१४९-११६९. मन्त्रभेद, कवचन ? परनिन्दक
भदन्त; पु. २-१५९-१२८३. सम्पासी
मूलेर; पु. २-१७३-१४३८. बिकाऊ झाट
मृणाल; वि. २-१७३-१४४०. पत्रकोरक
लड्डह; वि. २-१८३-१५५५. विलासी
विपिन; न. २-१९६-१७०७ जलदुर्ग
विघर्म, पु. २-१९८-१७३४ शत्रुत्व
श्रेणि; पु. स्त्री. १-१६४-१४२५. अठरा गण, पङ्क्ति, घारा
स्नाव; पु. १-१७१-१५०६. स्नायु

यानंतर "आफ्रेव्द्"कृत बृहत्सुर्वावस्त्र शास्त्रांतांत आलेला कोश,
कोशकार व टीकाकार याचा सदमपूर्वक उल्लेख देत आहोत:—

अमिवेश:—वाग्गट, गीधमाव, रुद्र- अमरदत्त-भानुजी, मेदिनीकर,
भट, तीसट. रायमुकुट, हलायुध.
अभिधानमाला:—रायमुकुट, मद्योजी. अमरमहंगल-केशव, महेश्वर
अनेकार्यसंग्रह:—भानुजी. अमरमाला:—क्षीरस्वामी, भरतसेन,
अनेकार्यदीपिका:—मल्लिनाथ मानुजी, रायमुकुट,
(क्षीरालार्जुनीय) हर्षमान
अभिधानरत्नमाला:—मल्लिनाथ अरुण:—कोशकल्पतरु, रायमुकुट
(शिशुपालवध) अरुणदत्त:—उज्ज्वलदत्त, रायमुकुट

अनेकार्थकोश (महाक्षपणककृत) :—

गणरत्नमहादधि

अनेकार्थतिलक (महीपकृत) :—शिवराम

अर्थनारीश्वर :—चरित्रवर्धन (रघुवश)

इन्दु :—क्षीरस्वामी, अमर

उज्ज्वल :—महिनाथ (मेघदूत)

उणादिसूत्रज्ञाने. — पुरुषोत्तमदेव (वर्ण-
रीचना) उज्ज्वलदत्त, रायमुकुट

उत्पलमाला :—मानुजी, महिनाथ,

पुरुषोत्तमदेव, मेदिनीकर,

रायमुकुट, शिवराम (वासवदत्ता)

एकाक्षरनिघण्टुमाला :—हेमाद्रि (रघुवश)

एकाक्षरमाधवनिघण्टु :— „

एकाक्षरमाला :— „

एकाक्षरभिधानमाला :—पद्मनाभदत्त
फलिग (अमरकोशटीका) :—उज्ज्वल-

दत्त, रायमुकुट

कल्पद्रुनाममाला (केदायकृत) :—दिन-

कर (रघुवश), भट्टोजि,

महिनाथ, रायमुकुट, हेमाद्रि

कल्पद्रुम :—चण्डेश्वर ठरुर

काय :—क्षीरस्वामी, मानुजी, महे-

श्वर, रायमुकुट, हेमचंद्र

कामधेनु :—चण्डेश्वर ठरुर

कोषट (अमरकोश टीका) :—रायमुकुट

कोशसार :—शिवराम

कौमुदी (अमरटीका) :—नयनानन्द-

शर्मा, भरतसन, मानुजी, रायमुकुट

कपातिचन्द्रिका :—रामनाथ

कगाधरकोश :—गदसिंह, मेदिनीकर

अनेकार्थप्यनिमन्जरी (गदसिंहकृत)

ऊष्माधिकेय, रघुनन्दन, रामनाथ

चन्द्रकोश :—भट्टोजि

चन्द्रनन्दन :—क्षीरस्वामी

जातरूप (अमरटीका) :—रायमुकुट

त्रिकाण्डमण्डन (भास्करमिश्र) :—

आचारार्क, चतुर्वर्ग चिन्ता-

मणि, दानमयूर

त्रिकाण्डशेष (पुरुषोत्तमदेवकृत) :—

उज्ज्वलदत्त, महिनाथ,

मेदिनीकर, रघुनन्दन

त्रिचिह्नमः—दिनकर, हेमाद्रि

दुर्ग :—क्षीरस्वामी, गणरत्नमहादधि

दामोदर :—रायमुकुट

घनपालकृत पाह्यलच्छिनाममाला :—

मानुजी, हेमचंद्र

धन्वन्तरिनिघण्टु—क्षीरस्वामी, भाव-

प्रकाश, स्मृत्यर्थसागर

धरणिशोश :—उज्ज्वलदत्त, गदसिंह,

मेदिनीकर, रायमुकुट

नानार्थसङ्ग्रह (अजयपाल) :—

उज्ज्वलदत्त, गणरत्नमहादधि,

मेदिनीकर, रायमुकुट, शिवदास

नानार्थरत्नमाला (इरुगय) :—भट्टोजि,

मानुजी, वेंकट

नामनिघण्टु (माधव) :—देवराय

नामनिधान (सर्वज्ञनारायण) :—

मानुजी, रायमुकुट

नामप्रपञ्च :—रायमुकुट

नाममाला (घनञ्जय) :—भट्टोजि,

रायमुकुट

नाममाला :—क्षीरस्वामी, मेदिनीकर,

वामन, हेमचंद्र

- निगमाख्यकोशः—रायमुकुट
 पारिजात !:—चण्डेश्वर ठक्कूर
 प्रकाशः—
 बलशर्मन्—रायमुकुट
 बृहदमकोशः—भानुजी, रायमुकुट
 क्रियानिघण्टु (मट्टमल्ल)—मल्लिनाथ
 भगुरिः—केशव, क्षीरस्वामी, मल्लि-
 नाथ, महीप, महेश्वर, माध-
 वीय धातुवृत्ति, मेदिनीकर,
 रायमुकुट, हलायुध, हेमचन्द्र
 भूरिप्रयोग (पञ्चनामदत्त) :—जारा-
 यणशर्मन्, भट्टोजि, रामनाथ
 नाममालिका (भोजदेवकृत) :—क्षीर-
 स्वामी, महीम, सायण
 मदनपालविनोदनिघण्टुः—निघण्टुराज,
 भावप्रकाश, स्मृत्यर्थसामर
 माधवकोश—मेदिनीकर
 मालतीमालाः—मल्लिनाथ, रामनन्द
 मुनि (कात्यायन !) क्षीरस्वामी
 मेघप्रदीप—विश्वप्रकाश
 मेदिनीकर—असालतिकोश, भूरिप्रयोग,
 शिवकोश
 रत्नकोश—गदसिंह, भानुजी, मल्लिनाथ,
 रायमुकुट, शिवराम
 रत्नप्रकाश—मल्लिनाथ
 रत्नमाला—भानुजी, मेदिनीकर
 रत्नमाला (माधवकृत)—रायमुकुट
 रमसपाल—क्षीरस्वामी, भट्टोजि, इ. इ.
 रुद्रकोश—गदसिंह, भानुजी, मल्लिनाथ,
 इ. इ.
 रूपरत्नाकर—सुन्दरगणि, भानुजी,
 रायमुकुट
 वररुचिकोश (कात्य !)—मेदिनीकर,
 हलायुध
 वाचस्पति—केशव, भट्टोजि, भानुजी, इ.
 विक्रमादित्यकोश—भानुजी, मेदिनीकर, इ.
 विश्वप्रकाश—मेदिनीकर
 विश्वरूप—भट्टोजि, महेश्वर, मेदिनीकर.
 एकाक्षरनाममालिका (विश्वशंभुमुनि)—
 अभिधानचिंतामणि
 वोपालितसिंह—अभिधानरत्नमाला,
 उज्ज्वलदत्त, इ. इ.
 व्याख्यामृत (अमरटीका)—रायमुकुट.
 व्याडि—केशव, उज्ज्वलदत्त, भानुजी, इ
 शब्दतरङ्गिणी—उज्ज्वलदत्त
 शब्दभेद—जयमङ्गल
 शब्दशब्दार्थमञ्जूषा—वेङ्कट
 शब्दार्णव—उज्ज्वलदत्त, भानुजी,
 मल्लिनाथ, इ.
 शाकटायन-गणरत्नमहोदाधि, जयमङ्गल इ
 शाश्वत—उज्ज्वलदत्त, क्षीरस्वामी इ. इ.
 शेष—क्षीरस्वामी
 श्रीधर—सुन्दरगणि
 सभा—जारायण, रामनाथ
 सारस्वतकोश—भानुजी, रायमुकुट
 संसारावर्त—भानुजी, मेदिनीकर, इ. इ.
 हलायुध—गदमङ्गल, नरहारे, इ. इ. १

१. डॉ. ए. द. कुलकर्णी, एम. ए. पीएच. डी. यांच्या "The Kōśa citations in commentarial literature belonging to the classical period" 'वाक्' (अक्ष ?) या माहितीत

१४६. १४७. १४८. १४९. १५०. १५१. १५२. १५३. १५४. १५५. १५६. १५७. १५८. १५९. १६०. १६१. १६२. १६३. १६४. १६५. १६६. १६७. १६८. १६९. १७०. १७१. १७२. १७३. १७४. १७५. १७६. १७७. १७८. १७९. १८०. १८१. १८२. १८३. १८४. १८५. १८६. १८७. १८८. १८९. १९०. १९१. १९२. १९३. १९४. १९५. १९६. १९७. १९८. १९९. २००. २०१. २०२. २०३. २०४. २०५. २०६. २०७. २०८. २०९. २१०. २११. २१२. २१३. २१४. २१५. २१६. २१७. २१८. २१९. २२०. २२१. २२२. २२३. २२४. २२५. २२६. २२७. २२८. २२९. २३०. २३१. २३२. २३३. २३४. २३५. २३६. २३७. २३८. २३९. २४०. २४१. २४२. २४३. २४४. २४५. २४६. २४७. २४८. २४९. २५०. २५१. २५२. २५३. २५४. २५५. २५६. २५७. २५८. २५९. २६०. २६१. २६२. २६३. २६४. २६५. २६६. २६७. २६८. २६९. २७०. २७१. २७२. २७३. २७४. २७५. २७६. २७७. २७८. २७९. २८०. २८१. २८२. २८३. २८४. २८५. २८६. २८७. २८८. २८९. २९०. २९१. २९२. २९३. २९४. २९५. २९६. २९७. २९८. २९९. ३००. ३०१. ३०२. ३०३. ३०४. ३०५. ३०६. ३०७. ३०८. ३०९. ३१०. ३११. ३१२. ३१३. ३१४. ३१५. ३१६. ३१७. ३१८. ३१९. ३२०. ३२१. ३२२. ३२३. ३२४. ३२५. ३२६. ३२७. ३२८. ३२९. ३३०. ३३१. ३३२. ३३३. ३३४. ३३५. ३३६. ३३७. ३३८. ३३९. ३४०. ३४१. ३४२. ३४३. ३४४. ३४५. ३४६. ३४७. ३४८. ३४९. ३५०. ३५१. ३५२. ३५३. ३५४. ३५५. ३५६. ३५७. ३५८. ३५९. ३६०. ३६१. ३६२. ३६३. ३६४. ३६५. ३६६. ३६७. ३६८. ३६९. ३७०. ३७१. ३७२. ३७३. ३७४. ३७५. ३७६. ३७७. ३७८. ३७९. ३८०. ३८१. ३८२. ३८३. ३८४. ३८५. ३८६. ३८७. ३८८. ३८९. ३९०. ३९१. ३९२. ३९३. ३९४. ३९५. ३९६. ३९७. ३९८. ३९९. ४००. ४०१. ४०२. ४०३. ४०४. ४०५. ४०६. ४०७. ४०८. ४०९. ४१०. ४११. ४१२. ४१३. ४१४. ४१५. ४१६. ४१७. ४१८. ४१९. ४२०. ४२१. ४२२. ४२३. ४२४. ४२५. ४२६. ४२७. ४२८. ४२९. ४३०. ४३१. ४३२. ४३३. ४३४. ४३५. ४३६. ४३७. ४३८. ४३९. ४४०. ४४१. ४४२. ४४३. ४४४. ४४५. ४४६. ४४७. ४४८. ४४९. ४५०. ४५१. ४५२. ४५३. ४५४. ४५५. ४५६. ४५७. ४५८. ४५९. ४६०. ४६१. ४६२. ४६३. ४६४. ४६५. ४६६. ४६७. ४६८. ४६९. ४७०. ४७१. ४७२. ४७३. ४७४. ४७५. ४७६. ४७७. ४७८. ४७९. ४८०. ४८१. ४८२. ४८३. ४८४. ४८५. ४८६. ४८७. ४८८. ४८९. ४९०. ४९१. ४९२. ४९३. ४९४. ४९५. ४९६. ४९७. ४९८. ४९९. ५००. ५०१. ५०२. ५०३. ५०४. ५०५. ५०६. ५०७. ५०८. ५०९. ५१०. ५११. ५१२. ५१३. ५१४. ५१५. ५१६. ५१७. ५१८. ५१९. ५२०. ५२१. ५२२. ५२३. ५२४. ५२५. ५२६. ५२७. ५२८. ५२९. ५३०. ५३१. ५३२. ५३३. ५३४. ५३५. ५३६. ५३७. ५३८. ५३९. ५४०. ५४१. ५४२. ५४३. ५४४. ५४५. ५४६. ५४७. ५४८. ५४९. ५५०. ५५१. ५५२. ५५३. ५५४. ५५५. ५५६. ५५७. ५५८. ५५९. ५६०. ५६१. ५६२. ५६३. ५६४. ५६५. ५६६. ५६७. ५६८. ५६९. ५७०. ५७१. ५७२. ५७३. ५७४. ५७५. ५७६. ५७७. ५७८. ५७९. ५८०. ५८१. ५८२. ५८३. ५८४. ५८५. ५८६. ५८७. ५८८. ५८९. ५९०. ५९१. ५९२. ५९३. ५९४. ५९५. ५९६. ५९७. ५९८. ५९९. ६००. ६०१. ६०२. ६०३. ६०४. ६०५. ६०६. ६०७. ६०८. ६०९. ६१०. ६११. ६१२. ६१३. ६१४. ६१५. ६१६. ६१७. ६१८. ६१९. ६२०. ६२१. ६२२. ६२३. ६२४. ६२५. ६२६. ६२७. ६२८. ६२९. ६३०. ६३१. ६३२. ६३३. ६३४. ६३५. ६३६. ६३७. ६३८. ६३९. ६४०. ६४१. ६४२. ६४३. ६४४. ६४५. ६४६. ६४७. ६४८. ६४९. ६५०. ६५१. ६५२. ६५३. ६५४. ६५५. ६५६. ६५७. ६५८. ६५९. ६६०. ६६१. ६६२. ६६३. ६६४. ६६५. ६६६. ६६७. ६६८. ६६९. ६७०. ६७१. ६७२. ६७३. ६७४. ६७५. ६७६. ६७७. ६७८. ६७९. ६८०. ६८१. ६८२. ६८३. ६८४. ६८५. ६८६. ६८७. ६८८. ६८९. ६९०. ६९१. ६९२. ६९३. ६९४. ६९५. ६९६. ६९७. ६९८. ६९९. ७००. ७०१. ७०२. ७०३. ७०४. ७०५. ७०६. ७०७. ७०८. ७०९. ७१०. ७११. ७१२. ७१३. ७१४. ७१५. ७१६. ७१७. ७१८. ७१९. ७२०. ७२१. ७२२. ७२३. ७२४. ७२५. ७२६. ७२७. ७२८. ७२९. ७३०. ७३१. ७३२. ७३३. ७३४. ७३५. ७३६. ७३७. ७३८. ७३९. ७४०. ७४१. ७४२. ७४३. ७४४. ७४५. ७४६. ७४७. ७४८. ७४९. ७५०. ७५१. ७५२. ७५३. ७५४. ७५५. ७५६. ७५७. ७५८. ७५९. ७६०. ७६१. ७६२. ७६३. ७६४. ७६५. ७६६. ७६७. ७६८. ७६९. ७७०. ७७१. ७७२. ७७३. ७७४. ७७५. ७७६. ७७७. ७७८. ७७९. ७८०. ७८१. ७८२. ७८३. ७८४. ७८५. ७८६. ७८७. ७८८. ७८९. ७९०. ७९१. ७९२. ७९३. ७९४. ७९५. ७९६. ७९७. ७९८. ७९९. ८००. ८०१. ८०२. ८०३. ८०४. ८०५. ८०६. ८०७. ८०८. ८०९. ८१०. ८११. ८१२. ८१३. ८१४. ८१५. ८१६. ८१७. ८१८. ८१९. ८२०. ८२१. ८२२. ८२३. ८२४. ८२५. ८२६. ८२७. ८२८. ८२९. ८३०. ८३१. ८३२. ८३३. ८३४. ८३५. ८३६. ८३७. ८३८. ८३९. ८४०. ८४१. ८४२. ८४३. ८४४. ८४५. ८४६. ८४७. ८४८. ८४९. ८५०. ८५१. ८५२. ८५३. ८५४. ८५५. ८५६. ८५७. ८५८. ८५९. ८६०. ८६१. ८६२. ८६३. ८६४. ८६५. ८६६. ८६७. ८६८. ८६९. ८७०. ८७१. ८७२. ८७३. ८७४. ८७५. ८७६. ८७७. ८७८. ८७९. ८८०. ८८१. ८८२. ८८३. ८८४. ८८५. ८८६. ८८७. ८८८. ८८९. ८९०. ८९१. ८९२. ८९३. ८९४. ८९५. ८९६. ८९७. ८९८. ८९९. ९००. ९०१. ९०२. ९०३. ९०४. ९०५. ९०६. ९०७. ९०८. ९०९. ९१०. ९११. ९१२. ९१३. ९१४. ९१५. ९१६. ९१७. ९१८. ९१९. ९२०. ९२१. ९२२. ९२३. ९२४. ९२५. ९२६. ९२७. ९२८. ९२९. ९३०. ९३१. ९३२. ९३३. ९३४. ९३५. ९३६. ९३७. ९३८. ९३९. ९४०. ९४१. ९४२. ९४३. ९४४. ९४५. ९४६. ९४७. ९४८. ९४९. ९५०. ९५१. ९५२. ९५३. ९५४. ९५५. ९५६. ९५७. ९५८. ९५९. ९६०. ९६१. ९६२. ९६३. ९६४. ९६५. ९६६. ९६७. ९६८. ९६९. ९७०. ९७१. ९७२. ९७३. ९७४. ९७५. ९७६. ९७७. ९७८. ९७९. ९८०. ९८१. ९८२. ९८३. ९८४. ९८५. ९८६. ९८७. ९८८. ९८९. ९९०. ९९१. ९९२. ९९३. ९९४. ९९५. ९९६. ९९७. ९९८. ९९९. १०००.